

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

---

FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIALES

**LO QUE NOS HA DICHO EL EZLN.  
ESTUDIO COMPARATIVO DE LA SUBJETIVIDAD DEL  
LENGUAJE EN DOS COMUNICADOS ZAPATISTAS**

**T E S I S  
QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:  
LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN  
P R E S E N T A:**

**TANIA SÁNCHEZ HERNÁNDEZ**

**ASESOR: DOCTORA LUISA PUIG**

MÉXICO, D.F.

2006

M. 167178



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

## Agradecimientos

---

La idea de concluir este ciclo rechazando mirar el camino recorrido y olvidando cual fue el origen del mismo, no solo sería una actitud pretenciosa de mi parte, sino falaz. Puesto que sin el apoyo de aquellas personas que se interesan por lo que soy y hago no me hubiera sido posible alcanzar esta meta.

Por lo que mi profunda gratitud y reconocimiento por su paciencia corresponde a mi Familia. A Emiliano y Meli –mis padres- por enseñarme a visualizar un horizonte, del cual este punto apenas es el comienzo. A Diana –mi hermana- por invertir su tiempo en salvar las situaciones difíciles.

Mi confianza y afecto por permitirme compartir sus vidas corresponde a mi otra Familia –mis amigos-. A Noemí y Yazmin por retar al tiempo. A Aramis, Alejandro, Suset, Ricardo, Casandra, Ricardo, Nancy, Angel, Omar y Lizbeth por una amistad que trasciende los libros y las aulas universitarias. A Brenda, Natalia y Eduardo por su simpatía y apoyo.

Finalmente, a la Doctora Luisa Puig por su guía y respaldo; porque sin ellos este proyecto no se hubiera concretado.

Autorizo a la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM a difundir en formato electrónico e impreso el contenido de mi trabajo excepcional.

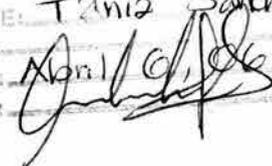
NOMBRE:

Tania Sánchez Hernández

FECHA:

16/01/2016

FIRMA:



# Indice

---

<b>Introducción</b>	1
<b>Capítulo Primero: Lo que es el EZLN</b>	
1.1.- Surgimiento y antecedentes del Ejército Zapatista de Liberación Nacional	4
1.1.1.- Surgimiento del EZLN	4
1.1.2.- Antecedentes del EZLN	6
1.2.- Descripción del EZLN como organización política y social	10
1.2.1.- Estructura y organización del EZLN	11
1.2.2.- La estrategia del EZLN	14
1.2.3.- Relación del EZLN con los medios de comunicación	16
1.3.- Las visitas “oficiales” de miembros del EZLN a la Ciudad de México	18
1.3.1.- Marcha de Octubre de 1996, cuando la Comandanta <i>Ramona</i> viajó al Distrito Federal	18
1.3.2.- Marcha de los Mil 111 indígenas zapatistas a la Ciudad de México	20
<b>Capítulo Segundo: Lo que es el discurso</b>	
2.1.- Teoría y metodología para realizar un análisis del discurso	23
2.1.1.- El Discurso. Definición	23
2.1.2.- El Discurso dentro del proceso de comunicación	24
2.1.3.- El Discurso, materia de estudio de las Ciencias de la Comunicación	27
2.1.3.1.- El Discurso Político	28
2.1.3.2.- El Discurso Periodístico	28
2.1.3.3.- El Discurso Argumentativo	28
2.2.- El análisis del Discurso	29
2.3.- La Teoría de la Enunciación	30
2.3.1.- Los Embragues	33
2.3.1.1.- Las Personas. Los Actantes del discurso	33
2.3.1.1.1.- El Sujeto Empírico	34
2.3.1.1.2.- El Locutor	34
2.3.1.1.3.- El Alocutario	35
2.3.1.1.4.- La Tercera persona	35
2.3.1.1.5.- Enálage de Persona	36
2.3.1.2.- El Contexto	36
2.3.1.2.1.- Deixis Espacial	36
2.3.1.2.2.- Deixis Temporal	37
2.3.1.2.3.- Enálage Espacial y Temporal	37

2.3.1.3.- La Subjetividad del Léxico	38
2.3.1.3.1.- Sustantivos Subjetivos	38
2.3.1.3.2.- Adjetivos Subjetivos	39
2.3.1.3.2.1.- Adjetivos Afectivos	40
2.3.1.3.2.2.- Adjetivos Evaluativos No Axiológicos	40
2.3.1.3.2.3.- Adjetivos Evaluativos Axiológicos	40
2.3.1.3.2.4.- Unidades relacionadas con Adjetivos Subjetivos	41
2.3.1.3.3.- Verbos Subjetivos	41
2.3.1.3.3.1.- Verbos Ocasionalmente Subjetivos	42
2.3.1.3.3.2.- Verbos Intrínsecamente Subjetivos	43
2.3.1.3.4.- Adverbios Subjetivos	44
2.3.1.4.- Las Figuras Retóricas	44
2.3.2.- La Imagen ( <i>Marcas de modalización</i> )	46
2.3.2.1.- Modalidad de Enunciado y de Enunciación	47
2.3.2.2.- Los Enunciados Performativos	48
2.3.2.2.1.- La Presuposición	49
2.3.2.2.2.- La Cortesía	50
2.3.3.- Condiciones de Producción	52
2.3.3.1.- La Materialidad de la Ideología	53
2.4.- Aplicación del análisis del discurso a dos comunicados zapatistas	56
<b>Capítulo Tercero: Lo que nos dijo la Comandanta Ramona</b>	
3.1.- Discurso del EZLN del 12 de Octubre de 1996	58
<b>Capítulo Cuarto: Lo que nos dijo la zapatista Claribel</b>	
4.1.- Discurso del EZLN del 12 de Septiembre de 1997	93
<b>Conclusiones</b>	160
Evolución discursiva del EZLN	172
<b>Anexo</b>	176
<b>Bibliografía</b>	184

## *Introducción*

---

El interés por estudiar algunos **discursos** del Ejército Zapatista de Liberación Nacional deriva de la gran importancia que el autodenominado grupo rebelde adquirió en la escena política y social de nuestro país. Por otro lado, en más de una década, los rebeldes han sabido llamar la atención de los medios de comunicación.

Desde el primero de enero de 1994, el EZLN se autopresentó como una fuerza dispuesta a transformar, desde la base (social), al país.<sup>1</sup> Además, se reveló como un poder ideológico y cultural del universo autóctono mexicano. El Ejército Zapatista desarrolló una estrategia de **comunicación** con la “sociedad civil”, la cual ha proyectado el conocimiento de la organización sobre el manejo de los medios de comunicación.

La táctica consistió en hacer y mantener contacto con el resto de los mexicanos. Desde su surgimiento, el EZLN buscó que su lucha fuera entendida por diversos sectores de la sociedad. Para lograrlo los indígenas zapatistas se apoyaron en el **discurso** o comunicado para entablar el diálogo con la Nación.

El **texto** zapatista se caracteriza por el uso continuo de recursos literarios, como son la profusión de **figuras retóricas**; y su redacción proyecta que los miembros del EZLN emplean el idioma español como si fuera su lengua materna. Sin embargo, esas particularidades contrastan con las declaraciones que ellos mismos han hecho acerca de que su condición de marginación y pobreza les impide dedicarse al trabajo intelectual.

La mayoría de los comunicados son firmados por el Comité Clandestino Revolucionario Indígena-Comandancia General del Ejército Zapatista de Liberación Nacional.<sup>2</sup> Sin embargo, el Subcomandante Marcos, líder militar del movimiento, ha signado algunos más. Finalmente, uno de los rasgos fundamentales de los **textos** rebeldes es su relación directa con los acontecimientos político-sociales que suceden en el país en el momento en que son producidos.

Para la realización de esta investigación seleccioné dos **discursos** firmados por el CCRI-CGEZLN. Sus fechas de emisión corresponden con el 12 de octubre de 1996 -leído por la Comandanta *Ramona*- y el 12 de Septiembre de 1997 -expuesto por *Claribel*-. Su difusión se realizó en condiciones diferentes al resto de los documentos emitidos por el grupo clandestino, ya que fueron leídos en la Ciudad de México frente a una vasta audiencia;<sup>3</sup> es decir, fuera del denominado “territorio zapatista”.

---

<sup>1</sup> Moguel 1998, 31.

<sup>2</sup> Debo destacar que la mayoría de los comunicados son firmados por el Comité Clandestino Revolucionario Indígena-Comandancia General del EZLN. Cada mención posterior sobre éste utilizaré las siglas CCRI-CGEZLN.

<sup>3</sup> Aquellas personas que se presentaron en la Plaza de la Constitución en la Ciudad de México. Por otro lado, diversos medios de comunicación difundieron dichos discursos. Algunos periódicos reprodujeron el **discurso** completo, otros sólo fragmentos a través de notas periodísticas. Los medios electrónicos no realizaron ninguna de las dos opciones.

La relación de ambos **discursos** con eventos políticos y sociales en el país es evidente. Cabe resaltar que esta organización chiapaneca logró que la sociedad y el gobierno mexicanos centraran su atención en los problemas de subdesarrollo de los pueblos indígenas. Además de obtener un espacio dentro de los medios de comunicación para poder manifestarse.

A continuación propongo una posible interpretación de los **textos** que ayudará a caracterizar el **discurso** zapatista. Al mismo tiempo, permitirá conocer cómo los indígenas rebeldes -mediante sus comunicados- argumentan sus demandas, describen su condición social y pretenden generar reacciones en sus **interlocutores**.

Dicha exposición no sería posible sin considerar la disciplina del **análisis del discurso**, la cual privilegia el estudio de todo tipo de **textos** y desde donde se han desarrollado los llamados estudios sobre la **enunciación**. Un análisis de esta especie significa examinar el acontecimiento que consistió en la producción de uno o de una cadena de **enunciados**.

Esta práctica permite visualizar al autor de esos **enunciados**, las condiciones en las que se produjeron y las personas que intervinieron. La **enunciación** es un suceso irreplicable en el que cada persona hace uso de la lengua, por lo que el acceso a ella sólo es posible a través del análisis del **enunciado**.

El **enunciado** siempre conserva las marcas de su autor, por lo tanto refleja la imagen que éste muestra de sí mismo, si se adhiere o se aleja de su **discurso**, la actitud que proyecta hacia en él, la manera como presenta el tema sobre el que trata, así como la imagen que tiene acerca de los **interlocutores** a los que se dirige.

Para acceder a esos aspectos fundamentales, que evidentemente posee cada **discurso** producido por el EZLN, se necesita el estudio de diversas teorías y concepciones pragmáticas y semánticas que proporcionen los elementos necesarios para llevar a cabo un **análisis de la enunciación** y de las cuales se ofrece una explicación detallada en los siguientes capítulos.

Asimismo, debo resaltar que un **discurso** siempre establece relaciones con otros **discursos**. El término **interdiscurso** se refiere a un conjunto de unidades discursivas, ya sea que provengan de **discursos** anteriores del mismo género o de **textos** contemporáneos de otras categorías, que se relacionan entre sí implícita o explícitamente y delimitándose recíprocamente unos con otros. En otras palabras, el **discurso** difícilmente se presentará como “un conjunto homogéneo de **enunciados** que remiten a un sujeto único de **enunciación**.”<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> Maingueneau 1976, 139.

Por otro lado, Maingueneau señala que el “**análisis del discurso** se caracteriza por operar las más de las veces sobre varios **discursos**”<sup>5</sup> que se relacionan entre sí. Debo señalar que en el caso de esta investigación fue necesaria la referencia a otros **textos**, tanto producidos por el EZLN, como periodísticos y de obras especializadas sobre el grupo clandestino con el objetivo de corroborar y sustentar esta interpretación.

Al mismo tiempo, debo hacer algunas aclaraciones sobre la investigación misma. La explicación y/o traducción –si puedo llamarla de esta manera- de los dos comunicados zapatistas aquí expuesta no es ni pretende ser absoluta, ni única; simplemente refleja un punto de vista particular resultado de la aplicación de algunas teorías que integran la disciplina del **análisis del discurso**.

Ningún **discurso**, objeto de este estudio, sufrió modificaciones y/o mutilaciones. Sin embargo, por cuestiones de metodología los **textos** tuvieron que ser divididos en segmentos. Dichos fragmentos son de extensión variable, porque se respetó el formato que tienen en la página electrónica del EZLN y que representa –de alguna manera- la cadencia con la que debe ser leído cada comunicado.

Los **discursos** fueron analizados en cinco categorías diferentes, que corresponden a: los **actantes**, el **léxico subjetivo**, las **figuras retóricas**, la **fuerza ilocucionaria** y las **condiciones de producción**, lo que permitió conocer la relación que establecen los miembros del EZLN con sus **interlocutores** y la imagen que recrean de ellos. Además, cada segmento de los **textos** es seguido por el análisis de cada uno de esos aspectos que conforman su contenido semántico.

Finalmente, el trabajo aquí propuesto representa sólo un fragmento de una investigación que, sobre la imagen que proyecta el Ejército Zapatista de Liberación Nacional como comando armado y como grupo político, a través de sus **discursos**, se realizará posteriormente.

---

<sup>5</sup> *Ibidem*, 22.

## ***Capítulo Primero: Lo que es el EZLN***

---

### ***1.1.- Surgimiento y antecedentes del Ejército Zapatista de Liberación Nacional***

#### ***1.1.1.- Surgimiento del EZLN***

El Ejército Zapatista de Liberación Nacional apareció en el estado de Chiapas el primero de enero de 1994 con motivo de la entrada en vigor del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC). Al menos, así lo manifestó el Subcomandante *Marcos*, para quien el TLC representaba “un acta de defunción de las etnias indígenas de México, que son prescindibles para el gobierno”.<sup>6</sup>

Bajo el resguardo de la celebración de Año Nuevo, algunos miembros del EZLN, “alrededor de 900 combatientes,”<sup>7</sup> tomaron las cabeceras municipales de Altamirano, Ocosingo, Chanal, San Cristóbal y Las Margaritas. Más adelante se apoderaron de Oxchuc, Simojovel, Larráinzar, etc. y diversas poblaciones de los Altos y del Norte chiapaneco.

El dos de enero fue marcado por la toma del Cuartel de Rancho Nuevo por parte de los zapatistas, quienes sostuvieron su primer combate contra el Ejército mexicano. El saldo oficial del enfrentamiento fue de 29 muertos por parte de las Fuerzas militares del país y de 9 del lado de los guerrilleros, además de 20 heridos y 40 desaparecidos.<sup>8</sup>

Ese mismo día, los insurgentes irrumpieron en las instalaciones de radio XEOCH, desde donde difundieron sus consignas, grabadas en tzeltal y alternadas con música para bailar. Debo resaltar que los indígenas -integrantes del EZLN-, desde el primer día en que entraron a las diversas ciudades chiapanecas, habían leído la Declaración de la Selva Lacandona en tzotzil.

Los zapatistas también secuestraron al ex gobernador Absalón Castellanos, a quien se le sometió a un juicio ‘popular’ después de 45 días de cautiverio. El General fue encontrado culpable de “robo, despojo, secuestro, corrupción y asesinato”<sup>9</sup> durante su gobierno en Chiapas (a finales de los 80), de acuerdo con los zapatistas.

En el tercer día de hostilidades, Veracruz, Tabasco y Oaxaca se mantuvieron en ‘alerta roja’ ante la posibilidad de que fuerzas zapatistas ingresaran a sus territorios. La presencia de elementos del Ejército mexicano se incrementó, en tanto que las ciudades tomadas por los guerrilleros se cubrían de cadáveres de civiles y guerrilleros.

---

<sup>6</sup> Gutiérrez 1996, 57.

<sup>7</sup> Tello 1995, 13.

<sup>8</sup> Gutiérrez 1996, 57.

<sup>9</sup> Tello 1995, 194.

Durante el quinto día de combate, el Obispo de San Cristóbal de Las Casas, Samuel Ruiz, anunció el envío de diversos observadores por parte de organismos internacionales de Derechos Humanos. El 8 de enero, se prohibió a turistas, habitantes y periodistas la visita a lugares de combate. La cifra de muertos alcanzó, extraoficialmente los mil, incluidos miembros del Ejército, zapatistas y civiles.<sup>10</sup>

Por su parte, las autoridades federales actuaron después de una semana de iniciada la insurrección. El 10 de enero sobrevino la renuncia del entonces secretario de Gobernación, Patrocinio González, y el nombramiento de Manuel Camacho Solís como Comisionado para la Paz y la Reconciliación. El EZLN propuso como intermediario al Obispo Samuel Ruiz.

Un día después, el Comisionado del Gobierno Federal viajó al sureste mexicano para reconocer la “existencia” del EZLN e iniciar el proceso de diálogo con sus líderes. Doce días después del levantamiento, el entonces Presidente Carlos Salinas anunció un cese al fuego, por lo que el Ejército Mexicano y el EZLN concluyeron con las hostilidades.

Durante el período de enfrentamiento, la sociedad mexicana reaccionó “con una sola voz a la rebelión de Chiapas. Todos, sin excepción, repudiaron la violencia.”<sup>11</sup> Seis días después del cese al fuego, el Ejecutivo Federal determinó conceder amnistía general a los miembros del EZLN y “el ‘perdón a los zapatistas por haberse alzado en armas...”<sup>12</sup>

La indulgencia gubernamental fue enmarcada con la renuncia del gobernador chiapaneco Elmar Setzer, sustituido por Javier López Moreno. El 24 de enero, el EZLN dio a conocer su agenda para el diálogo con cuatro demandas por discutir.<sup>13</sup> El Presidente Salinas de Gortari viajó al estado y reiteró su disposición para resolver el conflicto pacíficamente.

El surgimiento del Ejército Zapatista de Liberación Nacional en el país trajo consigo un choque ideológico y cultural importante. Mientras la sociedad mexicana consideraba que los problemas y las desigualdades sociales casi habían desaparecido; los indígenas chiapanecos demostraron lo contrario.

---

<sup>10</sup> Gutiérrez 1996, 60.

<sup>11</sup> Tello 1995, 24.

<sup>12</sup> Gutiérrez 1996, 60.

<sup>13</sup> Los puntos a tratar por el EZLN eran: “1.- Demandas sociales que se referían a la marginación, racismo, la falta de respeto, las expulsiones, los ataques a la cultura y las tradiciones indígenas. 2.- Demandas económicas, entendiéndolas en el contexto de las condiciones miserables de vida en las que se encontraban (y encuentran) las comunidades indígenas. 3.- Demandas políticas, relacionadas con los espacios de participación real de los indígenas del estado y de todo el país en la vida política nacional. 4.- El cese de hostilidades y garantías para evitar enfrentamientos violentos por abajo del agua (los zapatistas habían denunciado que pese al cese al fuego el 12, el Ejército mexicano seguía sobrevolando el territorio zapatista y hostigando a los habitantes de algunas comunidades cercanas a su territorio).” *Ibidem*.

### ***1.1.2.- Antecedentes del EZLN***

“El Ejército Zapatista de Liberación Nacional nació el 17 de noviembre de 1983 en las montañas del sureste mexicano”.<sup>14</sup> De acuerdo al general Brigadier Mario Arturo Acosta Chaparro, el EZLN se nutrió de diversos grupos guerrilleros que surgieron en la década de los 70 en nuestro país.

Algunas de esas agrupaciones fueron el Comando Urbano Lacandones Patria Nueva, las Fuerzas Armadas de la Nueva Revolución, la Brigada Revolucionaria Emiliano Zapata de la Liga Comunista 23 de Septiembre, el Frente Urbano Zapatista y el Movimiento de Acción Revolucionaria. Además de las Fuerzas de Liberación Nacional.

La mayoría de esos conjuntos guerrilleros llegaron a la Selva Lacandona buscando un refugio ante la represión ejercida por el gobierno federal -escenificada en la matanza de Tlatelolco-. Para su supervivencia, se fusionaron con diversas organizaciones formadas por los indígenas chiapanecos. Al inicio de los años 80, diversos grupos que después conformarían el Ejército Zapatista ya circulaban en Chiapas.

“... los guerrilleros empezaron a penetrar en las comunidades...”<sup>15</sup> con el apoyo de la Diócesis de San Cristóbal de Las Casas. Chiapas vivía un estado de represión sin precedentes. Además, la mayoría de las comunidades indígenas locales vivían en pésimas condiciones económicas y, debido a que estaban bajo la responsabilidad de hacendados, no se les permitía seguir con sus ritos y tradiciones.

Sin embargo, la lucha por la tierra y por los servicios inició tres décadas atrás. En los años 50, los finqueros poseían más del 70 por ciento de las tierras que servían para la siembra. La relación que establecían con sus peones, indígenas la mayoría, era de supremacía, sobre todo, porque los nativos chiapanecos veían en la agricultura el único vínculo que los unía con la tierra de sus ancestros.

En los 60, debido a la crisis en los precios del café, los finqueros decidieron dedicarse a la ganadería. La naturaleza de esta actividad permitió la permanencia de posiciones caciquiles. Los ejidos fueron transformados en simples suministradores de terrenos baratos a los grandes monopolizadores de la producción de carne.

El excedente en la mano de obra para las fincas sirvió para expulsar a muchos indígenas que habían vivido sometidos a las órdenes de los caciques. Así comenzó el éxodo hacia la Selva Lacandona, con el conocimiento y anuencia del gobierno federal. Las autoridades vieron en la migración la fórmula para evitar mayores problemas con la tierra de las fincas de Ocosingo.

---

<sup>14</sup> Meza 2001, 29.

<sup>15</sup> Tello 1995, 101.

Por consiguiente, los mexicanos en extrema miseria llegaron a la Selva para poblarla; “los pobres entre los pobres de México.”<sup>16</sup> Así lo reveló el diagnóstico efectuado por el Consejo Técnico Asesor de la Comisión Nacional para la Protección y Desarrollo de la Selva Lacandona.

El estudio dio cuenta de que las poblaciones que existían en tierras de la Selva tenían menos de 500 personas, las cuales estaban incomunicadas debido al terreno, sin servicios como electricidad, agua potable, drenaje, etc. La mayoría de sus pobladores eran indígenas monolingües y no existía ningún sistema de educación.

Sin embargo, los indígenas chiapanecos tuvieron el apoyo de la Iglesia Católica para poder establecer sus comunidades en terrenos inhóspitos y poder adaptarse a la forma de vida sin tener la protección de las autoridades municipales, estatales y de los finqueros, sus antiguos “patrones”. Se trataba de sobrevivir sin recursos económicos y con un terreno poco bondadoso para la agricultura.

Tres décadas después, el análisis realizado por funcionarios del gobierno federal, reflejó el desamparo en el que continuaban los habitantes de la Selva Lacandona. “La participación institucional es múltiple, esporádica, ineficaz..., con fuertes deficiencias de recursos, tecnología y personal capacitado, y con una marcada falta de coordinación...”<sup>17</sup>

Desde un principio, por el auxilio que brindaba, la Iglesia fue obteniendo cierta importancia dentro de los pueblos indígenas de la Selva. Debido a lo anterior fue trazando un plan de organización y seguridad que, en ocasiones, era muy difícil de atravesar. Sin embargo, esto no representó un obstáculo para que los grupos guerrilleros, en los primeros años de la década de los 80 iniciaran su proselitismo.

Los miembros de grupos clandestinos empezaron su propaganda en comunidades nativas de tojolabales, tzeltales y tzotziles. Para ello aprendieron su lengua, se quedaron a vivir dentro de las mismas, compartiendo no sólo los ritos y tradiciones, sino las mismas carencias. Los guerrilleros también buscaron la ayuda de la Iglesia.

Así que con el respaldo de la Diócesis de San Cristóbal, los grupos insurgentes que llegaron a las Cañadas comenzaron a integrar pequeñas sociedades que se manifestaron a favor de la lucha por la tierra y los servicios. No obstante, la disputa por vivir en mejores condiciones se bifurcó.

El primer paso fue crear “organizaciones democráticas de resistencia y buscaron promover la autogestión campesina.”<sup>18</sup> La segunda opción nació cuando diversos grupos consideraron que lo anterior era insuficiente. De ese rompimiento surge la posibilidad de la vía armada y la creación del Ejército Zapatista de Liberación Nacional.

---

<sup>16</sup> *Ibidem*, 46.

<sup>17</sup> Acosta, “La situación que condujo al estallido de Chiapas”, 1994, 29.

<sup>18</sup> Trejo 1994b, 70.

El grupo clandestino que contribuyó ampliamente en la formación del EZLN fue el de Las Fuerzas de Liberación Nacional (FLN), cuyo ingreso a San Cristóbal de Las Casas se dio en los primeros años de la década de los 80, de acuerdo con Carlos Tello. Su discurso, al igual que el de otros guerrilleros, perseguía el mismo fin: hacer la Revolución.

“Las FLN combinaban,... tres formas de lucha: la política, la militar y, no menos importante, la ideológica”.<sup>19</sup> Por lo tanto, el antecedente inmediato del EZLN ingresó a las montañas y organizó un grupo que tenía la visión de las guerrillas latinoamericanas. Se trataba de un colectivo de vanguardia con ideología marxista-leninista.

Esto se detectó el primero de enero de 1994. El asalto inicial a las ciudades chiapanecas demostró que se trataba de un grupo clandestino con organización disciplinada, la cual sólo se logra mediante trabajo constante. Además, confirmó que poseía un amplio conocimiento de las culturas indígenas de la región. Los guerrilleros promovían un plan de resistencia: “Para ellos... ‘el EZLN nació como un grupo de autodefensa’. Hablaron de su liberación.”<sup>20</sup>

Durante la formación del EZLN, quienes impulsaban al grupo armado tuvieron que enfrentar diversos obstáculos. Dos de los más representativos fueron el alejamiento de la Diócesis de San Cristóbal, la cual no estaba a favor de la lucha armada, y la llegada de Carlos Salinas de Gortari a la Presidencia de la República.

Desde los primeros meses de su administración, Salinas buscó resarcir el rezago del sureste mexicano. Chiapas recibió por primera vez mayores recursos. Por otro lado, se buscó remediar el rezago y el grave problema que había por la repartición de la tierra. Con esta acción, la base o motivación por la que el EZLN debía existir quedaba reducida a nada. A los indígenas les parecía que la situación podía mejorar sin hacer uso de la violencia.

A principios de los 90, Chiapas atravesaba por una situación económica muy grave. La mayoría de los campesinos sufrían represiones por parte de las autoridades estatales. En tanto que el EZLN disputaba con otras organizaciones el apoyo de los indígenas. En la opción que tenían las etnias de escoger libremente la vía que se debía tomar para luchar por sus derechos; fue donde la idea de rebelión encontró el mejor lugar para nacer y madurar.<sup>21</sup>

Comunidades enteras habían decidido ir a la guerra como única opción para exigir recursos, tierra para trabajar, servicios, etc. Sus actividades cotidianas se vieron transformadas radicalmente. La mayoría dejó de dedicarse a la agricultura, vendieron su ganado y los hijos dejaron de asistir a la escuela.

---

<sup>19</sup> Tello 1995, 97.

<sup>20</sup> *Ibidem*, 105.

<sup>21</sup> Le Bot, “El reto del EZLN”, 1997a, 28.

Muchos indígenas se adherían a la idea del levantamiento por la falta de apoyo de las autoridades para remediar el rezago que invadía la zona. Los funcionarios gubernamentales estatales y federales les ponían, cada vez con mayor frecuencia, obstáculos difíciles de salvar (“la ‘reserva lacandona’, desengaños en torno a un buen número de ONG’s ligadas a la diócesis...”,<sup>22</sup> etc.)

En resumen, tres fueron los detonantes que alimentarían con el paso del tiempo la rebelión de los indígenas chiapanecos. El primero fue el rencor social y la discriminación racial. El segundo se debió a la crisis económica y, finalmente, la ausencia gubernamental para resolver los problemas desde su origen.

Los rumores sobre la guerrilla impregnaban a Chiapas desde el inicio de 1993. Las fuerzas armadas recorrían frecuentemente la zona de la Selva causando alboroto y preocupación entre los habitantes de los pueblos indígenas. Sin embargo, las autoridades estatales y federales señalaron que la milicia era necesaria para combatir al narcotráfico.<sup>23</sup>

El gobierno mexicano subestimó al grupo armado. El ex presidente Carlos Salinas señaló –días después de que concluyó su administración- que nunca recibió un informe detallado de lo que sucedía en Chiapas. Posteriormente, el escritor Carlos Montemayor atribuyó la falta de atención gubernamental a ‘informes contradictorios’.

Montemayor se refería a que únicamente los informes del Ejército Mexicano eran los que trataban temas acerca de grupos guerrilleros que pudieran operar en el sureste del país. La información que contenían las bitácoras policiales se enfocaban en el Obispo Samuel Ruiz, a quien le atribuían la manipulación de los nativos que habitaban la Selva Lacandona.

Por ello se intentó destituir al Obispo Samuel Ruiz de la Diócesis de San Cristóbal, acusándolo de subversión. Sin embargo, la presión de los indígenas impidió su salida de la región. En tanto, la vida de las comunidades se trastornó una vez tomada la decisión de iniciar la guerra. Aquellos que no apoyaban al grupo armado tuvieron que abandonar sus tierras, familias y pertenencias.

Correlativamente, los acontecimientos internacionales también influyeron para que el gobierno mexicano subestimara la fuerza del EZLN. La caída del Muro de Berlín, prácticamente, inició el desmantelamiento de los países socialistas. Esa situación se reflejó en América Latina, en donde quedaban pocos movimientos sociales que a principios de los 90 sufrieron diversos descalabros.<sup>24</sup>

---

<sup>22</sup> *Ibidem*, 29.

<sup>23</sup> Después de los primeros enfrentamientos en 1994 entre las Fuerzas Armadas mexicanas y miembros del EZLN, la Subsecretaria del gobierno federal, Socorro Díaz, explicó que “El gobierno federal sabía desde 1993 que en Chiapas había grupos armados pero fue retirada la ‘acción preventiva del Ejército de esa zona de acuerdo con la petición de diversas organizaciones no gubernamentales’.” Trejo 1994b, 80.

<sup>24</sup> La “derrota electoral sandinista en Nicaragua (1990), los acuerdos de paz en El Salvador (1992), y la existencia de señales de paz en Guatemala”, Le Bot 1997a, 28.

Al mismo tiempo, el contexto nacional fue el aspecto más importante para minimizar el posible levantamiento en Chiapas. El Presidente Carlos Salinas evitaba los escándalos y cualquier situación que pudiera perjudicar la firma del TLC, además de que la sociedad mexicana urbana tenía la idea de que México pasaría muy pronto al estatus de nación de primer mundo.

Así lo confirmó el ex gobernador chiapaneco Elmar Setzer a un periódico local en noviembre de 1994: “El presidente Salinas sabía del conflicto, pero en 1993 (...) las prioridades... eran el Tratado de Libre Comercio y el *tapado*, y no quería que se propiciaran acontecimientos que pudieran afectar la imagen de su gobierno en el exterior.”<sup>25</sup>

El gobierno prefirió no actuar, lo que permitió que, días antes de que concluyera 1993, el EZLN iniciara su movilización. Los miembros del comando armado realizaron el reconocimiento de las ciudades que serían tomadas más tarde, secuestraron camiones para transportarse en la víspera de año nuevo y se prepararon para salir a la luz pública el primero de enero de 1994.

“Durante diez años estuvimos viviendo en las montañas, preparándonos para hacer una guerra; ... Esto somos nosotros, el Ejército Zapatista de Liberación Nacional, la voz que se arma para hacerse oír, el rostro que se esconde para mostrarse, el nombre que se calla para ser nombrado.”<sup>26</sup>

## ***1.2.- Descripción del EZLN como organización política y social***

El Ejército Zapatista de Liberación Nacional es un grupo clandestino que desde su primera aparición pública llamó la atención de los medios de comunicación, intelectuales y, representantes gubernamentales por su organización. Un ejemplo, fue el académico Raúl Trejo Delarbre, quien centró su atención en las características del grupo indígena.

En un artículo publicado por el diario *Unomásuno* en enero de 1994, Trejo Delarbre afirmó que los neozapatistas habían organizado un verdadero ejército, institución (oficial) en la que la disciplina es indispensable. Enfatizó su atención en la experiencia y los recursos que mostraron los miembros del EZLN. Sin duda, el adiestramiento tuvo que llevar mucho tiempo, lo cual quedó demostrado, porque los líderes proyectaron su preparación sobre lo que hicieron.

<sup>25</sup> Correa y López, “*El EZLN tuvo a su alcance a Salinas*”, 1997, 22.

<sup>26</sup> Meza 2001, 34.

El escritor Carlos Tello, en su libro *La Rebelión de las Cañadas*, daba cuenta de que el EZLN, fue concebido quince años antes del levantamiento en Chiapas, atribuyendo la responsabilidad a las Fuerzas de Liberación Nacional. Tello señala que el lema, la bandera y el nombre de la milicia zapatista corresponden a aquellos que utilizaban las FLN en los años 70's.

Finalmente, el Subcomandante *Marcos* ofreció a Yvon Le Bot, sociólogo francés, su propia concepción acerca del EZLN: "En términos de composición social, somos un movimiento indígena, o mayoritariamente indígena, armado; en términos políticos, somos un movimiento de ciudadanos en armas con demandas ciudadanas..."<sup>27</sup>

### ***1.2.1 Estructura y organización del EZLN***

No obstante todas las definiciones anteriores, los elementos que nos permiten reconstruir la posible organización del EZLN son algunos documentos que fueron encontrados en mayo de 1993, en uno de los campamentos rebeldes denominado "Calabaza" instalado en la Sierra de Corralchén. En ese lugar, militares y zapatistas tuvieron su primer enfrentamiento.

Los manuales permiten esbozar tanto el programa de jerarquización y organización del Ejército Zapatista, así como algunas estrategias que pretendían seguir una vez que entrara en acción. Por ejemplo, tenían objetivos políticos cuyo cumplimiento dependía de un eventual cese al fuego y un periodo de negociación.

El exmilitante de la Liga Comunista 23 de Septiembre, Jaime Laguna, señala que "existe en el interior, o más allá del EZLN, un partido o agrupación con militantes en todos los niveles de mando; o en su defecto, estaríamos ante una inusitada formación revolucionaria que se podría catalogar como un ejército político militar..."<sup>28</sup>

El también miembro del Centro de Investigaciones Históricas de los Movimientos Armados (CIHMA), propone la siguiente alineación del EZLN. Al frente una Dirección Nacional y subordinada a ésta, una Comandancia General, de la que dependen un Estado Mayor General, comandos y comandancias de frentes sur, centro y norte.

La función del Estado Mayor General es la de controlar las actividades de las instalaciones urbanas, los talleres y la escuela militar. Los comandos se conforman por un jefe de grado, una escuadra, un basuquero, etc. Las comandancias de frente se integran también por un estado mayor general, encargado de los servicios, transmisiones, educación, entre otros, además de las armas.

<sup>27</sup> Le Bot, "Marcos y su eventual marcha sobre México", 1997b, 26.

<sup>28</sup> Morales, "La organización interna del EZLN", 1994, 25.

Del departamento de armas dependen la caballería, la artillería y la infantería. Esta última consta de un batallón, una compañía, la sección de las fuerzas mexicanas de milicia, un pelotón y una escuadra; además de divisiones, frentes de combate, cuerpos y unidades de sabotaje, maniobra e instrucción. La conclusión a la que llegó CIHMA a través de este boceto, es que el EZLN tendría alrededor de 12 mil hombres armados cuando salió a la luz pública.

Por su parte, Carlos Tello afirma que el Ejército Zapatista nace del esquema planteado por las Fuerzas de Liberación Nacional en los 70's, aunque con modificaciones. Anteriormente, señalé que los zapatistas tomaron ciertos símbolos de ese grupo clandestino; sin embargo, otros más surgieron en el proceso de construcción de la nueva organización armada.

Para 1986, el EZLN estaba formado por “insurgentes, subtenientes, capitanes y comandantes. Acataba(n) las órdenes de la Dirección Nacional de las FLN...”<sup>29</sup> En segundo plano están los reclutas –dedicados a la causa-; los milicianos –participantes de ella-; y las bases de apoyo –brindan protección-.

En consecuencia, existe –según Tello- una Dirección Nacional, organismo político-militar con mayor jerarquía, integrada por tres responsables nacionales. Ellos tienen al frente a un comandante en Jefe. También se encuentra el Buró Político, el cual cuenta con el apoyo de las Comandancias de los Frentes de Combate y los Comités Clandestinos Directivos de Zona.

En tanto, el sociólogo Iván Molina también ofrece, en su libro *El Pensamiento del EZLN*, información de la posible estructura del Ejército Zapatista de Liberación Nacional. Molina señala que la clave se encuentra en las formas de comunicación, distribución y grados de organización, lo que empata más con la estructura de un partido político que con un ejército. Agrega que cuentan con brazos civiles que se encuentran bajo un Comité Central.

El también economista y catedrático menciona entonces, en orden descendente, un Buró político –formado por tres miembros-, la Dirección General –conformada por seis personas-, el Comité Clandestino Revolucionario Indígena –que comparte rango con la Comandancia General- integrado por doce miembros. Después siguen los rangos particulares: General y Comandante en Jefe, seguidos de una Subcomandancia (*Marcos*).

Posteriormente, los comités clandestinos revolucionarios indígenas –divididos por etnias: Tzeltal, Tzotzil, Zoque y Tojolabal-, quienes unidos forman al EZLN (cuentan con doce mil hombres). Después se encuentran los comisarios políticos, uno por comunidad y, por último, está la *Asamblea popular*, formada por las comunidades indígenas que participan en el movimiento. Sus habitantes ingresan a la estructura militar rebelde cuando es necesario.

---

<sup>29</sup> Tello 1995, 109.

De acuerdo con Molina, el EZLN no es un ejército que incursione en la política, sino que se trata de un partido político que cuenta con un brazo armado.<sup>30</sup> Su método de trabajo consta de diversos puntos que deben respetarse, como son: el secreto, la disciplina, la explicación política, planificación, información, la crítica y autocrítica, la democracia, entre otros.

Finalmente, los tres autores coinciden en que el EZLN es una organización política con un grupo armado y no a la inversa, a pesar de que el Comité Clandestino Revolucionario Indígena-Comandancia General del EZLN resaltó en 1995 que se trata de un movimiento militar apoyado por la población indígena chiapaneca.

De esta forma lo manifestó el Subcomandante *Marcos* en una carta dirigida a los medios de comunicación en 1995, en la que cuestionaba “¿Qué otra guerrilla pregunta a sus bases de apoyo lo que debe hacer antes de hacerlo?”<sup>31</sup> No obstante, el sociólogo francés Yvon Le Bot califica al movimiento zapatista como una antiguerrilla.

Le Bot enfatiza que durante el encuentro de grupos subversivos con las comunidades indígenas se produjo un choque cultural, mediante el cual se mezclaron la idea de organización política militar que tenían los guerrilleros con la inversión jerárquica que rige a las comunidades indígenas. El resultado de ese enfrentamiento fue la transformación a una dinámica de sublevación indígena.

De igual manera, Iván Molina ratifica en su libro *El Pensamiento del EZLN*, que algunos militantes zapatistas aseguraron que los nativos chiapanecos contribuyeron con el movimiento dotándolo de una organización de mando peculiar. Es en ella en donde realmente se permea el pensamiento y cultura indígena. Por ende, la afiliación a él es voluntaria y sin remuneración alguna.

En consecuencia, el pilar del movimiento zapatista se encuentra en sus bases de apoyo. La ayuda ofrecida por las comunidades oscila entre el abastecimiento de armas, ropa y víveres, hasta el diseño de logísticas para el buen funcionamiento del colectivo. Este es el aspecto más representativo de la injerencia indígena en la organización del EZLN.

De acuerdo con Ivonne Carlín, los indígenas utilizan mecanismos democráticos para decidir sobre lo que atañe a la comunidad, tradición que quedó totalmente establecida al interior del EZLN. Iván Molina plasmó -en su obra- una declaración que ejemplifica lo anterior: “encima de nosotros está esa estructura... lo que nosotros vamos a hacer, es que vamos a ir y les vamos a preguntar... Y donde diga la mayoría, ahí vamos a tener que ir... nosotros tenemos que cumplirle a nuestra gente, si no vamos para fuera...”<sup>32</sup>

<sup>30</sup> Así lo visualiza también Carlos Tello. De acuerdo a la información que proporciona en su libro *La Rebelión de las Cañadas*, las FLN eran una organización político-militar que buscaba la creación de su propio ejército al que denominaban Ejército Zapatista de Liberación Nacional. A la postre, a mediados de 1993, las FLN tomaron la decisión de constituir el Partido de las Fuerzas de Liberación Nacional cuyas metas fueron plasmadas en una Declaración de principios y en la que se establecía -dicho partido- como una “forma principal de acción política.” Tello 1995, 156.

<sup>31</sup> “Carta de Marcos a la prensa nacional e internacional, 20 de febrero de 1995”, [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

<sup>32</sup> “En el caso de que nosotros no cumplamos esa voluntad, nos van a desconocer; no nos van a ofrecer una embajada ni nos van a mandar a las Islas Fidji; nos van a partir la madre.” Molina 2000, 227.

Molina señala que la organización del EZLN se basa en códigos que la hacen funcionar de manera diferente a los partidos políticos tradicionales. Es decir que la propuesta del Ejército Zapatista es la de organizar a la sociedad; por lo que la postulación para llegar al poder o la toma de éste quedan relegados –ni siquiera se ven como una opción–.

Por consiguiente, la operación del EZLN busca que sus representantes y los de las comunidades indígenas no utilicen sus cargos para fines personales, anteponiendo sus ideas o las de algún grupo. Además de que consideran que los problemas que tienen en común con otras organizaciones deben ser discutidos para resolverse de manera conjunta.

Los miembros del Ejército Zapatista plantean la necesidad de construir “un espacio de encuentro y no de destruir las organizaciones que ya existen y trabajan por el bien de los pueblos indios.”<sup>33</sup> Por lo que practican la exposición de ideas, la proposición de tareas y trabajos, pero no la imposición de los mismos.

Para los neozapatistas la información debe ser constante hacia las bases de apoyo, tomando en cuenta que su movimiento puede subsistir con otras corrientes políticas, y no busca vencerlas. Consideran que el primer paso es reconocer que existen diferencias entre los miembros de la sociedad mexicana y con base en esa aceptación se debe practicar la tolerancia y la inclusión.

Finalmente, los integrantes del EZLN enfatizan que quieren participar en las decisiones importantes para el país, así como vigilar a los gobernantes sin que en ello intervenga la filiación política. Aclaran que no tienen ninguna posición política; pero que tampoco están en contra de los partidos políticos. Consideran que su ideología es de izquierda, incluyente y antineoliberal.

El grupo armado chiapaneco enfatiza que su organización se debe a esfuerzos realizados por muchas personas y piden que no se les idealice. Solicitan que se les vea como seres humanos que son, que cometen errores y tienen defectos: “no vean en nosotros lo que quisieran ser o lo que se supone que deberían ser.”<sup>34</sup>

### ***1.2.2 La estrategia del EZLN***

En efecto, los miembros del Ejército Zapatista de Liberación Nacional son parte de “una organización armada y clandestina...”<sup>35</sup> mayoritariamente indígena; que siguen una estrategia para sobrevivir en el escenario político y social mexicano, la cual consiste en mostrar una “apertura” a diversas ideologías.

---

<sup>33</sup> Meza 2001, 225.

<sup>34</sup> *Ibidem*, 41.

<sup>35</sup> *Ibidem*, 35.

Manuel Vázquez Montealbán mencionó, en su obra *Marcos. El Señor de los espejos*, comentarios de que el comando indígena continúa vigente gracias a su ‘indefinición’. Sin embargo, el escritor cubano también expresó que ésta no podía ser eterna, en tanto que el Subcomandante *Marcos* admitió que el EZLN debía adquirir un rostro propio.

Sin embargo, para el antropólogo Yvon Le Bot la consolidación del Ejército Zapatista de Liberación Nacional inició cuando éste aceptó el rechazo de la sociedad al uso de la violencia, y decidió encauzar esa energía hacia una fuerza civil, cuya característica principal fuera la apertura: “La lucha del EZLN no es sólo para los zapatistas, (...) es para los mexicanos todos...”<sup>36</sup>

A pesar de este ofrecimiento, los integrantes del EZLN han chocado constantemente con el racismo. No obstante, aprovecharon el sentimiento de culpa de algunos sectores civiles acerca de la condición social de los indígenas.<sup>37</sup> Por lo que días después del levantamiento armado cambiaron su discurso enfatizando su origen autóctono como la fuerza más grande e importante de su movimiento.

Los indígenas zapatistas comprendieron que el racismo hacia ellos no era posible combatirlo con racismo, y por ello se preocupan por involucrar a diversos grupos dentro de su movimiento. Por eso llaman a todos los que buscan un cambio político y/o económico para el país.

A los mexicanos les han hecho saber que su propuesta revolucionaria está enfocada en un cambio político pacífico. En resumen: “nosotros pensamos que el planteamiento principal nuestro tiene dos vertientes: una, construir una nueva forma de hacer política y dos, abrir el espacio en México para que sea posible hacer una revolución democrática.”<sup>38</sup>

Los miembros del EZLN subrayan que su movimiento es incluyente y antivanguardista. Por eso resaltan el apoyo que les ha ofrecido la “sociedad civil”. En gratitud, afirman que ésta representa el futuro al que aspiran. Consideran que las sociedades son las únicas que pueden mantener a los gobiernos vigilados para que funcionen adecuadamente; sólo así los ejércitos no serán necesarios para arreglar los problemas sociales.

En otras palabras, rechazan la imposición de sus ideas o las de otro grupo y manifiestan la necesidad de compartir espacios. Por ello, su objetivo no es la toma de poder o ejercer un cargo público. Finalmente, señalan que tampoco les interesa la filiación política de quien ejerza el poder en el país.

<sup>36</sup> “...para los que nada tienen, para los desposeídos, para los mayoritarios en pobreza, ignorancia y muerte.”, Molina 2000, 243.

<sup>37</sup> Un ejemplo fue el comunicado publicado el 21 de enero de 1994 en el que manifestaron: “¿De qué tenemos que pedir perdón?, ¿De qué nos van a perdonar?, ¿Quién tiene que pedir perdón y quien puede otorgarlo?(...) ¿Los que nos llenaron las bolsas y el alma de declaraciones y promesas? (...) ¿Los que negaron el respeto a nuestra costumbre, a nuestro dolor, a nuestra lengua?...”, Gutiérrez 1996, 60.

<sup>38</sup> Vázquez 2000, 186.

Debido a lo anterior, es comprensible que Le Bot afirme que el interés que despertó el EZLN se debió a la capacidad que tiene para crear sentido. Un aspecto notable es el constante uso de frases paradójicas. Entonces, el antropólogo francés se sorprende al calificarlos como “un movimiento armado... que dice No a la guerra...”<sup>39</sup> (incluida la de insurrección proclamada en 1994).

Sin embargo, el contraste entre su Declaración de la Selva Lacandona y los discursos posteriores, así como el planteamiento de una “revolución pacífica” unida a una organización civil tolerante y abierta son apoyados en una estrategia de comunicación; aunque el Subcomandante *Marcos* lo haya negado en diversas ocasiones.<sup>40</sup>

### **1.2.3 Relación del EZLN con los medios de comunicación**

El autor del libro *Chiapas. La Guerra en el papel*, Marco Levario, afirma tajante que el EZLN sí tiene una estrategia de comunicación precisa; y aunque no se puede comprobar que los guerrilleros tengan un equipo de especialistas sobre el tema, sí se puede distinguir un trabajo constante en esta área.

Un ejemplo de esa labor fue destacado por Vázquez Montealbán. El escritor español señaló que durante 1998 el Ejército Zapatista sobrevivió a una ofensiva del gobierno gracias a medios de comunicación como la Internet. La existencia de los grupos paramilitares no se conocería si los zapatistas no hubieran contado con papel y el acceso a la red internacional.

Con todo, la estrategia de comunicación inició desde el primer día de 1994 cuando tomaron las instalaciones de la radiodifusora XEOCH para difundir la Declaración de la Selva Lacandona en tzeltal. Esa acción abrió el diálogo de los indígenas levantados en armas con la Nación a través del discurso; el cual sufrió una transformación después de que el EZLN aceptó el rechazo de la sociedad a la violencia, lo que Le Bot calificó como un fracaso zapatista.

El Subcomandante *Marcos* reiteró que los indígenas no se sublevaron para aparecer en los diarios; sin embargo, el EZLN propició que el gobierno se sentara a dialogar y a negociar con él, lo que culminó en el desprestigio de las autoridades y la simpatía de diversos comentaristas e informadores hacia el grupo clandestino.

---

<sup>39</sup> Le Bot 1997a, 30.

<sup>40</sup> “Pero que nosotros hayamos calculado exactamente nuestra estrategia de medios, porque decían eso: que tenemos un estratega que maneja medios... La verdad no. Ni siquiera sabíamos que se estaban recibiendo los comunicados, que los estaban leyendo. Ni siquiera sabíamos que se estaba conociendo en otras partes del mundo. Todo ha sido una sorpresa para nosotros.” Molina 2000, 251.

Por ello, el líder zapatista comparó a los medios de comunicación con las armas y mencionó que se metieron “a hurtadillas a la casa del poder y hemos tomado esa arma (...) y hemos apuntado contra él, con la ventaja de que esta arma no mata, no destruye, habla, explica, muestra.”<sup>41</sup> Y reconoció: “estamos trabajando..., porque nuestra arma es la comunicación.”<sup>42</sup>

Entonces, comenzó la guerra mediática, la que se desarrolla en los medios de comunicación como la radio y el periódico. El EZLN seleccionó los mass media en los cuales se apoyaría para difundir sus comunicados.<sup>43</sup> La radio tuvo prioridad no sólo porque el nivel de analfabetismo es alto en el Sureste del país, sino que no busca la manipulación de la imagen.

El Comité Clandestino Revolucionario Indígena abrió las puertas a todos los medios impresos sin tomar en cuenta su posición política; no obstante, mantuvo predilección por los diarios *Tiempo*, *La Jornada*, *El Financiero* y la revista *Proceso*. Por otro lado, la televisión estuvo vetada de cualquier contacto por los mismos indígenas.

La Internet ha sido un medio de comunicación fundamental para los miembros del EZLN y en él han plasmado también su ideal de democracia: “*La supercarretera de la información como camino de la libertad*.”<sup>44</sup> Consideran a la red global como una alternativa de comunicación; ya que en ella se puede ejercer el derecho a la información libre y sin cortapisas.

También reemplazaron en sus discursos la provocación militar por la reivindicación de la paz, seleccionaron sus comunicados con base en la audiencia y propagaron un nuevo lenguaje. Frases como: ‘mandar obedeciendo’; ‘todo para todos, nada para nosotros’; ‘somos soldados para que un día ya no sean necesarios los soldados’, etc. son frecuentes.

Por otro lado, el último eslabón de esta estrategia, es el Subcomandante *Marcos*. De acuerdo con Trejo Delarbre, el líder zapatista es el responsable de que al interior del EZLN todo parezca estar calculado, “cada gesto, cada frase, (...) no sólo en sus significados revolucionarios, sino... en el efecto que causarían en los medios de comunicación de masas.”<sup>45</sup>

El vocero del grupo clandestino adquiere relevancia y es atractivo para los medios porque los últimos saben que quienes viven en las ciudades sienten mayor identificación con el Subcomandante *Marcos* que con los indígenas. Para Trejo Delarbre, la fuerza del líder zapatista radica en el anonimato que ostenta desde el 1º. de enero de 1994.<sup>46</sup>

<sup>41</sup> Vázquez 2000, 169.

<sup>42</sup> *Ibidem*, 183.

<sup>43</sup> “Por parte del CCRI-CG del EZLN existe una política de puertas abiertas a los medios informativos que, a nuestro parecer, se desempeñan con objetividad, sin tomar partido por uno u otro bando.” Molina 2000, 264.

<sup>44</sup> *Ibidem*, 262.

<sup>45</sup> Trejo 1994a, 336.

<sup>46</sup> No hay datos exactos sobre la verdadera identidad del líder del EZLN.

Finalmente, el EZLN capitaliza las diferencias que tiene *Marcos* respecto con otros líderes de movimientos armados. Mientras que los últimos tienen una imagen brusca, el vocero zapatista se muestra accesible y adopta facetas que pueden parecer simpáticas para quienes lo ven y escuchan.

Por lo que la frase “cualquier mexicano se pone un pasamontañas y es *Marcos*”<sup>47</sup> tiene eco en algunos núcleos sociales, porque éste representa y encarna “al mítico héroe revolucionario... aletargado en sus conciencias después del derrumbe del socialismo.”<sup>48</sup>

### ***1.3.- Las visitas “oficiales” de miembros del EZLN a la Ciudad de México***

Durante el periodo que ha durado el levantamiento armado en Chiapas, miembros del EZLN han llegado a la Ciudad de México en diferentes ocasiones y por diversas razones. A pesar de que tres de ellas han sido significativas, no sólo por el interés que despertaron en la sociedad, sino por las reacciones del gobierno hacia dichas movilizaciones; en esta ocasión, solamente abordaré dos de los recorridos que corresponden a los primeros años del levantamiento indígena chiapaneco.

Cada una de esas “visitas” iniciaron con propósitos específicos y distintos entre sí, aunque en el fondo cumplieron con el mismo objetivo que ya había sido plasmado en la **Declaración de la Selva Lacandona**: Avanzar hacia la capital del país. Por consiguiente, los viajes del EZLN tienen un denominador común: el incremento de sus simpatizantes.

#### ***1.3.1 Marcha de Octubre de 1996, cuando la Comandanta Ramona viajó al Distrito Federal***

La primera vez que el Ejército Zapatista de Liberación Nacional se enfrentó a la posibilidad de que sus miembros salieran de la denominada “zona de conflicto” fue en Septiembre de 1996, cuando el Congreso Nacional Indígena (CNI) invitó a una delegación zapatista a participar en su primera sesión plenaria.

El CNI se reunió por primera vez en la Ciudad de México del 8 al 12 de octubre de ese año, en donde trató temas relacionados directamente con los indígenas; y para ello convocó a gremios, a organizaciones de derechos humanos, populares e independientes del país, y de manera especial al EZLN.<sup>49</sup>

<sup>47</sup> Gutiérrez 1996, 121.

<sup>48</sup> Trejo 1994a, 368.

<sup>49</sup> “Exigimos al gobierno mexicano que respete las garantías de libre tránsito y seguridad para que una delegación del CCRI-CG del EZLN participe en la sesión del Congreso Nacional Indígena en la Ciudad de México”, [www.tabeta.apc.org/cni](http://www.tabeta.apc.org/cni)

El grupo clandestino aceptó el ofrecimiento. Sin embargo, autoridades federales y diversos actores políticos consideraron ilegal la movilización de los zapatistas, debido a su situación jurídica.<sup>50</sup> Incluso, el Presidente Ernesto Zedillo amenazó con detenerlos en el momento en que salieran de Chiapas, porque consideraba que se trataba de una provocación.

A la inversa, la Comisión de Concordia y Pacificación (Cocopa)<sup>51</sup> capitalizó la presión de algunos expertos en leyes manifestada en los medios de comunicación,<sup>52</sup> y propuso al gobierno que aceptara el viaje de un indígena zapatista, siempre y cuando el EZLN redujera su delegación a un representante.

La oferta fue aprovechada por el comando armado ante la posibilidad de que el gobierno cancelara definitivamente el diálogo iniciado meses antes en la región de San Andrés Larráinzar –el cual se encontraba suspendido-. En consecuencia, el único miembro del EZLN que viajó a la Ciudad de México fue la Comandanta *Ramona*.<sup>53</sup>

*Ramona*, indígena totzil nativa de los Altos de Chiapas, había participado en la toma de San Cristóbal de Las Casas el primero de enero de 1994 y también protagonizó los *Diálogos de Catedral*. Ella, mujer enferma de cáncer, trajo al Distrito Federal una bandera nacional y el mensaje zapatista para el CNI.

La Comandanta *Ramona* llegó al Distrito Federal a bordo de un avión bimotor “acompañada de legisladores de la Cocopa, escritores, intelectuales y representantes de la sociedad civil...”<sup>54</sup> y fue trasladada inmediatamente a la Unidad de Congresos del Centro Médico Nacional, en donde se realizaron las actividades del CNI.

La representante zapatista redujo sus actividades en el primer Congreso Nacional Indígena, debido a un padecimiento renal. Así, la Comandanta *Ramona* clausuró la sesión con la entrega de un lábaro patrio a los representantes del CNI y la lectura, en tzotzil, de un comunicado del grupo clandestino ante más de 600 delegados indígenas de todo el país.

También participó en la marcha en la que representantes de todas las etnias nacionales “conmemoraron, el sábado 12, el 504 aniversario del descubrimiento del Continente Americano. La manifestación, culminó con un mitin en el Zócalo capitalino, en donde la Comandanta *Ramona* leyó su mensaje<sup>55</sup> en tzotzil; pues ella misma declaró que sabía muy poco español.

<sup>50</sup> Son personas acusadas de insurrección, pero amparadas por una Ley de Amnistía.

<sup>51</sup> El 11 de marzo de 1995 se creó la Comisión de Concordia y Pacificación, Cocopa, integrada por diputados y senadores de los diferentes partidos políticos, la cual ha sido mediadora entre los representantes del gobierno federal y los miembros del Ejército Zapatista de Liberación Nacional, [www.ciepac.org](http://www.ciepac.org)

<sup>52</sup> “...sus miembros (del EZLN) pueden circular libremente, sin ninguna cortapisa, por el territorio nacional; salvo que lo prohíban las autoridades por tratarse de la hipótesis de casos de responsabilidad criminal o civil...”, Carrancá, “*En TV Azteca tergiversaron mi opinión sobre el EZLN: Carrancá*”, 1996,32.

<sup>53</sup> Bellinghausen. “*Entregó Marcos a Ramona a la Cocopa, la Cruz Roja se deslinó (sic) a última hora.*” 1996.

<sup>54</sup> Rojas y Pérez. “*La Comandante Ramona saluda a los asistentes al Primer Congreso Nacional Indígena*”, 1996.

<sup>55</sup> Fue la primera vez que se leyó un mensaje opositor en tzotzil en la Plaza de la Constitución. Avilés, “*La ciudad estrenó consigna*”, 1996.

Finalmente, la Comandante *Ramona* se quedó en la Ciudad de México, con el propósito de que especialistas la revisaran y pudiera seguir un tratamiento médico contra la enfermedad que le afectó los riñones.<sup>56</sup> Sin embargo, la aportación de su viaje se manifestó una semana más tarde, cuando representantes tanto del Ejército Zapatista como del Gobierno Federal decidieron regresar a la mesa de diálogo.

### ***1.3.2 Marcha de los Mil 111 indígenas zapatistas a la Ciudad de México***

En 1997, las comunidades indígenas de Chiapas, principalmente aquellas que habitan los Altos y la zona norte del estado, vieron amenazadas sus actividades cotidianas con el arribo de grupos paramilitares –a quienes se les acusa de asesinato, quema de pueblos enteros y de su responsabilidad por el desplazamiento de un sinnúmero de familias.

Además, la Cocopa abandonó su proyecto de ley con reformas constitucionales sobre el tema de derechos y cultura indígenas, basado en los Acuerdos de San Andrés que fueron firmados en febrero de 1996 por representantes del Ejecutivo federal y del grupo clandestino. La razón fue el rechazo del Poder Ejecutivo a la propuesta.

Ambos aspectos fueron el detonante para que el EZLN decidiera participar en la Segunda Asamblea del Congreso Nacional Indígena, en la que también se realizó el Congreso para fundar el Frente Zapatista de Liberación Nacional. Los zapatistas realizaron sus actividades en el Foro desde el 12 y hasta el 16 del mes patrio de 1997.

El Presidente de la Cocopa, Pablo Salazar, calificó la participación del EZLN en los foros celebrados en el Distrito Federal como parte de una nueva estrategia que pudiera reactivar el diálogo entre ambas partes. En ese período diversos grupos quisieron minimizar el levantamiento en el sureste mexicano diciendo que se trató de “una guerra de Internet.”<sup>57</sup>

En consecuencia, el 8 de septiembre, en el centro de San Cristóbal de Las Casas se reunieron mil 111 integrantes del Ejército Zapatista de Liberación Nacional para iniciar su viaje a la Ciudad de México. En la marcha de despedida participaron indígenas de las cuatro etnias nativas de Chiapas: tzeltales, tzotziles, choles y tojolabales. Así inició la “Marcha Motorizada”.

“Los mil 111 indígenas representantes del mismo número de comunidades chiapanecas recorrieron mil 400 Km.”<sup>58</sup> Transportados en 38 camiones, que integraron el Agrupamiento Especial Emiliano Zapata, fueron sumando –durante su viaje– el apoyo de etnias de Chiapas, Oaxaca, Guerrero, Morelos, Michoacán, entre otros, antes de llegar al Distrito Federal.

<sup>56</sup> Gil y Pérez. “Coadyubará la Comisión para el tratamiento de Ramona, señala. Permanecerá la comandanta en la capital el tiempo necesario para su atención, se informa.” 1996.

<sup>57</sup> Correa, “La Marcha zapatista a la capital”, 1997, 32.

<sup>58</sup> López, “De Chiapas salieron cientos”, 1997a, 20.

El 12 de Septiembre, los indígenas chiapanecos llegaron a la Ciudad de México para participar en el mitin organizado por el CNI en la Plaza de la Constitución. La delegación zapatista estuvo encabezada por el tzotzil *Isaac*, quien no sólo portaba el bastón de mando de los militantes del EZLN, sino de otras etnias del sureste del país.

Durante la intervención zapatista, la cual estuvo a cargo de *Claribel* -representante de la Comisión Política del EZLN-, los indígenas exigieron el cumplimiento de los Acuerdos de San Andrés, la desmilitarización de las zonas étnicas del país y justicia para sus pueblos. Al día siguiente, los representantes de las bases de apoyo zapatistas realizaron diversas actividades.

El 13 de Septiembre estuvieron presentes en la fundación del Frente Zapatista de Liberación Nacional, en donde Javier Elorriaga, miembro de la Comisión Nacional Organizadora, aclaró que el FZLN no debía ser considerado como la extensión política del EZLN, ni viceversa. Desde que el comando guerrillero señaló que participarían en la fundación de este organismo subrayaron que no tendrían injerencia alguna en el mismo.

Un día después la delegación del EZLN participó en la segunda sesión plenaria del CNI. Del 15 al 17 los zapatistas mantuvieron un encuentro con miembros de sindicatos, estudiantes, maestros, campesinos, entre otros. También participaron en la clausura del Congreso del FZLN, así como en reuniones con diversas organizaciones sociales. Finalmente, el 18 de Septiembre, los mil 111 indígenas chiapanecos iniciaron el regreso a la Selva Lacandona.

Después de la llegada de su delegación al Distrito Federal, el EZLN cesó por un tiempo el envío de comunicados al igual que apariciones de alguno de sus miembros ante los medios de comunicación. Y fue cuando sobrevino la represión gubernamental cuyo mayor ejemplo fue 'la masacre de Acteal'.

El 22 de diciembre de 1997, 45 personas (nueve hombres, y el resto mujeres y niños) son asesinadas en Acteal –pueblo que pertenece al municipio de Chenalhó-. La matanza duró alrededor de 8 horas, sin que ninguna autoridad estatal interviniera para evitarla, detenerla o castigar a los culpables.

“El grupo agresor estaba compuesto por encapuchados y armados...,”<sup>59</sup> quienes atacaron a aquellos que estaban rezando frente a un templo. Las víctimas supieron días antes que su comunidad sería atacada, por lo que decidieron realizar una jornada de oración para detener la embestida.

En síntesis, El Ejército Zapatista de Liberación Nacional surgió pública y oficialmente el primero de enero de 1994, cuando los indígenas chiapanecos tomaron algunos palacios municipales y se apoderaron de pequeños poblados cercanos a la Selva Lacandona. Doce días duró el enfrentamiento de los miembros del grupo armado y elementos del Ejército mexicano.

---

<sup>59</sup> López, “*En la Primavera supieron que se preparaba el ataque*”, 1997b, 6.

Durante esa semana y media, el EZLN enfrentó el rechazo absoluto de la sociedad mexicana a la violencia. Pero al mismo tiempo ganó el reconocimiento del gobierno federal, quien por primera vez distinguió a un grupo clandestino como una fuerza beligerante con la que era necesario negociar. Fueron 12 días en los que el EZLN ganó más de lo que han obtenido otros grupos guerrilleros latinoamericanos en décadas.<sup>60</sup>

Y ese avance fue notorio debido al cambio de estrategias de organización, pero sobre todo de comunicación, del grupo clandestino. De tal manera que mostraron a los mexicanos que son capaces de unir sus ideas y opiniones a las de otros colectivos; que la población indígena no necesita “el paternalismo y la actitud sardónica”<sup>61</sup> de sus connacionales; y que no se encuentran por encima de otras asociaciones que buscan un cambio en el país.

Apoyado en la Internet, el EZLN anunció, simultáneamente, en nuestro país y en el mundo su llegada a la escena política mexicana; también denunció la represión que sufrieron los pueblos autóctonos de Chiapas desde que se declaró el cese al fuego en 1994; y es en el ciberespacio donde ha creado un foro permanente de discusión sobre la problemática indígena.

El cambio de lenguaje que han realizado los integrantes del Ejército Zapatista de Liberación Nacional los ha acercado a los intelectuales, analistas e investigadores de todo el mundo. También ha provocado que dentro de la sociedad civil haya grupos que les manifiesten abiertamente su simpatía o rechazo.

Finalmente, las movilizaciones hacia la Ciudad de México han permitido que se visualice al EZLN como un grupo que cumple sus promesas o amenazas –depende la perspectiva de cada quien- y que rectifica si necesita hacerlo.

Así, en la **Declaración de la Selva Lancandona** los zapatistas plasmaron que su principal objetivo era llegar a la Ciudad de México, enfatizando el sentido bélico. Sin embargo, en las diversas ocasiones que han emprendido sus viajes al Distrito Federal ha sido de manera pacífica e invitando a otros grupos a sumarse a sus demandas.

Un ejemplo de rectificación zapatista fue cuando el EZLN intentó mediar entre los miembros del grupo terrorista ETA y el gobierno español. Al ser descalificado por la guerrilla vasca y repudiado por la sociedad internacional –incluida la mexicana-, el Ejército Zapatista decidió guardar silencio y aceptar que su propuesta no había sido benéfica en ningún sentido.

---

<sup>60</sup> “Combatieron durante doce días y ocuparon durante algunas horas un puñado de municipios en los confines de México. Nosotros peleamos desde hace 30 años, controlamos grandes porciones del territorio nacional y golpeamos donde queremos. Y, sin embargo, nadie se interesa en nuestras acciones mientras que las de ellos han levantado una ola de simpatía alrededor del mundo.” Estas amargas reflexiones de un guerrillero colombiano ilustran una diferencia profunda...” entre el EZLN y otros grupos armados. Le Bot 1997a, 31.

<sup>61</sup> Proceso Edición Especial No. 8, 2001, 42.

## *Capítulo Segundo: Lo que es el discurso*

---

### *2.1.- Teoría y metodología para realizar un análisis del discurso*

El **discurso** fue el instrumento de **comunicación** elegido por el Ejército Zapatista de Liberación Nacional para denunciar las injusticias que sufren sus militantes, dar a conocer sus demandas sociales, así como sus críticas sobre los acontecimientos políticos nacionales. En resumen, éste es utilizado por los rebeldes para dialogar con los mexicanos, como mencioné anteriormente.

Sin embargo, la afirmación anterior requiere de fundamentos teóricos que expliquen por qué es importante analizar los **discursos** zapatistas<sup>62</sup> y de qué manera se llevará a cabo este estudio.

#### *2.1.1- El Discurso. Definición*

En la actualidad, tratar de definir el concepto **discurso** resulta complicado. Sobre todo porque es notorio que diversas descripciones del mismo tratan de anteponerse o sustituir a otras. Un ejemplo es la frecuencia con la que se utiliza actualmente la noción de **discurso** para reemplazar la idea de **texto**, aunque ambos conceptos sean diferentes entre sí.

De acuerdo con Calsamiglia y Tusón, el **texto** debe entenderse como “un **hecho comunicativo** que se da en el transcurso de un devenir espacio-temporal.”<sup>63</sup> Se trata simplemente de una unidad comunicativa intencional; “de la manifestación concreta del **discurso**,”<sup>64</sup> ya sea oral o escrito, breve o largo, con un principio y un fin, siguiendo a Gilberto Giménez.

No obstante, la definición de **discurso** es más profunda. Benveniste lo considera como una **enunciación**<sup>65</sup> entre hablante y oyente, en la que el primero busca influir en el segundo. En tanto, Calsamiglia lo señala como una práctica social. La autora especifica que al hablar o escribir se acciona el funcionamiento de diversas “formas lingüísticas... para construir formas de comunicación,”<sup>66</sup> las cuales dependen de un límite denominado **contexto**.

---

<sup>62</sup> Me refiero a aquellos que fueron leídos el 12 de Octubre de 1996 y el 12 de Septiembre de 1997, respectivamente.

<sup>63</sup> Calsamiglia 1999, 18.

<sup>64</sup> Giménez 1981, 125.

<sup>65</sup> Véase abajo **Teoría de la enunciación**.

<sup>66</sup> Calsamiglia 1999, 15.

En otras palabras, la elección de las unidades de la lengua está sujeta a “la situación, los propósitos de quien la realiza y las características de los destinatarios...”<sup>67</sup> Por consiguiente, al **hecho comunicativo** se le debe sumar lo verbal o no verbal –según sea el caso-, a quien va dirigido, y la situación sociocultural en la que apareció. El sentido y el valor de una palabra o frase se apoyarán en su entorno.

Para otros autores, esta explicación no es suficiente. George Vignaux concibe al **discurso** como algo más que la selección de un acontecimiento y de una audiencia. Se trata de la combinación de tácticas que realiza un orador para modificar la actitud de su auditorio acerca de un objeto o de una situación.

Para el autor francés, la importancia del **discurso** radica, no en lo que dice, sino por lo que “hace hacer.”<sup>68</sup> Con ello, suma la “influencia” de Benveniste al ‘*hecho comunicativo*’ –de Calsamiglia-; y reitera que para dar cuenta de ésta es necesario seguir las reglas de encadenamiento de la secuencia de oraciones. *Las normas se determinan de acuerdo a la combinación entre tiempo-persona; e incluye la dimensión entre el orador, el auditorio y el texto que los relaciona.*

En consecuencia, Vignaux trata de definir al **discurso** “como un sistema lógico de relaciones sucesivas,”<sup>69</sup> en el que entran en juego el contexto y el universo de las proposiciones. Es decir, el **discurso** implica el texto vinculado a las personas ligadas a él, así como a una situación socioeconómica la cual determina las condiciones de producción.

Esta explicación se acerca a aquella de L. Guespin, quien marca una diferencia entre ambos términos: “la consideración de un **texto** desde el punto de vista de su estructuración <en lengua> hace de él un **enunciado**; un estudio lingüístico de las condiciones de producción de ese **texto** hará de él un **discurso**.”<sup>70</sup>

Resumiendo, el **discurso** es una unidad de comunicación entre un ‘hablante’ y un ‘oyente’ (o varios) que sucede en una situación específica, y en el que se apoya el primer personaje para utilizar diversas estrategias que le sirvan para modificar el juicio o la conducta del segundo. El **discurso** no puede entenderse fuera del **contexto**, pues éste determina sus condiciones de producción.

### 2.1.2.- *El Discurso dentro del proceso de comunicación*

En las sociedades no existe actividad alguna que no esté relacionada con la **comunicación**. Transformadas en “sistemas sociales”, los componentes de esas sociedades interactúan a través de la trasmisión de mensajes. Por lo que el intercambio de información se convierte en la base de las relaciones humanas y, por ende, el lenguaje juega un papel fundamental en la mayoría de los casos.

<sup>67</sup> *Ibidem*.

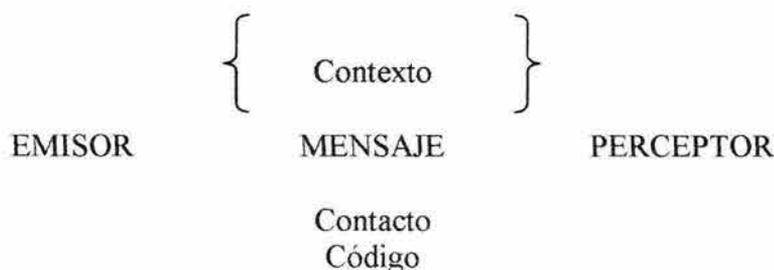
<sup>68</sup> Vignaux 1976, 85.

<sup>69</sup> *Ibidem*. 63.

<sup>70</sup> L. Guespin. *Languages 23 apud: Maingueneau, 1976, 16.*

La **comunicación** es un proceso que tiene como eje fundamental “la continúa interpretación de intenciones.”<sup>71</sup> Pero su desarrollo requiere de ciertos elementos. El **proceso de comunicación** ha sido objeto de múltiples esquemas que buscan reflejar cómo se produce el intercambio de mensajes. Uno de ellos fue desarrollado por Roman Jakobson, el cual expondré a continuación.

El modelo del lingüista ruso, presentado en su obra *Ensayos de Lingüística General*, es el siguiente:



Dentro de este diseño el **emisor** es el que habla o escribe; el **receptor** es el que escucha; el **referente** es aquello de lo que se habla; el **código** es el sistema de reglas común al **emisor** y al **receptor**; el **contacto** es lo que permite mantener la comunicación; y finalmente, el **mensaje** es el producto que se intercambia en un **proceso de comunicación** (oral o escrito).

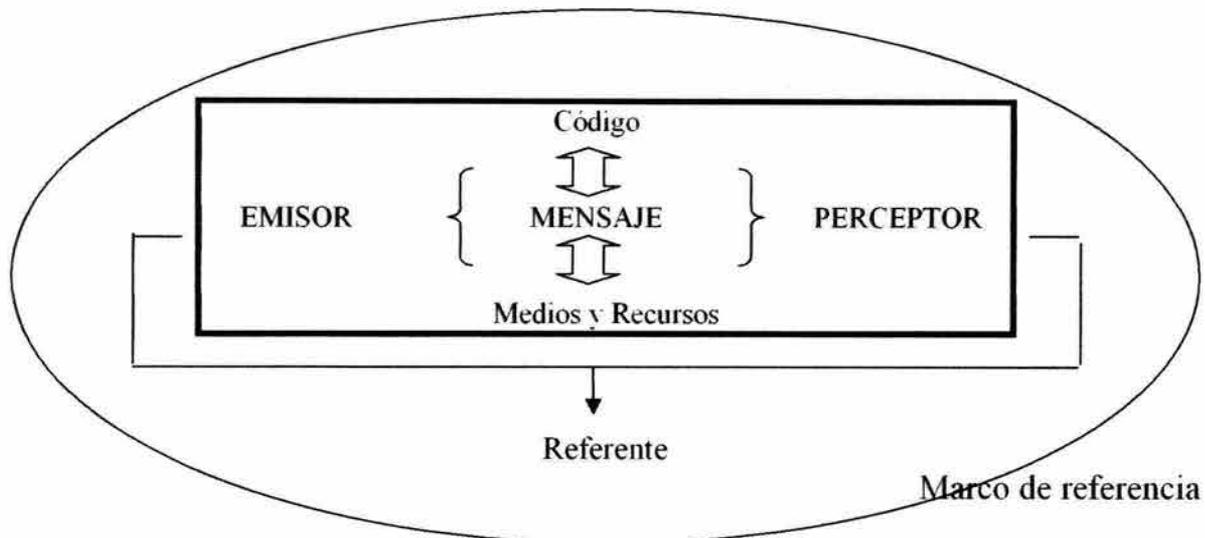
El esquema realizado por Jakobson ha sido retomado por especialistas en diversas áreas (no sólo la lingüística); sin embargo no fue ajeno a la crítica por variados motivos. El primer defecto expuesto fue lo reducido de su esquema así como su falta de consideración de las condiciones de producción e interpretación por parte de los actores.

Catherine Kerbrat-Orecchioni hizo notar dicha ausencia en el bosquejo de Roman Jakobson, por lo que propuso un modelo en el que el universo del discurso es esencial; además de incluir los modelos de producción por parte del **emisor**, los de interpretación por parte del **receptor**; así como las competencias lingüísticas y paralingüísticas de ambos.

En la obra *La Fiesta del Lenguaje*, Daniel Prieto Castillo también propone un diseño del **proceso comunicativo** en el que se toma en cuenta los aspectos que Jakobson hizo a un lado. La representación es la siguiente:

---

<sup>71</sup> Calsamiglia 1999, 16.



En este patrón, Prieto Castillo considera que el **emisor** puede ser cualquier persona o máquina que elabore un mensaje. Aunque también especifica que en todo momento se *emite*, con o sin conocimiento y se quiera o no;<sup>72</sup> además de que puede ser verbal, visual, por medio de gestos, objetos e incluso de espacios. Por su parte, el **código** es la estructura que ayuda a combinar signos para elaborar un mensaje y atiende a reglas sociales.

La contraparte del emisor es el **perceptor**. Se debe tomar en cuenta que un proceso de **comunicación** se efectúa entre personas, no entre medios de producción de mensajes. Este personaje es capaz de recibir y entender la información, porque realiza un procedimiento de decodificación, lo que le permite interpretar y responder (de cualquier manera) a ese estímulo.

Prieto Castillo menciona que esta fase es equivalente a la del emisor -en cuanto que se emite información en todo momento- ya que es imposible que una persona deje de reconocer, interpretar y dar significado a todo lo que la rodea.

Un **mensaje** es la parte esencial de un proceso **comunicativo** y se entiende por éste al signo o conjunto de ellos capaz de proveer de significado a algo para alguien. Puede ser individual o social. Además de que depende de los medios de circulación, poder y alcance. Para algunos comunicólogos y lingüistas, éste tiene la característica de ser *objetivo*; sin embargo, más adelante mostraré que siempre tiene rasgos *subjetivos*.

El contenido de un **mensaje** sintetiza una parte de la realidad, por lo que ésta se vuelve su **referente**. También debe estar inmerso en un **marco de referencia** (éste no surge espontáneamente sino que tiene historia); por lo que el **perceptor** debe estar familiarizado con el entorno en el que surge el **mensaje**. El **emisor** generalmente valora y adapta sus expresiones considerando el **marco de referencia** que cree posee su **interlocutor**.

<sup>72</sup> Prieto 1986, 58.

Los **medios** y **recursos** se refieren básicamente a los instrumentos en los que se enviará el mensaje. El medio puede ser de cualquier tipo y cada uno delimita las características que tendrá el **mensaje**. Por ejemplo: los medios impresos y electrónicos en los que se desarrolla la comunicación de masas exigen poner en funcionamiento recursos humanos, económicos, etc.

Por otro lado, un proceso de comunicación se cruza directamente con aspectos políticos, sociales y económicos. La base con la que trabajan los medios de comunicación y la información que difunden responde precisamente a estas características.

En consecuencia, el **discurso** ocupa el lugar del “mensaje” de este esquema; puesto que con la ayuda del código de signos “construye... una representación cuya vocación es asociar a quien lo recibe con el lugar de quien lo enuncia,”<sup>73</sup> que sucede en un espacio-tiempo determinado y que exige el despliegue de **estrategias** para conseguir sus fines.

De esta forma, el **discurso** dentro del proceso de **comunicación** cumple con la expectativa de Abraham Moles acerca de la Comunicación: “es la acción *–a través del mensaje–* por la que se hace participar a un individuo situado en una época, en un punto R dado, en las experiencias y estímulos del entorno de otro individuo situado en otra época, en otro lugar E, utilizando los elementos de conocimiento que tienen en común (experiencia vicaria).”<sup>74</sup>

El esquema anterior muestra que un proceso de comunicación no sólo consiste en el simple intercambio de datos, sino que resalta la necesidad de tomar en cuenta el **contexto**; ya que la información es adaptada al entorno y lo que cada uno de los **interlocutores** conocen de su contraparte. Además, enfatiza que el **emisor** se interesa porque el **mensaje** (**discurso**) tenga sentido para el **perceptor** y que cumpla con su propósito: influir.

### 2.1.3.- *El Discurso, materia de estudio de las Ciencias de la Comunicación*

De lo anterior se deduce que el **discurso** es un campo de estudio de las Ciencias de la Comunicación. Forma parte del proceso comunicativo y su función es la de pretender modificar la conducta de quien lo recibe.

Sin embargo, los estudiosos de la Comunicación no han centrado sus teorías en el análisis del **discurso** sino en el proceso comunicativo: cómo sucede, de qué manera puede mejorarse y en los efectos que produce dicho proceso tanto en el **emisor** como en el **receptor**.

Los lingüistas son los especialistas que manejan variadas categorías de **discursos** y quienes han desarrollado ensayos en torno al discurso publicitario, político, periodístico, entre otros. En el terreno de las Ciencias de la Comunicación se mencionan con regularidad los dos últimos, por lo que me detendré para explicar ambos.

---

<sup>73</sup> Vignaux 1976, 79.

<sup>74</sup> Moles, 119 – 150.

### 2.1.3.1- El Discurso Político

En la obra *Análisis del discurso social y político*, el lingüista Teun A. Van Dijk<sup>75</sup> presenta al **discurso político** como una acción política que forma parte de un proceso político. Agrega que una de las condiciones en las que se produce es cuando se dirige a un auditorio y es hablado audiblemente, respetando un tema que ha sido puesto dentro de una agenda de discusión.

En tanto que Gilberto Giménez explica este tipo de discurso como el que es producido estrictamente dentro de una escena política; dentro de los “aparatos donde se desarrolla explícitamente el juego del poder (...)”<sup>76</sup>

También resalta la importancia de distinguir entre un ‘discurso sobre lo político’ –lo que hay de político en todo el discurso-; y el ‘discurso de la política’ que se presenta como un tejido de tesis, argumentos y pruebas destinados a esquematizar y a ‘teatralizar’ de un modo determinado el ser y el deber ser políticos.

### 2.1.3.2- El Discurso Periodístico

Susana González Reyna<sup>77</sup> lo define como la composición periódica de información efectuada por un medio de comunicación para su público. De la relación de comunicación que establezca el mass media con su auditorio dependerán tanto el significado como la validez del **discurso**.

Para Guillermina Baena, el **discurso periodístico** es una práctica social en la que se fusionan elementos del lenguaje literario con las técnicas ‘noticiosas’ y que sirven para proporcionar información a uno o varios públicos a través de un medio, cuyo propósito es el de establecer una comunicación efectiva.<sup>78</sup>

### 2.1.3.3- El Discurso Argumentativo

Las dos categorías de **discurso** anteriores poseen una característica en común que resulta de gran interés para el estudio de la **comunicación**: su carácter argumentativo. La **argumentación** es vista como una cadena de razonamientos<sup>79</sup> que en un **enunciado** concentra y resume el tema del que trata el mismo. Debido a que la **argumentación** busca demostrar, persuadir, disuadir, etc. se le asocia estrechamente con la obtención o uso del poder.

---

<sup>75</sup> Van Dijk 1999, 28.

<sup>76</sup> Giménez 1981, 128.

<sup>77</sup> González *apud*: Gimete-Welsh 2000, 71.

<sup>78</sup> Baena 1999, 11.

<sup>79</sup> Beristáin 2003, 64.

Sin embargo, Vignaux considera la **argumentación** más allá de las relaciones y conquista de poder, ya que la visualiza como “el mecanismo social por excelencia que regula la interacción de las relaciones interindividuales e intergrupales.”<sup>80</sup> Dentro de esa interacción se encuentra el **proceso comunicativo**, razón por la que algunos especialistas de la **Comunicación** utilizan las teorías, metodologías y técnicas propuestas por la Lingüística para el análisis de los mensajes.

## 2.2.- *El análisis del Discurso*

La existencia de una sociedad se basa en la **comunicación**, como mencioné anteriormente. De igual forma, el cimiento de los **procesos comunicativos** es el lenguaje – la mayoría de las veces-. En consecuencia, éste último es visto como objeto de análisis. No obstante, la cuestión fundamental es “saber cómo acceder al sentido y cómo definir... sus manifestaciones.”<sup>81</sup>

El **discurso** es una de las tantas presentaciones del lenguaje dentro de los **procesos comunicativos**. Su estudio requiere de un instrumento que ayude a deducir cuál es el uso que se hace de la palabra en las diferentes clases que conforman a las sociedades. Me refiero al **análisis del discurso**, el cual puede ser aplicado a diversos espacios, entre ellos, el de los medios masivos de comunicación.

De acuerdo con Calsamiglia, el **análisis del discurso** favorece el descubrimiento de los usos o abusos que se hacen –desde posiciones poderosas- de la palabra. Menciona que es a través de esta herramienta que se pueden esclarecer cuáles son los estilos de marginación; o las tácticas de negación y ocultación de información, así como la creación de conflictos.

Actualmente, se considera que el **análisis del discurso** elabora esquemas de éstos -o al menos lo intenta-. La construcción del arquetipo se trabaja sobre **discursos** relacionados entre sí, porque las condiciones en las que se produjeron son parecidas.<sup>82</sup> Es común que este método de investigación se aplique al **texto escrito**, ya que se visualiza como información estable que puede ser consultada un sinnúmero de ocasiones para confirmarla, revisarla y/o rebatirla.

No obstante, debo enfatizar que fue Z. Harris<sup>83</sup> y sus alumnos quienes denominaron “**análisis del discurso**” a la práctica de desmembrar un **texto**, considerado como una unidad autónoma; pero no incluyeron sus relaciones con el comportamiento sociocultural. El **discurso** es imaginado entonces como una sucesión lineal y, al mismo tiempo, como una combinación de oraciones.

---

<sup>80</sup> Vignaux 1976, 30.

<sup>81</sup> *Ibidem*, 92.

<sup>82</sup> Maingueneau 1976, 22 y 23.

<sup>83</sup> Ducrot 1978, 338.

Para realizar un **análisis de discurso** es necesario dividirlo en segmentos que permitan la descripción de algunos elementos que lo componen. Las unidades en las que deba fragmentarse dependerán del método que se vaya a utilizar para examinarlo. En tanto que hablar sobre el **análisis del discurso** implica disponer de muchas disciplinas que se dedican a ello; este trabajo se basará en estudios que integran la denominada **Teoría de la Enunciación**.

## 2.3.- La Teoría de la Enunciación

Esta teoría comprende distintos estudios sobre el lenguaje que agregaron, a la perspectiva objetiva del mismo, la noción de subjetividad y la importancia del **contexto** dentro de un **proceso de comunicación**. La visualización "*objetiva*" del lenguaje se refería a que era un verdadero reflejo de la realidad.<sup>84</sup>

El aspecto anterior estaba íntimamente ligado a la concepción de que cualquier persona planeaba sus **mensajes** conscientemente y que respondían a una intención. Sin embargo, durante el **proceso de comunicación** tiene la misma importancia lo que se dice y lo que no, lo que se manifiesta y lo oculto, sea del conocimiento o no del **emisor**.<sup>85</sup> Así, dentro del **mensaje** sucede lo mismo; el **contexto**, lo dicho, lo oculto y la subjetividad tienen la misma importancia.

Las investigaciones sobre la **enunciación** concentran postulados que se enfocan en los puntos de vista semántico y pragmático del lenguaje. El primero propone buscar una manera de interpretar las normas de construcción de los **enunciados** y ponerlos en relación con la realidad.<sup>86</sup> El segundo describe el uso que los **interlocutores** hacen de esas normas para interactuar.

Los temas fundamentales de estos estudios son la **deixis**, la **modalidad**, el **escenario comunicativo** y la **polifonía enunciativa**. Así, aportaciones realizadas por Benveniste, Austin, Searle, Jakobson, Kerbrat-Orecchioni, Ducrot, entre otras servirán de base para crear un modelo de análisis que aplicaré más adelante a los **discursos** zapatistas de mi interés.

En la actualidad, la fascinación por la subjetividad en la lengua despertó la necesidad de observar que a ciertos elementos de ésta (signos, **enunciados**, **discursos**, etc.) sólo se les puede atribuir un significado si se considera el momento exacto de la **enunciación**. Jakobson denominó a esos elementos -cuyo sentido depende de la situación en la que se utilizan- *shifters* o embragues y también se les denomina **deícticos**.

---

<sup>84</sup> García y Tordesillas 2001.

<sup>85</sup> Prieto 1986, 58.

<sup>86</sup> Ducrot 1978, 380.

Por otra parte Emile Benveniste amplió este estudio y definió a la **enunciación** como toda una estructura que afecta a la totalidad de la lengua;<sup>87</sup> sobre todo al funcionamiento de ésta cada vez que se hace uso de ella de manera particular. En otras palabras, se refiere al acto de hablar, al “acto mismo de producir un **enunciado** y no al texto del **enunciado**...”<sup>88</sup>

Antes de continuar, aclaro que un **enunciado** es la expresión mínima de **sentido** la cual se encuentra en una cadena –oral o escrita-, que tiene una función comunicativa entre quien lo produce y aquel que lo escucha; y que también son materia de análisis. De acuerdo con Greimas, el **enunciado** se opone a la **enunciación** porque el primero es el resultado del segundo.

La perspectiva de Benveniste considera el fenómeno de la **enunciación** como algo inherente a la lengua y que se hace evidente (implícita o explícitamente) a través de ciertas partículas definidas como **deícticos**, las cuales giran alrededor de la persona.

Los **deícticos** o los **interlocutores** que intervienen en el proceso **enunciativo** son categorías que adquieren relevancia y son esenciales para el desarrollo de esta teoría. Aunque, no son las únicas en las que aparece la subjetividad de la lengua. A la **modalidad**, por ejemplo, concierne la actitud que muestra el **locutor** en relación con el contenido de su **enunciado**.

Benveniste mencionó que la **modalidad** remite tanto a la relación que tiene el productor del mensaje con sus **enunciados**, como al vínculo que éste establece con sus **interlocutores**. En la primera correspondencia, la **modalidad** caracteriza la forma en la que el **locutor** “sitúa su **enunciado** en relación con la verdad,... la probabilidad,... la certidumbre, la verosimilitud, etc. o con juicios apreciativos.”<sup>89</sup>

En la segunda correlación, la **modalidad** establece lazos interpersonales y sociales entre el **locutor** y su(s) **interlocutor(es)**; que dependen de su presentación, ya sea declarativa, interrogativa, imperativa y exclamativa. En este aspecto se une la teoría de los *Actos de Habla* de Austin, cuya propuesta de los **enunciados performativos**<sup>90</sup> tiene gran importancia en el **análisis del discurso**.

Debo resaltar que a esta teoría se agregaron los estudios realizados por Mijaíl Bajtín quien integró la noción de que en un mismo **enunciado** se encuentran presentes “*vozes de otros*”. El teórico ruso señaló que al hablar, el productor del mensaje no recurre al diccionario para elegir los elementos necesarios para su **discurso**, sino que los busca en boca de otros y con otros contextos.<sup>91</sup>

<sup>87</sup> García y Tordesillas 2001, 67.

<sup>88</sup> Benveniste 1974, 83.

<sup>89</sup> Maingueneau 1976, 127.

<sup>90</sup> El filósofo inglés J. L. Austin denominó así a los **enunciados** en donde “la ejecución de la frase es la ejecución de una acción” *apud*: Maingueneau 1976, 145.

<sup>91</sup> Calsamiglia 1999, 148.

Posteriormente, Oswald Ducrot manifestó que la **enunciación** es un proceso único; porque jamás se repite de manera idéntica. Agrega que esta actividad no depende solamente de quien habla en el momento en que lo hace, sino también de quien lo escucha. Entonces, este procedimiento se entiende por la relación que existe entre el **enunciado** y los personajes que participan (**locutor**, **alocutario**) en la situación de **comunicación**.

Mientras que Benveniste veía a la **enunciación** como un procedimiento esencial del **locutor**; pues era él quien se apropiaba de la lengua para producir un mensaje; Ducrot parte de la polifonía bajtiniana y la aplica a nivel lingüístico. En consecuencia, un **enunciado** expresa una pluralidad de voces, de puntos de vista que corresponden con diversas nociones: el **productor empírico**, el **locutor**, el **alocutario** y los **enunciadores**.<sup>92</sup>

Por ello, Ducrot compara un **enunciado** con una “puesta en escena”, porque señala al **discurso** como un campo de posibilidades para toda combinación de personas. Es así que exige, explícita o implícitamente, un **alocutario**, lo que le proporciona una estructura de diálogo. Y será en el **discurso**, conformado por **enunciados**, en donde se exhiban las marcas que revelen su organización y correspondencia con el **contexto**, para darle **sentido**.<sup>93</sup>

En el caso de la **enunciación escrita**, el autor se inscribe al redactar el **discurso** y hace que dentro de él **enuncien** otros individuos. Sin embargo, como los **actantes** no comparten ni tiempo ni espacio; el **discurso escrito** debe proporcionar las ‘instrucciones’ necesarias que ayuden a su interpretación.

Un **discurso** manifiesta su subjetividad a través de elementos **deícticos** espaciales, temporales y de persona (pronombres personales, demostrativos, **adverbios**). También se encuentra en recursos lingüísticos que marcan la opinión, la calificación (**adjetivos**), la gradualidad (**adverbios**), la gestión del **discurso**, los implícitos, la **modalidad**, etc.

En resumen, la **Teoría de la Enunciación** ha señalado que el uso de ciertos elementos de la lengua manifiesta el grado de implicación entre el autor de la **enunciación** y su propio **enunciado**; la relación que establece con sus **interlocutores**; además de la orientación de la argumentación que presentan esos **enunciados** en el momento en que se conectan para formar un **discurso**. Es decir, ayuda a “identificar, describir y estructurar el conjunto de los hechos **enunciativos**.”<sup>94</sup>

---

<sup>92</sup> Puig 2000, 54.

<sup>93</sup> Vignaux 1976, 85.

<sup>94</sup> Kerbrat-Orecchioni 1980, 42.

### 2.3.1.- Los Embragues

Los **embragues**, son palabras cuyo **referente**<sup>95</sup> depende del **contexto** en el que son producidos. Si se desconoce la **situación** en la que aparecieron, es imposible saber cual es su significado. Esas palabras relacionan los **enunciados** con el espacio/tiempo de los **interlocutores**, lo que los lingüistas también denominan: **deixis**. Por ejemplo, las palabras *yo, tu, él, aquí, allá, mañana, en este momento*, etcétera.

La **deixis** indica la ubicación en tiempo y espacio de los **actantes** de la **enunciación**. Esta función es importante en la “puesta en escena”, ya que permite que unidades de otros códigos, como la mímica, los gestos, las actitudes, etc. se agreguen a lo verbal y/o escrito. Por otro lado, el significado de los elementos **deícticos** depende totalmente del **proceso comunicativo**; es decir, “**quien las pronuncia, a quién, cuándo y dónde.**”<sup>96</sup>

Es por ello que algunos estudiosos de la lengua señalan que los **embragues** forman un conjunto de signos ‘vacíos’ que son los mismos para todos los hablantes; pero que tienen un sentido original cada vez que se ocupan.<sup>97</sup> Como ya mencioné, son diversos los tipos de **deícticos** que existen en un **enunciado**; sin embargo, a continuación expondré solamente aquellos que utilizaré en el análisis de los dos **discursos** zapatistas.

#### 2.3.1.1.- Las Personas. Los Actantes del discurso

El proceso de **comunicación** existe sólo si se desarrolla por lo menos entre dos personas. Pese a que ambos personajes han sido descritos de diversas formas (*Emisor – Receptor, Destinador – Destinatario, Emunciador – Emunciario, Locutor – Alocutario*), siempre se refieren a la dualidad de quién emite el mensaje y a quién va dirigido.

En la **enunciación** no siempre es así. Sobre todo con la noción de polifonía se ha demostrado que dentro de un **enunciado** pueden existir varios puntos de vista; en donde el productor del mismo asume algunas perspectivas y se distancia de otras. Sin embargo, los protagonistas son fundamentales y además son creados por el sentido del **enunciado**.

Por mi parte, llamaré **actantes** a las personas y/o grupos que aparecen a lo largo del **discurso**. Asimismo, distinguiré entre **Sujeto empírico, Locutor** y **Alocutario** –términos que emplea la *Teoría de la Argumentación en la lengua*-<sup>98</sup> y la **Tercera persona**.<sup>99</sup>

<sup>95</sup> Estructura que busca la correspondencia de unidades lingüísticas con elementos de la realidad extralingüística.

<sup>96</sup> Calsamiglia 1999, 116.

<sup>97</sup> Maingueneau 1976, 117.

<sup>98</sup> Puig 1991, 15.

<sup>99</sup> Este término es utilizado por Kerbrat-Orecchioni.

### 2.3.1.1.1.- *El Sujeto empírico*

Oswald Ducrot señala que el **Sujeto empírico** es “el autor efectivo, el productor del enunciado”.<sup>100</sup> Debo destacar que para el lingüista francés los **enunciados** que producimos al hablar no son originales, sino que son repetición de otros. De ahí que Ducrot enfatice que durante un **discurso** se pueden activar una diversidad de sujetos de los cuales el **locutor** tiene que dar cuenta de ellos.

Para Tordesillas, el **Sujeto empírico** pertenece a las condiciones externas de producción del **discurso**; y ejemplifica diciendo que ella misma realiza un proceso de **enunciación** para manifestar lo que Ducrot nombró **Sujeto empírico**, por lo que su **discurso** no es original.

### 2.3.1.1.2.- *El Locutor*

Este **actante** es definido por Ducrot como “el presunto responsable del enunciado.”<sup>101</sup> El lingüista galo menciona que el **locutor** es aquella persona que se considera responsable del proceso de **enunciación**. Generalmente se refleja en los deícticos de primera persona singular (**‘yo’, ‘mí’, ‘me’**).

Ducrot también llama la atención sobre algunas *condiciones especiales* que atañen a este **actante**. Es decir, que el **locutor** no necesariamente coincide con el productor del enunciado, también denominado **Sujeto empírico**. La distinción entre ambos conceptos permite “conceder” la palabra a seres que no hablan (animales, flores u objetos).

Cabe señalar que, en ocasiones, este **actante** se inscribe dentro de su **enunciado** como parte de un grupo. En este caso, es el grupo quien le proporciona toda la responsabilidad de lo dicho. Generalmente se muestra en los **deícticos** de primera persona plural (**‘nosotros’, ‘nuestro’**).

Se debe tener cuidado cuando el **locutor** se manifiesta como parte de un colectivo, porque dicha asociación podría ser con su **alocutario**. De ser así, se puede hablar de un **nosotros inclusivo**, porque refleja que el primer **actante** busca que el segundo se identifique con él, con sus propuestas y posiciones o simplemente, quiere demostrar un acercamiento.

<sup>100</sup> García y Tordesillas 2001, 174.

<sup>101</sup> *Ibidem*, 175.

En otras ocasiones, el **locutor** se presenta a sí mismo como una **tercera persona**, al utilizar las formas <<**uno, una**>>. Con esta acción lo que busca es incorporarse a un colectivo indefinido para justificar su posición. Además, Ducrot señala que si este **actante** utiliza dichos y/o refranes se aleja de la responsabilidad de su **enunciación**, puesto que en estas frases es imposible saber quien es su **Sujeto empírico**.

### 2.3.1.1.3.- *El Alocutario*

Este **actante** es la contraparte del **locutor** y es descrito por Ducrot como “la persona a quien se supone que la enunciación se dirige.”<sup>102</sup> Kerbrat – Orecchioni explica, por su parte, que éste “puede ser singular, plural, nominal, anónimo, real o ficticio...”<sup>103</sup> También puede estar en posibilidad de responder, y en ese caso, su respuesta puede ser inmediata o diferida (es el caso de cartas, mensajes electrónicos, faxes y periódicos).

El **locutor** del **discurso** lo considera, de manera explícita, como su compañero durante el proceso de **enunciación**; y se hace presente en el **discurso** a través de los **deícticos** de segunda persona (**‘tu’, ‘ti’**). Calsamiglia agrega que se trata del personaje para el cual está “específicamente construido el texto.”<sup>104</sup>

Este **actante** junto con el **locutor** reciben el nombre de **interlocutores**. Aunque sus roles pueden ser intercambiables, no siempre es así. Por otro lado, el **alocutario** puede ser visto como parte de un grupo, lo que será demostrado con el uso de la segunda persona del plural (**‘ustedes’, ‘suyos’**). Aunque también se puede emplear en singular para causar un efecto generalizador, cuyo uso es coloquial.

Cuando el **alocutario** está integrado por un conjunto de personas reunidas en un espacio común recibe el nombre de **auditorio** o **público**. Si el **proceso de comunicación** se efectúa a través de los mass media se denomina **audiencia**.

### 2.3.1.1.4.- *La Tercera persona*

En un **discurso** es posible distinguir a diversos **actantes** que no cumplen la función de **interlocutores**. Kerbrat – Orecchioni los incluye dentro de las terceras personas gramaticales (**‘él’** y **‘ellos’**)<sup>105</sup> y agrega que tienen una carga negativa, porque borran a los protagonistas de la **enunciación**.

<sup>102</sup> Beristáin 2003, 169.

<sup>103</sup> Kerbrat-Orecchioni 1980, 32.

<sup>104</sup> Calsamiglia 1999, 141 y 147.

<sup>105</sup> E. Benveniste denominó a estos **actantes** como “la no persona...” *apud*: Calsamiglia 1999, 137.

Kerbrat – Orecchioni dice que lo que distingue a la **tercera persona** de los **interlocutores** es que la primera requiere de un contenido referencial y determinaciones contextuales precisas. Por otro lado, sus referentes pueden estar o no presentes durante la **enunciación**.

#### **2.3.1.1.5.- Enálage de Persona**

Para finalizar esta parte, mencionaré un fenómeno denominado **enálage** y que puede presentarse en los **actantes** de la **enunciación** a través de los pronombres personales. Algunas unidades deícticas que regularmente denotan al **locutor**, pueden girar en torno al **alocutario** o a una **tercera persona**. Por ejemplo: cuando se le dice a alguien que es impuntual ‘¿por qué siempre llego tarde?’ o cuando se le dice a un niño “vamos a acostarnos, que ya hemos visto mucha televisión.”<sup>106</sup>

#### **2.3.1.2.- El Contexto**

Una concepción psicológica de la **comunicación** señala que el éxito de este proceso **comunicativo** es totalmente dependiente del conocimiento mutuo de los **interlocutores**: lo que cada uno de ellos sabe y lo que sabe que el otro sabe. Con base en esas experiencias es que los **actantes** de la **enunciación** le darán el **sentido** adecuado.

En ese caso, se debe tener en cuenta que el **proceso comunicativo** se realiza en determinado entorno físico y social. En éste influyen tanto la identidad de los **actantes**, la imagen que tiene cada uno de los **interlocutores** respecto de sí mismos y del otro, así como los acontecimientos que hayan sucedido antes de este procedimiento.

Lo concerniente al entorno lingüístico en el que se desarrolla un **discurso** (al interior de un **enunciado**) recibe el nombre de **contexto**, y se trata de la serie de elementos que anteceden y preceden a cada **enunciado**. El número de **contextos** posibles es infinito. A continuación veremos en dónde se inscribe la situación del **discurso** y su **contexto**.

##### **2.3.1.2.1.- Deixis Espacial**

Ésta refleja la organización del lugar en el que se llevó a cabo la **enunciación**. Generalmente, los adverbios cumplen con esta función (aquí/ allá / arriba/ abajo/ cerca/ lejos/ adelante/ atrás/ izquierda/ derecha, etc.) ya que ellos se entienden únicamente tomando en cuenta el lugar en el que se ubica el sujeto de la **enunciación**.

<sup>106</sup> Kerbrat-Orecchioni 1980, 82.

Por otro lado, este tipo de **deixis** ayuda a delimitar el territorio desde el que se **enuncia** como público o privado y exhibir, de esta forma, la distancia en las relaciones sociales. Expresiones tales como “*pasarse de la raya, meter la pata, ponerse en su sitio, no pase usted de ahí; póngase en mi lugar, no te metas donde no te llaman*, etc.”<sup>107</sup> son algunos ejemplos.

### 2.3.1.2.2.- *Deixis Temporal*

La **deixis temporal** tiene como referencia el *ahora*; es decir, el momento exacto en el que se produce la **enunciación**. A través de ella se determinan los parámetros temporales del **proceso comunicativo**. El **referente** de >>**ahora**<< puede ser tan amplio como se quiera (ejemplo: este siglo); empero, lo que no esté dentro de esta palabra será >>**antes**<< y/o >>**después**<<.

Generalmente se piensa que el “Tiempo lingüístico” coincide con el cronológico, pero no es así: Durante el **proceso de enunciación** se marca la perspectiva temporal. Al producir un **enunciado**, el eje temporal es el Presente y se denomina **T0**. Por ende, el resto de los tiempos gramaticales se moverán retro o prospectivamente, según sea el caso.

Por otro lado, dentro del mismo **proceso de enunciación** se puede hacer referencia a acciones realizadas fuera del momento de la **enunciación**, lo que Calsamiglia denomina **mundo narrado**. Éste tiene dos ejes temporales: el Pretérito y el Indefinido. Ambos también son nombrados **T0** y son el eje que rige al resto de los tiempos gramaticales. En este caso, el *aquí-ahora*, se convierte en el *allá-entonces*.<sup>108</sup>

Calsamiglia también menciona la existencia de una **deixis textual** utilizada en el **discurso escrito**, siempre bajo un **sentido** metafórico. Esto se debe porque usualmente los mensajes de este tipo son diferidos en tiempo y espacio entre sus **interlocutores**. “*Antes que nada, primero, ... por un lado, ... entonces, luego, antes, ... después, ... por último,*”<sup>109</sup> son algunos ejemplos.

### 2.3.1.2.3.- *Enálage Espacial y Temporal*

Finalmente, la **enálage** también se presenta tanto en **deícticos** de tiempo, como de espacio. Así se presenta la oportunidad de desplazar el valor más usual de una palabra por otro. En el caso temporal es cuando se **enuncian** hechos que pertenecen al pasado o al futuro; pero que son actualizados de tal forma que parece que pertenecen al presente (al proceso de **enunciación**).<sup>110</sup>

<sup>107</sup> Benveniste 1974, 120.

<sup>108</sup> Cfr. Kerbrat-Orecchioni 1980, 61.

<sup>109</sup> *Ibidem*, 125.

<sup>110</sup> V. Gr. “‘Estamos ahora a millones de años’ (emisión de la televisión francesa del 12 de noviembre de 1978, sobre los orígenes del hombre)” *apud*: Kerbrat-Orecchioni 1980, 82.

La **enálage espacial** aparece cuando se sustituye el lugar en el que se realiza la **enunciación**; es decir, cuando el **locutor** convierte su espacio en aquel en el que se efectúan los hechos que narra. Por ejemplo: la oración que un niño (Luis) utilizaría –en la escuela- para comentar a su amigo (Gerardo) que uno de sus compañeros (Jorge) está castigado es:

Entonces, *viene* la mamá de Jorge a su habitación y le dice:  
‘Estás castigado’.

La oración anterior refleja que Luis está en la habitación de Jorge cuando su mamá le dice que está castigado y, al mismo tiempo, comenta a Gerardo que Jorge es castigado. Automáticamente, Gerardo es transportado por Luis al lugar de la escena por medio del **enunciado**.

### 2.3.1.3.- *La Subjetividad del Léxico*

El **discurso** manifiesta su subjetividad no sólo a través de **deícticos**, sino a través de otros recursos lingüísticos. Kerbrat-Orecchioni menciona que toda unidad léxica es subjetiva, en tanto que refleja ciertas características de las sociedades en las que es utilizada.

Cuando se quiere verbalizar un objeto referencial, real o imaginario, el sujeto de la **enunciación** debe seleccionar determinadas unidades de todo el repertorio que le ofrece el código. Es en este punto en dónde debe considerar si el **discurso** que producirá será **objetivo** o **subjetivo**.

Todo el léxico tiene cierto grado de subjetividad; no obstante, los vocablos **objetivos** tienen denotaciones relativamente estables. Por el contrario, los **subjetivos** poseen una denotación fluida. En consecuencia, el grado de subjetividad en un **enunciado** varía dependiendo la densidad con la que se presenten este tipo de palabras.

#### 2.3.1.3.1.- *Sustantivos Subjetivos*

Los **sustantivos** que se denominan **subjetivos** son aquellos que demuestran afecto o una evaluación. Los primeros se derivan de **verbos** o de **adjetivos**. Los segundos son denominados **axiológicos**, porque no sólo describen el objeto denotado, sino que además incluyen un juicio de evaluación, apreciación o depreciación realizado por el productor de la **enunciación**.

La evaluación puede presentarse de diversas formas dentro de un **sustantivo**. Por ejemplo, cuando a la palabra se le agregan sufijos que le otorgan una carga negativa como “*acho, ucho*” –en pueblucho, casucha- o “*ete*” –en vejete-. También puede llegar al nivel de significado de la palabra; es decir, cuando el **sustantivo** da mayor información acerca del objeto denotado. Así “*cafetera*” denota a un “automóvil” viejo. En cambio, “*auto*”, simplemente se refiere al vehículo.

Un caso más son los términos que tienen una denotación estable; que al ser utilizados con otros que poseen carga negativa o positiva, esa carga también los permea; o simplemente cambia su denotación por la entonación con la que es presentado el **sustantivo**. Ejemplo: en la frase *¡Eso es un hombre!* el **sustantivo** emite un juicio evaluativo que puede ser machista o humanista.

Un **sustantivo axiológico** es también una herramienta de frases irónicas. Kerbrat-Orecchioni ejemplifica con la palabra “*negro*”; ya que puede ser utilizada para connotar el racismo, o ridiculizar a las personas que lo emplean con ese objetivo. Debo resaltar que los términos *peyorativos* (imbécil, tonto, padrote, etc.) funcionan como insulto y exigen del **alocutario** una respuesta a la agresión.<sup>111</sup>

En resumen, los **sustantivos axiológicos** serán utilizados cuando se quiera describir el objeto referido. Comúnmente, aparecen en los mensajes publicitarios con el pretexto de hacer el producto más atractivo para el consumidor. Asimismo, en los **discursos** polémicos de cualquier clase -sobre todo políticos o científicos- estos términos tienden a descalificar e incluso insultar al contrincante, lo que provoca al mismo tiempo una respuesta del **alocutario**.

Además, en el caso de los insultos, el empleo de los **sustantivos axiológicos** permite al autor del **discurso** mantenerse al margen de lo **enunciado**. En otras palabras, al decirle a un sujeto que es “un imbécil” el calificativo se presenta, no como una evaluación del **locutor**, sino como una descripción del individuo.<sup>112</sup>

### 2.3.1.3.2.- *Adjetivos Subjetivos*

Estas unidades lingüísticas que demuestran su subjetividad han sido divididas en tres apartados: los afectivos, los evaluativos no axiológicos y los evaluativos axiológicos (juicio evaluativo).

<sup>111</sup> *Ibidem*, 103.

<sup>112</sup> ““Cuando insulto a alguien, le aplico un término que debe calificarlo o designarlo, a él, pero permitirme a mí mantenerme al margen, puesto que su fin es convencer al alocutario de que es su propio carácter lo que es estigmatizado por el insulto y no por su posición respecto a mí...”” Flahault *apud*: Kerbrat-Orecchioni 1980, 107.

### 2.3.1.3.2.1.- *Adjetivos Afectivos*

Estos **adjetivos** reflejan una característica del objeto al que califican y, simultáneamente, muestran una reacción emocional por parte del productor del **enunciado** hacia ese objeto. Su valor subjetivo-afectivo puede ser inherente a esta unidad lingüística o provenir del exterior, como el uso de signos exclamativos o la entonación, incluso en el orden de las palabras. Ejemplos: “pobre perro”, “el viejo auto de papá”, etc.

### 2.3.1.3.2.2.- *Adjetivos Evaluativos No Axiológicos*

Este tipo de **adjetivos** implica una evaluación **cuantitativa** o **cuantitativa** del objeto denotado por un **sustantivo** y su uso tiene una doble norma: una depende del objeto en sí, y la otra del productor del **enunciado**. En otras palabras, el **autor** del **discurso** maneja esta clase de **calificativos** de acuerdo a la idea que él se hace para evaluar al objeto. Además, de que dependen del objeto al que están calificando.

En este conjunto entran términos como “grande”, “pequeño”, “un poco”, “demasiado”, “largo”, “corto”, “ancho”, “importante”, etc. Por ejemplo, en la frase “*Este auto es grande*”, el **locutor** pone en evidencia que el auto supera la idea que él tiene sobre el tamaño para un automóvil. Aquí se debe tomar en cuenta la competencia cultural del productor del **enunciado** y dentro del **discurso**, la secuencia evaluativa.

A este grupo también pertenecen los **adjetivos** que se refieren a la temperatura, los cuales también dependen del objeto al que se le esté atribuyendo esa propiedad y de la sensibilidad del **sujeto empírico**. Por otro lado, en esta perspectiva también intervienen los **deícticos espaciales** y **temporales**. Una frase como “*El tiempo está frío*” se puede interpretar como “la temperatura exterior es menor a la que esperaría normalmente en este lugar y en esta época.”<sup>113</sup>

### 2.3.1.3.2.3.- *Adjetivos Evaluativos Axiológicos*

Estos **adjetivos** accionan una doble norma evaluativa. Aquella que tiene que ver directamente con la clase de objeto que están calificando y aquella idea que tiene el productor del **enunciado** respecto de ese objeto.

---

<sup>113</sup> *Ibidem*, 117.

Además, agregan una carga negativa o positiva al **sustantivo** que señalan. Por ello son calificados como **doblemente subjetivos**. A este conjunto pertenecen adjetivos como “bueno”, “malo”, “bello”, “correcto”, “lindo”, etc., y sólo el **contexto** puede aclarar su valor subjetivo.

#### **2.3.1.3.2.4.- Unidades relacionadas con Adjetivos Subjetivos**

En ocasiones, el productor del **enunciado** se auxilia de conectores para reflejar la evaluación que hace sobre un objeto, exhibiendo dos valores (diferentes entre sí). Un caso lo encontramos en la palabra **‘pero’**, la cual funciona como coordinador de dos valores, cuya característica es oponerlos. Si un **adjetivo** está marcado positivamente, el segundo será negativo y viceversa. Ejemplo: “los sonidos encantadores (+) **pero** filiformes (-) de la flauta de mi padre.”<sup>114</sup>

Otro conector en la misma situación es **sin embargo**; el cual funciona de la misma forma que el anterior. Finalmente, encontramos a **hasta**, que coordina dos secuencias con el mismo valor axiológico (evaluativo); aunque la segunda tiene una mayor carga. Ejemplo: “Sergio sabía desenvolverse; y sus maneras abiertas... seducían **hasta** a los estúpidos, los contrariados...”

#### **2.3.1.3.3.- Verbos Subjetivos**

Existen algunos **verbos** que están marcados de manera subjetiva. Para identificarlos vale hacerse tres cuestionamientos. El primero es conocer quién hace el juicio evaluativo, que puede ser el productor del **enunciado** o un **actante** del proceso. La segunda etapa consiste en distinguir qué es lo que se está evaluando, el proceso mismo o un objeto del proceso que puede ser un objeto o un individuo.

Finalmente, debemos hablar de la naturaleza del juicio evaluativo. Es decir, la calificación es de la clase “bueno/malo” (axiológico) o del tipo “verdadero/falso/incierto” (problema de modalización). Estas tres dudas ayudan a catalogar a los **verbos** de la siguiente forma: **verbos ocasionalmente subjetivos** y los **verbos intrínsecamente subjetivos**.

---

<sup>114</sup> *Ibidem*, 122.

### 2.3.1.3.3.1.- *Verbos Ocasionalmente Subjetivos*

Estos **verbos** también son llamados de modalidad o modificantes; porque expresan la actitud que tiene una persona frente a una representación. Las unidades verbales aquí comprendidas irradian una evaluación en tres aspectos. Califica al objeto del proceso, esa acción proviene del agente del procedimiento y es en términos de “bueno/malo” o “verdadero/falso”.

Dentro de la apreciación “bueno/malo” se encuentran los **verbos** que reflejan los *sentimientos* (afectivo-axiológicos), ya sean positivos o negativos, del productor del **enunciado** hacia el objeto; al mismo tiempo que manifiestan un juicio favorable o desfavorable para dicho objeto.

Los **verbos** de este grupo que califican favorablemente son: “gustar”, “apreciar”, “desear”, “querer”, “ansiar”, “amar”, etc. Los que evalúan negativamente son: “odiar”, “detestar”, “subestimar”, “temer”, “lamentar”, “menospreciar”, “aborrecer”, etc. Ejemplo: “*No temo que venga*”; en esta frase, se aprecia que el **locutor** considera que alguien no se atreve a venir, por lo que no *teme*; o que no considera que la llegada de alguien sea mala para él.

A este grupo también corresponden los **verbos de decir**, en otras palabras, a las unidades verbales declarativas (que son dominadas por el archilexema *decir*), como son: “hablar”, “decir”, “preguntar”, “criticar”, “balbucir”, etc. En ocasiones, también incluye las acciones como “reafirmar”, “repetir”, “agregar”, “continuar”, “terminar”, etc. Otras unidades de acción de este conjunto son: “lamentar”, “deplorar”, “quejarse de” y aquellos de “pedir”.

Dentro de la evaluación “verdadero/falso/incierto” tenemos **verbos** que manifiestan la manera como es *aprehendida* la realidad *perceptiva* o *intelectual* por parte del productor del **enunciado**.

En el primer caso tenemos este ejemplo: “*Iba Caminando. El sol quemaba*”. En esta frase el **locutor** expresa que cuando él *camina* **tenía** la impresión de que el sol quemaba. En este grupo entra la diferencia entre “mirar” y “ver”; pues este último es ambiguo.

La *aprehensión intelectual* incluye todos los **verbos de opinión**, como “estimar”, “encontrar que”, “parecer que”, “pensar que”, “creer que”, “opinar que”, “saber que”.

### 2.3.1.3.3.2.- *Verbos Intrínsecamente Subjetivos*

Estas unidades léxicas involucran una evaluación del **sujeto empírico**. Dicha calificación puede ser en dos sentidos: “bueno/malo” en la que se involucran elementos verbales **axiológicos**; además de “verdadero/falso/incierto” en el que se encuentran los **verbos modalizantes**.

En el primer caso, el del eje “bueno/malo”, la evaluación hecha por el **locutor** se refiere a la acción denotada y en la que se envuelve involuntariamente a uno(s) de los **actantes**, además de que se hace en términos desvalorizadores o peyorativos.

Ejemplo: “*Los chicos chillan*”.<sup>115</sup> En esta frase puede interpretarse que el **locutor** considera que los chicos (**actante** involucrado involuntariamente) gritan de una manera desagradable (valor negativo = **chillar**).

En este grupo entran **verbos** como “vociferar”, “graznar”, “aullar”, “rebuznar”, “heder”, “apestar”, “perpetrar”, “reincidir”, “infligir”, “resentirse”, “fracasar”, “degenerar”, “retroceder”, etc.; todos con carga negativa.

Dentro de este colectivo, también se encuentran **verbos** que afectan a alguno(s) de los **actantes**; pero al mismo tiempo al objeto denotado. Un ejemplo es el **verbo** “merecer”, el cual resulta ambiguo como en la siguiente frase: “*Pedro no merece los padres que tiene*”, la cual puede interpretarse de dos maneras.

La primera señala que *Pedro* no los merece (a sus padres) porque vale menos; o sus padres no se lo merecen (a Pedro) porque valen más. La segunda, es que *Pedro* no se los merece (a sus padres) porque él (*Pedro*) vale más; o sus padres no se lo merecen (a Pedro) porque valen menos (que Pedro).

Por otro lado, la evaluación que gira alrededor de lo “verdadero/falso/incierto” se refleja en **verbos de juicio**. Otro caso son los verbos relacionados con el de *decir*; que se dividen de acuerdo con el alejamiento o acercamiento del **locutor** respecto de lo que dice.

La primera opción depende de que el **locutor** no prejuzgue la verdad/falsedad del contenido de lo **enunciado** por un agente. En este caso se encuentran las unidades verbales como “decir”, “afirmar”, “declarar”, “sostener”.

<sup>115</sup> *Ibidem*, 139.

En la segunda, el **locutor** toma posición implícitamente sobre el contenido de lo **enunciado**. Aquí pertenecen unidades de acción como “pretender”, “reconocer”, “confesar”, “admitir”, “pretextar”, “contradecirse”, “jactarse”, etc.

Los **verbos** de *opinión* también giran en torno al eje “verdadero/falso/incierto”. Esto se debe a que **enuncian** no sólo la actitud de un **actante** frente a la opinión en cuestión, sino que muestra, al mismo tiempo, la actitud del **locutor** o del productor del **enunciado** frente a dicha opinión.

Finalmente, los **verbos subjetivos** pueden ser identificados a través de la fuente de la que proviene la calificación –la cual puede ser el productor del **enunciado** o el sujeto de la **enunciación**- y verificando si esa evaluación gira alrededor del eje “bueno/malo” o del de “verdadero/falso/incierto”.

#### 2.3.1.3.4.- *Adverbios Subjetivos*

Kerbrat-Orecchioni distingue a los **adverbios subjetivos** de acuerdo con la **modalidad** de **enunciación** frente a la de **enunciado**. Así, la primera remite al **locutor** o productor del **discurso**. La segunda remite al sujeto del **enunciado**.

Por lo que tenemos **adverbios modalizadores** que implican juicios de “verdad”, entre los que se encuentran “quizá”, “probablemente”, “sin duda”, “ciertamente”, “con seguridad”, etc. Los cuales se enfrentan a los que involucran un juicio sobre la “realidad”, entre ellos, “realmente”, “verdaderamente”, “efectivamente”, “de hecho”.

Los **adverbios** como “francamente”, “sinceramente”, “confidencialmente”, “personalmente” pertenecen a la modalidad de **enunciado**; porque implican únicamente al sujeto del **enunciado** y no al productor de la **enunciación**.

#### 2.3.1.4- *Las Figuras Retóricas*<sup>116</sup>

Cuando se lleva a cabo un proceso **comunicativo**, el productor del **discurso** trata de que su mensaje no sólo sea comprendido por el **alocutario** (receptor), sino que al mismo tiempo le sea atractivo. Para ello se apoya en recursos lingüísticos que reflejan su creatividad en el propósito de que el **discurso** sea estético.

<sup>116</sup> Durante el análisis de cada **discurso** se explicará en que consisten las figuras utilizadas.

Roman Jakobson denominó *Poética* a esta función del lenguaje; porque consiste en la manipulación y embellecimiento del mismo. Por consiguiente, también plantea la posibilidad de obtener significados múltiples.

Por otro lado, el enriquecer el lenguaje a través de ornatos no es algo nuevo; puesto que la Retórica Clásica ya se encargaba de ello. Esta última fue definida como “el arte del bien decir”<sup>117</sup> y seguía cuatro premisas:

- a) Seguimiento de las normas gramaticales y el léxico propio
- b) Claridad y precisión
- c) Creatividad, combinar las palabras que resalten
- d) Atender la necesidad e intereses de los **interlocutores (alocutario)**

La tercera premisa es la que concierne el juego con las palabras, con su orden y posición, con su sentido, se intensifica o debilita el poder en la expresión, etc. Para estudiar este tipo de recursos lingüísticos se toma en cuenta la unidad mínima de **figura**; la cual es descrita por Calsamiglia como un “esquema de combinación de elementos lingüísticos o de sentido que provocan un efecto estético y persuasivo en el receptor.”<sup>118</sup>

Por su parte, en su *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*, Ducrot presenta la definición retórica de **figura** como un desvío, como la modificación de una expresión que pudiera ser considerada “normal” o de uso común. Sin embargo, el problema de este planteamiento es que no todos los desvíos son figuras y viceversa.

Son numerosas las **figuras** que pueden ser utilizadas para embellecer el **discurso**. Desde las que modifican y/o redistribuyen las palabras, hasta aquellas que dan un nuevo giro de pensamiento que no altera las palabras o la estructura gramatical de la que forman parte. Calsamiglia distingue a las **figuras** en cuatro grupos.

El primero se refiere a aquellas **figuras** que atañen únicamente a las palabras ya sea en su nivel fónico/gráfico o morfológico, además del léxico relacionado entre sí en disposición lineal. También se basan en la repetición. Dentro de este conjunto se ubican la **rima**, **aliteración** (repetición del mismo sonido en distintas palabras), **paronomasia** (repetición de palabras parecidas, *cabello/caballo*), entre otras.

En el segundo grupo se encuentran las **figuras** de construcción, es decir aquellas que afectan la sintaxis ya sea por la supresión de elementos o por repetir esquemas y establecer simetrías. Aquí encontramos a la **elipsis** (suprime elementos necesarios para entender el **enunciado**), el **asíndeton** (elimina partes coordinantes), el **hipérbaton** (alteración del orden gramatical del **discurso**), etc.

<sup>117</sup> Calsamiglia 1999, 338.

<sup>118</sup> *Ibidem*, 341.

Dentro del tercer colectivo se enumeran las **figuras** que manipulan conceptos representados por palabras, pero al mismo tiempo reflejan operaciones complejas basadas en relaciones de ideas, por ello se dice que son de pensamiento. Entre ellas están la **paradoja** (expresión contradictoria), **hipérbole** (énfasis que exagera una afirmación), **lítótes** (énfasis por medio de la negación), **eufemismo** (procedimiento atenuante), y más.

Por último, se encuentran las **figuras** denominadas de sentido o *tropos*. Éstas están relacionadas con los procesos de significación por analogía o entre rasgos de un objeto. A este conjunto pertenecen la **metáfora**, la **metonimia**, la **comparación**, etc. La **enunciación** irónica también se encuentra aquí, ya que se propone la interpretación de un **discurso** de manera diferente a la manifestada.

### 2.3.2.- La Imagen (*Marcas de modalización*)

En la actualidad, la **imagen** (los griegos se referían a ella como el *Éthos*) ha adquirido gran relevancia. Sobre todo, porque su perspectiva siempre parte de la idea que se hacen otras personas respecto a las acciones, actitudes y gestos que tienen los sujetos que llevan a cabo un **proceso de comunicación**. Es así que para preservarla es necesario seguir ciertos rituales, ya que durante la interacción puede ser reforzada o dañada completamente.

Por ello la pragmática estudia no sólo la relación del autor con sus propios **enunciados**, sino el efecto que provoca un **discurso** en una situación de **enunciación**, y es en este punto en que los **interlocutores** detallan el tipo de relación que establecen entre sí. A través del **discurso**, es posible distinguir el comportamiento y actitud de quienes realizan un procedimiento **comunicativo**, es decir, su **imagen**.

Sin embargo, este tipo de información se presenta de forma oculta dentro del mensaje. La **imagen** que presenta el autor dentro de su **discurso** responde a cuestionamientos sobre lo que él quiere significar para su **interlocutor**; pensando siempre en lo que 'es' y lo que 'no es', qué es lo que quiere decir y lo que no quiere decir, etc. Estos datos generalmente señalan las creencias y valores de quienes participan en un **proceso comunicativo**.

En el caso de un **discurso escrito**, el productor del **mensaje** (escritor) se plantea un boceto de su **interlocutor** (auditorio) a través de ideas, opiniones, reacciones, etc.; lo que al mismo tiempo le permite ir definiendo (*crear, mantener o dañar*) la **imagen** que considera que su **alocutario** tiene de él. Por otro lado, el **alocutario** (lector) realiza un bosquejo imaginario sobre el creador del **enunciado** a partir de ciertos elementos textuales.

Todo esto se logra mediante estereotipos que ambos personajes tienen respecto de un **proceso de comunicación** de cualquier naturaleza; además de su competencia cultural y de los valores que comparten los diversos grupos sociales.

Es mediante el **discurso** que el productor del mensaje gana legitimidad. Además, su **imagen** puede ser detectada –en el caso del **discurso** escrito- en la forma en la que se expresa e incluso en los conocimientos que manifiesta. Otros elementos lingüísticos resaltan sobreentendidos y suposiciones que muestran la esencia del **locutor**. Por otro lado, la selección de cada unidad que emplea expresa su estilo.

Finalmente, existen mecanismos discursivos y **enunciados** denominados **performativos** que muestran el carácter del productor del mensaje. Este tipo de estructuras permite que el proceso de **comunicación** pueda llevarse a cabo sin ningún problema. A continuación describiré aquellos que formarán parte de mi análisis.

### 2.3.2.1- Modalidad de Enunciado y de Enunciación

La **modalidad** es el fenómeno discursivo que se refiere a la manera cómo se dicen las cosas. En primer lugar, establece la relación del **autor** con los **enunciados** que produce. En este caso, ubicará su **discurso** con *la verdad, la certidumbre, la verosimilitud*, etc. además de expresarse a través de formas no personales (*infinitivo, gerundio, participio*) y **adverbios**.

Así como aquellos **enunciados** que revelan un juicio de apreciación; ya sea mediante **adjetivos, adverbios** o con ayuda de signos (de exclamación).<sup>119</sup> Del mismo modo, se incluye a los **enunciados** expresivos; es decir, las que manifiestan fenómenos como el énfasis o la tematización, que en ocasiones van acompañadas de gestos.

Al mismo tiempo, hay una correlación entre los sujetos del proceso de **comunicación**, la cual lleva por nombre **modalidad de enunciación**. Esa correspondencia se irradia cuando los **enunciados** son *declarativos, exclamativos, interrogativos o imperativos*. Aquí también se ubican algunos aspectos característicos de la **enunciación** que dan cuenta de su continuidad.

Por ejemplo, la “**distancia**”<sup>120</sup> permite conocer la actitud del productor del **mensaje** respecto de su **enunciado**. En consecuencia, si el autor asume totalmente su **discurso** utilizará embragues en primera persona (*‘Yo’, ‘mi’, ‘me’, etc.*); cuando no es así, ocupará formas de tercera persona (*‘él’, ‘ella’, etc.*).

Otra muestra es la “**transparencia**” del **discurso**. Ésta existe cuando el **autor** elimina toda ambigüedad durante el intercambio de su información con el **alocutario**; es decir, cuando ambos **interlocutores** se identifican plenamente. En cambio, si en el **discurso** se eleva al **alocutario** al nivel del productor del mensaje se habla de la “**opacidad**” del **enunciado**.

<sup>119</sup> En el caso de un **discurso** oral se vislumbra por medio de la entonación o exclamaciones.

<sup>120</sup> Maingueneau 1976, 134.

El aspecto de la “**tensión**” también entra en este conjunto; ya que se refiere directamente a la relación que establecen quienes realizan un **proceso de comunicación** y en donde el **texto** juega el papel de mediador. Para detectar este fenómeno es necesario analizar los **verbos** -particularmente los tiempos, aspectos y modos-.

Algunas de estas unidades lingüísticas han sido llamadas “modales” porque no aceptan el imperativo, seleccionan el infinitivo y no aceptan el pronombre relativo “que”, entre ellas están: saber, poder, deber, soler, etc. Sin embargo, existen otros que si pueden ir seguidas de esta palabra, aunque demuestran que su argumento es débil; entre los últimos se encuentran: creer, gustar, ver, ir y parecer.

### 2.3.2.2- Los Enunciados Performativos

Los **enunciados** en los que “decir algo es hacer algo”<sup>121</sup> también reflejan la imagen del **autor** del **mensaje**. El filósofo inglés John L. Austin calificó a este tipo de oraciones como **performativos**; ya que al mismo tiempo en que se produce el **enunciado** se realiza el acto mismo.<sup>122</sup>

Austin especifica que estos **enunciados** no son descriptivos; no se pueden evaluar como verdaderos o falsos. Además de que requieren de un **alocutario** efectivo para tener sentido, pues al expresarlas realizamos otra acción que “no debe confundirse con la... de pronunciarlas.”<sup>123</sup>

Sin embargo, explicaré primero en qué consiste básicamente la *Teoría de los Actos de Habla* desarrollada por el filósofo inglés. Austin menciona que todo **enunciado** posee tres dimensiones al momento de ser producido, como puede observarse en el siguiente esquema:

- “a) el acto *de* decirlo; **acto locucionario**
- “b) el acto que llevamos a cabo *al* decir algo (prometer, advertir, afirmar, felicitar, bautizar, saludar, insultar, definir, amenazar, etc.); **acto ilocucionario**
- c) el acto que llevamos a cabo *porque* decimos algo (intimidar, asombrar, convencer, ofender, intrigar, apenar, etc.); **acto perlocucionario**”<sup>124</sup>

Austin explica que la relación entre la dimensión de decir algo (a) y lo que hacemos al decir ese algo (b) es totalmente dependiente de convenciones sociales que sirven para determinar el valor de lo que se dice. En otras palabras, todos los **enunciados** poseen una fuerza denominada “**ilocucionaria**” la cual determina la manera como deben interpretarse.

<sup>121</sup> Austin 1982, 31.

<sup>122</sup> Por ejemplo: “expresiones contractuales (te apuesto) o declaratorias (declaro abierta la sesión)”. *Ibidem*, 48.

<sup>123</sup> *Ibidem*, 30.

<sup>124</sup> *Ibidem*, 32.

En su obra *Cómo hacer cosas con palabras*, el filósofo inglés señala que los **verbos performativos** presentan la característica de hacer explícita su fuerza **ilocucionaria**. Por ejemplo: *Prometo devolverte el libro* es un **enunciado** mediante el cual alguien no sólo expresa una promesa, sino que en realidad tiene la intención de cumplir su palabra.

Austin subraya que un acto **ilocucionario** muestra la relación establecida entre los **interlocutores**. Es decir, este tipo de actos de habla proporcionan a la **enunciación** ciertos ‘poderes’, puesto que ésta legitima derechos y obligaciones.<sup>125</sup> Permite esbozar un esquema en el que inconscientemente se formulan preguntas como: ¿Quién soy yo para hablarle así?, ¿Quién es él para que yo le hable así?, ¿Por quién se toma y por quien me toma para que me hable así?<sup>126</sup>

En consecuencia, los verbos **performativos** permiten delimitar el “**marco discursivo**” en el que se lleva a cabo la **enunciación** y, al mismo tiempo, reflejan la relación establecida entre los **interlocutores**.

### 2.3.2.2.1- La Presuposición

De acuerdo con Oswald Ducrot, los **presupuestos** permiten “decir una cosa haciendo como si no se hubiera dicho.”<sup>127</sup> La presencia de un elemento lingüístico presupone la ausencia de otros. En consecuencia, aparece un conjunto de leyes y convenciones que sirve como regulador del debate (**proceso comunicativo**) entre los individuos; lo que permite su continuidad.

La elaboración de un **discurso** debe cumplir dos condiciones: ser progresivo y coherente. La distinción de lo expuesto y lo **presupuesto** dentro de un **enunciado** juega un papel fundamental en la producción del mismo. Lo expuesto/**presupuesto** crea cierta redundancia que permite cumplir con ambos requisitos.

Al mismo tiempo, la conservación de las presuposiciones delimitan la estructura del **discurso**, pues transforma la posibilidad y limita el derecho de palabra del **alocutario**. El productor del mensaje tiene una posición de ventaja sobre su **interlocutor**, debido a que es él quien organiza el universo discursivo.

Por otro lado, las presuposiciones sirven para encerrar al **alocutario** en un marco argumentativo que tiene que aceptar. Si prefiere rechazarlo sólo puede hacerlo a través de medios polémicos, lo que proyectará una actitud agresiva que derivará en una **imagen** negativa hacia el **locutor**.

<sup>125</sup> Puig 1991, 15.

<sup>126</sup> Véase **Condiciones de producción**.

<sup>127</sup> Ducrot *apud*: Maingueneau 1976, 152.

En la **presuposición**, la significación dada coexiste con la presupuesta: Ejemplo: “*Juan dejó de fumar*”, significa que Juan dejó de fumar y que Juan fumaba antes.<sup>128</sup> Los presupuestos de los **enunciados** son y permanecen externos a su encadenamiento dentro del **discurso**.

Existen algunas unidades lingüísticas como **verbos** de opinión (saber, imaginar, sospechar, ignorar, etc.), **verbos** que marcan el inicio o fin de una acción (dejar, comenzar, tener, etc.), que dan cuenta de los **presupuestos**. También enunciados donde aparecen **proposiciones** o preguntas como ¿dónde?, ¿cuándo?, ¿quién?, etc.

Por otro lado, en los **enunciados** que no son **performativos** es más complicado percibir su fuerza **ilocucionaria**. En ocasiones, este tipo de **enunciados** presenta polisemia; es decir que poseen un sinnúmero de valores **ilocutorios**, derivado de su valor literal. También se puede presentar la sinonimia, es decir, que un valor **ilocucionario** tenga diversos contenidos semánticos.

Ambos fenómenos se denominan *desviaciones*. Los **enunciados** producidos diariamente están saturados de este fenómeno; sobre todo, cuando se trata de ordenar o pedir cosas. En consecuencia, se busca atenuar lo agresivo de la orden mediante recursos eufemísticos que permitan al **alocutario** interpretar la orden y ejecutar la acción sin que se sienta molesto.

Por ejemplo, cuando “un ‘amo’ le dice a su servidor ‘*puede irse*’, da una orden sin darla literalmente...”,<sup>129</sup> lo que dentro de una sociedad puede percibirse como signo de educación y consideración hacia el empleado. Es así que entramos en terrenos de reglas convencionales que funcionan en todas las sociedades, atendiendo también a la ubicación espacial y temporal de las mismas.

#### 2.3.2.2.2.- *La Cortesía*

En el momento en que se establece un proceso de **comunicación**, implícitamente se inicia un contrato conversacional. Kerbrat-Orecchioni menciona la existencia de dos ejes por los cuales se mueven los **interlocutores** durante el momento de la **enunciación**.

El primero es horizontal y en él se mide la distancia (cercanía, lejanía) entre los miembros del proceso **comunicativo**. También permite visualizar el grado de conocimiento mutuo, la relación afectiva y la situación (formal, informal) en la que se encuentran quienes llevan a cabo la interacción.

<sup>128</sup> Beristáin 2003, 112.

<sup>129</sup> Kerbrat-Orecchioni 1980, 249.

El segundo eje es vertical y declara una correlación de jerarquía. En ella se muestra la posición de dominio que puede ser derivada por estatus profesional, clase social, edad, conocimientos adquiridos, etc. El deslizamiento de los **interlocutores** sobre los vectores está regulado por ciertas normas preestablecidas, las cuales favorecen algunas conductas y reprueban otras.

Por otro lado, la **enunciación** de fórmulas dentro de un **discurso** no tiene el objetivo de informar y por lo tanto, tampoco responden a una petición de la misma. La **enunciación** de esas fórmulas aparece impuesta por la situación, que puede ser jurídica (declarar en un juicio), circunstancial (insultos, maldiciones, injurias, etc.) o social (cortesía).<sup>130</sup>

La **Cortesía** es un conjunto de reglas que está ampliamente relacionado con el leguaje. Además de estar sujeta a la época y sociedad en la que se realiza el proceso de **comunicación**. Su función es facilitar las relaciones sociales, canalizar y compensar la agresividad, así como marcar los ejes antes expuestos. Ella también expone la **imagen**.

Por otro lado, Calsamiglia manifiesta que en la interacción entran en juego dos clases de **imagen**. La **positiva**, relacionada con el valor que se exige para sí mismo. La **negativa**, que abarca el territorio que la persona considera como propio. Ambos campos se accionan por cada participante del proceso de **comunicación** y pueden verse amenazados en cualquier momento de diversas formas.<sup>131</sup>

Lo que amenaza la **imagen positiva** del **alocutario** es el insulto, la burla, la ironía, el sarcasmo, el reproche, la refutación, etc. Lo que afecta su **imagen negativa** es alguna orden, los consejos, las recomendaciones, las prohibiciones o las preguntas indiscretas. Por su parte, el productor del mensaje reduce su **imagen** al efectuar ofertas, compromisos, promesas, etc., **enunciados** que quedan expuestos al fracaso.

Al igual que la **imagen**, existen dos clases de **cortesía**. La **positiva** tiene como función compensar la **imagen positiva** del **alocutario**; es decir, que perciba que sus aspiraciones son deseables. La **cortesía negativa** se refiere a una acción que trata de compensar la **imagen negativa** del **interlocutor**; se trata de que perciba que tiene toda la libertad requerida para emitir lo que desee.

Hay unidades lingüísticas que sirven como marcadores de **cortesía** y, simultáneamente, establecen una distancia respecto del **autor**. Estos elementos pueden ser modales, temporales y personales. Aquí se encuentran los denominados **eufemismos** o la **litotes** que sirven para atenuar lo dicho.

---

<sup>130</sup> Puig 2000, 38.

<sup>131</sup> Calsamiglia 1999, 163.

También se encuentran **enunciados** que preceden a otros que podrían dañar o atentar contra la **imagen del alocutario**, a los cuales se les nombra **acompañantes**, o aquellos que reparan y justifican acciones. Dentro de este conjunto están los **minimizadores** que buscan reducir una amenaza.

Existen también los **desarmadores** que muestran que el **locutor** sabe que podría obtener una respuesta negativa. Por último, están los **enunciados** llamados **cameladores**, porque expresan cariño, adulan o elogian algo que funciona como contrapeso de otro **enunciado** que puede atentar contra la **imagen del alocutario**.

### 2.3.3.- *Condiciones de Producción*

Finalmente, un **discurso** no aparece en una sociedad como una unidad autónoma, sino que el tema del que trata se integra por puntos de vista que ya han sido revisados infinidad de ocasiones (lo ya dicho)<sup>132</sup> y, en consecuencia, adopta una posición para convertirse en otro punto de vista.

El **discurso** no sólo se relaciona con su productor o con aquella persona a quien va dirigido, además del **contexto** en el que aparece; sino que en él también es posible percibir lo que en el proceso de **comunicación** se denomina “**marco de referencia**”. Es decir, la situación socio-histórico-cultural que no es extralingüística del todo, puesto que es la que determina cómo es que se produce ese **enunciado**.<sup>133</sup>

Un **discurso** no es totalmente transparente en lo que dice, ni completamente legible, ni sostiene una relación biunívoca de su significante con su significado. Por ende, es necesario conocer la estrategia que sigue el productor del **mensaje**, la cual es determinada por el público al que se dirigirá y por la coyuntura histórica en la que se realiza el proceso de **comunicación**.

Un **análisis del discurso** sobre las **condiciones de producción** ayuda a señalar en que posición se encuentra realmente el productor del mismo; luego de que se detectó que el lugar que ocupa dentro de su **enunciado** es ficticio. Fenómenos como la simulación, el enmascaramiento y la connivencia lo ejemplifican.

El **enmascaramiento** es una maniobra en la que el productor del **mensaje** adopta un léxico que usualmente no es el suyo. “Es un procedimiento de camuflaje al nivel de la forma”<sup>134</sup> por lo que el **discurso** aparece como un **mensaje** de un colectivo que no es el que lo está dando a conocer.

<sup>132</sup> Maingueneau 1976, 157.

<sup>133</sup> Haidar 2002, 57.

<sup>134</sup> Language et idéologies *apud*: Maingueneau 1976, 159.

La **simulación** es un recurso que el productor del **enunciado** utiliza para evitar que se le identifique con un grupo determinado o que se le adhiera a una ideología definida. Finalmente, la **connivencia** es utilizada para aparentar que el productor del **discurso** se pone en el lugar de su adversario, al tiempo que utiliza el vocabulario del enemigo, con el propósito de que se autodestruya dicho léxico.

La noción de **condiciones de producción** adhiere las categorías económica, institucional e ideológica en las que se ubican tanto el **emisor** como el **receptor** del mensaje (**discurso**). Julieta Haidar, menciona que esas condiciones se pueden analizar ya sea por la formación social, ideológica y discursiva de la sociedad en la que aparece el **discurso**; o a través de las formaciones imaginarias entre quienes se relacionan por éste.

En su Tesis *El Movimiento estudiantil del CEU: Análisis de las estrategias discursivas y de los mecanismos de implicación*, Haidar señala que ambas perspectivas se cruzan debido a que un **discurso** se **produce** desde un lugar con una formación social determinada y, al mismo tiempo, quienes intervienen están situados dentro de una relación que supone el antagonismo en un campo político dado.<sup>135</sup>

Un **discurso** y su funcionamiento sólo pueden comprenderse teniendo como referencia la ubicación de aquellos que intervienen en el proceso de **comunicación**; es decir, que tanto el **emisor** como el **receptor** se sitúan en un lugar determinado dentro de la estructura de una formación social.

De acuerdo con Foucault, el **discurso** no es el reflejo de la expresión de una persona, grupo o institución; sino que a través de él estos personajes adoptan diversas posiciones subjetivas. Esto lo hace siguiendo reglas “anónimas, históricas, siempre determinadas en el tiempo y el espacio, que han definido... las condiciones de ejercicio de la función enunciativa,”<sup>136</sup> lo que se conoce como *práctica discursiva*.

En consecuencia, el reflejo de la sociedad dentro del **discurso** se encuentra en las denominadas ‘materialidades discursivas’. Estos instrumentos y operaciones se observan en la selección de los objetos discursivos; ya que a través de un **enunciado** se pueden restringir o imponer determinados elementos. Por lo que el investigador se debe situar en el nivel de la ideología.

### 2.3.3.1- La Materialidad de la Ideología

Una sociedad posee una formación ideológica. Este tipo de formación manifiesta la estructura de esa sociedad y cómo sus miembros perciben y representan el mundo que los rodea. Además, algunas de esas representaciones son conscientes y elaboradas, otras son totalmente inconscientes (ritos, códigos, etc.).

<sup>135</sup> El lugar de producción de un **discurso** determina el valor de lo que se dice, promete o denuncia. Es ahí donde el discurso puede ser “un arma terrible o una comedia ridícula.” *Ibidem*, 171.

<sup>136</sup> Foucault *apud: Ibidem*, 163.

Sin embargo, antes de continuar expondré algunas definiciones acerca de la ideología. Teun A. Van Dijk define a ésta como un marco que ordena las representaciones sociales; pero también se trata de mecanismos mentales que controlan las actitudes.

En el libro *Lenguaje e Ideología*, Oliver Reboul menciona que la ideología funciona como el código implícito de una sociedad; ya que le permite “expresar sus experiencias, justificar sus acciones y sus conflictos.”<sup>137</sup> Agrega que las ideologías sirven a un poder, por lo que justifican su ejercicio y legitiman su existencia.<sup>138</sup>

Haidar considera que “lo ideológico” se presenta en el pensamiento de un grupo y de diversas formas. Por esa razón, llama la atención sobre un aspecto importante: la ideología que parte de su sentido amplio –la conciencia que se tiene del mundo y de la realidad- y su extremo restringido –pensamiento en el que existe la alienación y la distorsión de lo real-.

Una formación ideológica posee variadas extensiones, por ejemplo: su capacidad hegemónica (cómo la desarrolla), los aparatos que establece para relacionarse con el Estado (recursos de difusión), así como la manera en que sus redes integran y hacen funcionar el *corpus* total de la ideología.<sup>139</sup> Haidar menciona que este sistema puede ser analizado por regiones o por clases sociales.

Por otro lado, la formación ideológica de una sociedad se materializa de diferentes maneras, entre ellas se encuentran los aparatos ideológicos y las instituciones; las prácticas sociales, históricas, culturales y políticas; las prácticas semiótico –discursivas; y, finalmente, los diferentes sistemas semióticos como los ritos, los emblemas, la moda, etc.

Ahora bien, el **discurso** es una de las tantas formas en las que se materializa la ideología. Uno de los aspectos que proyecta el **enunciado** es cómo se interpelan y constituyen los sujetos de una sociedad que se relacionan a través de un **proceso de comunicación**. En consecuencia, cada sujeto representa en realidad diversos roles ligados al estatus que posee dentro de la sociedad a la que pertenece.

Asimismo, a pesar de que las ‘ubicaciones’ son sociológicas (son determinadas en función de la sociedad en la que aparecen), dentro del **discurso** son transformadas en “**formaciones imaginarias**.” Es ahí donde **emisor** y **receptor** se asignan a sí mismos y a su **interlocutor** el lugar que deben ocupar durante la interacción.

Por consiguiente, a cada **formación imaginaria** se le puede efectuar una pregunta, cuya respuesta implica la formación a la que pertenece. Es así que Michael Pêcheux propone el siguiente esquema:

---

<sup>137</sup> Reboul 1986, 17-22.

<sup>138</sup> “La ideología es siempre el pensamiento al servicio de un poder.” *Ibidem*, 22.

<sup>139</sup> Haidar 2000, 158.

IA (A)	Imagen de la ubicación de A para el sujeto ubicado en A	= ¿quién soy yo para hablarle así?
IA (B)	Imagen de la ubicación de B para el sujeto ubicado en A	= ¿quién es él para que yo le hable así?
IB (B)	Imagen de la ubicación de B para el sujeto ubicado en B	= ¿quién soy yo para que él me hable así?
IB (A)	Imagen de la ubicación de A para el sujeto ubicado en B	= ¿quién es él para hablarme así? <sup>140</sup>

El concepto de **formación imaginaria** está relacionado con la imagen de los protagonistas de la **enunciación**, puesto que el productor del **mensaje** trabaja con base en la idea que considera que su **alocutario** tiene de él, además de la imagen que él se hace de sus **interlocutores**.

Al mismo tiempo, el productor del **discurso** trabaja con las **formaciones imaginarias**, sobre todo para el desarrollo de su argumentación. En primer lugar, debe justificar por qué está habilitado para tomar la palabra; es decir, su estatus (esto sólo es en función de la opinión del auditorio); y a la par, construir un auditorio adaptado a su **discurso**. Además, las **formaciones imaginarias** deben crear una relación favorable.

Por ejemplo: un candidato a la presidencia (ese es su rol) debe darse un estatus para acreditarse ante sus electores (público). Su posición será elegida con base en la opinión de su público:

- a) probar su capacidad política
- b) crear un estatus diferente y más cercano a la de sus electores (trabajador, ciudadano, etc.)

Además de ello, con ayuda de las **formaciones imaginarias** podrá presentarse a sí mismo como un “hombre honesto” dirigiéndose a los “hombres honestos”, como un “hombre demócrata” interactuando con “hombres que quieren la democracia”, etc. En consecuencia, los argumentos, las citas, alusiones y demás dependerán de que tantas **formaciones imaginarias** adopte en su **discurso**.

Por consiguiente, la eficacia de una ideología, siguiendo a Reboul, se encuentra en su capacidad de concederle a las palabras un poder de persuasión, de convocatoria. Por otro lado, disimula su verdadero objetivo a través de argumentos racionales. Haidar señala que la ideología se comprueba a través de los efectos que genera en los receptores, como son el reconocimiento y el convencimiento.

En resumen, las unidades fundamentales que conforman las **condiciones de producción** de un **discurso** son las **formaciones imaginarias**.<sup>141</sup> El **emisor** y el **receptor** ocupan lugares determinados en la estructura de una formación social y, de acuerdo a ese espacio, siguen ciertos rituales.

<sup>140</sup> Maingueneau 1976, 162.

<sup>141</sup> Véase más arriba.

Ambos están rodeados por condiciones estructurales y coyunturales que no dependen de ellos. La materialidad ideológica aparece cuando el **emisor** caracteriza a su **discurso** como persuasivo y el **receptor** atiende al efecto del mensaje –el cual presenta superficialmente argumentos sobre un tema que disimulan la intención de persuadir, adherir, convencer, etc.-.

## ***2.4.- Aplicación del análisis del discurso a dos comunicados zapatistas***

En síntesis, el par de comunicados del Ejército Zapatista de Liberación Nacional que serán objeto de análisis deben ser considerados como **discursos**, en tanto que fueron leídos por dos de sus miembros en el Zócalo de la Ciudad de México frente a una vasta audiencia, así que cumplen con el requisito de ser unidades de **comunicación** entre un hablante y varios oyentes.

Por otro lado, los dos **textos** elegidos fueron presentados dentro de una situación específica. En otras palabras, fueron expuestos durante la visita de los indígenas sediciosos al Distrito Federal (individualmente o en grupo) en fechas específicas. En el siguiente capítulo analizaré cuáles fueron las estrategias que utilizó el **autor** del **mensaje** con el propósito de modificar la conducta de sus **interlocutores**.

Tomando en cuenta que estuvieron presentes todos los elementos necesarios para realizar un proceso **comunicativo** durante la lectura de los **textos**, los miembros del EZLN se presentaron ante cientos de personas en la Plaza de la Constitución a las que les hicieron llegar su **mensaje** (el **discurso**). Los marcos de referencia fueron la primera sesión plenaria del CNI y la marcha de los mil 111 indígenas zapatistas a la Ciudad de México.

Básicamente, el primer proceso de **comunicación** fue oral puesto que los **discursos** fueron leídos frente a un público. El segundo proceso se hizo a través de los medios de comunicación, pues algunos fragmentos de ambos **mensajes** fueron transmitidos por la radio e impresos en algunos periódicos.

El **análisis del discurso** que se aplicará a los comunicados zapatistas se basará en diversos estudios lingüístico-pragmáticos a través de los cuales buscaré las huellas de la **enunciación** presentes en cada **discurso**. Identificaré a cada uno de los **actantes** de dicho proceso. Expondré el fenómeno de la **enálage personal** –si es que existe dentro de cada mensaje-. De la misma forma, delimitaré el **contexto** lingüístico marcado a través de los **deícticos** espaciales (aquí, allá, etc.) así como temporales (hoy, mañana, etc.).

Por otro lado, se determinará la densidad del **discurso** mediante el análisis del léxico, con el fin de detectar la subjetividad, a través del empleo de ciertos **verbos**, **adverbios**, **adjetivos** y **sustantivos**; señalando, además, la utilización de **figuras retóricas** con el objetivo de señalar si existe una evolución en su uso.

La importancia de conocer cuál es la imagen que el EZLN proyecta a través de sus comunicados requiere enfocar una parte del estudio en los aspectos de **modalización**. Para ello, estudiaré el tipo de **enunciados** (aserciones, interrogaciones, etc.) utilizados en el **discurso**, además de identificar la fuerza **ilocucionaria** de cada uno de éstos, las fórmulas de **cortesía** y los sobreentendidos, con el propósito de conocer la actitud de los sublevados hacia sus **interlocutores**.

Finalmente, estudiaré y expondré las **condiciones de producción** de cada uno de los **discursos** zapatistas elegidos. El objetivo será identificar las **formaciones imaginarias** a las que el productor del **mensaje** recurre para referirse a sí mismo y para denotar a su auditorio. A esto se le debe sumar las condiciones estructurales y coyunturales en las que aparecieron cada uno de los comunicados.

## *Capítulo Tercero*

### *Lo que nos dijo la Comandanta Ramona*

---

#### *Discurso del EZLN del 12 de Octubre de 1996*

El productor efectivo de este **discurso** zapatista, denominado **sujeto empírico** según Oswald Ducrot, es el **Comité Clandestino Revolucionario Indígena - Comandancia General del EZLN**. Lo anterior se deduce porque al final del **texto** aparece la rúbrica de este organismo.<sup>142</sup> En tanto que el **locutor**, quien asume la responsabilidad de la **enunciación**, es la Comandanta *Ramona*, indígena tzotzil del estado de Chiapas.

#### 1.- *AL PUEBLO DE MÉXICO:*

**Actante:** (Alocutario) Desde la dedicatoria, la Comandanta *Ramona* especifica que sus **alocutarios** son los mexicanos. Por medio del **sustantivo** “*pueblo*”, la indígena chiapaneca no sólo se dirige a quienes acudieron a su encuentro en el Zócalo de la Ciudad de México, sino a todos los habitantes del país.

En diversas entrevistas, el Subcomandante Insurgente *Marcos* había manifestado: “Nosotros queremos hablarle al pueblo de México. No digo nada más a los más desposeídos sino a muchos más: gente que tiene voluntad de cambio o el espíritu de buscar otra forma de país, un país más justo.”<sup>143</sup>

**Fuerza Illocucionaria:** La **fuerza illocucionaria** de este **enunciado** es de **identificación**. La Comandanta *Ramona* **define** a quienes quiere como **interlocutores** y, al mismo tiempo, **anuncia** que inicia un **proceso de comunicación**.

#### 2.- *HERMANOS Y HERMANAS:*

**Actante:** (Alocutario) En este caso, se distinguen dos grupos de **interlocutores** en su condición de género (masculino, femenino). Los **sustantivos** “*Hermanos, Hermanas*” denotan la solidaridad que la Comandanta *Ramona* expresa hacia ellos.

Sin embargo, este **enunciado** es ambiguo, ya que no especifica si la indígena tzotzil considera a todos los mexicanos como sus “*Hermanos*” o sólo a los que acudieron a la Plaza de la Constitución.

---

<sup>142</sup> Véase Capítulo I.

<sup>143</sup> Gutiérrez 1996, 131.

**Fuerza Illocucionaria:** Esta frase también es de **identificación**. Además, la Comandanta *Ramona* trata de retener la atención de su **alocutario** indicándole que continuará con el **proceso de comunicación**.

### 3.- *POR MI VOZ HABLA LA VOZ DEL EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL:*

**Actante:** (Tercera Persona) El EZLN juega el rol de **tercera persona**; pero la Comandanta *Ramona* lo presenta como **locutor** del discurso.

(**Pronombres**) Por otro lado, el adjetivo posesivo “*mi*” corresponde con la primera persona del singular ‘**Yo**’, el cual remite al sujeto de la **enunciación**.<sup>144</sup> Así, el término denota a la indígena *tzotzil*, quien enfatiza que es la vocera del Ejército Zapatista de Liberación Nacional.

**Figura Retórica:** En el **sustantivo** “*voz*” encontramos una **sinécdoque**, **figura** de sentido que tiene como base la relación que existe entre un todo y sus partes. Ducrot la define como el empleo de un término orientado de tal forma que su sentido habitual, es sólo una parte. En otras palabras, se trata de designar a un objeto con el nombre de otro con el cual forma un conjunto.<sup>145</sup>

Algunos autores señalan que existen dos clases de **sinécdoque**. La primera se denomina ‘*general*’ (*deductiva*) en la que por medio del todo se expresa la parte; por medio de lo más, lo menos; por lo plural, lo singular, etc. Un ejemplo es “*El mundo entero lo dice,*” en lugar de “*Cada persona lo dice.*”<sup>146</sup> El segundo tipo es la llamada ‘*particularizante*’ (*inductiva*) que manifiesta, por medio de una parte, el todo; por medio de lo menos, lo más; por lo singular, lo plural, etc.

En este **enunciado** encontramos una **sinécdoque** ‘*particularizante*’ en las dos ocasiones que aparece. Lo anterior es perceptible porque la primera “*voz*” es una parte de la Comandanta *Ramona*; mientras que la segunda convierte a la indígena en una parte del Ejército Zapatista de Liberación Nacional.

**Fuerza Illocucionaria:** Por otro lado, el segmento “*por mi voz habla la voz*” puede ser interpretado como una **aclaración**, ya que la Comandanta *Ramona* especifica que no es ella quien “*habla*”, sino que simplemente es la vocera, un instrumento por medio del cual el EZLN es quien se expresa.

<sup>144</sup> Kerbrat-Orecchioni 1980, 48.

<sup>145</sup> Beristáin 2003, 474.

<sup>146</sup> *Ibidem*.

Lo anterior se confirma porque la oración presenta el verbo **hablar** -en tercera persona del singular: “*habla*”-, lo que señala que el **locutor** se aleja, se distancia de lo dicho. La unidad verbal, en este caso, podría considerarse como *expositiva*, ya que clarifica usos y referencias. Empero, considero que en realidad es *ejercitativa*, la cual “consiste en dar una decisión a favor o en contra de cierta línea de conducta o abogar por ella. Es decidir que algo tiene que ser así...”<sup>147</sup>

En este **enunciado** la Comandanta *Ramona* muestra que no hay alternativa, ya que es la única representante del movimiento armado que está en el Distrito Federal. Además de que ella tiene que ser la vocera porque fue elegida anteriormente para *hablar* en nombre del grupo clandestino.

4.- **HOY HEMOS VENIDO HASTA AQUÍ, HASTA EL CENTRO DE ESTE PAÍS QUE SE LLAMA MÉXICO, PARA DECIRLE A TODOS LOS MEXICANOS Y MEXICANAS UNAS CUANTAS PALABRAS QUE TENEMOS NOSOTROS LOS ZAPATISTAS:**

**Actante:** (Tercera persona) A pesar de que la Comandanta *Ramona* considera a “*los mexicanos y mexicanas*” como **alocutario**, en esta frase la indígena tzotzil les da el rol de **tercera persona** (plural), porque pareciera que no la escuchan. Es decir, como si la indígena zapatista formara un **alocutario** ficticio y le explicara que quiere dirigir su mensaje a “*todos los mexicanos y mexicanas*”. De esta forma, al no tratarlos en este **enunciado** como **interlocutores**, la indígena zapatista toma distancia en relación con ellos.

(Pronombres) El verbo **venir** en primera persona plural “*hemos venido*” corresponde con un ‘**nosotros**’ en su modalidad de ‘**exclusivo**’ porque se refiere a la Comandanta *Ramona* y a los representantes de los pueblos indígenas que integran el CNI y que viajaron a la Ciudad de México.

La utilización de la primera persona plural, al inicio de la frase, manifiesta que la **locutora** pertenece a un grupo, el cual le proporciona la responsabilidad de lo **enunciado**.<sup>148</sup> Por consiguiente, el ‘**nosotros exclusivo**’ anterior expresa que la Comandanta *Ramona* no sólo pertenece al EZLN, sino que también forma parte de la congregación de delegados indígenas que se encontraban ese día en el Zócalo capitalino para participar en las actividades plenarias del CNI.

Así mismo, el verbo **tener** -en primera persona del plural “*tenemos*”- y el pronombre “*nosotros*” reflejan un ‘**nosotros exclusivo**’; pero a diferencia del anterior éste denota a todos los indígenas zapatistas; aunque estuvieran ausentes en el momento de la lectura de este **discurso**, incluida la Comandanta *Ramona* que estuvo en el Distrito Federal.

<sup>147</sup> Austin 1982, 209.

<sup>148</sup> Calsamiglia 1999, 139.

El uso de este tipo de ‘**nosotros**’, también denominado de *modestia*,<sup>149</sup> ayuda a la Comandanta *Ramona* a proporcionar legitimidad a su **enunciación**; porque habla a nombre del colectivo EZLN y diluye su responsabilidad unipersonal; es decir, como si fuera la única que se dirige a “*todos los mexicanos y mexicanas*”.

**Léxico Subjetivo:** En el segmento “*unas cuantas palabras*”, el **adjetivo** “*cuantas*” es de tipo **no axiológico**, porque no hay juicio de evaluación ni un compromiso afectivo por parte de la **locutora**; puesto que sólo describe **cuantitativamente** al **sustantivo** “*palabras*”.

En realidad, con la expresión “*unas cuantas palabras*” la Comandanta *Ramona* quiere dar a entender que llegó al Distrito Federal, como lo expone en la primera parte del **enunciado**, a transmitir sólo un mensaje a sus connacionales, es decir, que el comunicado será breve.

**Fuerza Illocucionaria:** Esta frase posee diversos **valores illocucionarios**. Kerbrat-Orechioni manifiesta que “un mismo **enunciado** se encuentra doblemente, incluso *n*-veces, cargado ilocutoriamente –superponiéndose uno o varios valores derivados de su valor pragmático literal.”<sup>150</sup> A este fenómeno se le conoce como **polisemia**.

En consecuencia, el segmento “*hoy hemos venido hasta aquí*” puede interpretarse de dos maneras diferentes: como una **amenaza** o como una **promesa**. La decisión del sentido en que debe considerarse la frase depende del **alocutario**. Así, las autoridades federales pueden percibirlo como la consumación de una **amenaza**, porque en su declaración de guerra, el EZLN también giró la orden a sus tropas de “Avanzar hacia la capital del país venciendo al ejército federal mexicano...”<sup>151</sup>

En este caso, dicho fragmento significa que los zapatistas rompieron el cerco militar, salieron de la denominada zona de conflicto y cumplieron la orden que se les había dado dos años antes. Por consiguiente, los miembros del EZLN se muestran **desafiantes** ante el gobierno –de cualquier nivel –; pues no hubo acción militar, jurídica y política que impidiera la partida de uno de los integrantes del grupo clandestino hacia la capital del país.<sup>152</sup>

Por otro lado, quienes no pertenecen a la clase política y, sobre todo, aquellos miembros de los pueblos indígenas mexicanos pueden percibir esta declaración como el cumplimiento de una **promesa**. Esta interpretación remite, nuevamente, a la primera orden que recibieron las tropas zapatistas: Llegar al Distrito Federal “protegiendo en su avance liberador a la población civil.”<sup>153</sup> Es así que la Comandanta *Ramona* llegó de manera pacífica para participar en la Primera Sesión Plenaria del CNI.

<sup>149</sup> *Ibidem*, 140.

<sup>150</sup> Kerbrat-Orechioni 1980, 246.

<sup>151</sup> “*Declaración de la Selva Lacandona*”, [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

<sup>152</sup> Véase Capítulo I.

<sup>153</sup> [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

Más adelante, el mismo **enunciado** presenta otro **valor ilocucionario** en el segmento “*para decirle a todos los mexicanos y mexicanas unas cuantas palabras*”. Considero que sólo es *expositivo*, porque **aclara** cuál es el motivo de la visita de un zapatista al Distrito Federal. Finalmente, la Comandanta *Ramona* **pide** a su **alocutario** que centre su atención en lo que el Ejército Zapatista tiene que decir, al mismo tiempo **anuncia** el principio de un **proceso de comunicación**, aunque no necesariamente recíproco.

**5.- DE POR SÍ ES MUY PEQUEÑA NUESTRA<sup>154</sup> PALABRA DE LOS ZAPATISTAS, PERO SU PASO ES MUY GRANDE Y CAMINA MUY LEJOS Y SE ENTRA EN MUCHOS CORAZONES:**

**Actante: (Pronombres)** El adjetivo posesivo “*nuestra*” corresponde con un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’; porque sólo refleja a los indígenas zapatistas. Nuevamente, el uso de la primera persona del plural proyecta credibilidad y legitimidad a lo que expresan los miembros del EZLN, porque hablan en nombre de todas las comunidades que apoyan<sup>155</sup> al grupo rebelde.

Por otro lado, el calificativo posesivo “*su*” corresponde con la tercera persona singular y denota a la “*palabra*” de los indígenas chiapanecos, la cual expone: “Nosotros sólo le recordamos a México y al mundo que los indígenas existíamos y que no queríamos morir. Nuestra palabra fue nueva para los que habían perdido la memoria.”<sup>156</sup> Finalmente, la Comandanta utiliza una **sinécdoque** para decir que sus demandas han sido expuestas en muchos lugares, no sólo en el estado de Chiapas.

**Léxico Subjetivo:** Esta frase es un juicio de apreciación, por lo que presenta dos **adjetivos no axiológicos**. Se trata de los **calificativos** “*pequeña*” y “*grande*”. Ambas cualidades proporcionan la idea que tiene la indígena tzotzil para evaluar tanto el mensaje del EZLN (“*nuestra palabra*”) como la difusión de éste (“*su paso*”).

En consecuencia, la Comandanta *Ramona* pone en evidencia que su mensaje es breve, de acuerdo a la idea que ella tiene sobre un comunicado zapatista; pero enfatiza que la difusión que han tenido sus demandas ha superado sus expectativas por tratarse de un grupo reducido de mexicanos, como consta en el análisis de las **figuras retóricas**.

Finalmente, el **adjetivo** “*muchos*” también es del tipo **no axiológico**; pues su empleo es relativo al objeto al que se aplica y los sistemas de evaluación de la **locutora**. En consecuencia, la designación de una cantidad mediante este **calificativo** implica una toma de posición subjetiva que depende de quien la utiliza.

<sup>154</sup> “Los pronombres posesivos son, por naturaleza, adjetivos, vayan o no acompañados de un sustantivo. El adjetivo es concepto dependiente, que se piensa apoyado en un sustantivo (...) Lo mismo ocurre con los posesivos, no pueden pensarse si no se apoyan en un sustantivo.” Seco 1960, 54.

<sup>155</sup> Molina 2000, 255.

<sup>156</sup> Meza 2001, 41.

En este caso, la Comandanta *Ramona* hace saber que el número de personas que ha escuchado las demandas de los miembros del Ejército Zapatista de Liberación Nacional superó la expectativa que tenían ellos acerca de quienes atenderían a su llamado.

**Figura Retórica:** La representante del EZLN utiliza la **sinécdoque** en diversas ocasiones, entre otras **figuras** que definiré más adelante.

La primera **sinécdoque** es *'particularizante'* y aparece en el segmento *"es muy pequeña nuestra palabra"*. Dentro de la frase, el **sustantivo** *"palabra"* denota las demandas que tienen los indígenas zapatistas. La segunda aparece en el fragmento *"su paso es muy grande y camina muy lejos"*; porque habla del *"paso"* de la *"palabra"*.

Por otro lado, en ambos segmentos aparecen dos **metáforas**. Esta **figura** consiste en una *'comparación'* abreviada y elíptica de dos elementos en la que el **verbo** no entra en juego. La definición clásica de la **metáfora** proviene de Aristóteles, quien mencionó que este recurso lingüístico simplemente transfiere a un objeto el nombre que normalmente pertenece a otro objeto.

La **metáfora** no sólo es un recurso literario, sino que su utilización en la vida cotidiana es constante, aunque menos compleja. Calsamiglia señala que los refranes y dichos tradicionales de una sociedad son ejemplos de ello. Esta figura sólo establece una relación de semejanza entre términos cuyos referentes habitualmente no se vinculan.

La autora española agrega que la producción de **metáforas** está basada en la habilidad de una persona en asociar la imagen de un objeto con la de otro. Menciona que esta construcción se basa en una complejidad creada entre los **interlocutores**; pues su interpretación depende de que el **alocutario** sepa relacionar los mundos implícitos en la analogía.

Se debe destacar que la figura no busca la sustitución de sentidos, sino que modifica el contenido semántico de los términos que relaciona para crear un nuevo referente ("S es P significa metafóricamente S es R"). Es decir, que un término **A** se coloca dentro de un contexto **B** que no le corresponde normalmente. La síntesis de este proceso de unificación provoca una **metáfora C**, en donde ni **A** ni **B** pierden sus referentes comunes; pero al mismo tiempo comparten el referente **C**.

Esta figura puede ser de dos tipos. La primera se desarrolla *'en presencia'*; es decir, que aparecen explícitamente los dos términos que se relacionan. Beristáin toma un ejemplo de Neruda y del cual expondré sólo un fragmento:

*"el cubo de la sal, los triangulares  
dedos del cuarzo...  
adentro de la nuez de la amatista  
la multiplicación de los rectángulos  
... todo esto hallé debajo de la tierra:  
geometría enterrada:  
escuela de la sal: orden del fuego."*

En este ejemplo, la autora señala que existe una **metáfora continuada**; es decir, una **alegoría**, en el que diversos términos utilizados corresponden simplemente a la tierra. La **figura** compara los elementos que conforman el interior del planeta enfatizando que poseen “una geometría”.

Neruda señala que percibe formas geométricas: cubo (*de sal*), triangulares (*dedos del cuarzo*), (*la multiplicación de...*) los rectángulos, etc. al interior del planeta. Esa gama geométrica se aprende en la “escuela de la sal” (en las minas, grutas, posiblemente) bajo la “orden del fuego” (relacionado con el calor existente al interior de la tierra que funde los minerales y los moldea geoméricamente).

La segunda forma de **metáfora** aparece ‘*en ausencia*’ y Beristáin señala en su *Diccionario de Retórica y Poética* que de acuerdo a la tradición se trata de la ‘*verdadera metáfora*’. En este caso, los términos que sostienen una relación sólo pueden entenderse si se realiza la lectura completa del texto. Por ejemplo, en este poema de Luis de Sandoval Zapata:

“*Vidrio animado* que en la lumbre atinas  
con la niebla en que tu vida yelas...”

en donde “*Vidrio animado*” es **metáfora** de ‘mariposa’, y este último de ‘joven enamorado’ y de la ‘naturaleza humana’. Lo anterior sólo puede entenderse si nos remitimos al título del poema, así como a la lectura completa del soneto. Este también es un ejemplo de que la **figura** puede traslaparse; es decir, que una **metáfora** puede tener como referente otro término cuyo referente sea figurado.

En el caso del **enunciado 5**, encontré una **metáfora** incluida en la **sinécdoque** anterior. Me refiero a que el **sustantivo** “*palabra*”, unido al segmento “*de los zapatistas*”, denota a los indígenas sublevados en tanto personas que piensan y hablan. Por consiguiente, el fragmento “*su paso es muy grande y camina muy lejos*” denota la difusión, la divulgación que han tenido tanto la existencia del EZLN como sus demandas en lugares alejados de la zona de conflicto.

Lo anterior es reforzado con una tercera **sinécdoque** que aparece en el **sustantivo** “*corazones*”; el cual refleja a las personas que han escuchado a los zapatistas. Por otro lado, el mismo término actúa **metafóricamente** denotando a las personas en tanto seres que sienten. Por consiguiente, la **figura** refuerza la apelación de la **locutora** a los *sentimientos* de su auditorio con el propósito de encontrar apoyo.

Finalmente, esta frase refleja una **antítesis**. Este recurso retórico expresa ideas contrapuestas. Los términos que contraponen pueden ser cualidades, objetos, afectos o situaciones; aunque ambos deben tener un elemento en común. Según Beristáin, la oposición semántica de las expresiones no llega al grado de la contradicción, por lo que la coherencia no se ve afectada. Además, existe coordinación entre los elementos que forman la **figura**, aunque también se puede encontrar subordinación.

En este **enunciado** los **adjetivos** “*pequeña*” y “*grande*” forman la **antítesis**. Ambos son subordinados porque, al mismo tiempo, forman parte de una **sinécdoque** y una **metáfora**, respectivamente. El primero se refiere a que el EZLN es un grupo “*pequeño*” (frente a todos los mexicanos); pero la difusión (“*el paso*”) de sus ideas es “*muy grande*”. Además, existe otra subordinación ya que lo “*grande*” de la difusión se subordina al hecho de que los zapatistas forman un grupo “*pequeño*”.

En resumen, la Comandanta *Ramona* expresa que sus demandas ya fueron expuestas en diversos lugares -además de Chiapas-; pese a que se trata de un grupo reducido de mexicanos (frente al resto de las etnias y mexicanos no indígenas). No obstante, lo anterior no impidió que obtuvieran el apoyo de “*muchas*” personas. Afirmación que se refuerza con la siguiente frase. Finalmente, ejemplifica que el EZLN sí aprovecha la culpabilidad que siente una parte de la sociedad mexicana por dejar relegados a los grupos étnicos.

**Fuerza Illocucionaria:** En el segmento “*es muy pequeña nuestra palabra*”, la Comandanta *Ramona* **describe** (hace un juicio de apreciación) el mensaje que tiene.

A través de la frase, sobreentiende -en general- que los indígenas zapatistas han difundido sus demandas en diversos lugares y que los han escuchado muchas personas. La **locutora** también busca -mediante la **figura**, como mencioné anteriormente- apoyo de aquellos que la escuchan, pues argumenta que existen otras personas que hicieron lo propio y ahora simpatizan con su movimiento.

Así que mediante este **enunciado**, pareciera que la Comandanta *Ramona* pide a sus **interlocutores** que se den una oportunidad de escucharla, de prestarle atención y, entonces podrán decidir si quieren apoyarla o no. Esta afirmación se refuerza con las frases subsecuentes.

## 6.- *ESTOS CORAZONES QUE NOS ESCUCHARON SON DE HOMBRES, MUJERES, NIÑOS Y ANCIANOS QUE QUIEREN UN PAÍS DEMOCRÁTICO, LIBRE Y JUSTO:*

**Actante:** (Tercera persona) En este **enunciado**, la **locutora** menciona a todas las personas que han escuchado a los indígenas zapatistas.<sup>157</sup> La distinción la hace a través de su edad (adultos, niños, ancianos) y el género (hombres, mujeres).

Al mismo tiempo, el **verbo querer** -en tercera persona plural: “*quieren*”- denota a las personas que pretenden que el país sea “*democrático, libre y justo;*” por lo que se refiere a quienes -al igual que los zapatistas- quieren “participar directamente en las decisiones que nos atañen, controlar a nuestros gobernantes, sin importar su filiación política, y obligarlos a ‘mandar obedeciendo’.”<sup>158</sup> Este **actante** está ausente en el momento de la **enunciación**.

<sup>157</sup> Con los términos “indígenas zapatistas” me referiré a los miembros del EZLN y a aquellos que viven en comunidades que ayudan al movimiento. En caso de ser necesario, distinguiré entre estos dos grupos.

<sup>158</sup> Meza 2001, 42.

(**Pronombres**) Por otro lado, la apócope del pronombre nosotros –“nos”- y el **verbo escuchar** –en primera persona del plural: “*escucharon*”- corresponden con un ‘**nosotros exclusivo**’; porque denota únicamente a los indígenas zapatistas. A través de los dos elementos observé la incorporación de la Comandanta *Ramona* a ese grupo de personas que fueron escuchadas.

**Léxico Subjetivo:** El último segmento de esta frase, “*quieren un país democrático, libre y justo*”, presenta un juicio evaluativo. En otras palabras, la acción **querer** es **afectiva axiológica**, porque no sólo sirve para hacer una apreciación del tipo “bueno/malo”, sino que manifiesta una posición a favor o en contra de un objeto.

En consecuencia, mediante este segmento la indígena tzotzil expresa la actitud de algunos mexicanos frente a su país; ya que el **enunciado** presupone que quienes han escuchado el **discurso** de los zapatistas perciben –de acuerdo con la Comandanta *Ramona*- que la nación tiene un sistema social autoritario. Por ende, la **locutora** considera que el país debe cambiar si quiere poseer los valores sociales más altos: la Democracia, la Libertad y la Justicia.

**Figura Retórica:** La Comandanta *Ramona* nuevamente utiliza una **sinécdoque ‘particularizante’**, a través del **sustantivo “corazón”**, para referirse a todas las personas que han escuchado a los indígenas sediciosos. Por otro lado, ella misma especifica que el referente son “*hombres, mujeres, niños y ancianos*”. Además de que utiliza la **metáfora** para denotar que esas personas tienen sentimientos.

**Fuerza Illocucionaria:** En este enunciado es posible percibir dos **actos illocucionarios**. El primero consiste en **describir** (“*son*”) cómo son las personas que escucharon a los elementos del comando armado. El **enunciado** pertenece a la clasificación que Austin llama *expositivos*, porque “ponen de manifiesto el modo como la expresión encaja en un argumento...”,<sup>159</sup> en este caso, dentro del **discurso**.

También aparece una **petición** en el **verbo querer** –en tercera persona del plural: “*quieren*”-; mediante la cual se expresa que quienes han escuchado a los sediciosos piden un país democrático, libre y justo. Lo que sobreentiende que los ciudadanos mexicanos no tienen derechos, no existe la justicia y refleja que el país es gobernado mediante una dictadura o de una autocracia.

El **sustantivo “corazones”** provoca que la **fuerza illocucionaria** sea de **súplica**. Como mencioné en el análisis de la **figura**, este recurso retórico se refiere a las personas en tanto seres con sentimientos, por lo que la indígena tzotzil **apela** a la sensibilidad de sus **alocutarios** con el propósito de que éstos se identifiquen con quienes ya la han escuchado.

---

<sup>159</sup> Austin 1982, 199.

7.- *ESTOS CORAZONES SON LOS QUE NOS AYUDARON A LLEGAR HASTA EL ZÓCALO DE LA CIUDAD DE MÉXICO:*

**Actante:** (Tercera persona) En este **enunciado**, la Comandanta *Ramona* utiliza una **sinédoque** (**Figura Retórica**) para referirse a las personas que brindaron su apoyo para que ella pudiera presentarse en el Zócalo. Entre quienes favorecieron el traslado de la indígena tzotzil al Distrito Federal están los miembros de la Cocopa y de la Conai, como ya mencioné. **Actante** ausente.

(Pronombres) Asimismo, la apócope de la primera persona plural “*nos*” y el verbo **ayudar** -en primera personal del plural: “*ayudaron*”- manifiestan un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’; ya que sólo denotan a los indígenas zapatistas y a la Comandanta *Ramona*.

**Fuerza Illocucionaria:** Esta frase es polisémica, al igual que las anteriores. Por una parte, hay una, digamos, operación de determinación (“*son*”); ya que señala que no sólo esas personas les escucharon, sino que apoyaron a los miembros del EZLN para que la Comandanta *Ramona* pudiera viajar a la Ciudad de México.

Mediante esta frase, la **locutora** expresa, a la vez, su **reconocimiento** hacia quienes les han apoyado y, al mismo tiempo **agradece** las acciones que realizaron con el propósito de que ella pudiera estar en la Ciudad de México. En consecuencia, la imagen que proyecta la Comandanta *Ramona* es de una persona “modesta” porque sabe que necesita ayuda y la busca. Además de que es agradecida con aquellos que la auxilian.

8.- *ESTOS CORAZONES QUIEREN LO MISMO QUE LOS ZAPATISTAS QUEREMOS Y LO QUE TODOS QUEREMOS:*

**Actante:** (Tercera persona) El **verbo querer** aparece en tres ocasiones. La primera -en tercera persona del plural “*quieren*”- denota a las personas que apoyan las demandas de los indígenas zapatistas. Idea que es reforzada con el resto del **enunciado**.

(Pronombres) En la segunda aparición de dicho **verbo** -en primera persona del plural: “*queremos*”- corresponde con un ‘**nosotros exclusivo**’; porque se refiere a los aborígenes zapatistas y manifiesta que es el grupo al cual pertenece la Comandanta *Ramona*. La tercera vez que se emplea también en primera persona del plural- es al final del **enunciado** y refleja un ‘**nosotros inclusivo**’; que puede circunscribir:

Los zapatistas + Aquellos que apoyan sus demandas, o  
 Todos los indígenas del país – los apoyen o no-, o  
 Todos los mexicanos que buscan justicia, o  
 Todos los mexicanos

En este caso, como menciona Kerbrat – Orecchioni, el **contexto** anterior es el que determina la referencia de un ‘**nosotros**’ ambiguo, sin embargo es inútil cuando el ‘**nosotros**’ recibe su extensión máxima.<sup>160</sup>

<sup>160</sup> Kerbrat-Orecchioni 1980, 53.

Incluso los indígenas zapatistas precisaron, en una ocasión, a quien se referían al utilizar este pronombre: “en este ‘nosotros’ hay ya miles de mexicanos en todo el territorio nacional, hombres y mujeres, niños y ancianos que han recuperado, junto a la palabra dignidad, la convicción de que el ser humano debe luchar por ser libre cuando es esclavo y que siendo libre, debe luchar por que los demás seres humanos lo sean también.”<sup>161</sup>

**Figura Retórica:** Al igual que en las frases anteriores, éste se refiere a las personas que tienen las mismas demandas que los integrantes del EZLN. Al mismo tiempo, la **reiteración** en el uso de la **sinécdoque** enfatiza la idea ligada **metafóricamente** al *corazón*: los sentimientos.

Por otra parte, la **repetición**, tanto de palabras o de frases, es otra **figura** retórica. En el caso de los tres **enunciados** anteriores se le denomina **anáfora** porque todos inician con los mismos elementos: “*Estos corazones*”. La función de este **recurso retórico** es dar ritmo y énfasis a lo que se dice. En general, sirve para aumentar la atención del **alocutario** sobre lo que se repite.

En consecuencia, a través de los últimos cuatro **enunciados**, la Comandanta *Ramona* enfatiza que muchos mexicanos escucharon a los indígenas zapatistas, que les brindan su apoyo y que tienen demandas iguales/similares a las que tienen los miembros del EZLN. En otras palabras, reitera que *muchas personas* saben de la existencia del grupo armado y lo que exige al gobierno.

Además, la **repetición metafórica** de las personas en tanto seres con sentimientos actúa de dos formas. Una superficial en la que la Comandanta *Ramona* refleja su necesidad de que el auditorio se identifique con el sufrimiento de los indígenas mexicanos. Además, utiliza los ideales como común denominador para colocar a su grupo –a los miembros del EZLN- en el mismo nivel que su **interlocutor** (“*quieren lo mismo que los zapatistas queremos*”).

La otra forma opera a nivel profundo. El objetivo es provocar que el auditorio perciba a los zapatistas como “seres con sentimientos”, personas alejadas de la violencia que representa estar levantados en armas; así como el efecto que provoca el pertenecer a un grupo militar. El objetivo es reducir al máximo que el público perciba su capacidad de causar cualquier tipo de *dolor*.

**Fuerza Illocucionaria:** Esta frase es una **petición**, la cual se refleja mediante el **verbo querer** –en tercera persona del plural: “*quieren*”, y primera persona del plural: “*queremos*”-. Debido a la repetición de la unidad verbal, considero que el **valor illocucionario** incrementa su valor gradualmente hasta convertirse, finalmente, en una **exigencia**.

---

<sup>161</sup> Meza 2001, 53.

De acuerdo con Austin, este **acto** es *ejercitativo*, porque se hace una **petición** basada no sólo en lo que busca un grupo, sino en lo que **solicitan** otros colectivos. Debo destacar que en el segmento “*lo que todos queremos*” –en el que se utiliza un ‘**nosotros inclusivo**’- la Comandanta *Ramona* ya no sólo habla a nombre del EZLN, sino que el grupo clandestino se vuelve el vocero de otros colectivos (“*todos*”) para reforzar su **exigencia** (“*queremos*”).

Simultáneamente, diluye su responsabilidad ‘unigrupal’ y **enfatisa** una adhesión hacia una asociación de grupos sociales.<sup>162</sup> Sin embargo, el **enunciado** parece manifestar que el grupo armado se une a esos otros grupos (“*estos corazones quieren*”), cuando en realidad lo que hace es sumarlos (“*lo mismo que los zapatistas queremos*”) a su causa (“*lo que todos queremos*”).

A través de estos seis **enunciados**, la actitud e imagen que proyecta la indígena tzotzil es la de una persona “humilde”, porque quiere expresarse y ser escuchada. Pero no irrumpe violentamente, sino que centra la atención del **alocutario** cuando **explica** por qué ocupa el lugar desde donde habla, **reconoce** que se expresa a nombre de un grupo plenamente identificado, **acepta** que necesita ayuda y **agradece** a quienes ya la han escuchado y a quienes la han auxiliado.

Además, une su grupo a otros para ganar mayor legitimidad, credibilidad y atención por parte de sus **interlocutores**. Finalmente, la Comandanta *Ramona* busca –en todo momento- que su **alocutario** se identifique con las **terceras personas** que menciona en su **discurso**, ya sea por su edad (niño, hombre, anciano), ya sea porque también quiere un país justo, porque coadyuvó en el viaje de la representante zapatista al Distrito Federal, o porque posiblemente *quiera* lo mismo que los indígenas chiapanecos levantados en armas.

#### 9.- **QUEREMOS UN MÉXICO QUE NOS TOMA EN CUENTA COMO SERES HUMANOS, QUE NOS RESPETE Y RECONOZCA NUESTRA DIGNIDAD:**

**Actante:** (Tercera persona) El artículo indefinido “*un*”, el **sustantivo** “*México*” y los **verbos respetar** y **reconocer** –en tercera persona del singular: “*respete*” y “*reconozca*”- denotan a una **tercera persona**. En este caso, se utiliza una **figura retórica** para referirse a todos los mexicanos.

De esta manera, la Comandanta *Ramona* manifiesta cómo quieren los indígenas que sea la Nación; “un país donde se reconozca la diferencia y se respete. Donde el ser y el pensar diferente no sea motivo para ir a la cárcel, para ser perseguido o para morir.”<sup>163</sup>

<sup>162</sup> Calsamiglia 1999, 140.

<sup>163</sup> Ceceña, “*La Marcha de la Dignidad Indígena*”, 2001, 164.

(Pronombres) Por otra parte, el **verbo querer** –en primera persona del plural: “*queremos*”–, la apócope del pronombre nosotros –“*nos*”– y el adjetivo posesivo “*nuestra*” corresponden con un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’; ya que sólo refleja a los indígenas zapatistas, porque ellos son quienes hacen esas demandas.<sup>164</sup>

**Léxico Subjetivo:** Este **enunciado** presenta diversos elementos lingüísticos que son **subjetivos**, los cuales serán analizados a continuación.

- A) La unidad verbal **querer** es del tipo **afectivo-axiológico**; es decir que manifiesta un juicio de apreciación –en este caso- hacia el país. En otras palabras, en esta frase se aprecia que la Comandanta *Ramona* presupone que el Estado Mexicano no respeta ni reconoce a los indígenas y considera que debería hacerlo.
- B) El **sustantivo** “*seres humanos*” es **axiológico**; porque presenta un juicio de evaluación. El segmento presupone que los indígenas viven en condiciones infrahumanas o que son valorados como objetos. Por lo anterior, se puede considerar que la apreciación es positiva, ya que el sentido del **sustantivo** es humanista.

La interpretación de este término es independiente del **valor ilocucionario** de la frase, es decir, se trata de un rasgo semántico adicional. El **enunciado**, en su totalidad, manifiesta que los connacionales y las autoridades perciben a los indígenas como objetos o como personajes que forman parte de la Historia de México.

**Figura Retórica:** En cuanto a este tipo de recursos, aparece una **metonimia** en el **sustantivo** “*México*”. La **figura** consiste en la sustitución de un término por otro, cuya relación cotidiana con el primero es existencial. Además de que se manifiesta de tres formas diferentes.

Una de ellas es *Causal*, y también tiene dos variantes. Puede ser de la causa por el efecto (“las ‘locuras’ del Quijote”, en lugar de sus acciones alocadas), o el efecto por la causa (“tiemblo de pensarlo”, en lugar de tengo miedo de pensarlo y por ello tiemblo).<sup>165</sup> De igual forma se presenta bajo una relación espacio/temporal que guardan los términos, la cual está basada por una convención cultural (“conoce su Virgilio”, en lugar de vida y obra de Virgilio).

<sup>164</sup> “El Ejército Zapatista de Liberación Nacional es una organización de mexicanos mayoritariamente indígena que luchan para todos tengan: Techo, Tierra, Trabajo, Pan, Salud, Educación, Libertad, Justicia, Independencia y Paz...” Meza 2001, 35.

<sup>165</sup> Los ejemplos son tomados de Beristáin 2003, 328.

También es *espacial*, en donde también existen variantes. Se trata del continente por el contenido (“comió un plato ‘de sopa’”, en lugar de un plato con sopa); de lo físico por la cualidad moral que se supone que en ella radica (“perdió la cabeza”, en lugar de el raciocinio); del lugar por la cosa que de él proviene (“Sírvenme Jerez”, en lugar de un vaso de vino de Jerez); y del antecedente por el consecuente (“disparó heridas”, en lugar de proyectiles que provocaron heridas).

En esta frase, el **sustantivo** “México” proyecta a todos los mexicanos. En consecuencia, lo que los indígenas zapatistas –y las personas que los apoyan- exigen es que sus connacionales los respeten y reconozcan como ciudadanos mexicanos que son.

**Fuerza Illocucionaria:** Considero que esta frase es una **exigencia**. Su **valor** se encuentra en el **verbo querer** –primera persona del plural: “queremos”-. Como mencioné, este tipo de **fuerza** es *ejercitativa*, la cual consiste en decidir a favor o en contra de una cierta línea de conducta.

Es así que se **rechaza** abiertamente el “racismo” que han sufrido los indígenas por parte de sus compatriotas (“que nos tome en cuenta...”, “que reconozca nuestra dignidad”); así como al “olvido”, conducta adoptada por las autoridades para no reconocer a los miembros de las etnias como ciudadanos mexicanos (“que nos respete...”). Por otro lado, la Comandante *Ramona* muestra una **actitud desafiante**, lo que le permite argumentar qué podría pasar si su **exigencia** no fuera solucionada como quieren los sediciosos.

#### 10.- **POR ESO QUEREMOS UNIR NUESTRA PEQUEÑA VOZ DE ZAPATISTAS A LA VOZ GRANDE DE TODOS LOS QUE LUCHAN**<sup>166</sup> **POR UN MÉXICO NUEVO:**

**Actante:** (Tercera persona) La Comandante *Ramona* incluye en el **adjetivo** “todos”, el artículo definido “los”, el pronombre relativo “que” y el **verbo luchar** –en tercera persona del plural: “luchan”- a aquellas personas y/o grupos que buscan que el país cambie (‘ellos’ + ‘ellas’ = ‘ellos que luchan’). No importa que tengan las mismas demandas que los militantes del EZLN o diferentes.

Los indígenas zapatistas expresaron, en una conferencia de prensa en febrero de 1994, que querían “mantener contactos o comunicaciones (...) con otras organizaciones que luchan por lo mismo, insistiéndoles mucho en que no se trata de hacer... otra organización (...) nada más unifiquemos las demandas o las banderas de lo que estamos pidiendo.”<sup>167</sup>

(Pronombres) Por otra parte, el **verbo querer** –en primera persona del plural: “queremos”- y el adjetivo posesivo “nuestra” reflejan un ‘nosotros’ en su modalidad de ‘exclusivo’. Esto es porque sólo denota a los indígenas zapatistas como un grupo más que se manifiesta, de varios que existen en el país.

<sup>166</sup> Se refiere a las comúnmente llamadas “minorías”; pues son esos pequeños grupos que buscan ser reconocidos en aspectos legales y para ello han creado diversas organizaciones, además de hacer movilizaciones. Por ejemplo: los homosexuales, grupos políticos de izquierda, los jóvenes, etc.

<sup>167</sup> Molina 2000, 331.

**Léxico Subjetivo:** Nuevamente aparecen dos **adjetivos no axiológicos**. En esta ocasión los **calificativos** los emplea la Comandanta *Ramona* para comparar las demandas que tiene el EZLN con aquellas que tienen otros grupos sociales.

En primer lugar, al referirse a *“todos los que luchan por un México nuevo”* la indígena tzotzil considera que existen mexicanos que quieren y actúan por cambiar al país. Por otro lado, mientras que el **adjetivo** *“pequeña”* sirve para denotar las demandas *“zapatistas”*, el término *“grande”* se refiere al conjunto de exigencias que tienen otros colectivos.

Por consiguiente, la Comandanta *Ramona* supone que su organización y sus demandas son reducidas (en tamaño, más no en importancia) comparadas con el conglomerado de los otros grupos sociales. Por lo tanto, los zapatistas desean unirse a ese conjunto de mexicanos que quieren cambiar el entorno social del país, para que la lucha en beneficio del país se fortalezca.

**Figura Retórica:** Por un lado, la Comandanta *Ramona* utiliza dos **sinécdoques** *‘particularizantes’* y dos **metáforas**. Ambas **figuras** se presentan bajo el **sustantivo** *“voz”*.

La primera **sinécdoque** aparece con el término *“voz”* unido al adjetivo posesivo *“nuestra”*; el cual denota las demandas (*“que nos tome en cuenta como seres humanos, que nos respete y reconozca nuestra dignidad”*) que tiene el EZLN. **Metafóricamente** refleja a los indígenas sublevados en tanto personas que piensan, hablan y/o denuncian.

La segunda **sinécdoque** se presenta con el mismo **sustantivo** pero ahora acoplado al **adjetivo** *“todos”*. Ambos términos proyectan las demandas de los mexicanos que *“luchan por un México nuevo”*. Asimismo, bajo una **metáfora** se refleja a los mexicanos que piensan, hablan y/o denuncian; pero que pertenecen al grupo de los que *“luchan por un México nuevo”*.

Este **enunciado** tiene una **antítesis** de subordinación. La figura aparece en los **adjetivos** *“pequeña y grande”*. La subordinación del primer elemento al segundo deriva de la **metáfora** y de las **sinécdoques**; ya que la frase permite deducir que los indígenas zapatistas también quieren pertenecer (*“unir”*) al grupo de mexicanos que luchan por que el país cambie.

**Fuerza Illocucionaria:** Esta frase representa un **exhorto**. Sin embargo, se trata de buscar apoyo, de adherir simpatizantes a la causa zapatista. Por otro lado, el **enunciado** manifiesta que el Ejército Zapatista de Liberación Nacional quiere *“sumarse”* a un movimiento (*“a la voz de todos”*) que iniciaron otros colectivos: *“que luchan por un México nuevo”*.

De esta manera, los indígenas chiapanecos proyectan *“flexibilidad”*, porque **quieren unirse**, mas no **imponerse**; pero la unión, la adhesión, requiere compromiso. Precisamente la realización del acto **illocucionario de exhortar** a alguien a **adherirse** a algo, compromete a esa persona a seguir cierta línea de acción.

En consecuencia, los zapatistas **exhortan** a otras organizaciones a que se integren en su movimiento (“*luchar por un México nuevo*”). Si los miembros del EZLN son aceptados habrá adhesión, que conlleva, de manera inherente, un compromiso –en este caso, variable– que oscila entre reconocer la existencia del grupo clandestino y sus demandas, hasta el apoyo al mismo y la adopción de sus causas.

Nuevamente aparece como efecto el deseo de los indígenas chiapanecos de unirse a un conjunto de colectivos sociales ya existentes. Por consiguiente, los indígenas son percibidos como personas “tolerantes”; porque ofrecen la alternativa al resto de los movimientos sociales de adoptarlos. Además de que proporcionan a sus **interlocutores** la opción de escucharlos y apoyarlos o no.

### 11.- **LLEGAMOS HASTA AQUÍ PARA GRITAR, JUNTO CON TODOS, LOS YA NO, QUE NUNCA MÁS UN MÉXICO SIN NOSOTROS:**

**Actante:** (Tercera persona) El **sustantivo** “todos” denota el pronombre ‘ellos’ y se refiere a las diversas etnias, así como a las personas que también luchan por un cambio en el país. Así, ‘ellos pueblos indígenas’ + ‘ellos personas que luchan por un cambio’ = ‘ellos todos’.

En consecuencia, la Comandanta *Ramona* señala que los indígenas zapatistas se quieren unir a ese conjunto de mexicanos. “... Cada quien en su terreno, cada quien con su forma de lucha, cada quien con su organización y su idea. Los pasos de todos los que caminan con verdad deberán unirse en un solo paso: el que lleve a la libertad, la democracia y la justicia”.<sup>168</sup>

(Pronombres) Además, la acción **llegar** –en primera persona del plural: “*llegamos*”– presenta un ‘nosotros’ de tipo ‘**exclusivo**’, ya que sólo denota a la Comandanta *Ramona* y a los representantes de los pueblos indígenas que integran el CNI y que estaban en el Zócalo, porque fueron ellos quienes salieron de sus tierras.

Por último, el pronombre “*nosotros*” se presenta en su modalidad de ‘**exclusivo**’, porque se refiere a los indígenas zapatistas y al resto de los naturales de México, porque “**el ‘Nunca más un México sin nosotros’, es más que una aspiración, es una advertencia: con los indígenas o sin futuro. El destinatario del mensaje es la Nación entera.**”<sup>169</sup>

**Léxico Subjetivo:** Esta frase también presenta diversos elementos lingüísticos que están marcados subjetivamente.

En primer lugar, el **verbo gritar** es **intrínsecamente subjetivo**, porque implica una evaluación de la Comandanta *Ramona*, en este caso, positiva. Asimismo, debido al **contexto** el término cambia su valor usual.<sup>170</sup> En otras palabras, lo que expone la **locutora** es que los indígenas chiapanecos **exigirán** que se les otorgue el lugar que merecen dentro de la sociedad mexicana.

<sup>168</sup> Meza 2001, 49.

<sup>169</sup> *Ibidem*, 47.

<sup>170</sup> Kerbrat-Orecchioni 1980, 139.

Por otro lado, el fragmento “*Nunca más un México sin nosotros*” presenta un **adverbio temporal** que es **subjetivo**, ya que su empleo depende de los sistemas de evaluación de la **locutora**; en este caso el período de tiempo que implica es relativo. En general, la frase sobreentiende que siempre se ha marginado a los indígenas, pero que a partir de este momento no permitirán que vuelva a suceder.

**Fuerza Ilocucionaria:** La **enunciación** de esta frase puede interpretarse, nuevamente, como la realización de una **amenaza** o de una **promesa**. El primer **acto ilocucionario** (la **amenaza**) se encuentra en el segmento: “*Llegamos hasta aquí*”. Su **destinatario** es el gobierno de cualquier nivel.

El segundo (la **promesa**) se dirige a los pueblos indígenas y al resto de los mexicanos, sobre todo, a aquéllos que forman parte de algún movimiento social. En consecuencia, el último **valor** refleja a los miembros del EZLN como personas “comprometidas” y “responsables” con sus acciones e ideas.

Sin embargo, también es posible que el **enunciado** sea comprendido como una **advertencia** y un **desafío** para todos los mexicanos. Ambos valores se encuentran en el segmento “*que nunca más un México sin nosotros*”. La primera fuerza (**advertencia**) es del tipo *ejercitativo*, pues la decisión tomada por parte del EZLN y de los demás grupos (“*junto con todos*”) es la de rechazar la conducta de quienes no los reconocen como ciudadanos mexicanos.

Por otro lado, el **desafío** es calificado como **fuerza ilocucionaria comportativa**. Ésta, de acuerdo con Austin, incluye “la idea de reacción frente a la conducta de los demás, así como actitudes y expresiones de actitudes frente a la conducta pasada o inminente del prójimo.” En este caso, demuestra que la actitud de los miembros del EZLN es la de buscar la manera de que “*nunca más un México (los mexicanos) sin nosotros*”; es decir, que el país no sea una nación sin ciudadanos indígenas.

## 12.- *ESO QUEREMOS, UN MÉXICO DONDE TODOS TENGAMOS UN LUGAR DIGNO:*

**Actante:** (Pronombres) El **verbo querer** –en primera persona del plural: “*queremos*”– manifiesta un **‘nosotros exclusivo’**, ya que se refiere sólo a los indígenas zapatistas, “lo que nosotros queremos plantear y definir... *es...* un mundo donde quepan todos los mundos, (...) para que cada hombre y mujer tenga una vida digna donde sea, y cada quien esté satisfecho con lo que su concepto de dignidad significa.”<sup>171</sup>

Por el contrario, el **sustantivo** “*todos*” y el **verbo tener** –en primera persona del plural: “*tengamos*”– corresponden con un **‘nosotros’** en su modalidad de **‘inclusivo’**; porque se refieren a todas las etnias del país –incluidos los zapatistas–. Por otro lado, el **sustantivo** también podría ser ambiguo, ya que además podría reflejar a todos los mexicanos.

<sup>171</sup> Meza 2001, 33.

La primera idea se fortalece con la expresión “*un lugar digno*”, puesto que los indígenas no son reconocidos dentro de la Constitución Mexicana como ciudadanos<sup>172</sup> y su situación “es totalmente inhumana, porque desde hace siglos, (...) hemos vivido en la completa marginación, en la total explotación, en la humillación, además de la discriminación que recibimos en todos lados,”<sup>173</sup> señaló el Comandante David.

**Léxico Subjetivo:** Este **enunciado** presenta el **calificativo** “*digno*”, el cual es **axiológico**; porque su empleo está regido por una doble norma: su sentido depende del objeto al que se aplica, además de los sistemas de evaluación que tenga la **locutora** con respecto a esa propiedad. En otras palabras, el **adjetivo** “*digno*” es doblemente **subjetivo**, porque su sentido está determinado por el **sustantivo** “*lugar*” y, al mismo tiempo, la Comandanta *Ramona* lo evalúa positivamente.

Por consiguiente, mediante esta frase la **locutora** presupone que la mayoría de los mexicanos no tienen un sitio decoroso donde vivir –lo cual oscila entre lo material: no tener casa o servicios, hasta lo ideal: disfrutar de sus garantías individuales, principios éticos y sociales. Esa es la razón por la que pide que cambien las condiciones de vida en beneficio de todos.

**Fuerza Ilocucionaria:** Esta frase puede interpretarse como un **deseo**, manifiesto en el **verbo querer** –en primera persona del plural: “*queremos*”–; que se ha convertido ya en una **exigencia**.

El **enunciado** sobreentiende que no todos los mexicanos tienen buenas condiciones de vida. Esta es la razón por la que en la segunda parte de la frase –“*un México donde todos tengamos un lugar digno*”– es posible visualizar los **valores ilocucionarios** de una **advertencia** y un **desafío**.

La primera (**advertencia**) ayuda a centrar la atención del **alocutario** en la existencia de los indígenas y, al mismo tiempo, rechazar a quienes no los reconocen. El segundo (**desafío**) expresa el hecho de que los zapatistas no dejarán que los vuelvan a discriminar como mexicanos, además de **exigir** que el reconocimiento sea “*digno*”.

A través de esta frase, los indígenas zapatistas se proyectan como personas “desafiantes” y “abiertas”, personas “comprensivas” y que se identifican con aquellos mexicanos que han sufrido pésimas condiciones de vida, ya sea porque representan una minoría o porque manifiesta su oposición al sistema económico y político, al gobierno, etc.

<sup>172</sup> Es hasta Agosto de 2001 cuando los indígenas son reconocidos en la Constitución Mexicana, aunque no como los miembros del EZLN han exigido. Así, la Carta Magna en su Art. 2º. Fracción VIII, párrafo segundo señala: “Las constituciones y leyes de las entidades federativas establecerán las características de libre determinación y autonomía que mejor expresen las situaciones y aspiraciones de los pueblos indígenas en cada entidad, así como las normas para el reconocimiento de las comunidades indígenas como entidades de interés público”. Diario Oficial de la Federación, 2001.

<sup>173</sup> Molina 2000, 196.

### 13.- **POR ESO ESTAMOS DISPUESTOS A PARTICIPAR EN UN GRAN DIÁLOGO NACIONAL CON TODOS:**

**Actante:** (Tercera persona) El **sustantivo** “*todos*” remite a un pronombre ‘ellos’, que denota a las personas, grupos minoritarios y el resto de los nativos del territorio mexicano que tienen demandas, sean políticas, sociales o ambas y que quieran participar en “un gran diálogo nacional”.

En diversas ocasiones, el comando armado invitó a diferentes agrupaciones a buscar una salida a la situación de las “**minorías**” en el país y expresaron que “la lucha por la libertad, la democracia y la justicia no es sólo tarea del EZLN, es trabajo de todos los mexicanos y organizaciones honestas, independientes y progresistas.”<sup>174</sup> Por lo que, a pesar de que el movimiento es mayoritariamente indígena, también incluye a los mestizos.

(Pronombres) Por otro lado, el **verbo estar** –en primera persona del plural: “*estamos*”– revela un ‘**nosotros exclusivo**’, porque solamente incluye a los miembros del Ejército Zapatista –incluida la Comandanta *Ramona*–. Es decir, “la dirección del EZLN, los compañeros del comité y nosotros dijimos: ‘Vamos a detenernos, aquí hay una cosa que no entendemos, que no previmos y para la que no nos preparamos. Lo principal es hablar y escuchar a los demás’.

“No era lo que estábamos pensando, era otra cosa, algo nuevo. No estábamos seguros de nada. Nuestra posibilidad era tan grande que pudimos decir: ‘Vamos a entrarle al diálogo’,”<sup>175</sup> declaró el Subcomandante *Marcos* al escritor Carlos Monsiváis. En consecuencia, la Comandanta *Ramona* al utilizar un ‘**nosotros**’ de modestia, le proporciona legitimidad a su **discurso**, ya que habla a nombre de un colectivo. Además de que dicha legalidad se asocia con el hecho de que el EZLN ha sido reconocido por las autoridades gubernamentales como **interlocutor**.<sup>176</sup>

Finalmente, el **sustantivo** “*todos*” refleja un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**inclusivo**’, sin embargo, no es claro a quien denota; puesto que podría ser a todos los grupos que han padecido la marginación y discriminación, o a todos los mexicanos.

**Léxico Subjetivo:** El **adjetivo** “*dispuestos*” es **axiológico**; pues su sentido depende tanto de la categoría del objeto al que se le aplica (los indígenas son los que están dispuestos), como de una valoración de la Comandanta *Ramona*, quien lo evalúa positivamente. El **enunciado** sobreentiende que el EZLN está preparado y es apto, más que otras personas –tal vez las autoridades–, para establecer una conversación, un razonamiento, con otros colectivos que existen en el país (“*todos*”).

**Fuerza Illocucionaria:** Mediante esta frase, la indígena tzotzil expresa que los miembros del Ejército Zapatista de Liberación Nacional **tienen la intención** (“*estamos dispuestos*”) de “*dialogar*”, lo que puede entenderse como un **compromiso**.

<sup>174</sup> Meza 2001, 49.

<sup>175</sup> Monsiváis y Bellinghausen, “*Marcos a Fox: ‘Queremos garantías’*”, 2001.

<sup>176</sup> Meza 2001, 36.

Aunque Austin señala que debe distinguirse entre *'prometer'* y *'comprometer'* del simple hecho de enunciar que se *'tiene la intención de...'* hacerlo; ya que esta última puede ser únicamente un **acto ilocucionario** de *exposición*. Empero, el **enunciado** que sucede a éste demuestra que seguirán cierta línea de acción, lo que provoca que esta frase adquiera la **fuerza de un compromiso**.

La imagen proyectada en este **enunciado** es de "humildad"; pues los indígenas zapatistas expresan su disposición para *dialogar*. Por otro lado, sobreentiende que podría haber un intercambio de ideas entre los grupos sociales que existen en el país ("*nacional*"). Debo señalar que en el momento en que se leyó este **discurso**, las Mesas del Diálogo que sostenían representantes del EZLN y de las autoridades federales estaban suspendidas.<sup>177</sup>

#### 14.- **UN DIÁLOGO DONDE NUESTRA PALABRA SEA UNA PALABRA MÁS EN MUCHAS PALABRAS Y NUESTRO CORAZÓN SEA UN CORAZÓN MÁS DENTRO DE MUCHOS CORAZONES:**

**Actante:** (Pronombres) Los adjetivos posesivos "*nuestra*" y "*nuestro*" corresponden con un '**nosotros exclusivo**' porque denotan la "*palabra*" y el "*corazón*" de los indígenas zapatistas.

Por otro lado, la Comandanta *Ramona* enfatiza, a través de este **enunciado**, que la "*palabra*" zapatista es "*una de tantas*" que existen en el país; es decir, que ellos quieren que se les preste la misma atención que a otros ciudadanos. "La Nación debe reconocer que está formada por diferentes y que puede sobrevivir y crecer reconociendo esas diferencias,"<sup>178</sup> escribió el líder militar rebelde durante la celebración de las "Jornadas por la Paz" en 1996.

**Léxico Subjetivo:** El segmento "*nuestra palabra sea una palabra más en muchas palabras*" tiene el **adjetivo no axiológico** "*más*"; es decir, pertenece a la clase de **calificativos** que sin **enunciar** un juicio de valor o un compromiso afectivo implican una evaluación cuantitativa del objeto que denotan.

En este caso, la representante del EZLN señala que no quieren erigirse en líderes o dirigir el diálogo que sostengan los miembros del Ejército Zapatista de Liberación Nacional con los otros grupos, sino que en esa conversación todos los colectivos y organizaciones tendrán igualdad de participación.

**Figura Retórica:** Esta frase presenta dos **figuras** en repetición. Dos **sinédoques**. La primera –proyectada en el **sustantivo** "*palabra*"– manifiesta que los indígenas zapatistas quieren que sus demandas sean parte de las exigencias –en "*muchas palabras*"– que tienen otros colectivos hacia el gobierno. La segunda –reflejada en el **sustantivo** "*corazón*"– expresa que los miembros del EZLN quieren ser como el resto de los mexicanos –"*dentro de muchos corazones*"–, no quieren ser discriminados.

<sup>177</sup> Véase Capítulo I.

<sup>178</sup> Molina 2000, 308.

También tiene dos **metáforas**. El **sustantivo** “*palabra*” se refiere –de la misma forma que en el **enunciado** anterior- a la persona, en tanto que piensa y habla. Este término se une por primera vez con el pronombre “*muestra*”, lo que ayuda a deducir que proyecta a los indígenas chiapanecos, quienes tienen ideas y las proponen, las difunden.

La segunda vez que se utiliza tiene el mismo referente figurado. Sin embargo, su unión con el **adjetivo** “*muchas*” proyecta a los mexicanos que no son indígenas, pero que también tienen ideas, las expresan y se les toma en cuenta.

De lo anterior se concluye que los zapatistas quieren ser como el resto de los mexicanos. Buscan que el diálogo sea un intercambio de ideas que provienen de personas que pertenecen a distintas organizaciones, tienen diversas opiniones; pero sobre todo, tienen igualdad de condiciones para manifestarse. De esa igualdad quieren ser partícipes los integrantes del EZLN.

Al mismo tiempo, el **sustantivo** “*corazón*” es utilizado **metafóricamente** para denotar a la persona en tanto que tiene sentimientos. Así, el término unido al pronombre posesivo “*nuestro*” refleja que el EZLN está integrado por personas “emocionales”, alejados de la violencia que sugiere pertenecer a un grupo que destaca su característica militar desde el nombre. La segunda ocasión denota a los mexicanos mestizos como seres que demuestran sensibilidad a los problemas de otras personas.

De lo anterior se deduce que los indígenas zapatistas quieren sensibilizar a sus connacionales sobre las condiciones infrahumanas en las que viven. Para lograrlo, proyectan una imagen de “flexibilidad”, ya que proponen unir sus demandas a las de otros colectivos. Finalmente, el vínculo que quieren establecer refleja que los sublevados se han sensibilizado respecto de otras organizaciones y que no utilizarán la violencia, en tanto que forman un comando armado.

**Fuerza Ilocucionaria:** Este **enunciado clarifica** el papel que jugarán los indígenas zapatistas en caso de que se lleve a cabo el *diálogo nacional*.

Mediante esta frase, la Comandanta *Ramona* muestra que el EZLN es “flexible” con el fin de unir sus demandas (“*Nuestra palabra sea una palabra más en muchas palabras*”) a las de otros colectivos (“*nuestro corazón sea un corazón más dentro de muchos corazones*”). De acuerdo con esta frase, los indígenas chiapanecos **aclaran** que sólo buscan que los tomen en cuenta, con lo que refuerzan el **compromiso** anterior de unir sus demandas a las de otras organizaciones.

Sin embargo, también puede interpretarse como una **exigencia** de que sean tratados en igualdad de condiciones y que gocen los mismos derechos durante el debate nacional; que no se les discrimine, para que el intercambio sea equitativo.

15.- *PARA ESTE DIÁLOGO NACIONAL VAMOS A CAMINAR MUCHO Y VAMOS A DAR MUCHOS PASOS:*

**Actante:** (Pronombres) En esta frase, el **verbo ir** –en primera persona del plural: “*vamos*”– corresponde con un ‘**nosotros exclusivo**’, ya que sólo revela a los miembros del Ejército Zapatista de Liberación Nacional.

Meses antes de este **discurso**, el Subcomandante *Marcos* había hablado de la finalidad de los primeros pasos de los indígenas zapatistas fuera de su territorio: “Cuando bajamos de las montañas cargando nuestras mochilas, nuestros muertos y a nuestra historia, venimos a la ciudad a buscar la patria... Venimos a preguntarle a la patria, a nuestra patria, ¿por qué nos dejó ahí tanto y tantos años?”<sup>179</sup>

Los zapatistas, al enfrentar el rechazo de la sociedad, enfatizaron la condición indígena como punto central de su lucha y provocaron el cambio de opinión.<sup>180</sup> Ese fue uno de sus primeros “*pasos*”: “No fue fácil... queríamos disminuir las demandas indígenas para envolver la cuestión en un gran tema nacional.<sup>181</sup> A la hora de que nos damos cuenta de que es precisamente nuestra esencia lo que le da más fuerza al movimiento, asumimos con naturalidad lo que somos,”<sup>182</sup> mencionó el líder rebledo a Carlos Monsiváis.

**Figura Retórica:** En el segmento “*vamos a caminar mucho*”, la representante zapatista utiliza una **sinécdoque**; ya que el **verbo “caminar”** se refiere a que los miembros del EZLN saldrán de Chiapas –como lo hicieron esa vez para dar a conocer sus demandas–. Por otro lado, el fragmento “*vamos a dar muchos pasos*” posee una **metáfora**. El **sustantivo “pasos”** refleja un plan, un proyecto a seguir; y unido al **adjetivo “muchos”** se refiere a que ese esquema tiene diversos puntos que deben cumplirse.

En consecuencia, los miembros del Ejército Zapatista de Liberación Nacional difundirán sus demandas por diversos lugares y seguirán un plan de acción –de lucha– con el propósito de que sean solucionadas. Los miembros del comando armado se muestran dispuestos a que el mayor número posible de mexicanos los conozca, reconozca su existencia y sus exigencias.

**Fuerza Illocucionaria:** Esta frase muestra una **advertencia** –que puede ser dirigida a todos los mexicanos– de que cumplirán con el compromiso hecho dos **enunciados** atrás; el cual se trata de seguir un plan que ya tienen trazado para ser *reconocidos*.

La **fuerza illocucionaria de advertencia** implica –en este caso– abogar porque algo suceda de esa forma. En consecuencia, la Comandanta *Ramona* intercede porque los indígenas sean reconocidos y tomados ‘en cuenta’ en un futuro. Finalmente, este **enunciado** también refuerza el **compromiso** establecido en la frase 11 de este **discurso**.

<sup>179</sup> Gutiérrez 1996, 95.

<sup>180</sup> Levario 1999, 163.

<sup>181</sup> El pueblo mexicano se manifestó a favor de las demandas de carácter nacional que tiene el EZLN, además de considerar que la solución a las demandas de los sediciosos evitará la violencia. Molina 2000, 197.

<sup>182</sup> Monsiváis y Bellinghausen, 2001.

Con esta frase, la indígena tzotzil se muestra “desafiante”, es decir, que deja en claro que llevarán a cabo las acciones necesarias para que el intercambio de ideas y soluciones a sus demandas se cumplan. Así, los indígenas zapatistas muestran “determinación”. Esto se refuerza en el **enunciado** siguiente.

#### 16.- **NOSOTROS ESTAMOS DISPUESTOS A TODO PARA DAR ESTOS PASOS:**

**Actante:** (Pronombres) El pronombre personal “*nosotros*” y el **verbo estar** –en primera persona del plural: “*estamos*”– proyectan un ‘**nosotros exclusivo**’, puesto que reflejan a los miembros del EZLN. El uso de la primera persona en plural ofrece legitimidad al **enunciado**, porque se está hablando a nombre de un colectivo. Anteriormente, el comando armado había mencionado que quería que sus armas sirvieran para abrir espacios para que la sociedad civil pudiera expresarse.

**Léxico Subjetivo:** El **adjetivo** “*todo*” es **no axiológico** porque expresa una propiedad cuantitativa, pero la **locutora** (la Comandanta *Ramona*) le imprime una carga positiva. El fragmento sobreentiende que la representante zapatista y su grupo harán cualquier cosa para continuar con los planes que tienen trazados para hacer públicas sus demandas, sin importar los obstáculos que tenga que salvar en el trayecto.

**Figura Retórica:** Nuevamente aparece una **metáfora** en el segmento “*estos pasos*”, que se refiere a que los indígenas zapatistas seguirán su proyecto de lucha para lograr que sus demandas sean cumplidas, a cualquier costo. La **repetición** de la **figura** deja ver que los miembros del EZLN tienen en marcha un plan de acción que seguirán con el propósito de que sean reconocidos y respetados como ciudadanos mexicanos; además de resaltar que están “*dispuestos a todo*” para conseguirlo.

**Fuerza Illocucionaria:** Este **enunciado** es un **compromiso**, mediante el cual los zapatistas proyectan su determinación para alcanzar sus demandas. En esta frase, en particular, se **enuncia** la ‘línea de acción’ que seguirán los indígenas chiapanecos: “*todo para dar estos pasos*”.

Sin embargo, ese no es el único **valor illocucionario** que exhibe esta frase. También es posible visualizar un **desafío** en el fragmento: “*estamos dispuestos a todo*”; el cual sobreentiende que los zapatistas han considerado la posibilidad de morir, ya que se han levantado en contra del gobierno mexicano. Por otro lado, las autoridades federales pueden considerar el mismo segmento como una **amenaza**, porque se trata de un grupo armado que puede actuar como tal en cualquier momento.

17.- *PERO NECESITAMOS QUE TODOS USTEDES NOS AYUDEN A CAMINAR A TODOS LOS ZAPATISTAS, ASÍ COMO ME AYUDARON A MÍ A CAMINAR HASTA AQUÍ:*

**Actante:** (Alocutario) Con el **adjetivo** sustantivado “*todos*” y la segunda persona del plural “*ustedes*”, la Comandante *Ramona* se refiere a todas las personas que acudieron al Zócalo capitalino a escucharla, a quienes colaboraron para que ella pudiera viajar a la Ciudad de México, y al resto de los mexicanos.

En consecuencia, a través del pronombre “*ustedes*”, la indígena tzotzil hace partícipe a todos los mexicanos para que ayuden a los integrantes del Ejército Zapatista a continuar con su lucha (‘**Tu**’- que estás en el Zócalo-, + ‘**tu**’ –que ayudaste para que yo viniera aquí- + ‘**tu**’ –el resto de los mexicanos- = ‘**ustedes**’ que nos ayuden a ‘**nosotros**’ - miembros del EZLN-).

Debo resaltar que el gobierno federal se opuso a que indígenas zapatistas salieran de Chiapas. Las personas que favorecieron la salida de la Comandante *Ramona* del estado fueron los miembros de la Comisión de Concordia y Pacificación (Cocopa), así como los de la Comisión Nacional de Intermediación (Conai).<sup>183</sup>

(Pronombres) El **verbo necesitar** –en primera persona del plural: “*necesitamos*”- y la apócope del pronombre nosotros –“*nos*”- corresponden con un ‘**nosotros exclusivo**’; porque sólo incluye a los indígenas zapatistas.

**Léxico Subjetivo:** El **sustantivo** “*zapatistas*” presenta el rasgo **axiológico** en el nivel del significado y, al mismo tiempo, presenta un juicio de evaluación positivo por parte de la **locutora**.

El término denota a las personas que pertenecen a un colectivo específico, es decir, al EZLN. Al mismo tiempo, incluye el referente de la “*rebeldía*”, porque dicho grupo le declaró la guerra al Estado Mexicano. La Comandante *Ramona* evalúa positivamente al **sustantivo**, ya que “*aquellos que forman el EZLN*” son “*rebeldes*” porque quieren cambiar sus pésimas condiciones de vida. Y es precisamente, el intento de transformar el entorno social lo que la indígena tzotzil califica como algo indiscutible.

**Figura Retórica:** Dentro de la frase aparece una **metáfora**. A través de la **figura** la **locutora** busca persuadir a su auditorio de que le brinde su apoyo para alcanzar su objetivo. Propongo esta interpretación, pues mediante el segmento “*nos ayuden a caminar*” –en donde el **verbo** “*caminar*” significa **avanzar**- la indígena tzotzil pide a los mexicanos que apoyen al EZLN a seguir su plan lucha para que éste continúe conforme a lo previsto.

En el último fragmento, “*como me ayudaron a caminar a mí*”, la **metáfora** es más sencilla; pues únicamente enfatiza que los mexicanos ya los apoyaron una vez: organizando y exigiendo que se le permitiera salir de Chiapas.

<sup>183</sup> La Cocopa señaló que la participación del EZLN en el Congreso Nacional Indígena era “un llamado a la paz y un avance en el proceso de diálogo”. Henríquez, “*La presencia del EZLN en la capital conforme a lo gestionado por la Cocopa*”, 1996.

La representante del EZLN en el Distrito Federal utiliza la figura para interceder por sus compañeros, para que éstos sean reconocidos (en su existencia), ayudados y apoyados cuando salgan de Chiapas dirigiéndose a diversos lugares; que sean vistos como miembros de un grupo que manifiesta sus ideas, denuncia las condiciones en las que vive y expresa sus demandas.

**Fuerza Illocucionaria:** Este **enunciado** puede ser interpretado como un **exhorto** que se encuentra en el segmento: “*ustedes nos ayuden*”.

Mediante ese fragmento la Comandanta *Ramona* no sólo **pide** (“*necesitamos*”) apoyo a su **alocutario** –reforzando la acción especificando que ya la auxiliaron en una ocasión (“*así como me ayudaron a mí*”) y que por esa razón ella está en el Distrito Federal, sino que intenta **persuadir** a sus **interlocutores** de que apoyen a todos los que pertenecen a su movimiento (“*todos los zapatistas*”).

#### 18.- **HERMANOS Y HERMANAS MEXICANOS:**

**Actante:** Por segunda ocasión, la **locutora** distingue a su **alocutario** por su género (masculino, femenino). Esta repetición enfatiza el sentimiento que guarda hacia todos los mexicanos.

**Fuerza Illocucionaria:** Esta frase presenta un **valor illocucionario** que podríamos llamar de **identidad connacional**. La Comandanta indígena refleja que sus **interlocutores** (“*Hermanos y hermanas*”) se encuentran al mismo nivel social que ella: no son autoridades y tampoco los discriminan.

#### 19.- **YO SOY LA COMANDANTE RAMONA DEL EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL:**

**Actante:** (Pronombres) El pronombre ‘**Yo**’ sumado al **verbo ser** –en primera persona del singular: “*soy*”- remiten al sujeto de la **enunciación**, es decir, a la Comandanta *Ramona*; por lo que ella fue la responsable de la misma.

**Fuerza Illocucionaria:** De acuerdo con Calsamiglia, “el uso del <<Yo>> en público deviene un uso comprometido...”, porque la **locutora** se impone a los demás.<sup>184</sup> En consecuencia, en esta frase encontré que la Comandanta *Ramona* **enfatiza** su identidad (“*soy*”), **reclama** la atención del **alocutario** y **resalta** su pertenencia al EZLN (“*del*”); **asumiendo**, con ello, la responsabilidad que representa formar parte de un grupo clandestino y armado.

Por otro lado, se muestra “desafiante” ante las autoridades federales, pues al recordarles quién es, implica que la **advertencia** y el **reconocimiento** de su persona (en su existencia) se hacen extensivos para todos los integrantes de la organización de la que ella también es sólo un miembro. Lo anterior se refuerza en el **enunciado** siguiente.

<sup>184</sup> Calsamiglia 1999, 139.

20.- **SOY EL PRIMERO DE MUCHOS PASOS DE LOS ZAPATISTAS AL DISTRITO FEDERAL Y A TODOS LOS LUGARES DE MÉXICO:**

**Actante:** (Tercera persona) El artículo definido “los” y el **sustantivo** plural “zapatistas” se refieren a los indígenas chiapanecos que apoyan el movimiento iniciado por el Ejército Zapatista de Liberación Nacional en el sureste del país –incluidos los que forman sus filas–.

**Figura Retórica:** La Comandanta *Ramona* se refiere a sí misma con una **metáfora** que aparece en el segmento “*soy el primero de muchos pasos*”. Mediante la **figura** manifiesta que su presencia en la Ciudad de México es uno de los tantos puntos a seguir del plan de lucha del EZLN.

También presupone que ella no será el único miembro del EZLN que saldrá de Chiapas para dar a conocer sus demandas (“*muchos pasos*”), tampoco será la única vez que miembros del EZLN visiten la Ciudad de México y, finalmente que el Distrito Federal no será el único lugar al que viajen (“*a todos los lugares de México*”).

La utilización de la **figura** en este **enunciado** muestra a una indígena tzotzil “desafiante” en diversas formas. Aquellos que comparten el origen étnico de la **locutora** la pueden percibir así, porque cumplió con una promesa que hiciera el grupo armado en su **Declaración de la Selva Lacandona**: llegar a la Ciudad de México.<sup>185</sup>

La segunda percepción del **desafío** podría provenir de los mexicanos que no son indígenas; ya que la Comandanta les señala que ella es la primera indígena zapatista que llegó al Distrito Federal denunciando las condiciones en las que vive y logró que sus compatriotas les prestaran atención y la reconocieran (en su existencia).

La última percepción desafiante la tienen las autoridades mexicanas; porque la indígena tzotzil –apoyada por diversas personas y grupos– salió de Chiapas y amenaza con dejar territorio zapatista en otras ocasiones y salvando obstáculos, como lo hizo esta vez.

Al mismo tiempo, la representante zapatista se proyecta como una persona “modesta”; pues desde el **enunciado** anterior agradece a quienes le ayudaron a llegar al Distrito Federal. No obstante, demuestra que entiende que el hecho de obtener su apoyo una vez no significa que siempre lo harán.

**Fuerza Illocucionaria:** Austin señaló, en su obra *Como hacer cosas con palabras* (*How to do things with words*) que la mayoría de los **enunciados** que no presentan una **fuerza illocucionaria** explícita, generalmente poseen más de un **valor illocucionario**. Este **enunciado** es un ejemplo de ello, pues puede ser interpretado como una **promesa**, una **advertencia** y/o una **amenaza**, según sea el **destinatario**. No importa que la indígena zapatista haya determinado al **interlocutor** dos frases arriba.

---

<sup>185</sup> Véase Capítulo I.

En primer lugar tengo que definir que aparece lo que podría llamarse una **especificación**, por medio de la cual se refuerza la identidad (“soy”) que se manejó anteriormente (**enunciado 3**). Esto implica que no sólo es uno de los miembros más importantes del Ejército Zapatista de Liberación Nacional, sino que es la primera indígena sediciosa que llega a la Ciudad de México (“*Soy el primero de muchos paso de los zapatistas al Distrito Federal*”).

Incluso el fragmento “*a todos los lugares de México*” puede ser interpretado como si la Comandanta *Ramona* hubiera pensado en la difusión que tendrían tanto su mensaje como su imagen en esta ocasión; puesto que llegarían a cualquier rincón del país a través de los medios de comunicación. Sin embargo, es necesario también tomar en cuenta la explicación del análisis sobre las **figuras retóricas**, más arriba.

Por otra parte, la **promesa** está relacionada con los miembros del Congreso Nacional Indígena (CNI) y los representantes de las etnias mexicanas que no están en ninguna de las dos organizaciones. Porque ahora las indígenas sublevados se **comprometen** a que, pese al cerco militar, visitarán diversos puntos del país (“*al Distrito Federal, y a todos los lugares de México*”).

En cambio, aquellas personas que no son indígenas pueden interpretar esta frase como una **advertencia**. Me refiero a que ya repararon en la presencia de la Comandanta *Ramona* en la Ciudad de México (ya la notaron). Así que a partir de ella (“*Soy el primero*”) tendrán que reconocer al resto de los pueblos étnicos levantados en armas (“*muchos pasos de los zapatistas*”), quienes viajarán no sólo al Distrito Federal, sino a todo el país.

Finalmente, quienes podrían interpretar el **enunciado** como una **amenaza** son las autoridades federales. Si bien los miembros del EZLN lograron que uno de sus elementos viajara a la Ciudad de México –aunque fuera por intermediación de muchas personas–, el gobierno mexicano ya no tiene excusa para prohibir su salida de Chiapas.

De ahí que la Comandanta *Ramona* se muestre “desafiante” y “segura”, porque es la primera integrante del EZLN que sale de Chiapas, pero no será la única. Sin embargo, al mismo tiempo, se presenta como una persona “modesta”, ya que sabe que está en la Ciudad de México gracias al apoyo que le brindaron determinados sectores de la sociedad mexicana, y eso no significa que vayan igualmente a auxiliar al resto de sus compañeros.

No obstante, con su **discurso** también busca que, a partir del momento en que concluya este mensaje, los mexicanos que vean a un miembro del colectivo clandestino, automáticamente tengan conocimiento de la existencia del EZLN, reconozcan sus demandas y probablemente se adhieran a su causa.

## 22.- **ESPERAMOS QUE TODOS USTEDES CAMINEN JUNTO A NOSOTROS:**

**Actante:** (Pronombres) El **verbo esperar** –en primera persona del plural: “*esperamos*”- y el pronombre “*nosotros*” corresponden a un ‘**nosotros exclusivo**’, que denota a los indígenas zapatistas. Ambos elementos le otorgan legitimidad y credibilidad al **enunciado**, ya que se expresa lo que quiere un grupo.

Por otro lado, el pronombre personal “*ustedes*” y la acción **caminar** –en segunda persona del plural: “*caminen*”- denotan al público que está en la Plaza de la Constitución. Al mismo tiempo, los invita a ser partícipes de sus demandas y de sus traslados por el territorio mexicano.

Los indígenas chiapanecos habían expresado que “tenemos todos (‘**ustedes**’ + ‘**ellos**’) el derecho de explorar para ver si hay otro México posible...” y agregan que debe existir el respeto y la tolerancia a quien piensa diferente, porque tiene el mismo anhelo de vida.<sup>186</sup>

**Figura Retórica:** Aquí aparece otra **metáfora** en el fragmento “*ustedes caminen*”, que de la misma forma que en **enunciados** anteriores, el **verbo** indica **avanzar**, dirigirse hacia el objetivo trazado en el plan de lucha de los zapatistas. La **figura** es utilizada por la Comandanta *Ramona* con el objetivo de que su auditorio apoye las demandas que tiene el EZLN.

Por otro lado, el segmento “*junto a nosotros*”, permite a los miembros del Ejército Zapatista establecer un ‘*distanciamiento*’ entre sus demandas y sus **alocutarios**. Al decir “*caminen junto a nosotros*” presupone que tal vez no las adopten como propias, pero que respalden el plan de lucha que ya tienen trazado los indígenas chiapanecos para conseguir que sean reconocidos y respetados por el resto de los mexicanos.

En este **enunciado** la Comandante *Ramona* proyecta una imagen de “flexibilidad”. Porque no impone sus ideas y proyectos para alcanzar sus metas, sino que ‘permite’ al auditorio tomar la decisión de apoyar o no al EZLN, de involucrarse o no dentro del movimiento. Y si quiere involucrarse le concede el privilegio de decidir hasta que nivel.

**Fuerza Illocucionaria:** Esta frase ayuda a la Comandante *Ramona* a **exhortar** a sus “*Hermanos y Hermanas mexicanos*” a que les ayuden, a que apoyen al Ejército Zapatista. En este caso se trata de un **enunciado ejercitativo**, porque decide a favor o en contra de cierta conducta. En este caso, la indígena tzotzil **pide** a sus connacionales que se **decidan** a apoyar al EZLN.

Por otro lado, el verbo **esperar** –en primera persona del plural: “*esperamos*”- sobreentiende que los indígenas chiapanecos han considerado la posibilidad de que sus **interlocutores** decidan no ayudarlos ni reconocerlos. Cabe señalar que esta probabilidad se refleja desde la frase anterior en la que la Comandante se proyectaba como una persona “modesta”.

Por consiguiente, a través de este **enunciado**, la integrante del EZLN hace extensiva esa imagen para todos los que conforman el grupo al que pertenece. Así, cualquier miembro del EZLN será percibido como una persona “humilde” y “flexible”. Lo anterior se debe a que no imponen sus ideas, sino que respetan el derecho de los demás ciudadanos a elegir. En este caso, explota la imagen de ser un grupo democrático.

---

<sup>186</sup> Meza 2001, 52.

23.- **ESTA ES NUESTRA PALABRA, HERMANOS Y HERMANAS MEXICANOS:**

**Actante:** (Pronombres) El adjetivo posesivo “*nuestra*” refleja un ‘**nosotros exclusivo**’ porque denota únicamente a los integrantes del EZLN –incluida la Comandante *Ramona*-. Este **enunciado** enfatiza nuevamente la legitimidad a la conclusión del **texto**, porque habla de la “*palabra*” de los indígenas zapatistas.

Desde el inicio del **discurso**, el EZLN resalta que busca recordarle a México que existe, que “Chiapas es una advertencia, no nuestra, no es que estemos amenazando, es el mismo país que dice que tiene que haber un cambio o se va multiplicar esto; (...) pero ahora en todas partes del país,”<sup>187</sup> señaló el Comandante *David* en una entrevista en febrero de 1994.

**Fuerza Illocucionaria:** Al finalizar con esta frase, la Comandanta *Ramona* realiza dos acciones: **concluye su exposición** de ‘argumentos y **se compromete** a cumplirlos. El primer **acto illocucionario** es *expositivo*, puesto que el **enunciado** denota que ya se dijo lo que se tenía que decir. El **compromiso** puede radicar en que la indígena zapatista **subraya** que van a cumplir con lo anteriormente expuesto.

Además, al utilizar reiteradamente el sustantivo “*Hermano y Hermana*” enfatiza que los indígenas sediciosos cofraternizan con el resto de los mexicanos; es decir, que no hay jerarquía racial (mestizo/indígena, indígena/mestizo). Por lo tanto, no debe existir este tipo de diferencias a nivel social, me refiero a quienes distinguen a los ciudadanos mexicanos de los indígenas, que no gozan de ese derecho.

**Condiciones de Producción:** (Todo el discurso) La Comandanta *Ramona* se presenta a sí misma de diversas maneras en su **discurso**. Es decir, juega diversos *roles* dentro del **texto**. Algunos de ellos están totalmente ligados al lugar o posición que ocupa dentro de la sociedad mexicana; y otros más fueron diseñados expresamente para este mensaje. Sin embargo, todo lo anterior forma parte de la estrategia que siguió la indígena tzotzil para cumplir su objetivo: persuadir a los **alocutarios (receptores)** de apoyar al EZLN.

Se debe destacar, en primer lugar, que la Comandanta *Ramona* forma parte de la dirección política y organizativa del EZLN. En otras palabras, pertenece al Comité Clandestino Revolucionario Indígena -el cual, de acuerdo con Iván Molina forma parte de la Dirección General del movimiento-<sup>188</sup> quien es el responsable principal de los **discursos** del grupo clandestino.

Por consiguiente, la Comandanta *Ramona* está en una situación de ilegalidad, puesto que el grupo al que pertenece se sublevó. Lo anterior es independiente de que, el gobierno federal lo haya reconocido y, de cierta forma legitimado, a través de la Ley para el Diálogo, la Conciliación y la Paz Digna en Chiapas.

<sup>187</sup> Molina 2000, 196.

<sup>188</sup> Véase Capítulo I.

También se debe resaltar que el **discurso** se dirige a una vasta audiencia de ciudadanos mexicanos, personas que se encuentran en una situación social de legalidad y, por lo tanto, son reconocidos por el Estado mexicano. Asimismo, se tratará de visualizar que tipo de *roles* les asignó la **locutora** durante el **proceso de enunciación**.

Por otro lado, dentro del **proceso comunicativo** tanto el **emisor (locutor)** como el **receptor (alocutario)** se asignan a sí mismos y a su **interlocutor** un lugar que deben ocupar dentro de la interacción. En las **formaciones imaginarias**, ambos **actantes** se formulan una serie de cuestionamientos con el propósito de construir un mensaje que cumpla el objetivo al que está destinado: modificar la conducta del otro.<sup>189</sup>

En consecuencia, para saber cuál es la imagen que la Comandante *Ramona* se hace de sí misma se debe prestar atención a la relación que ella establece con su **discurso**. Lo anterior también revelaría la respuesta a la primera interrogante que planteó Pêcheux en su esquema sobre las **formaciones imaginarias**: “¿quién soy yo para hablarle así?”

La Comandante *Ramona* **aclara** esa relación desde el primer **enunciado del texto**, mediante el cual se presenta como “la voz” del EZLN (“*Por mi voz habla la voz del Ejército Zapatista de Liberación Nacional*”). Entonces, la indígena tzotzil se **distancia** de su **enunciación** e incluso **rechaza** cualquier responsabilidad implicada por el **discurso** expuesto.

En este caso, la indígena tzotzil argumenta ante sus **interlocutores** que fue habilitada por el resto de los miembros del EZLN para tomar la palabra. Simultáneamente, **legítima** al Ejército Zapatista porque se presenta como una parte de él. Esto también es posible corroborarlo con el resto del **discurso**; pues en todos los **enunciados** utiliza la primera persona del plural cuando quiere denotar al grupo clandestino.

Por otra parte, para saber *cuál es la imagen que la Comandante Ramona se hace de sus interlocutores para hablarles así* se deben tener en cuenta dos puntos importantes: la relación interpersonal que establece el **locutor (emisor)** con su **alocutario (receptor)** y los conocimientos que el **locutor** considera que tiene su **interlocutor**, como lo señala Haidar en su Tesis *El movimiento estudiantil del CEU: Análisis de las estrategias discursivas y de los mecanismos de implicación*.

Dentro de su **discurso**, la Comandante *Ramona* ubica a sus **interlocutores** al mismo nivel que el Ejército Zapatista de Liberación Nacional. En otras palabras, establece una relación de igualdad. En cuanto al segundo punto, la **locutora** le proporciona valores positivos a la imagen que se formula de los ciudadanos mexicanos; es decir, los proyecta como personas “sensibles” y “comprensivas”.

---

<sup>189</sup> Véase Capítulo II.

Asimismo, los refleja como personas “abiertas al intercambio de ideas”. Pero lo más importante, la Comandanta *Ramona* proyecta a sus connacionales como personas que aspiran a altos valores sociales, como lo son la Democracia, la Libertad y la Justicia. La indígena tzotzil adoptará una imagen como ésta, lo que se verá más adelante, con el propósito de despertar cierta **afinidad** entre sus compatriotas.

Por otro lado, *¿Cuál es la imagen que considera la Comandanta Ramona que sus interlocutores se hacen de ella para hablarles así?* Considero que la **locutora** anticipa que su **alocutario** puede relacionarla fácilmente con la imagen de violencia, imposición y autoritarismo, ya que pertenece a un grupo armado y clandestino.

Con el propósito de contrarrestar lo anterior, usa constantemente **sinédoques** y **metáforas**, además del empleo excesivo del **sustantivo** “*corazón*”, mecanismos y términos que la muestran con “sensibilidad” y “humildad”. Así, la **formación imaginaria** corresponde con la de una persona “sensible”, dirigiéndose a personas con las mismas características.

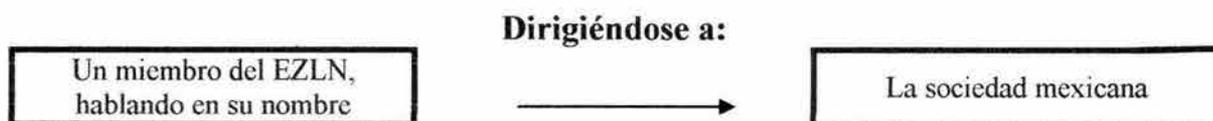
Además se proyecta con “decisión” y “disponibilidad para intercambiar ideas”, que “aspira a altos valores sociales”, con el objetivo de equilibrar su relación con su **alocutario**; por lo que la **formación imaginaria** que corresponde a esta imagen es la de una mexicana que aspira a valores sociales altos dirigiendo su mensaje a los mexicanos que también anhelan la misma esencia social.

Finalmente, con este último cuestionamiento se puede dar cuenta de que la estrategia de persuasión seguida por la indígena tzotzil presenta, a lo largo de todo su **discurso**, el fenómeno de la **simulación**. En otras palabras, la **locutora** siempre utiliza mecanismos que le permiten distanciar al EZLN de algunas de sus características esenciales –como la violencia y la imposición–, puesto que pueden provocar el **rechazo** inmediato de los **interlocutores**.

En síntesis, las **formaciones imaginarias** que presenta la Comandanta *Ramona* – por orden de importancia- son:

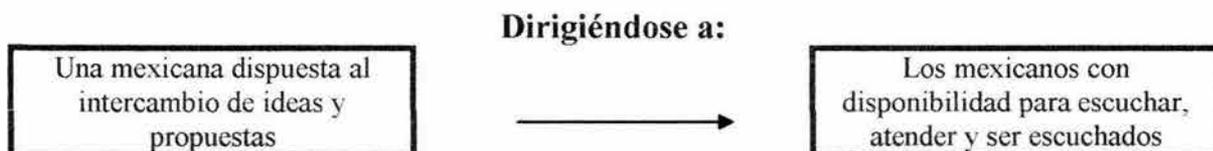


\* Cabe resaltar que esta **formación imaginaria** es **ficticia**; es decir, que fue creada expresamente para que la Comandanta *Ramona* la utilizara en este **discurso** y cuya función es la de crear **afinidad** entre ambos **interlocutores**.

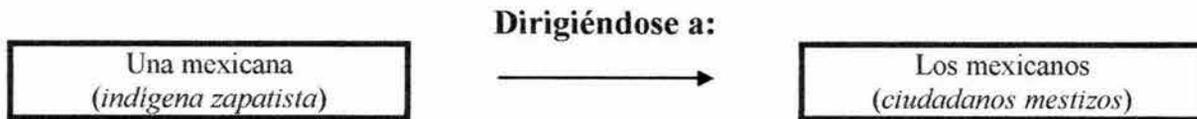


\* Por otro lado, esta **formación imaginaria** coincide –casi en su totalidad- con los **roles** que desempeñan tanto la Comandanta *Ramona* como sus **interlocutores** dentro de la sociedad mexicana.

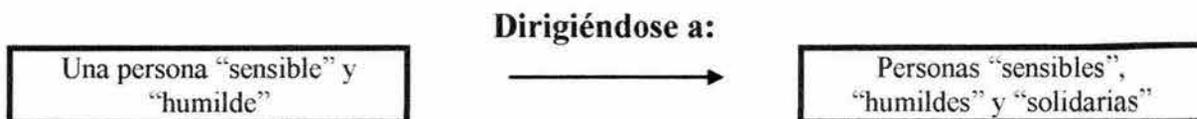
\* En otras palabras, la indígena tzotzil pertenece al EZLN, pero sólo por esta ocasión es la vocera del grupo. En cuanto a los mexicanos, todos ellos conforman la ‘sociedad mexicana’.



\* Esta **formación imaginaria** también es **ficticia**; porque fue creada para el **discurso** y cumple una función específica: alejar al EZLN de la imagen de violencia, imposición, autoritarismo y agresividad con la que se le pueda relacionar por tratarse de un grupo armado.



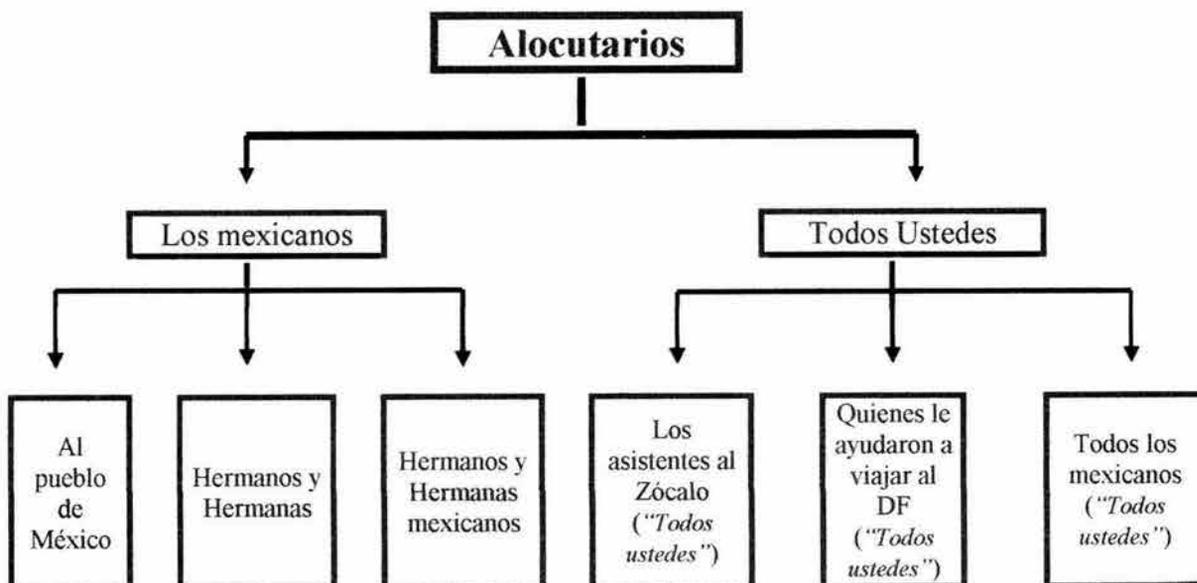
\* Nuevamente, esta **formación imaginaria** concuerda casi plenamente con las ‘ubicaciones sociales’ que tienen tanto la **locutora** como su **alocutario**. En primer lugar, la Comandanta *Ramona*, antes de jugar este *rol* importante dentro del EZLN, es una indígena mexicana que también forma parte del movimiento zapatista. Por otro lado, todos los mexicanos mestizos son reconocidos totalmente por el Estado, lo que les permite gozar de derechos que no tienen las etnias.



\* Finalmente, esta **formación imaginaria** también fue confeccionada específicamente para el **discurso**. La Comandanta *Ramona* la utiliza con el propósito de **enfatizar** el rechazo a proyectar al EZLN como un grupo violento; pero sobre todo para sumar simpatizantes a la causa indígena.

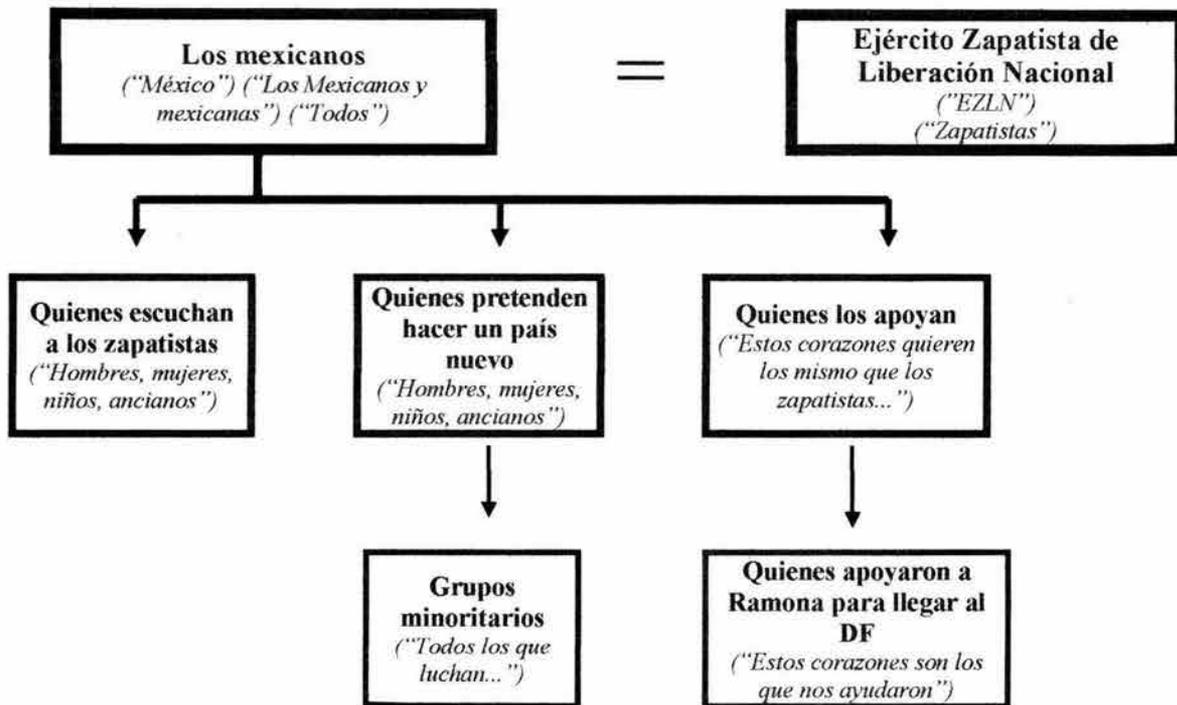
A continuación presento el esquema de los **Alocutarios** que aparecen en el **discurso** de la Comandanta *Ramona*:

**Tabla 1: Alocutarios del discurso de la Comandanta *Ramona***



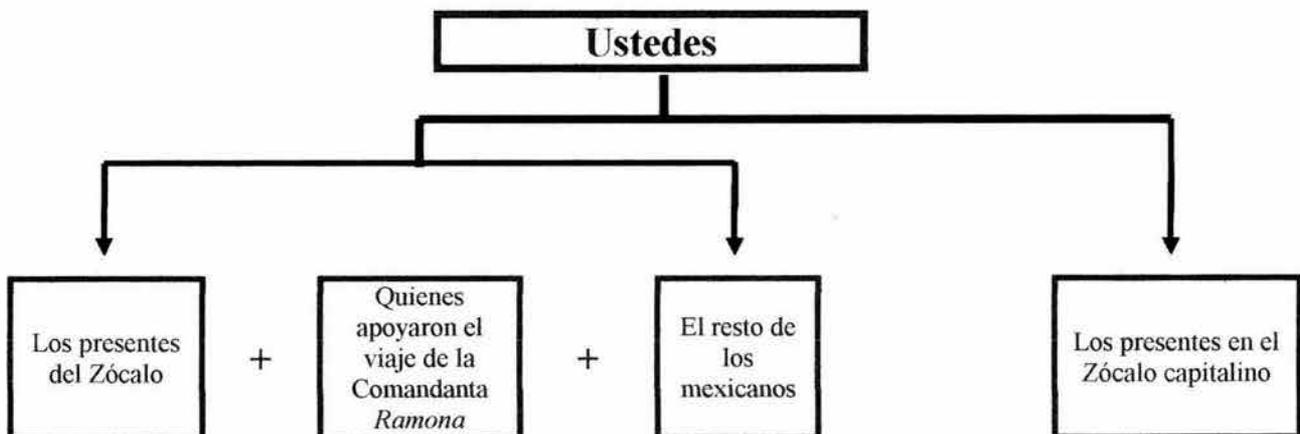
Esquema de las Terceras personas que aparecen en el discurso de la indígena tzotzil:

Tabla 2: Terceras personas de la Comandanta *Ramona*



Esquema del pronombre 'Ustedes' que aparece en el discurso de la Comandanta *Ramona*:

Tabla 3: Pronombres del discurso de la Comandanta *Ramona* (a)



Como resumen presento los siguientes esquemas en los que se puede notar cómo es que la Comandante *Ramona* manejó el pronombre 'nosotros' dentro de su discurso:

Tabla 4: Pronombres del discurso de la Comandante *Ramona* (b)



Tabla 5: Pronombres del discurso de la Comandante *Ramona* (c)



## *Capítulo Cuarto*

### *Lo que nos dijo la zapatista Claribel*

---

#### *Discurso del EZLN del 12 de Septiembre de 1997*

El productor efectivo de este **discurso** zapatista, denominado **sujeto empírico** es el **Comité Clandestino Revolucionario Indígena- Comandancia General del EZLN**; ya que al final del **texto** aparece la rúbrica de este organismo. En tanto que la **locutora** o el sujeto de la **enunciación** es la indígena zapatista *Claribel*, representante de la Comisión Política zapatista, originaria de Chiapas.

#### 1.- *AL PUEBLO DE MÉXICO:*

**Actante:** (Alocutario) La representante de la Comisión Política zapatista, *Claribel*, se dirige a todos los mexicanos a través de este **enunciado**. El movimiento zapatista invita “a todo el espectro, desde los oficialistas hasta la tendencia indígena más tradicional y a la más modernista; a los autonomistas, a los fundamentalistas... a todo eso,”<sup>190</sup> reiteró el Subcomandante *Marcos* en una entrevista con el escritor Carlos Monsiváis.

**Fuerza Ilocucionaria:** Esta frase es simplemente de **identificación**. La indígena zapatista **especifica** a quienes quiere como sus **interlocutores** y, al mismo tiempo, **anuncia** que inicia un **proceso de comunicación**.

#### 2.- *A LOS PUEBLOS Y GOBIERNOS DEL MUNDO:*

**Actante:** (Alocutario) En este **enunciado**, *Claribel* divide a su **alocutario** en dos grupos, los cuales son opuestos. El primero se refiere a los *gobernados*, es decir, a los habitantes de un territorio-nación. Además, señala a los “*gobiernos del mundo*”, palabras que denotan a las ‘*autoridades*’ – a los ‘*gobernantes*’- de cada uno de los países de la tierra.

**Fuerza Ilocucionaria:** Igual que la frase anterior, sirve para **identificar** a un nuevo **alocutario**. Esta dedicatoria manifiesta que el Ejército Zapatista trasciende los límites tanto locales como nacionales. Precisa que dicho colectivo quiere ser admitido a nivel internacional. Desde la **Segunda Declaración de la Selva Lacandona** los zapatistas habían precisado que cumplen con los convenios sobre la guerra establecidos a nivel mundial, lo que permite su reconocimiento como fuerza beligerante.

---

<sup>190</sup> Monsiváis y Bellinghausen, 2001.

**3.- EL DÍA DE HOY, 12 DE SEPTIEMBRE DE 1997, EN EL MES DE LA PATRIA, MIL 111 INDÍGENAS ZAPATISTAS Y MILES DE INDÍGENAS DE TODO EL PAÍS HEMOS LLEGADO HASTA ENFRENTA DEL GRAN PALACIO DEL GOBIERNO FEDERAL PARA DECIR NUESTRA PALABRA:**

**Actante:** (Pronombres) El verbo **llegar** –en primera persona del plural: “*hemos llegado*”– corresponde con un ‘**nosotros exclusivo**’, porque se refiere a los “*mil 111 indígenas zapatistas*”, los miembros del CNI y a aquellos nativos que no pertenecen a ninguno de los dos grupos, pero que acompañaron a ambos colectivos en su manifestación en la Ciudad de México.

Por su parte, el **adjetivo** posesivo “*nuestra*” refleja un ‘**nosotros exclusivo**’, porque señala a los indígenas de todo el país. Así la “*palabra*” es de todos los grupos étnicos mexicanos; porque “los pueblos indios de todo México se han unido al EZLN y al Congreso Nacional Indígena en la digna lucha por el reconocimiento de sus derechos y han manifestado abiertamente su apoyo a la Iniciativa de la Ley Cocopa,”<sup>191</sup> manifestó el CCRI-CGEZLN en un comunicado en marzo de 2001.

**Léxico Subjetivo:** Por otro lado, presenta un **adjetivo no axiológico**: “*gran*”, ya que su empleo es relativo a la idea que se hace el **sujeto** de **enunciación** sobre el objeto y la norma de evaluación que se le debe aplicar. En este caso el **calificativo** no remite a ningún juicio de valor ni a un compromiso afectivo por parte de *Claribel*.

Por ende, el **adjetivo** proyecta la idea de que el Palacio Nacional superó las expectativas que tienen los miembros del EZLN para una sede de gobierno. El término se refiere a la mayor sede gubernamental del país, y podría ser utilizado con un tono “*sarcástico*” debido a que resguarda al Ejecutivo Federal.

**Figura Retórica:** En cuanto a este tipo de **recursos**, *Claribel* utiliza una **sinécdoque** ‘*particularizante*’, ya que el **sustantivo** “*palabra*” remite a las demandas e ideas que tienen los indígenas zapatistas para que cumpla el gobierno federal.

También pone de manifiesto que los representantes de las etnias chiapanecas ejercen su derecho a manifestarse, así como su libertad de expresión a partir de este momento. Además, con el segmento “*enfrente del gran Palacio de Gobierno Federal...*”, los indígenas que integran las bases de apoyo zapatistas proyectan una imagen desafiante; ya que las autoridades podrían percibir la frase como una advertencia de que se manifiestan frente a ellos.

Por otro parte, los mexicanos que acudieron a la Plaza de la Constitución y el resto de los indígenas perciben un desafío, ya que nuevamente cumplieron la ‘promesa’ plasmada en la **Declaración de la Selva Lacandona** y porque –como anticipó la Comandanta *Ramona*– llegó al Distrito Federal no un representante zapatista, sino una delegación de “*mil 111 indígenas*” chiapanecos.

---

<sup>191</sup> [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

**Fuerza Illocucionaria:** El **enunciado** es polisémico, en el sentido de que presenta diferentes **actos illocucionarios** derivados de su contenido semántico.

En primer lugar aparece una **descripción**, la cual enumera quiénes son (“*mil 111 indígenas zapatistas y miles de indígenas de todo el país*”), en dónde están (“*enfrente del Gran Palacio de Gobierno Federal*”), además de especificar cuál es el propósito de su presencia en el Zócalo capitalino (“*decir nuestra palabra*”).

La frase puede ser interpretada de diversas maneras según sea el **destinatario**. Por ejemplo, las autoridades federales pueden considerar el segmento “*Hemos llegado*” como la consumación de una **amenaza**. Sobre todo, se debe tener en cuenta que la Comandanta *Ramona*, en la visita que hiciera un año antes a la Ciudad de México, expresó que sería la primera vez ni la única indígena zapatista que llegaría al Distrito Federal.

Correlativamente, las autoridades podrían interpretar un **desafío** en el fragmento “*enfrente del Gran Palacio de Gobierno para decir nuestra palabra*”. Lo anterior se confirma si se toma en cuenta que el EZLN es un grupo clandestino; además de que un año antes enfrentó ciertos problemas para salir de Chiapas. Por consiguiente, *Claribel enfatiza* que no sólo salieron de la Selva Lacandona, sino que ejercen su derecho de manifestación frente a quienes representan la autoridad.

Al mismo tiempo, el resto de los mexicanos –incluidos los indígenas– podrían considerar esta declaración como el cumplimiento de una **promesa** hecha en la **Declaración de la Selva Lacandona**. Por otro lado, mediante esta frase *Claribel* quiere llamar la atención de su **interlocutor** para que note su presencia en la Ciudad de México.

En consecuencia, la imagen que proyectan los delegados de las etnias dependerá del **destinatario**. El gobierno federal percibirá a los indígenas como personas “*peligrosas*” para ellos. Incluso como exhibiendo una “*actitud desdeñosa*”, porque no sólo subrayan que están en el Distrito Federal, sino que se manifiestan enfrente de la sede del Poder Ejecutivo. Por consiguiente, la imagen de las autoridades queda dañada frente a los indígenas chiapanecos.<sup>192</sup>

Por otro lado, los ciudadanos pueden visualizar que los delegados indígenas son personas “*responsables*”, “*congruentes*”, “*que hacen lo que dicen*”, “*comprometidas*”, “*osadas*” y “*con credibilidad*”; pues llevan a cabo las acciones que anuncian. Lo anterior porque no sólo le han declarado la guerra al gobierno, sino que ahora se expresan frente a él sin importarles su condición social de ilegalidad.

---

<sup>192</sup> Véase Capítulo II.

#### 4.- **LLEGAMOS HASTA ACÁ VINIENDO DESDE LAS MONTAÑAS DEL SURESTE MEXICANO:**

**Actante:** (Pronombres) La acción **llegar** –en primera persona del plural: “*llegamos*”- revela un ‘**nosotros exclusivo**’, ya que denota a los mil 111 aborígenes que representaron a igual número de comunidades del estado de Chiapas; porque ellos fueron los que salieron de su pueblo de origen para llegar al Distrito Federal.

También incluye al resto de sus acompañantes; pues alrededor de 15 mil indígenas y mestizos de diversas organizaciones despidieron al contingente zapatista en la Plaza de la Catedral de San Cristóbal de las Casas, Chiapas, como lo constataron corresponsales del diario *La Jornada*.<sup>193</sup> Por lo que con esta frase la **locutora** le otorga credibilidad y legitimidad a su **enunciación**.<sup>194</sup>

**Fuerza Illocucionaria:** Por otra parte, el **enunciado expone** cuál fue el lugar de partida de los delegados indígenas. Además, ayuda a reiterar cuál es el espacio en el que se desarrolla el movimiento zapatista y el conflicto social entre etnias y autoridades federales. En cuanto a los **actos ilocucionarios**, es polisémico, así que su interpretación variará según el **destinatario**, igual que el anterior.

Entonces, los ciudadanos pueden considerarla como el **cumplimiento** de una **promesa**. Mientras que las autoridades captarán la **consumación** de una **amenaza**; porque, a pesar de todas las acciones gubernamentales efectuadas para evitar las salidas de los miembros del comando armado de territorio chiapaneco, no ha podido detenerlos.

#### 5.- **SOMOS HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS:**

**Actante:** (Pronombres) El **verbo ser** –en primer persona del plural: “*somos*”- refleja un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’ que señala a los representantes de las mil 111 comunidades indígenas zapatistas. En este **enunciado**, la **locutora** enfatiza el género y la edad de los visitantes: a través de los **sustantivos** “*hombres*”, “*mujeres*” y “*niños*”.

Específicamente “estos niños, estas niñas, son los que nos sostuvieron, los que mantuvieron en la clandestinidad los secretos más profundos de la vida de México y del Ejército Zapatista. Ellos son civiles. Ellos nos llevaron ... todo lo que necesitábamos. Ellos guardaron el secreto. Ellos nos dieron todo cuando estábamos en la clandestinidad,”<sup>195</sup> recordó el Comandante *Tacho* durante la entrega del primer *Aguascalientes*<sup>196</sup> a la Convención Nacional Democrática.

<sup>193</sup> Camacho y Henríquez, “*Comienzan ayuno en Hidalgo*”, 1997.

<sup>194</sup> Calsamiglia 1999, 139.

<sup>195</sup> Proceso 1999, 47.

<sup>196</sup> “Foros contruidos por el EZLN en algunas poblaciones rebeldes de la Selva Lacandona para recibir y encontrarse con la ‘sociedad civil’. El nombre de Aguascalientes viene de que en esa ciudad norteña, en 1914 –en plena Revolución Mexicana-, se reunieron todas las facciones revolucionarias para promover un acuerdo y constituir un gobierno revolucionario, que ese mismo año Emiliano Zapata y Francisco Villa instalaron al tomar la Ciudad de México.” Vázquez 2000, 253.

**Fuerza Illocucionaria:** Este **enunciado** es una **descripción** (“somos”), la cual aclara qué clase de personas integran la delegación zapatista, así como la de las otras etnias. En este caso, la distinción se hace por edad (“niños, hombres”) y sexo (“mujeres, hombres”).

**6.- NOSOTROS REPRESENTAMOS A LAS MIL 111 COMUNIDADES INDÍGENAS QUE FORMAN FILAS EN EL EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL:**

**Actante:** (Tercera persona) El **adjetivo** numeral “mil 111”, el **sustantivo** “comunidades” y el **calificativo** “indígenas” fueron utilizados por *Claribel* para reflejar a una **tercera persona** (plural): el Ejército Zapatista de Liberación Nacional.

El EZLN se ha autodefinido como “una organización armada y clandestina... por encontrar la Democracia, la Libertad y la Justicia a las que todo ser humano tiene derecho; (...) Esto somos nosotros, (*el EZLN*), la voz que se arma para hacerse oír, el rostro que se esconde para mostrarse, el nombre que se calla para ser nombrado.”<sup>197</sup> **Actantes** ausentes.

(**Pronombres**) Además, el pronombre “nosotros” y el verbo **representar** –en primera persona del plural: “representamos”- corresponden con un ‘**nosotros exclusivo**’, pues únicamente refleja a los indígenas que participan como delegados de las comunidades nativas de Chiapas.

De esos pueblos que apoyan el movimiento, donde “un millón de indígenas que habitan estas tierras (*las del Sureste Mexicano*) y comparten con mestizos y ladinos una desequilibrada pesadilla: aquí su opción, después de 500 años del ‘encuentro de dos mundos’, es morir de miseria o de represión,”<sup>198</sup> señala Iván Molina en su libro *El pensamiento del EZLN*.

**Fuerza Illocucionaria:** La frase **expone** que los “mil 111” indígenas zapatistas *representan* a igual número de pueblos que se unieron para formar el EZLN. También lo apoyan, pues el movimiento está dividido en dos secciones: la militar y la civil. Los delegados que se presentaron en esta ocasión formaban parte de las bases de apoyo.

Además, es posible interpretar esta frase como una **notificación** (“dar a conocer”) de que el EZLN está formado por “mil 111” pueblos étnicos; por lo que *Claribel* **destaca** que no son pocas las personas involucradas en el movimiento zapatista.

Esta presentación contrasta visiblemente con las afirmaciones de los expertos en guerrilla, quienes minimizan al grupo clandestino señalando que sólo está integrado por cuatro etnias chiapanecas -tzeltal, tzotzil, tojolabal y chol-, sin especificar cuantos miembros y/o pueblos tiene cada una de ellas.

<sup>197</sup> Meza 2001, 34

<sup>198</sup> Molina 2000, 177.

## 7.- LLEGAMOS HASTA ESTA CIUDAD DE MÉXICO Y LO PRIMERO QUE QUEREMOS HACER ES SALUDAR A SUS HABITANTES:

**Actante:** (Tercera persona) Aquí hay dos **terceras personas**. La primera se ubica en el pronombre demostrativo “*esta*” -que de acuerdo a Kerbrat – Orecchioni refleja el eje de proximidad del denotado respecto del hablante-<sup>199</sup> y el **sustantivo** “*ciudad*”. Ambos reflejan al Distrito Federal.

La segunda **tercera persona** de la frase –que sólo puede ser entendida con relación a la primera- es reflejada con el **adjetivo** posesivo “*sus*” (apócope del posesivo **suyos**<sup>200</sup>) y el **sustantivo** “*habitantes*”; en consecuencia, *Claribel* menciona a todos los residentes del Distrito Federal.

Los indígenas zapatistas, desde su aparición pública en 1994, señalaron “esa pretensión de avanzar militarmente sobre la Ciudad de México e ir incorporando fuerzas en el camino,”<sup>201</sup> y el escritor Carlos Monsiváis le hizo saber al Subcomandante *Marcos* – mientras sostenían una entrevista- que ambas ideas le parecieron delirantes.

(Pronombres) Los **verbos llegar y querer** –en primera persona del plural: “*llegamos*” y “*queremos*”- revelan un ‘**nosotros exclusivo**’ porque señala a los representantes de las mil 111 comunidades zapatistas, los miembros del CNI y aquellos que no están representados por ambos colectivos.

La frase “*lo primero que queremos hacer*” tipifica el **discurso**; muestra amistad, al mismo tiempo que pide solidaridad. Y ésta última fue representada en el recibimiento que tuvieron los delegados zapatistas al llegar al Distrito Federal. “La recepción es extraordinaria, una de las más numerosas en los últimos años, y a lo largo de la espera el Zócalo se colma varias veces,”<sup>202</sup> relató el escritor Carlos Monsiváis en un número especial de la revista *Proceso*.

**Fuerza Illocucionaria:** Dentro de esta frase es posible percibir diversos **actos ilocucionarios**. La interpretación de éstos dependerá de quien sea el **destinatario**, de la misma manera que sucedió en los **enunciados 3 y 4** de este **discurso**.

Las autoridades podrían considerarlo como la consumación de una **amenaza** (“*Llegamos hasta esta Ciudad de México*”); por lo que la segunda parte de la frase se interpretaría como la manifestación de un **deseo** (“*queremos*”) y una **invitación** (“*saludar*”) de los indígenas a los habitantes del Distrito Federal a rebelarse.

No se trata de que se levanten en armas los capitalinos; ya que con su asistencia al Zócalo y prestarles atención ya se rebelaron. La **rebeldía** es necesaria para que exista una **identificación** entre ambos grupos. Se debe tener en consideración que los indígenas chiapanecos tratan de legitimar su visita al Valle de México ante el rechazo del gobierno.

<sup>199</sup> Kerbrat – Orecchioni 1980, 58.

<sup>200</sup> “Las formas plenas mío, tuyo, suyo y femeninas se reducen a mi, tu, su, por pérdida de la sílaba final cuando van adelante del sustantivo. Este fenómeno gramatical se llama apócope.” Seco 1960, 37.

<sup>201</sup> Monsiváis y Bellinghausen, 2001.

<sup>202</sup> *Proceso*, Edición Especial, 1999, 74.

En cambio, el resto de los mexicanos lo percibiría (“*Llegamos hasta esta Ciudad de México*”) como el **cumplimiento** de una **promesa**. Así, mediante la expresión de un **deseo** (“*lo primero que queremos hacer...*”) los zapatistas ofrecen a su **alocutario** la alternativa de corresponderles o no. Finalmente, el **saludo** a los capitalinos los muestra “amigables” y “amistosos”. Este último **acto** se rige por la *cortesía*. Además, no es sólo una convención social, sino que permite que la **locutora** proyecte una imagen positiva de sí misma.

Por consiguiente, la segunda parte del **enunciado** permite a *Claribel* mantener alejado a su grupo de cualquier tipo de violencia con el que se le pueda relacionar, incluso la que es inherente a la existencia de la misma organización. Con esta frase, la indígena zapatista busca que sus **interlocutores** atiendan a su mensaje sin que consideren que se involucran con un grupo peligroso.

#### 8.- **SALUDAR A LA CIUDAD DE MÉXICO QUE ES DEL PUEBLO:**

**Actante:** (Tercera persona) Aquí aparecen dos **terceras personas**. La primera se refleja en el artículo definido “*la*”, el **sustantivo** y nombre propio “*Ciudad de México*” y el **verbo ser** – en tercera persona del singular: “*es*”-. Estos elementos ayudan a la **locutora** a denotar al Distrito Federal. Este segmento acentúa la importancia que tiene esta región<sup>203</sup> para los indígenas zapatistas.<sup>204</sup>

Por otro lado, la contracción de la preposición **de** y el artículo definido **el**, en “*del*”, así como el término “*pueblo*” señalan a la otra **tercera persona**, que incluye a todos los mexicanos.

**Fuerza Illocucionaria:** Este **enunciado** tiene un **valor illocucionario** derivado del anterior. También entra en juego la *cortesía*, pero en esta ocasión favorece la imagen de los residentes del Distrito Federal. Esto se refleja porque los indígenas chiapanecos consideran necesario dirigir un **saludo** que proyecte a una persona “amistosa”, en lugar de reflejarse como un grupo violento e impositivo.

El **saludo** permite interpretar que los representantes del comando armado consideran a los capitalinos como sus **interlocutores** más importantes y buscan evitar cualquier posibilidad de que no los escuchen. Por otro lado, el segmento “*la ciudad... que es del pueblo*” sobreentiende que el Valle de México pertenece no sólo a sus habitantes, sino a *todos* los mexicanos. Incluso podría interpretarse que la “*Ciudad de México*” está del lado del “*pueblo*” mexicano, se solidariza con él.

#### 9.- **SALUDAR A LA CIUDAD QUE TRABAJA Y LUCHA POR SER MEJOR:**

**Léxico Subjetivo:** El **verbo luchar**, que aparece en este **enunciado**, es **ocasionalmente subjetivo**. En este caso, comprende un juicio evaluativo por parte de la **locutora**: la indígena zapatista le otorga una carga positiva a la acción.

<sup>203</sup> “Declaración de la Selva Lacandona”, [www.czin.org](http://www.czin.org)

<sup>204</sup> A partir de este **enunciado** y hasta el número 11 aparece la **tercera persona** “*La Ciudad*”, por lo que ya no me referiré a ella dentro del análisis.

Lo anterior es reforzado con el **adjetivo** “*mejor*”, el cual es **axiológico**, porque su uso varía según sea la naturaleza de lo que se califica, además de la toma de posición del **locutor** con respecto al objeto denotado. En este caso, el **calificativo** se encuentra dentro de una **figura retórica**, por lo que le agrega la idea de superación, de evolución.

En consecuencia, *Claribel* manifiesta un juicio de apreciación, incluso puede ser interpretado como un **elogio**, sobre los habitantes de la Ciudad de México; pues la zapatista considera que hacen lo posible por superarse, por perfeccionarse, por sobresalir de entre el resto de los mexicanos.

**Figura Retórica:** En cuanto a este tipo de recursos, *Claribel* utiliza una **metonimia** (continente por contenido) ya que por medio del **sustantivo** “*ciudad*” se refiere a los habitantes, las organizaciones, las instituciones capitalinas, etc.

En consecuencia, la indígena chiapaneca denota que los capitalinos son quienes “*trabajan y luchan*” para mejorar. Al hacer este tipo de reconocimiento, los indígenas zapatistas se muestran amigables –como si conocieran de tiempo atrás a los capitalinos-, confiados y seguros.

**Fuerza Illocucionaria:** Finalmente, este **enunciado** es un juicio de apreciación –como ya mencioné- que **describe** a los residentes del Distrito Federal. Además, contiene un **acto ilocucionario** de **reconocimiento**. Los representantes de las etnias levantadas en armas hacen saber a sus **interlocutores** que conocen sus cualidades y los **reconocen** por ellas. Por otra parte, también sobreentiende que los capitalinos tienen ideales de superación.

#### 10.- **SALUDAR A LA CIUDAD QUE PUDO Y SUPO REBELARSE EN CONTRA DEL MAL GOBIERNO:**

**Actante:** (Tercera persona) En esta frase aparece una **tercera persona** en el **sustantivo** “*gobierno*”.

**Léxico Subjetivo:** El **verbo rebelar** -en “*rebelarse*”- es **intrínsecamente subjetivo** y, generalmente, tiene un valor negativo. Sin embargo, la **locutora** lo utiliza en este **discurso** invirtiendo su valor usual, pues le agrega la idea de superación, de evolución, de cambio.

En consecuencia, la acción denota que los habitantes del Distrito Federal se movilizaron y actuaron con la idea de cambiar el sistema gubernamental que los regía y afectaba. Al menos así lo refleja el **adjetivo** “*mal*”, el cual es **intrínsecamente axiológico** y tiene una carga negativa. El **calificativo** depende del objeto al cual se le aplica y proyecta la posición del **locutor**, en este caso de descalificación, sobre el mismo.

Por otro lado, esta frase expresa presupuestos como: que existen otras ciudades que no se han “*rebelado*” en contra de las autoridades. Además, de señalar que el sistema gubernamental que tiene ahora la Ciudad de México supera al anterior.

**Figura Retórica:** Mediante una **metonimia** (continente por contenido) *Claribel* vuelve a referirse a los capitalinos y sobreentendiendo que se trata de una ciudad victoriosa, luchadora.

Por otro lado, al calificar como “*rebeldes*” a los habitantes de la ciudad refleja una percepción de desafío ante el “*mal gobierno*”. En general, proyecta que los miembros del EZLN ven a los capitalinos como personas dinámicas, que se movilizan (“*que pudo*”) e inteligentes, pensantes (“*que supo*”) para oponerse a las pésimas autoridades (“*mal gobierno*”). Esta idea se refuerza en el **enunciado** que le sucede.

**Fuerza Illocucionaria:** La frase es un **reconocimiento**. Los delegados indígenas demuestran que conocen las acciones que han realizado los capitalinos y, a través de este **enunciado**, ratifican que se **identifican** con ellos.

La empatía radica en que ambos grupos de mexicanos, los indígenas chiapanecos y los capitalinos, protestaron –aunque en diferentes formas– contra “*el mal gobierno*”. Así, la delegación zapatista expresa que ellos y los habitantes del Distrito Federal son iguales en algo: su oposición a las autoridades priístas.

#### 11.- **SALUDAR A LA CIUDAD QUE DERROTÓ AL PARTIDO DE ESTADO Y ABRIÓ LA ESPERANZA DE UN CAMBIO PACÍFICO PROFUNDO Y VERDADERO:**

**Actante:** (Tercera persona) El término “*partido*”, la preposición “*de*” y el **sustantivo** adjetivado “*Estado*” reflejan una **tercera persona** (singular); la cual se refiere al Partido Revolucionario Institucional,<sup>205</sup> definido por los zapatistas como el “brazo político del crimen organizado y el narcotráfico, (...) La vergüenza de ver usurpados los colores nacionales en (*su*) escudo (...) sigue para todos los mexicanos.”<sup>206</sup>

Antes de que se llevara a cabo la Marcha de los Mil 111 representantes de las comunidades zapatistas, el EZLN enfatizó que el régimen gubernamental podría cambiarse mediante las jornadas electorales.<sup>207</sup>

**Léxico Subjetivo:** Esta frase presenta tres **adjetivos** de tipos diferentes. Tanto el **calificativo** “*pacífico*” como el “*verdadero*” son de clase **axiológica**, porque no sólo dependen del **sustantivo** al que describen, sino de los sistemas de evaluación que tiene el **locutor**. En este caso, ambos son positivos. El primero denota que no se hizo uso de violencia para cambiar el tipo de gobierno; mientras que el segundo indica que la alternancia del poder es indiscutible y efectiva.

<sup>205</sup> En 1997 el Partido Revolucionario Institucional (PRI) conservaba la Presidencia de la República. Además la mayoría de los gobernadores, diputados y senadores provenían de sus filas.

<sup>206</sup> “Tercera Declaración de la Selva Lacandona”, [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

<sup>207</sup> “Si en algunas partes el voto es posibilidad de rebeldía y un golpe en contra del sistema político mexicano, el ciudadano debe ejercer en las urnas su derecho a decir ‘¡Ya basta!’.” Meza 2001, 46.

Por otro lado, el **adjetivo** “*profundo*” es **no axiológico**; porque simplemente destaca un carácter gradual y no emite ningún juicio de valor por parte de la **locutora**. En consecuencia, *Claribel* supone que este cambio que han hecho los habitantes del Distrito Federal es más intenso que los anteriores. Finalmente, considero que la indígena chiapaneca le agrega una reacción emocional de satisfacción, de entusiasmo.

**Figura Retórica:** Por tercera ocasión la indígena proveniente de las bases zapatistas vuelve a referirse a los capitalinos **metonímicamente**.

La **repetición** de la **figura** en los últimos **enunciados** tiene como objetivo mantener la atención del **alocutario**. Es necesario resaltar que en un **discurso** oral la reiteración de algunos aspectos es indispensable; aunque en el **texto** resultan redundantes. Además refleja la simpatía que sienten por los capitalinos; porque se movilizan por lo que quieren y consiguen sus objetivos pacíficamente.

A través de estos **enunciados** los miembros de las bases de apoyo distinguen a los habitantes de la Ciudad de México del resto de los mexicanos y proyectan que se sienten identificados con ellos. La afirmación se refuerza porque en los anteriores a éste señala a que grupos de ‘capitalinos’ quiere saludar.

**Fuerza Illocucionaria:** Por otra parte, es posible encontrar en esta frase dos **valores illocucionarios**. En primer lugar, el **enunciado** puede ser interpretado como un **elogio** hacia los capitalinos, porque decidieron cambiar de representantes gubernamentales (“*Saludar a la ciudad que derrotó al Partido de Estado...*”), y porque lo hicieron por medio de la alternancia pacífica.

También es posible interpretar un **agradecimiento**, no sólo porque se rebelaron – acción que podría reivindicar el movimiento zapatista que se opone al gobierno federal-, sino porque contribuyen con el ideal de lograr cambiar la forma de gobernar el país (“*abrió la esperanza*”). *Claribel* muestra que los miembros del EZLN y sus bases de apoyo sienten “admiración”, “respeto” y “simpatía” por los capitalinos.

## 12.- **QUEREMOS SALUDAR A LOS CAPITALINOS:**

**Actante:** (Tercera persona) El artículo definido plural “*los*” y el **sustantivo** gentilicio “*capitalinos*” reflejan una **tercera persona** (plural). En las frases que suceden a ésta, *Claribel* identifica a cuáles “*capitalinos*” quiere *saludar* y a cuáles no.

(Pronombres) El **verbo querer** –en primera persona del plural: “*queremos*”- revela un ‘**nosotros**’ en su modalidad de ‘**exclusivo**’, porque refleja a los mil 111 delegados de los pueblos nativos de Chiapas, así como a los miembros del CNI y todos los demás indígenas que los acompañaron.

### 13.- **NO A LOS QUE SON CRIMINALES Y GOBIERNO:**

**Actante:** (Tercera persona) Mediante una **negación** contundente, *Claribel* enfatiza que los miembros del EZLN no quieren dirigir su mensaje a quienes al mismo tiempo son criminales y representan alguna autoridad.

Esta frase se refiere al '*gobierno*', criticado por corrupción y acusado, en más de una ocasión, de asesinar a numerosos grupos de indígenas. El ejemplo más cercano es la masacre de Acteal. Así, *Claribel* alude a los '*gobernantes*' para quienes "la cultura del fraude es el método con el que se imponen e impiden la democracia, (...) aquellos que han basado su éxito en el robo al erario público, los que protegen, prostituyendo a la justicia, a los traficantes y asesinos..."<sup>208</sup>

**Léxico Subjetivo:** Esta frase presenta el **sustantivo** "*criminales*", el cual es **axiológico**; pues incluye una descripción del objeto denotado y un juicio evaluativo de depreciación aplicado al mismo por parte de *Claribel*.

En este caso, la representante de las *bases de apoyo*, engloba dentro del término a todas las personas que han cometido un delito, sin importar la clase de abuso. Además, llega a establecer una relación entre ambos **actantes**, pues puede interpretarse como la **denuncia** de que hay personas dentro del gobierno que han cometido algún tipo de ilícito.

### 14.- **NO A LOS PODEROSOS QUE HUMILLAN Y CONVIERTEN ESTA CIUDAD EN UN INFIERNO:**

**Actante:** (Tercera persona) El artículo definido plural "*los*", el **sustantivo** "*poderosos*", así como los verbos **humillar** y **convertir** —en tercera persona del singular: "*humillan*" y "*convierten*"— revelan una **tercera persona** (plural); y fueron utilizados para denotar a las autoridades capitalinas.

Sin embargo, el **sustantivo** "*poderosos*" es general, porque puede denotar no sólo al gobierno, sino a los empresarios. En la **Segunda Declaración de la Selva Lacandona** los insurgentes cuestionaron "¿De qué le servirán al '*poderoso*' sus riquezas si no puede comprar lo más valioso en estas tierras? ¿Si la dignidad de los mexicanos todos no tiene precio, para qué el poder del '*poderoso*'?"<sup>209</sup>

Por otro lado, el Subcomandante Insurgente *Marcos*, en una entrevista con el periodista, Julio Scherer, declaró que "los poderosos de este país no ven que sus días están contados, y no a causa de una revolución social, sino por el avance del gran poder financiero. En México, los Garza Sada, los Slim, los Zambrano, los Romo y otros de su tamaño no tienen el futuro asegurado... sus fortunas están en la mira del gran capital de otras latitudes."<sup>210</sup>

<sup>208</sup> "Segunda Declaración de la Selva Lacandona", [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

<sup>209</sup> *Ibidem*.

<sup>210</sup> Scherer, "La entrevista insólita", 2001, 12.

**Léxico Subjetivo:** Esta frase presenta un **sustantivo axiológico**: “*infierno*”. El término tiene carga negativa habitualmente; sin embargo, en esta frase se incrementa notablemente, ya que depende del punto de vista desde el que es **enunciado**.

El **sustantivo** es utilizado por *Claribel* para describir a la Ciudad de México como un “territorio con pésimas condiciones para vivir”, un “lugar inhabitable”, además de sumarle la concepción de que es “caótico”, “desordenado”, “tortuoso”.

**Fuerza Illocucionaria:** El **potencial illocucionario** de los tres **enunciados** anteriores está marcado desde el número **12**, en el que se manifiesta un **deseo** por medio del **verbo querer** –en primera persona del plural: “*queremos*”-. Esa frase es una delimitación de los **destinatarios** a los que *Claribel* dirige su **saludo** y que es reforzada con los **enunciados** que le suceden.

Por consiguiente, el **deseo** de crear simpatía en la frase **12**, **rechaza** contundentemente –en el **enunciado 13**- que las personas que han cometido delitos, que representan alguna autoridad o que amparadas bajo el poder que tienen (“*son gobierno*”) han delinquido (“*criminales*”) sean considerados como **interlocutores** del EZLN. De la misma forma, en la frase **14**, *Claribel* **rehusa** enfáticamente que los “*poderosos*” puedan ser los **destinatarios** de su mensaje.

La resistencia de los zapatistas tiene una doble función. La **negación** enfatiza que los indígenas chiapanecos **no quieren** y **no necesitan** ser escuchados por ese tipo de personas (“*criminales, gobierno y poderosos*”) y evita que sus **alocutarios** –que no se identifican con las características mencionadas- describan o relacionen a los miembros del EZLN con esa clase de personas.

En consecuencia, los representantes zapatistas se muestran como personas “honestas”, que no tienen poder –puede ser económico y/o político- y tampoco pretenden hacer de la ciudad un lugar inhabitable. Por otro lado, *Claribel* ve a sus **alocutarios** como “iguales” –en posición social- a los zapatistas. Ninguno de los dos **interlocutores** tiene ventaja, pues no hay jerarquía marcada desde el **enunciado 12**.

#### 15.- **QUEREMOS SALUDAR A LOS REBELDES, A LOS INCONFORMES, A LOS QUE NO SE DEJAN, A LOS QUE EXIGEN, A LOS QUE NO SE CALLAN, A LOS QUE ESCUCHAN:**

**Actante:** (Tercera persona) A través de los **sustantivos** “*rebeldes*” e “*inconformes*” y de las cláusulas relativas: “*los que no se dejan*”, “*los que exigen*”, “*los que no se callan*” y “*los que escuchan*” *Claribel* delimita a las **terceras personas** (plurales) con las que simpatizan los integrantes del EZLN, con las que puede existir cierta afinidad, o al menos a quienes dirige su **discurso** y les pide un poco de atención.

(Pronombres) De nueva cuenta, el **verbo querer** –en primera persona del plural: “*queremos*”- refleja un ‘**nosotros exclusivo**’ que únicamente señala a los indígenas de las mil 111 comunidades chiapanecas que apoyan al movimiento zapatista.

Porque “lo que está representando el movimiento indígena es un símbolo del que se resiste a ser estandarizado (...) Por eso... provoca la simpatía de sectores tan lejanos como jóvenes, los anarquistas, los emigrantes, las izquierdas reorientadas, los desplazados de la Tierra, en Europa, en Estados Unidos y en México,”<sup>211</sup> justificó el Subcomandante *Marcos* al escritor español Manuel Vázquez.

**Léxico Subjetivo:** El sustantivo “*inconformes*” es **axiológico**. El término tiene, cotidianamente una carga negativa; sin embargo, la **locutora** lo emplea junto con otros **sustantivos** que son positivos y que le permiten invertir la connotación usual del primero.

Por consiguiente, *Claribel* emplea este término para denotar a las personas que no sólo se oponen al sistema establecido y al gobierno, sino que se movilizan para cambiar lo que les desagrada o afecta, que denuncian a los malos administradores públicos, que reaccionan ante la manera de hacer las cosas dentro del territorio donde viven, etc.

16.- ***SALUDAR A LOS QUE HACEN DE ESTA CIUDAD UN ESPACIO DE DIGNIDAD REBELDE:***

**Actante:** (Tercera persona) La cláusula relativa “*los que hacen*” sirve para que la **locutora** señale a los individuos que luchan para que el Distrito Federal sea un lugar “*digno*”, porque “no sé para ustedes esta palabra a qué les suena, pero para los compañeros es lo más alto que hay. Esa es la aportación fundamental de este movimiento y es la que yo pienso que lo hizo crecer...”<sup>212</sup>

17.- ***SALUDAR A TODOS Y TODAS LOS QUE HICIERON POSIBLE QUE NOSOTROS, QUE SOMOS APENAS UN PUÑADO DE INDÍGENAS QUE VIVEN EN UN RINCÓN DEL PAÍS, PUDIÉRAMOS LLEGAR HASTA ACÁ PARA DECIR NUESTRA PALABRA:***

**Actante:** (Tercera persona) Los **sustantivos** “*todos*” y “*todas*”, así como la cláusula relativa “*los que hicieron*” revelan una **tercera persona** (plural) que es distinguida de acuerdo a su género (masculino, femenino). Los tres elementos denotan a los involucrados en el traslado de los indígenas zapatistas y miembros del CNI al centro del país.

Desde su emergencia pública, el Ejército Zapatista manifestó su deseo de llegar a la Ciudad de México, porque “la única forma de hacernos fuertes era salir, era caminar. No teníamos ningún pie. Éramos minusválidos en ese sentido. Teníamos la voz y la mirada, pero teníamos que llevar esa voz y esa mirada a donde fuera escuchada y a donde tuviera dirección esa mirada. Entonces tuvimos que pedir prestados los pies a otros.”<sup>213</sup>

<sup>211</sup> [www.czln.org](http://www.czln.org)

<sup>212</sup> Palabras del Subcomandante Insurgente Marcos durante una entrevista *apud*: Gutiérrez 1996, 131.

<sup>213</sup> Scherer 2001, 16.

Un ejemplo de “*esos pies*” fue el Obispo Samuel Ruiz García, presidente de la Conai, quien “informó que se designó a los poetas chiapanecos Juan Bañuelos y Oscar Oliva, así como a Pedro Nava, para estar con los zapatistas y sus acompañantes durante los cuatro días de su marcha a la capital del país, y en los actos posteriores.”<sup>214</sup>

(Pronombres) En tanto que el pronombre “*nosotros*” y el verbo **poder** –en primera persona del plural: “*pudiéramos*”- corresponden con un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’ que proyectan a delegados de las mil 111 comunidades indígenas chiapanecas; pues fueron ellos los que se desplazaron.

Por otro lado, el **verbo ser** –en primera persona del plural: “*somos*”- y el **adjetivo** posesivo “*muestra*” también presenta un ‘**nosotros**’ en su calidad de **exclusivo**; pero en esta ocasión se trata tanto de los delegados zapatistas como de aquellos que viven en las comunidades que apoyan el movimiento. Esta idea es reforzada con el fragmento “*que viven en un rincón del país*”.

**Figura Retórica:** Este **enunciado** presenta una **metáfora** en el segmento “*un puñado*”, mediante el cual *Claribel* expresa que son una porción de los indígenas que viven en un “*rincón del país*”. En otras palabras, menciona que sólo son una delegación que representa a todos los grupos étnicos del país, el resto de ellos se quedaron en sus pueblos, en sus comunidades.

Por otro lado, esta **figura** está traslapada con una **hipérbole** que aparece en el segmento: “*apenas un puñado de indígenas*”. Este último **recurso** retórico es un procedimiento enfático que exagera una afirmación. En otras palabras, se intensifica la evidencia de lo que se afirma, ya sea aumentando el significado o disminuyéndolo.

En este caso se trata de lo segundo; ya que dicho fragmento se refiere a los mil 111 delegados de igual número de comunidades que son bases de apoyo del EZLN. La cantidad es significativa; pues de acuerdo con especialistas en movimientos armados, alrededor de 12 mil hombres integran el Ejército Zapatista de Liberación Nacional.<sup>215</sup> A esa cifra se le debe sumar el número de habitantes que vive en cada uno de los pueblos que representan.

Por otro lado, el fragmento “*un rincón del país*” es una **metáfora** (*‘en presencia’*), que describe peyorativamente el lugar en el que viven los zapatistas: la Selva Lacandona. La afirmación se refuerza con el hecho de que las etnias chiapanecas fueron expulsadas por sus ‘patrones’ hacia las Cañadas de la Selva. Esos pueblos, levantados a mediados del siglo XX, continúan sin servicios como electricidad y agua potable, lo que refleja la falta de interés de las autoridades estatales y federales sobre el desarrollo de esas comunidades.

Finalmente, en la frase “*muestra palabra*” aparece una **sinécdoque**, que permite a la **locutora** denotar no sólo las demandas de los indígenas que forman el Ejército Zapatista de Liberación Nacional; sino las ideas que tienen. Además, el mismo **sustantivo** refleja una **metáfora**, en donde su referente es la persona, en tanto que piensa y habla.

<sup>214</sup> Camacho y Henríquez, “*Tres miembros de la Conai, ‘observadores’ en la marcha*”, 1997.

<sup>215</sup> Véase Capítulo I.

El análisis retórico de esta frase, en particular, refleja a los zapatistas como personas que tienen ideas y las manifiestan. También se proyectan con “modestia”; porque muestran gratitud –bajo la forma de un saludo– a quienes les brindaron apoyo para que viajaran al Distrito Federal (“*hasta acá*”). Por otra parte, se presentan como “*un puñado*”, como unos cuantos indígenas que hablan frente a Palacio Nacional, cuando en realidad están representando a diversos grupos étnicos que viven en el Sureste mexicano.

**Fuerza Illocucionaria:** Desde la frase 15 y hasta la 17 se presenta una **fuerza illocucionaria de deseo** en el verbo **querer** –en primera persona del plural: “*queremos*”–; pero mientras que en la frase 16 *Claribel quiere conocer* y **reconocer** a los habitantes del Distrito Federal; en la 17 *quiere agradecerles*.

Posteriormente, emplea una **descripción** para continuar delimitando a sus **destinatarios**: “ser amigables y amables” (“*saludar*”) con una determinada clase de capitalinos (“*rebeldes, inconformes, los que no se dejan, exigentes, los que se manifiestan, los que oyen*”). La clasificación que se hace en los tres **enunciados** responde al **deseo de querer** identificarse con las personas que posean esas características y que pueden convertirse en **destinatarios** de su mensaje.

En consecuencia, desde el **enunciado 15**, *Claribel* sobreentiende que entre los capitalinos hay quienes son sumisos, conformistas, dejados, callados, personas de mentalidad estrecha con los cuales los indígenas chiapanecos no quieren mantener ningún tipo de relación, ni siquiera les piden su atención.

Simultáneamente, **celebra** y **agradece** a los capitalinos que trabajan para que la ciudad sea un lugar libre, que se resisten a las malas autoridades; así como a quienes los apoyaron en su viaje hacia la Ciudad de México. Por consiguiente, los zapatistas se proyectan como personas “modestas”; porque se muestran como un pequeño grupo (“*un puñado*”) que fue auxiliado por otro más grande.

Es necesario destacar que la delegación de las bases de apoyo **distingue**, de manera muy marcada, entre los capitalinos y el resto de los mexicanos; puesto que a los primeros les dedican la introducción completa de este **discurso**. Además, **demuestran** su conocimiento sobre los sucesos políticos y sociales que ocurrieron en la capital del país meses antes de que ellos decidieran realizar su viaje.

#### 18.- Y ESTA ES NUESTRA PRIMERA PALABRA AL LLEGAR A LA CIUDAD DE MÉXICO:

**Actante:** (Pronombres) El **adjetivo** posesivo “*muestra*” revela un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’; porque denota a los representantes zapatistas, así como a todos aquellos que viven en las comunidades que apoyan el movimiento.

La frase “*primera palabra*” denota un saludo amistoso, pero al mismo tiempo hace referencia que “lo fundamental de nuestra lucha es la demanda de los derechos y la cultura indígenas, porque eso somos,”<sup>216</sup> dijo el líder militar zapatista a Carlos Monsiváis. A través de este **enunciado** se ofrece credibilidad y legitimidad al **discurso**, ya que se utiliza la primera persona del plural.

**Figura Retórica:** Aparece por tercera ocasión en este comunicado una **sinécdoque**. Esta **figura** sirve a la indígena zapatista para enfatizar que lo primero que quería hacer la delegación del comando armado al llegar al Distrito Federal era mostrar gratitud, simpatía y fraternidad hacia sus habitantes. La idea se refuerza con la frase que sucede a ésta (“*¡Salud hermanos y hermanas capitalinos!*”).

**Fuerza Illocucionaria:** Por medio de este **enunciado**, la **locutora** desea **dejar bien asentadas** sus intenciones: **demostrar** su reconocimiento, admiración y respeto por los mexicanos y **transmitirles** su gratitud, fraternidad y amabilidad. Al mismo tiempo, proyectan la imagen de que son un grupo “amigable” y “agradecido” con quienes les han ayudado.

#### 19.- **¡SALUD HERMANOS Y HERMANAS CAPITALINOS!:**

**Actante:** (Alocutario) Mediante esta frase, *Claribel* hace partícipes a los capitalinos que acudieron al Zócalo, así como aquellos que no asistieron. La utilización de los **sustantivos** “*Hermanos*” y “*Hermanas*” le ayudan a expresar su solidaridad y sentimiento de cercanía hacia los residentes del Distrito Federal.

**Fuerza Illocucionaria:** Este **enunciado** está regido por la **cortesía**, ya que es producto de la convención social. Es una frase que expresa júbilo. Mediante este **enunciado** los indígenas zapatistas manifiestan el **recibimiento** que hacen a los capitalinos, con quienes se sienten identificados.

La delegación de las bases de apoyo zapatistas ven a los capitalinos como parte de su grupo ‘*rebelde*’. Además, mediante esta frase refuerzan la imagen de los residentes del Distrito Federal –en tanto que **alocutarios**- al mostrar simpatía y demostrar que sus acciones son aceptadas y apoyadas por los miembros del Ejército Zapatista de Liberación Nacional.

Dos años después de que se que se llevara a cabo la Marcha de los mil 111 indígenas chiapanecos, el líder militar del Ejército Zapatista afirmó en una entrevista con Manuel Vázquez Montealbán que “muchas gente se burló de la **Primera Declaración de la Selva Lacandona** cuando decíamos que nos proponíamos marchar sobre la *Ciudad de México*.”<sup>217</sup> Y con esta frase hacen patente que ya cumplieron su meta.

<sup>216</sup> Monsiváis y Bellinghausen, 2001.

<sup>217</sup> Vázquez, “*Marcos, el mestizaje que viene*”, 1999. [www.epim.mx](http://www.epim.mx)

20.- **HEMOS PODIDO LLEGAR HASTA AQUÍ GRACIAS A MUCHOS ESFUERZOS COLECTIVOS E INDIVIDUALES:**

**Actante:** (Pronombres) El verbo **poder** –en primera persona del plural: “*hemos podido*”- revela un ‘**nosotros exclusivo**’, ya que sólo refleja a los delegados de las comunidades que apoyan el movimiento-. Son los indígenas chiapanecos los que *viajaron y llegaron al Distrito Federal* y que por su condición ilegal les costó más trabajo llegar.

Por otro lado, el segmento de “*los esfuerzos colectivos e individuales*” tiene un ejemplo. Bertha Ramírez, reportera del diario *La Jornada* plasmó en su nota del 8 de septiembre de 1997 que la Secretaría de Seguridad Pública implantó un dispositivo especial de vigilancia por la Marcha Zapatista. El Cuerpo de Bomberos y el Escuadrón de Rescate y Urgencias Médicas también colaboraron.<sup>218</sup>

21.- **ALGUNOS DE LOS RESPONSABLES DE ESOS ESFUERZOS ESTÁN AQUÍ HOY CON NOSOTROS:**

**Actante:** (Tercera persona) La frase “*algunos de los responsables*” y el verbo **estar** –en tercera persona del plural: “*están*”- expresan una **tercera persona** (plural). El sintagma preposicional señala a varios de los individuos que apoyaron y ayudaron a organizar el viaje de la delegación zapatista que se encontraba en la Plaza de la Constitución. **Actante** presente.

El Subcomandante *Marcos* resaltó en una entrevista cómo fue que buscaron esa ayuda, puesto que “a la hora que tuvimos que pedir prestados los pies de esos otros, tuvimos que construirlos porque no existían. Entonces empezamos a hablarle al otro y empezamos a darle rostro, (...) y empezamos a... pedirle que fuera los pies de nosotros.

“Encontramos unos pies muy disperejos... Es decir, el cuerpo que ya éramos era(n) muy pequeño(s) para unos pies muy grandes.”<sup>219</sup> Como muestra: “más de 6 mil indígenas de diversos estados acompañaron a los zapatistas a su arribo al corazón político nacional”, (*así como*) “decenas de miles de simpatizantes que desbordaron las calles aledañas...”<sup>220</sup> al Zócalo capitalino.

(Pronombres) El pronombre “*nosotros*” refleja un ‘**nosotros inclusivo**’, porque denota a los miembros de las bases de apoyo zapatistas que se encuentran en el Zócalo capitalino, a los integrantes del CNI, el resto de indígenas que no pertenece a ninguno de los dos grupos, así como a quienes fueron a verlos y escucharlos. Mediante este **enunciado**, *Claribel* hace partícipe a su **alocutario** (audiencia).

<sup>218</sup> Ramírez, “*Vigilarán 20 mil policías la marcha de los zapatistas*”, 1997.

<sup>219</sup> Scherer 2001,

<sup>220</sup> Gil y García. “*Cumplan o hablen claro*”, 1997.

## 22.- OTROS NO ESTÁN EN PERSONA:

**Actante:** (Tercera persona) El **adjetivo** sustantivado “*otros*”<sup>221</sup> y el verbo **estar** –en tercera persona del plural: “*están*”- son utilizados por la irepresentante de la Comisión Política zapatista para referirse a una **tercera persona** (plural).

Este **enunciado** denota a las personas que contribuyeron en el desplazamiento de los indígenas chiapanecos al Zócalo capitalino, pero que no estuvieron ahí, es decir, son **actantes** ausentes. Un ejemplo son los doce *Comandantes* del EZLN -entre ellos *Zebedeo*- que sólo estuvieron en la ceremonia de despedida de la delegación zapatista en San Cristóbal de las Casas, Chiapas.

Todos ellos fueron testigos de que “finalmente, cuando empezamos la marcha, empieza una especie de muñeco grotesco. A primera vista, un gigante... Ese muñeco grotesco empieza a andar a traspies y empieza a tratar de convencer a los pies que no son suyos... Decir que no somos nosotros los que hacemos posible eso, sino el pie que nos está llevando, que es la gente que nos está recibiendo...”<sup>222</sup>

## 23.- PERO ESTAMOS NOSOTROS POR ELLOS Y GRACIAS A ELLOS:

**Actante:** (Tercera persona) El pronombre ‘**ellos**’ manifiesta una **tercera persona** (plural) que denota nuevamente a los individuos que apoyaron el viaje de los representantes de las bases de apoyo del Ejército Zapatista de Liberación Nacional.

Aquellas personas por las que “el movimiento indígena puede decir: ‘aquí estamos, todavía seguimos, resistimos’. Durante siete años hemos insistido: ¡Aquí estamos! Ha sido el subtítulo de cada Declaración de la Selva Lacandona después de la Primera,”<sup>223</sup> pero que no estuvieron en la Plaza de la Constitución. **Actante** ausente.

(Pronombres) El **verbo estar** –en primera persona del plural: “*estamos*”- y el pronombre “*nosotros*” corresponden con un ‘**nosotros exclusivo**’ que se refiere a los delegados de las comunidades nativas chiapanecas que apoyan el movimiento.

Los indígenas zapatistas se desplazaron hasta el Valle de México “*gracias*” a diversos individuos y también están en representación de ‘**ellos**’, “O sea que las decenas de miles de personas que se volcaron a saludarlos (...) en realidad vitoreaban a los ausentes, apuntaban más allá, (...) a los centenares de comunidades choles, tzeltales, tojolabales y tzotziles que una por una, sin rostro ni nombre, tejieron este acontecimiento.

“Y si hay ausencias que triunfan, la ciudad de México recibió a la ausencia la más grande de toda su historia: los pueblos de Chiapas, que no vinieron, que están allá, siguen, y a la vez conquistaron...el corazón de la República,”<sup>224</sup> relató Hermann Bellinghausen en una crónica para *La Jornada*.

<sup>221</sup> Complemento del elemento “algunos” del **enunciado** anterior.

<sup>222</sup> Scherer 2001.

<sup>223</sup> Monsiváis y Bellinghausen, 2001.

<sup>224</sup> Bellinghausen, “*Representados en el Zócalo, los pueblos indios de Chiapas*”, 2001a.

24.- **MILES Y MILES DE VOLUNTARIOS EN TODO EL PAÍS NOS TENDIERON SU MANO PARA QUE PUDIÉRAMOS LLEGAR HASTA ESTE LUGAR:**

**Actante:** (Tercera persona) El **sustantivo** “*voluntarios*” refleja una **tercera persona** (plural). Señala a todas las personas que cooperaron de manera servicial para que los representantes de las mil 111 comunidades zapatistas pudieran estar presentes en el Zócalo capitalino.

(Pronombres) La apócope del pronombre nosotros –“*nos*”- y el **verbo poder** –en primera persona del plural: “*pudiéramos*”- manifiestan un ‘**nosotros**’ en su modalidad de ‘**exclusivo**’; porque denotan únicamente a los más de 111 indígenas zapatistas que se trasladaron al centro del país.

“De principio a fin fue una (...) marcha triunfal, una bienvenida emocionada de brazos abiertos en varias etapas. Después de todo lo vivido durante el trayecto de Chiapas a México, con las imágenes de tantas escalas no programadas (...) para recibir homenaje y apoyo, Luis Hernández Navarro, compañero y acompañante, se asombra: ‘Los reciben como si fueran héroes victoriosos’,”<sup>225</sup> expresó la periodista Blanche Petrich en su crónica publicada un día después de la Marcha en el diario *La Jornada*.

**Figura Retórica:** En esta frase, *Claribel* utiliza dos **figuras retóricas**: **hipérbole** y **metonimia**. La primera aparece alrededor del **sustantivo** “*voluntarios*”. Al desconocer las cifras exactas de cuantas personas participaron en la organización de su viaje, la **locutora** expresa que fueron “*miles y miles*”. Esta **figura** proyecta que un numeroso grupo de personas apoya a los chiapanecos, lo que les da seguridad a los miembros del EZLN y a sus bases de apoyo para estar en el Distrito Federal.

Por otro lado, la **metonimia** (resaltar lo físico por la cualidad moral que allí reside) se manifiesta en el **sustantivo** “*mano*” de aquellos “*voluntarios*”; es decir el apoyo que brindaron para la organización de la marcha de los representantes de las bases zapatistas, sin esperar nada a cambio, sin retribución alguna.

25.- **A TODOS Y A TODAS QUEREMOS DARLES LAS GRACIAS:**

**Actante:** (Tercera persona) A través de los **sustantivos** “*todos*” y “*todas*”, la representante de la Comisión Política zapatista divide en dos grupos -mediante su género (masculino, femenino)- al conjunto de personas que apoyaron al comando armado para que se desplazara a la Ciudad de México. La referencia a una **tercera persona** se confirma a través del **verbo dar** –en tercera persona del plural: “*darles*”-.

Posteriormente, el Subcomandante Insurgente *Marcos* le mencionaría a Carlos Monsiváis que la Sociedad Civil “todas las veces que hemos apelado a ella, ha respondido... creo que sí hemos podido construir ese sentimiento de que están participando *con* y no *detrás de*.”<sup>226</sup>

<sup>225</sup> Petrich, “*Marcha triunfal en apoyo a una ‘exigencia que nos une a todos’*”, 1997.

<sup>226</sup> Monsiváis y Bellinghausen, 2001.

(Pronombres) El **verbo querer** –en primera persona del plural: “*queremos*”- revela un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’; porque se refiere a los delegados zapatistas.

De este modo, los indígenas chiapanecos ‘*agradecen*’ a aquellos que se involucraron para que su viaje a la Ciudad de México se llevara a cabo sin problemas. Petrich, reportera de *La Jornada*, ejemplificó en su crónica a lo que se referían los representantes de las bases de apoyo: “se rumoraba que Milpa Alta se había apropiado de los zapatistas para darles de desayunar y eso toma su tiempo si se trata de 1,111 héroes...”<sup>227</sup>

## 26.- **TODOS USTEDES SON LOS QUE HACEN QUE ESTE PAÍS TENGA TODAVÍA ESPERANZAS Y QUE EL LLAMARNOS MEXICANOS SEA ORGULLO Y HONOR:**

**Actante:** (Alocutario) Con el **adjetivo** “*todos*” y la segunda persona del plural “*ustedes*”, *Claribel* se refiere a quienes acudieron al Zócalo capitalino a escucharla, así como a las personas que ayudaron para que los delegados zapatistas llegaran a la Ciudad de México.

El uso de la segunda persona del plural permite a la **locutora** establecer una relación de proximidad y confianza. Con este **enunciado**, *Claribel* hace partícipe a su público manifestando que ellos hacen que “*el llamarnos mexicanos sea orgullo y honor*”, porque “la Sociedad Civil... no se ha quedado callada e inmóvil frente a esta guerra en contra de nuestras raíces.”<sup>228</sup>

(Tercera persona) El pronombre demostrativo “*este*” -que refleja proximidad del denotado respecto del hablante<sup>229</sup>-, el **sustantivo** “*país*” y el **verbo tener** –en tercera persona del singular: “*tenga*”- revelan una **tercera persona**: la Nación.

Los zapatistas enfatizan, a través de la palabra “*esperanzas*” que el país necesita cambiar, que “Chiapas no tendrá solución real si no se soluciona México... Es preciso que la esperanza que anda en las grandes movilizaciones vuelva al lugar protagónico que le corresponde por derecho y razón... Que la esperanza se organice, que camine ahora en los valles y ciudades como ayer en las montañas...”<sup>230</sup>

(Pronombres) El **verbo llamar** –en primera persona del plural: “*llamarnos*”- refleja un ‘**nosotros inclusivo**’ que refleja a los mil 111 delegados zapatistas, el resto de indígenas que los acompañan y todos los mexicanos. A través de este **enunciado**, la **locutora** hace partícipe a su **interlocutor**.

<sup>227</sup> Petrich 1997.

<sup>228</sup> Molina 2000, 334.

<sup>229</sup> Kerbrat- Orecchioni 1980, 58.

<sup>230</sup> “Segunda Declaración de la Selva Lacandona”, [www.e7in.org](http://www.e7in.org)

La acción que realiza el **alocutario** de *Claribel* es “la movilización (... *que* ...) no ha hecho sino empezar y nada la va a detener, con las comunidades zapatistas (...) buscaremos las formas de seguir marchando junto a la gente que, como nosotros, lucha por un México incluyente, tolerante, justo, democrático y libre,”<sup>231</sup> manifestó el grupo armado en su comunicado del 19 de marzo de 2001.

**Fuerza Illocucionaria:** Desde el **enunciado 20** y hasta el **26**, *Claribel agradece y reconoce* a todas las personas que les han apoyado y ayudado en cualquier forma para alcanzar sus metas. Además, no sólo **subraya** que existen *voluntarios* que les ayudan, sino que al mismo tiempo, **enfatiza** que diversos grupos se han adherido al suyo en gran parte del país. Entonces, *Claribel* proyecta al EZLN como un colectivo “fuerte”, “seguro”, “adoptado” por otras asociaciones que también buscan modificar el rumbo del país.

El **reconocimiento** y **agradecimiento** tienen un objetivo subliminal: sumar apoyo; ya que si los capitalinos no logran una identificación plena con los grupos étnicos que los visitan, al menos podrían simpatizar con alguno de los colectivos que apoyan al EZLN. Además, mediante estos **enunciados** los insurgentes demuestran gratitud con quienes “no están” –pero que algún día los auxiliaron- así como con aquellos que continúan a su lado durante la culminación de su hazaña de llegar al Distrito Federal.

Por todo lo anterior, los delegados indígenas se proyectan “humildes” en tanto que conocen sus posibilidades de acción –como grupo-. También se muestran “abiertos” y “flexibles” porque al aceptar ayuda de otros colectivos se sensibilizan a sus propuestas, ideas entre otras cosas para organizar movilizaciones. Además de demostrar su “admiración” por el dinamismo, de quienes han optado por movilizarse –sobre todo, si es a favor de ellos-.

## 27.- LLEGAMOS HASTA ACÁ Y NO LLEGAMOS SOLOS:

**Actante:** (Pronombres) El **verbo llegar** –en primera persona del plural: “*llegamos*”- revela un ‘**nosotros**’ en su modalidad de ‘**exclusivo**’; porque refleja a los representantes de los pueblos chiapanecos que apoyan el movimiento zapatista.

En un mensaje fechado el 22 de agosto de 1997, el CCRI – CGEZLN había señalado que “a lo largo de la marcha nos iremos uniendo a otros contingentes de hermanos y hermanas indígenas, con quienes entraremos a la Ciudad de México, para exigir el fin de la militarización de las regiones indígenas del país...”<sup>232</sup>

**Fuerza Illocucionaria:** Este **enunciado** es polisémico. La aserción “*Llegamos hasta acá*” puede interpretarse de dos formas distintas: el **cumplimiento** de una promesa y la **consumación** de una amenaza, según sea la identidad del **destinatario** –los mexicanos o las autoridades, respectivamente-. Es posible distinguir un énfasis especial al mencionar que “ya” están en la Ciudad de México.

<sup>231</sup> *Ibidem.*

<sup>232</sup> *Ibidem.*

28.- **CON NOSOTROS, A NUESTRO LADO, VIENEN MILES DE INDÍGENAS DE MUCHAS PARTES DE MÉXICO:**

**Actante:** (Tercera persona) La frase preposicional “*miles de indígenas*” expresa una **tercera persona** (plural) que denota a los miembros del CNI, así como a los integrantes de los pueblos indios que acompañaron a los mil 111 representantes zapatistas que viajaron desde Chiapas. **Actante** presente.

El Comandante *David*, tres años antes, había pronosticado que las etnias de otros estados de la República Mexicana se unirían al llamado del Ejército Zapatista, “aseguramos que este pequeño momento que ha iniciado el 31 de diciembre y el primero de enero de este año (94), se va a extender. Otros pueblos indígenas que también son conscientes de su realidad, también tienen esa posibilidad, también tienen esa necesidad de buscar una salida...”<sup>233</sup>

(Pronombres) El pronombre “*nosotros*” y el **adjetivo** posesivo “*nuestro*” reflejan un ‘**nosotros exclusivo**’; puesto que señala a los representantes de los pueblos indígenas chiapanecos que apoyan el movimiento zapatista.

29.- **NUESTRA VOZ Y LA DE ELLOS ES LA MISMA VOZ PARA RECLAMAR JUSTICIA, PARA EXIGIR LIBERTAD, PARA DEMANDAR DEMOCRACIA:**

**Actante:** (Tercera persona) El pronombre personal “*ellos*” se refiere a una **tercera persona** (plural) que incluye a aquellas etnias que acompañan a los indígenas zapatistas; es decir, los miembros del CNI y otros delegados indígenas que no pertenecen a ninguna de estas organizaciones.

Esos grupos aseguran que el gobierno “no ha pensado o no está tratando de buscar cómo los pueblos indígenas algún día salgan de esta situación que decimos nosotros, es inhumana, porque así lo sentimos, así lo vemos y así nos han tratado.”<sup>234</sup>

(Pronombres) El **adjetivo** posesivo “*nuestra*” corresponde con un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’, que se refiere a todos los indígenas de Chiapas que apoyan el movimiento clandestino, así como a aquellos que forman las filas en el EZLN. Esto se refuerza porque antes de la rúbrica de cada comunicado o discurso zapatista aparecen los sustantivos “*Justicia*”, “*Libertad*” y “*Democracia*”.

Por otro lado, con el fragmento “*es la misma voz*” se refiere a todos los grupos étnicos del país. Así lo confirma José Gil en su nota publicada un día después del mitin en el Zócalo, donde señala que los más de seis mil indígenas que acompañaron a los zapatistas a su arribo, también los secundaron al “decirle al gobierno que no están dispuestos a ser olvidados tras 13 meses de suspensión del diálogo de San Andrés...”<sup>235</sup>

<sup>233</sup> Molina 2000, 196.

<sup>234</sup> *Ibidem*, 197.

<sup>235</sup> Gil, 1997.

**Figura Retórica:** En este caso también aparece una **metáfora** en el **sustantivo** “voz”, pues su referente es la persona en tanto que piensa y habla. Es decir, que los indígenas piensan, son conscientes de las condiciones en las que viven y por ello se manifiestan, denuncian que viven en la desigualdad, reclaman justicia, exigen libertad y demandan democracia.

Además, en esta frase aparecen dos **sinédoques** ‘*particularizantes*’, también a través del **sustantivo** “voz”. La primera ocasión que aparece este término denota a los miembros del EZLN, tanto bases de apoyo como milicianos. La segunda ocasión proyecta a todos los indígenas mexicanos.

Mediante esta **figura**, *Claribel* señala que todos los grupos étnicos del país tienen las mismas demandas que los miembros del EZLN: “*reclamar justicia, ...exigir libertad, ...demandar democracia*”. La afirmación se refuerza con el **enunciado** que antecede a éste (“*Con nosotros, a nuestro lado, vienen miles de indígenas de muchas partes de México*”). Esta frase proyecta la unión de todos los indígenas del país: **Ahora todos los grupos étnicos son iguales.**

**Fuerza Illocucionaria:** La segunda parte de este **enunciado** (“*para reclamar justicia, para exigir libertad, para demandar democracia*”) muestra, como los mismos verbos lo indican un **potencial illocucionario** de **reclamo, exigencia, demanda**, ya que los indígenas mexicanos saben que no gozan de las mismas condiciones de vida que sus compatriotas. Así que todos las etnias se unen para **exigir** al gobierno justicia, libertad y democracia.

### 30.- **LOS HERMANOS Y HERMANAS DEL CONGRESO NACIONAL INDÍGENA MARCHAN JUNTO A LOS ZAPATISTAS:**

**Actante:** (Tercera persona) Los **sustantivos** “*Hermanos*” y “*Hermanas*” expresan una **tercera persona** (plural). *Claribel* la dividió en dos grupos a través de su género (masculino, femenino); aunque ambos subconjuntos pertenecen al CNI. La referencia sólo enfatiza que dichos individuos estaban “*junto*” a los indígenas clandestinos. **Actante** presente.

La palabra “*Hermanos*” manifiesta la solidaridad y sentimiento de cercanía que la **locutora** expresa hacia “*ellos*”. De esta manera, el CNI se unió a la marcha zapatista, ya que desde su primera Asamblea ratificó su alianza con el EZLN al exigirle a las autoridades que respetaran el libre tránsito de sus integrantes para que participaran en ese evento que también se realizó en el Distrito Federal.

### 31.- **HEMOS CAMINADO JUNTOS CON UNA SOLA BANDERA:**

**Actante:** (Pronombres) El **verbo caminar** –en primera persona del plural: “*hemos caminado*”- refleja un ‘**nosotros**’ en su modalidad de ‘**exclusivo**’, ya que denota a los representantes de los mil 111 pueblos étnicos chiapanecos, a los integrantes de CNI y al resto de los indígenas que se unieron a la Marcha. En consecuencia, tenemos que ‘**nosotros los mil 111 delegados zapatistas**’ + ‘**ellos indígenas del resto del país y miembros del CNI**’ = “*nosotros hemos caminado juntos*”.

**Figura Retórica:** Esta frase presenta dos **metáforas**. La primera aparece bajo la acción **caminar** –en “*hemos caminado*”- y el **adjetivo** “*juntos*”. Este fragmento señala que todos los indígenas mexicanos; tanto clandestinos como legales; han seguido un esquema de organización para exigir solución a sus demandas. Las etnias se han unido y ya no existe la distinción entre indígenas levantados en armas y los que luchan de una forma legal: **ahora todos son iguales**.

La segunda **metáfora** aparece bajo el **sustantivo** “*bandera*”, que denota los ideales y las demandas de todos los indígenas. En consecuencia, todas las etnias mexicanas muestran su decisión de luchar juntos y para ello se han organizado y trazaron un plan que tiene por objetivo alcanzar los anhelos de los grupos étnicos: **ser reconocidos y respetados**.

### 32.- **LA BANDERA QUE EXIGE QUE YA NO, QUE NUNCA MÁS UN MÉXICO SIN NOSOTROS:**

**Actante:** (Tercera persona) En este **enunciado** aparecen dos **terceras personas**. La primera se manifiesta mediante una **figura retórica** que se encuentra en el segmento “*la bandera*”, además del **verbo exigir** –en tercera persona del singular: “*exige*”-. Ambos elementos remiten a los pueblos indígenas, porque de acuerdo con el EZLN, ellos le dan sentido al lábaro patrio.<sup>236</sup>

Al menos así lo manifestó el Subcomandante *Marcos* en la Catedral de San Cristóbal de las Casas: “venimos a la Ciudad y encontramos esta bandera y vimos que bajo esta bandera vive la Patria; (...), la que vive, la única, la dolorosa, la de la esperanza... Bajo esta bandera vive y muere una parte del país cuya existencia era ignorada y despreciada por los poderosos...”<sup>237</sup>

<sup>236</sup> “Nosotros los indígenas mexicanos hemos pintado esta bandera. Con nuestra sangre le pusimos el rojo que la adorna. Con nuestro trabajo cosechamos el fruto que el verde pinta. Con nuestra nobleza blanqueamos su centro. Con nuestra historia el águila devorando la serpiente le pusimos para que México se nombraran el dolor y la esperanza que somos. Nosotros hicimos esta bandera y, sin embargo, no tenemos un lugar en ella.” *apud*: “Comunicado del 24 de Febrero de 2001”, [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

<sup>237</sup> Gutiérrez 1996, 96.

En consecuencia, la “bandera” sirve a los zapatistas para legitimar sus demandas, pues el gobierno federal los descalificó afirmando que los indígenas eran manipulados por extranjeros. “Ante eso, teníamos que recuperar un discurso que nos había sido arrebatado, el de la Patria y lo nacional, fundamental para los pueblos originarios, los que siempre han estado.”<sup>238</sup>

Por otro lado, la otra **tercera persona** (singular) se refleja en el artículo indefinido “un” y el **sustantivo** “México”. Ambos elementos permiten que *Claribel* exprese que los indígenas quieren ser reconocidos por sus compatriotas.

Así lo expresó el vocero del EZLN, en entrevista con Julio Scherer, al reiterar que “México tiene casi 200 años como Nación independiente, y en todo momento los indígenas han aparecido como parte fundamental, pero en ningún momento se ha reconocido tal cosa... Nosotros lo que queremos es una oportunidad...”<sup>239</sup>

(Pronombres) El pronombre “nosotros” presenta su modalidad de ‘**exclusivo**’; puesto que alude a todas las etnias del país. Sin embargo, el referente es ambiguo, ya que podría incluir a las denominadas minorías y que han sido discriminadas. En su comunicado del 19 de Marzo de 2001, el CCRI – CGEZLN afirmó que tanto la sociedad civil nacional y la internacional se sumaron a la demanda de que los grupos excluidos sean tomados en cuenta. “Nosotros hicimos esta bandera y, sin embargo, no tenemos un lugar en ella.”<sup>240</sup>

**Figura Retórica:** En cuanto a este tipo de **recursos**, el **enunciado** presenta dos **figuras**. Una **metáfora** que aparece nuevamente bajo el **sustantivo** “bandera”; el cual denota las demandas de los grupos étnicos. Además de una **metonimia** (continente por el contenido) que se encuentra en el **sustantivo** “México”. Con ambos términos, *Claribel* expresa que los indígenas buscan el reconocimiento como parte del país.

Finalmente, también es perceptible la **repetición** del **sustantivo** “bandera” en los dos **enunciados** anteriores. Cuando una frase concluye con una palabra y la siguiente inicia con el mismo vocablo se le denomina **anadiplosis**. Esta **figura** aumenta la atención del **alocutario** sobre las demandas que tienen no sólo los miembros del EZLN, sino todos los grupos étnicos del país.

Mediante esta frase es posible percibir que la actitud de los representantes indígenas es exigente, quieren ser reconocidos y respetados como mexicanos. También se muestran demandantes en el sentido de que México no vuelva a ser una nación que se olvide de ‘algunos’ de sus ciudadanos, de ‘algunos’ de sus habitantes, como lo ha hecho por más de 500 años.

<sup>238</sup> Monsiváis y Bellinghausen, 2001.

<sup>239</sup> Scherer 2001.

<sup>240</sup> “Comunicado del 24 de febrero de 2001”, [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

**Fuerza Illocucionaria:** Esta frase es una **exigencia**. A través de ella **demandan** que la sociedad reconozca que los pueblos indígenas forman una parte de ella y debe considerarlos. La imagen que proyectan los delegados zapatistas es de un grupo indígena “demandante” del lugar que se merece, de que se le tome en cuenta; porque las etnias nunca dejaron de existir, aunque el resto de los mexicanos piense lo contrario.

Los **enunciados** del 27 al 32 funcionan como una **notificación** sobre la presencia de los representantes de las bases de apoyo zapatistas y los colectivos que los acompañan, sobre todo el CNI. Considero que *Claribel enfatiza* que los miembros del EZLN no viajan solos porque sabe –como menciona el sociólogo francés Yvon Le Bot en su obra *El Sueño Zapatista*- que “son ... sus detractores y sus adversarios los que identifican al zapatismo... con la reacción de defensa de unas pocas comunidades de Chiapas...”<sup>241</sup>

La adhesión del resto de las etnias mexicanas al EZLN refleja la necesidad de “afirmación de un ‘nosotros’ que destruye los viejos lazos de dependencia y combate a un adversario común (el Estado, los caciques, los intermediarios, los ladinos ricos), la forma de un ‘nosotros’ que en ese combate (re)construye su identidad y su diferencia. A lo que asistimos es al surgimiento de un sujeto colectivo,”<sup>242</sup> agrega Le Bot en su obra.

Además, estas frases reflejan que los zapatistas realizarán acciones que les ayuden a alcanzar su meta: ser reconocidos por sus compatriotas; por lo que se proyectan “desafiantes”. La **locutora** zapatista **subraya** que se encuentran en el centro del país y que su grupo ha visto el incremento de simpatizantes a sus demandas.<sup>243</sup>

También proyectan que el EZLN está integrado por personas “abiertas”, porque permiten que otras organizaciones se involucren con ellos, participen con propuestas, ideas, etc. Además de que son “flexibles”, dispuestas a negociar con el propósito de mantener la cohesión del colectivo y tener un planteamiento en común: sus demandas.

El ejemplo de apertura del movimiento indígena chiapaneco lo propone Le Bot en su libro *El Sueño Zapatista*: “Nacida de múltiples estancamientos, divisiones y rupturas, ahora enfrenta el desafío de poder reunirlos, sin eliminarlos, las diferencias y los conflictos, apoyándose, por el contrario, en ellos para construir ‘un mundo donde quepan muchos mundos’.”<sup>244</sup>

---

<sup>241</sup> Le Bot 1997a, 32.

<sup>242</sup> *Ibidem*, 28.

<sup>243</sup> Un ejemplo de ello fue la participación de un millón 300 mil mexicanos en la denominada Consulta por la Paz y la Democracia, realizada en agosto y septiembre de 1995, a través de la cual el EZLN pidió a los mexicanos que ratificara o no la legitimidad de sus demandas. Molina 2000, 328.

<sup>244</sup> Le Bot 1997a, 32.

### 33.- *MEXICANOS Y MEXICANAS:*

**Actante:** (Alocutario) La representante de la Comisión Política de las bases de apoyo expresa que su **alocutario** está compuesto por todos los habitantes del país, a los cuales los distingue por su género (masculino, femenino). “Y hablamos a todos: a gobernantes y gobernados. ¿Qué ocurrió en este país que es necesario matar y morir para decir unas palabras pequeñas y verdaderas sin que se pierdan en el olvido?”<sup>245</sup>

**Fuerza Illocucionaria:** El **valor illocucionario** de la frase es simplemente de **identificación**. Con ella, *Claribel* busca retener la atención de sus **interlocutores**; al mismo tiempo que **especifica** que continuará con el **proceso de comunicación**. Así, al referirse sólo a sus compatriotas, la indígena chiapaneca **explica** que lo que va a decir posteriormente es de suma importancia para ellos, pues está completamente relacionado con el ámbito ‘nacional’.

### 34.- *LLEGAMOS HASTA ACÁ PARA EXIGIRLE AL SEÑOR ERNESTO ZEDILLO PONCE DE LEÓN QUE CUMPLA SU PALABRA:*

**Actante:** (Tercera persona) El nombre propio “*Ernesto Zedillo Ponce de León*” es una **tercera persona** (singular) que refleja a una autoridad. El **enunciado** se refiere al entonces Presidente de la República. Esta idea es enfatizada en la frase que le sigue.

En diciembre de 1996, durante el periodo de gobierno de Ernesto Zedillo, el Subcomandante Insurgente *Marcos* comentó que si el Primer Mandatario negociara directamente con el grupo armado se destrabarían muchos problemas. Sin embargo, en febrero de 1997 el Ejecutivo Federal declaró que no aceptaría una reforma constitucional que implicara la fragmentación del país.

Ahí fue donde inició nuevamente la persecución, ahora con otro objetivo. “Si es muy costoso atentar contra ‘*Marcos*’, ‘*Tacho*’, ‘*Moi*’ y ‘*David*’, entonces peguémosles abajo. Viene la gran ofensiva contra las comunidades, encabezada por ese asesino, Albores, con el padrino de Zedillo.”<sup>246</sup>

(Pronombres) El **verbo llegar** –en primera persona del plural: “*llegamos*”– corresponde con un **‘nosotros exclusivo’**, ya que revela a los delegados de las mil 111 comunidades zapatistas, así como al resto de los indígenas que los acompañan.

Así lo confirmó doña Amalia Salas, miembro de la Asociación Civil de Sabios Xilicos (lugar de chilares) de Xochimilco, al declarar que “nosotros estamos unidos a su lucha digna (*la del EZLN*) porque a nosotros tampoco se nos hace justicia, nosotros también estamos olvidados.”<sup>247</sup>

<sup>245</sup> Gutiérrez 1996, 96.

<sup>246</sup> Palabras del Subcomandante Insurgente *Marcos* *apud*: Monsiváis y Bellinghausen, 2001.

<sup>247</sup> Petrich 1997.

**Figura Retórica:** En esta frase aparece una **metonimia** (de lo físico por la cualidad moral que allí reside) en el **sustantivo** “*palabra*”. La **figura** sobreentiende que el presidente Zedillo hizo un compromiso con los indígenas; quienes ahora le demandan que sea coherente, honesto y que lleve a cabo el compromiso hecho ante ellos.

**35.- LE DEMANDAMOS QUE CUMPLA CON LO QUE FIRMÓ EN LA MESA DEL DIÁLOGO EN FEBRERO DE 1996:**

**Actante:** (Tercera persona) El pronombre de tercera persona “*le*” denota al Primer Mandatario de ese período. Por consiguiente, los indígenas zapatistas demandaron al presidente que pusiera en marcha los pactos que había firmado 17 meses atrás.

Los zapatistas quisimos “construir una salida no sólo declarativa sino práctica en torno al diálogo de San Andrés. Es cuando le ofrecemos la ‘*fast track*’ a Zedillo, que ya se hablara de paz aunque siguiera el proceso de pacificación, que el EZLN pudiera hacer vida pública.”<sup>248</sup>

(Pronombres) El **verbo demandar** –en primera persona del plural: “*demandamos*”- corresponde con un ‘**nosotros**’ en su modalidad de ‘**exclusivo**’; puesto que refleja a los indígenas zapatistas y al resto de nativos del país. Este concepto es reforzado con el final del **enunciado** que se refiere a la mesa de diálogo en febrero de 1996 en la que participaron integrantes del EZLN y representantes del gobierno federal.

**Fuerza Illocucionaria:** Finalmente, la frase sobreentiende que los miembros del EZLN y el presidente se comprometieron a realizar ciertas acciones, pero el Jefe del Ejecutivo – hasta el momento en que se leyó este **discurso**- no había hecho su parte. Lo anterior permite que los delegados zapatistas presenten una imagen negativa del gobierno federal.

**36.- LE EXIGIMOS QUE RETIRE A SUS SOLDADOS DE LAS COMUNIDADES INDÍGENAS DE TODO MÉXICO:**

**Actante:** (Tercera persona) Este **enunciado** presenta dos **terceras personas**. La primera se encuentra en el pronombre de tercera persona “*le*”, el **verbo retirar** –en tercera persona del singular: “*retire*”- el **adjetivo** posesivo “*sus*”, los cuales denotan al presidente Zedillo.

La idea es confirmada con el **sustantivo** “*soldados*”, ya que el máximo líder de las Fuerzas Armadas del país es el Ejecutivo Federal. Y se trata de un **actante** ausente. Al mismo tiempo, ese término (“*soldados*”) también revela a una **tercera persona** (plural) que manifiesta a los miembros del Ejército Nacional que se encuentran en la denominada “zona de conflicto” y que también están ausentes.

(Pronombres) El **verbo exigir** –en primera persona del plural: “*exigimos*”- revela un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’; porque refleja a todos los indígenas mexicanos, lo que se corrobora con el fragmento “*las comunidades indígenas de todo México*”.

<sup>248</sup> Monsiváis y Bellinghausen 2001.

**Fuerza Illocucionaria:** El **valor illocucionario** es de una **denuncia**. A través de ella, *Claribel* hace saber a sus connacionales que el pueblo en el que vive están sitiados por elementos del Ejército Mexicano, quienes sólo reciben órdenes del Presidente de la República. En consecuencia, los indígenas chiapanecos se muestran “desafiantes”; pues ejercen su derecho de expresión y denuncian ante la sociedad mexicana el estado de cerco en el que los mantienen los integrantes de la milicia mexicana.

**37.- SI NO VA A CUMPLIR, ENTONCES LE DECIMOS QUE LE HABLE CLARO AL PUEBLO DE MÉXICO:**

**Actante:** (Tercera persona) El pronombre “*le*” proyecta una **tercera persona** (singular) que se refiere a Ernesto Zedillo. Esto se deduce porque el **enunciado** anterior también se refiere a ese personaje. Cabe señalar que fue un representante del Jefe del Ejecutivo y no éste quien firmó los denominados Acuerdos de San Andrés.<sup>249</sup>

Por otro lado, la proposición relativa “*que le hable claro al pueblo de México*” sobreentiende que esa ‘*autoridad*’ oculta algo a ‘*los mexicanos*’. En febrero de 1995, Zedillo autorizó un ataque militar contra el EZLN y ordenó la captura de sus líderes. Mediante un mensaje televisado, el ex presidente reveló “la supuesta identidad de *Marcos* y de los principales dirigentes rebeldes, quienes no eran ‘ni populares, ni indígenas, ni chiapanecos’, sino universitarios y guerrilleros profesionales.”<sup>250</sup>

(Pronombres) El **verbo decir** –en primera persona del plural: “*decimos*”– refleja un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’; pues denota a los indígenas que llegaron al Distrito Federal, ya sean zapatistas, miembros del CNI o de otros pueblos étnicos. El concepto es confirmado con los **enunciados** anteriores.

**Fuerza Illocucionaria:** Esta frase es polismémica, al igual que las tres anteriores. Por ello, en el fragmento “*Si no va a cumplir*” se puede interpretar una **advertencia**; es decir, que los zapatistas han previsto la posibilidad de que el Jefe del Ejecutivo se retracte de su compromiso. Por ello, lo condicionan y le ofrecen una alternativa.

Cabe resaltar que 56 etnias firmaron los ‘*Acuerdos de San Andrés*’. En tanto que algunos dirigentes del EZLN señalaron que si el gobierno federal no atendía sus demandas, ellos estarían dispuestos a derramar más sangre, pero no les gusta exponer a sus compañeros,<sup>251</sup> al menos así lo señaló un reportero de *La Jornada* el 9 de Septiembre de 1997.

<sup>249</sup> A la fecha no han sido respetados tal y como los firmaron los delegados del Gobierno Federal.

<sup>250</sup> Ramírez, “*La aparición del EZLN, producto de 500 años de lucha*”, Enero 2001.

<sup>251</sup> Henríquez, “*Rumbo al DF, la marcha del EZLN*”, 1997.

Por otro lado, desde el **enunciado 34** hasta el **37** existe un **potencial ilocucionario** gradual que inicia con un **exhorto** y eleva su tono hasta llegar a la **exigencia**. Así, la frase **34** no tiene la **fuerza** suficiente para ser considerada un **reclamo** porque no está dirigida directamente al Ejecutivo Federal, sino que es a través de un proceso de intermediación en el que *Claribel* comenta a los mexicanos lo que requiere del Presidente: *que cumpla su palabra*.

En la frase **35** simplemente se acentúa el **valor ilocucionario** anterior. Sin embargo, tanto en el **enunciado 36** como en el **37** el **potencial** se incrementa al grado de una **exigencia** que hacen los indígenas al Ejecutivo Federal. Así que el Primer Mandatario tiene una opción: cumplir, ya sea con su compromiso o con la **exigencia** de los zapatistas de “*hablarle claro*” a la sociedad mexicana.

Por consiguiente, el EZLN se presenta como una organización que tiene la posibilidad y el derecho de **recomendar**, de **sugerir**, al gobierno federal lo que debería hacer. En consecuencia, sus representantes se muestran “pacíficos”; porque no imponen. Además proyectan “paciencia”; pues esperan a que el otro involucrado realice su parte del compromiso.

También reflejan “ironía” en estos **enunciados**; porque encierran la susposición de que el Jefe del Ejecutivo no tiene la más mínima intención o interés de cumplir su palabra. Y se debe considerar quién es el personaje que hace señalamientos al gobierno: **un grupo de indígenas que le ha declarado la guerra**.

Finalmente, los zapatistas **exigen** al Presidente que acepte que es un “mentiroso”, un “irresponsable” y, simultáneamente los miembros del comando armado conservan su imagen de “condescendencia” porque no realizan ninguna acción violenta para obligar al gobierno a cumplir, y tampoco lo amenazan de alguna forma.

### 38.- **QUE YA NO LO ENGAÑE HABLANDO DE PAZ:**

**Actante:** (Tercera persona) En este **enunciado** aparecen dos **terceras personas**. La primera corresponde con el pronombre masculino en tercera persona “*lo*”, el cual se refiere al “*pueblo*”, a los mexicanos (esto es reforzado por el **enunciado** que le antecede).

Por otro lado, el **verbo engañar** –en tercera persona del singular: “*engañe*”– reflejan a la segunda **tercera persona** (singular). Se trata del entonces Primer Mandatario, Ernesto Zedillo. Los miembros del EZLN habían denunciado que “se piensa vencernos presentando la represión como un enfrentamiento entre comunidades.”<sup>252</sup>

Los municipios que habían logrado su autonomía durante la firma de los Acuerdos de San Andrés se volvieron objetivos de las Fuerzas Armadas; mientras que el presidente avaló la creación y operación de grupos paramilitares en la región.

<sup>252</sup> Monsiváis y Bellinghausen, 2001.

**Léxico Subjetivo:** Simultáneamente, el **verbo engañar** es **intrínsecamente subjetivo**, porque implica una evaluación hecha por el **locutor** sobre el proceso denotado y, al mismo tiempo, sobre el agente responsable de esa acción. Además de que la descripción siempre se hace en términos desvalorizantes.

En este caso, la acción representa un juicio evaluativo negativo que hace *Claribel* y que afecta a uno de los poderes de la Federación. Por ende, la indígena zapatista no sólo muestra una actitud severa ante la mentira, el ocultamiento de actos y la simulación de intenciones, sino que además resulta **peyorativo** porque la acusación recae sobre el representante de mayor autoridad en el país: el Ejecutivo Federal.

### 39.- **PORQUE NOSOTROS NO ESTAMOS DISPUESTOS A QUE NOS VUELVAN<sup>253</sup> A OLVIDAR.**

**Actante: (Pronombres)** El pronombre “*nosotros*”, la apócope del pronombre nosotros - “*nos*”- y el **verbo estar** –en primera persona del plural: “*estamos*”- corresponden con un ‘**nosotros exclusivo**’ que denota a todos los indígenas del territorio mexicano, incluidos los zapatistas. Pero también indica que el EZLN pertenece al conjunto de las etnias del país.

Por otro lado, el **verbo volver** –en plural: “*vuelvan*”- remite a un pronombre ‘**ustedes**’. Mediante este elemento, la **locutora** se dirige a un **alocutario** compuesto por las autoridades del país y todos los mexicanos –incluidos los que asistieron al Zócalo capitalino-.

En este caso, como menciona Calsamiglia, el **alocutario** fue inscrito por *Claribel* como parte de un grupo. Por consiguiente, dicho **interlocutor** pertenece al colectivo “*los mexicanos*”. Así el **enunciado** está orientado “a los que la dirigen (*a la Patria*) o pueden llegar a dirigirla, y no me refiero sólo a los gobernantes, sino al otro poder no legalizado, que no aparece en la Constitución, que es el de la sociedad civil y que antes se llamaba opinión pública...”<sup>254</sup>

Al mismo tiempo, podría comprender a todos los mexicanos que estuvieron ausentes de la Plaza de la Constitución (incluidas las autoridades). “Cuando nosotros planteamos recuperar la memoria, luchamos contra la unidimensionalidad del presente que interesa a los de arriba: ‘olvidate de que la promesa de ayer es la que te estamos repitiendo hoy y que ayer no cumplimos,’”<sup>255</sup> mencionó el Subcomandante *Marcos* al escritor Vázquez Montalbán.

<sup>253</sup> A través del **verbo volver** –en tercera persona del plural: “*vuelvan*”- se expresa el presupuesto de que los indígenas fueron olvidados antes.

<sup>254</sup> Gutiérrez 1996, 132.

<sup>255</sup> [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

40.- **NO ESTAMOS DISPUESTOS A QUE NOS SIGAN DESPRECIANDO:**

**Actante: (Pronombres)** El verbo **estar** –en primera persona del plural: “*estamos*”- y la apócope del pronombre nosotros –“*nos*”- revelan un ‘**nosotros exclusivo**’, que se refiere tanto a los indígenas chiapanecos como a los de todo el país. El líder militar del EZLN le comentó a Vázquez Montealbán que en México “los indígenas estaban destinados a desaparecer, o reservados para el folclore y los turistas.”<sup>256</sup>

Por otra parte, el verbo **seguir** –en tercera persona del plural: “*sigan*”- denota al gobierno mexicano y al poder económico; ya que son ellos quienes “empieza(n) a olvidar a todos aquellos que no son productivos, que no pueden comprar, que no pueden vender, que no tienen capacidad de comercio, y crea las bolsas del olvido. Una de ellas es el Sureste mexicano...”<sup>257</sup>

Puesto que “el EZLN estaba hablando (...) de ese sentimiento que significa que la derrota definitiva del racismo se convierta en una política de Estado, en una política educativa, en un sentimiento de toda la sociedad mexicana,”<sup>258</sup> comentaba el Subcomandante *Marcos* con Gabriel García Márquez.

La indiferencia hacia los indígenas se plasmó en la Constitución, luego de que en Agosto de 2001 los grupos étnicos fueron reconocidos simplemente como ‘*entidades de interés público*’.<sup>259</sup> Por consiguiente, los indígenas siempre se han sentido “*despreciados*”, como lo confirmó Blanche Petrich en *La Jornada*: “Nosotros, (...) los despreciados, sabemos goberarnos...”<sup>260</sup>

**Léxico Subjetivo:** Por otro lado, el verbo **despreciar** –en “*despreciando*”- que aparece en esta frase es **intrínsecamente subjetivo**, porque implica una evaluación hecha por *Claribel*, sobre la acción y quien la lleva a cabo mediante un término **peyorativo**.

La acción **despreciar** es evaluada negativamente. Además de que ese juicio afecta a los compatriotas de *Claribel*, porque son ellos quienes ejercen el racismo en contra de las etnias. En consecuencia, la **locutora** expresa su repulsión por quienes se burlan por las forma de ser y la cultura de los indígenas.

41.- **NO ESTAMOS DISPUESTOS A QUE NOS SIGAN ENGAÑANDO:**

**Actante: (Pronombres)** El verbo **estar** –en primera persona del plural: “*estamos*”- y la apócope del pronombre nosotros –“*nos*”- reflejan un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’, porque su referente son todos los indígenas del país. Por su parte, el verbo **seguir** –en tercera persona del plural: “*sigan*”- revela a las autoridades. Anteriormente, señalé la denuncia del EZLN de que “*los de arriba*” prometen y no cumplen.

<sup>256</sup> *Ibidem*.

<sup>257</sup> Meza 2001, 30.

<sup>258</sup> García y Pombo, “*Habla Marcos*”, 2001, [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

<sup>259</sup> “*Diario Oficial de la Federación*”, 2001.

<sup>260</sup> Petrich 1997.

El líder militar del EZLN confió a Vázquez Montalbán –en una carta fechada en diciembre de 1997- “en este momento, mientras usted lee estas líneas, más de cuatro mil refugiados, viviendo y muriendo en la intemperie, lejos de sus hogares, son la mejor muestra de que los discursos de paz del Gobierno no son sino una torpe careta para esconder la guerra contra la Historia.”<sup>261</sup>

#### 42.- **NO ESTAMOS DISPUESTOS A VOLVER AL RINCÓN DEL ABANDONO Y DE LA MISERIA SIN ESPERANZA:**

**Actante:** (Pronombres) El verbo **estar** –en primera persona del plural: “*estamos*”- revela un ‘**nosotros exclusivo**’, porque proyecta a todos los indígenas del país.

“No queremos quedar al margen de la transformación nacional, pero la relación del Estado mexicano con los pueblos indios y no indios debe ser de respeto, de reconocimiento a su derecho de ser diferentes”<sup>262</sup>, señaló Héctor Chavaría, dirigente de los habitantes de Milpa Alta, Tláhuac y Xochimilco durante el encuentro con los representantes zapatistas en esta última población.

**Léxico Subjetivo:** El sustantivo “*abandono*” es **axiológico**; es decir, que refleja una descripción del objeto que denota y, al mismo tiempo, un juicio evaluativo de depreciación. En este caso, *Claribel* lo evalúa negativamente, además de señalar el rechazo hacia el “desamparo”, el “aislamiento” y la “relegación”. Las tres acciones han sido ejercidas por los representantes gubernamentales hacia los indígenas.

El sustantivo “*miseria*” se encuentra en la misma situación que el anterior: es **peyorativo**. Y aunque la denominación “*rincón*” es **neutra**, su sentido y evaluación se ven contaminados por la carga negativa del término “*abandono*”. Igualmente sucede con el sustantivo “*esperanza*”, el cual se ve contagiado por la contigüidad que tiene con el término “*miseria*”.

Por consiguiente, la frase presupone que los indígenas han sido relegados. El hecho de formular esta denuncia sobreentiende el deseo acabar con la situación imperante.

**Fuerza Ilocucionaria:** A través de los **enunciados 38** y hasta el **42**, *Claribel denuncia* y **explica** la manera como la sociedad mexicana y las autoridades han tratado a los pueblos indígenas. Siempre minimizándolos, insultándolos, engañándolos, etc. Pero también demuestra la determinación de los pueblos étnicos de no permitir que continúen esas condiciones y actitudes.

La indígena chiapaneca proyecta que el EZLN está conformado por personas “dinámicas”, “decididas” y “desafiantes” que harán lo necesario y enfrentarán a quien sea con el propósito de cambiar su forma de vida y condición social.

<sup>261</sup> Vázquez. “De Marcos a ‘Don Vázquez Montalbán’”. [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

<sup>262</sup> Pérez, “No renunciamos a la autonomía ni queremos fragmentar a la nación: Isaac”. 1997.

*Claribel* también refleja que su grupo tiene “seguridad”; ya que manifiesta que, a partir de este momento, realizarán acciones que impidan a sus adversarios engañarlos. Asimismo, proyecta a la delegación zapatista con una actitud “indulgente”; pues sólo **denunció** las malas acciones de las autoridades; sin realizar actos violentos que pudieran ser interpretados como venganza.

43.- **SI ZEDILLO TIENE PALABRA, QUE LA CUMPLA Y QUE LA LEY RECONOZCA NUESTROS DERECHOS COMO PUEBLOS INDIOS.**<sup>263</sup>

**Actante:** (Tercera persona) Aquí aparecen dos **terceras personas**. Ambas son perceptibles fácilmente. Se trata del presidente –en ese entonces Ernesto Zedillo- y de la ley mexicana –cuerpo legal del país-.

La frase “*Si Zedillo tiene palabra...*” sobreentiende un compromiso hecho por el Primer Mandatario con los indígenas zapatistas. Debo destacar que el gobierno federal firmó los Acuerdos de San Andrés y que “a finales de agosto de 1996, las bases de apoyo del EZLN ordenaron al CCRI-CG que suspendiera su participación en el diálogo... La suspensión se dio por falta de seriedad gubernamental...”<sup>264</sup>

(Pronombres) El **adjetivo** posesivo “*nuestros*” corresponde con un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’, porque señala a todas los pueblos étnicos del país. Esta percepción la confirman el **sustantivo**: “*pueblos indios*”.

**Figura Retórica:** Por otro lado, en el segmento “*Zedillo tiene palabra*” aparece una **metonimia** (de lo físico por la cualidad moral que allí reside) que refleja que si el presidente tiene honor y es honesto, debería cumplir con el compromiso contraído con los indígenas.

La condición que aparece en este **enunciado** muestra que el grupo armado ha sido tolerante hasta este momento, en el que exige al Ejecutivo Federal que proclame una ley para que los grupos étnicos gocen de los mismos derechos que el resto de los mexicanos. En general, la condición sobreentiende que los indígenas le ofrecen la oportunidad de demostrar su honorabilidad y honestidad cumpliendo lo que prometió. El efecto de esa condición se extiende a la frase siguiente.

44.- **SI ZEDILLO NO TIENE PALABRA, ENTONCES QUE NOS HAGA LA GUERRA Y QUE LLENE CON BALAS LO QUE NO PUEDE LLENAR CON RAZONES:**

**Actante:** (Tercera persona) La **tercera persona** denotada es, nuevamente, al Jefe del Ejecutivo Federal. El resto del **enunciado** enfatiza que los miembros del EZLN habían denunciado en su **Segunda Declaración de la Selva Lacandona**, tiempo atrás: la hostilidad que padecían por parte de las autoridades.

<sup>263</sup> Esta **Tercera persona** será analizada más adelante.

<sup>264</sup> Molina 2000, 391.

(Pronombres) En tanto que la apócope del pronombre nosotros –“nos”- manifiesta un **‘nosotros exclusivo’**; porque sólo proyecta a los delegados indígenas, sean zapatistas, del CNI o del resto de las etnias que acudieron a la Ciudad de México, pero que no pertenecen a ninguno de los grupos anteriores.

De este modo, los pueblos indios están preparados para la guerra, en caso de que las autoridades quieran agredirlos. Los indígenas zapatistas declararon que sabían “que del otro lado no hay interlocutor político, sino militar (...) ‘tenemos que abrir la interlocución por otro lado’ (...) ‘Sí seguimos con compromiso’, le dijimos a la gente. ‘Aquél no quiere, pero aquí le vamos a seguir y ahora la salida es esta’.”<sup>265</sup>

Algunos ejemplos sobre la ocupación de territorios insurgentes son: “Tani Perla, cabecera municipal de Ricardo Flores Magón, y Amparo Agua Tinta, cabecera del municipio Tierra y Libertad, (...) tomados a sangre y fuego por tropas conjuntas del Ejército Federal, la Judicial Federal y las policías de... Chiapas. Más de mil hombres armados destruyendo casas, (...) golpeando y torturando niños, mujeres, hombres y ancianos,”<sup>266</sup> indica Iván Molina en su libro *El Pensamiento del EZLN*.

**Figura Retórica:** Además, en este **enunciado** aparecen una **metonimia** y una **metáfora**. A la primera le antecede una negación: “*si no tiene palabra*”, que ayuda a manifestar que el presidente Ernesto Zedillo se comprometió a hacer algo que -hasta el momento en que se leyó este mensaje- no había cumplido.

Mediante el fragmento “*que llene con balas*”, Claribel reta **metafóricamente** al presidente a que asesine no sólo a los insurgentes, sino que extermine a todos los grupos étnicos del país. La segunda parte de la **figura** se encuentra en el segmento “*no puede llenar con razones*”, que manifiesta que Ernesto Zedillo es incapaz de entablar un diálogo con ellos con el propósito de solucionar las demandas del grupo armado. Sin embargo, le ofrecen la opción de cumplir con lo que prometió.

Las frases anteriores reflejan –en conjunto- otra **figura**: la **repetición**. Ésta enfatiza la denuncia que hacen los miembros del EZLN acerca de la falta de compromiso de Ernesto Zedillo. Esa es la razón por la que lo retan para que actúe violentamente.

#### 45.- **SI NO VA A HACER LA GUERRA, ENTONCES QUE SAQUE A SUS SOLDADOS QUE TIENE METIDOS EN NUESTRAS COMUNIDADES:**

**Actante:** (Tercera persona) Los **verbos** **ir**, **sacar** y **tener** –en tercera persona del singular: “*va*”, “*saque*” y “*tiene*”-, además del **adjetivo** posesivo “*sus*” nuevamente denota a Ernesto Zedillo, máximo líder de las Fuerzas Armadas Mexicanas.

El **sustantivo** “*soldados*” refleja otra **tercera persona** (plural): los elementos del Ejército Nacional Mexicano que invadieron territorios en los que se encuentran comunidades indígenas en todo el país.

<sup>265</sup> Monsiváis y Bellinghausen, 2001.

<sup>266</sup> Molina 2000, 389.

La exigencia de que salieran las Fuerzas Armadas de las regiones indígenas ya había sido expuesta en la Primera Convocatoria del CNI, en la que señalaban que el gobierno respondía con un cerco militar a las reuniones que ellos sostenían para buscar soluciones a sus problemas.<sup>267</sup>

(Pronombres) El **adjetivo** posesivo “*nuestras*” corresponde con un ‘**nosotros**’ en su modalidad de ‘**exclusivo**’ porque refleja el territorio que habita cada uno de los pueblos indígenas del país. A causa de que el Ejército Zapatista de Liberación Nacional se levantó en armas, la mayoría de los pueblos indios fueron invadidos por militares.

El Subcomandante *Marcos* enfatizó en una entrevista con Ricardo Rocha, en 2001, que las Fuerzas Armadas se encontraban en las comunidades indígenas, las cuales decían “no pidamos la salida total del Ejército, no nos enfrasquemos en el dilema de decir todo o nada, las comunidades dicen ‘pidamos nada más una señal’...”<sup>268</sup>

#### 46.- *ESOS SOLDADOS ESTÁN LEJOS DE SUS FAMILIAS, DE SUS MADRES, DE SUS ESPOSAS, DE SUS HIJAS:*

**Actante:** (Tercera persona) El pronombre demostrativo “*esos*”, el **sustantivo** “*soldados*”, el **verbo estar** –en tercera persona del plural: “*están*”- y el **adjetivo** posesivo “*sus*” revelan a los miembros del Ejército Nacional como una **tercera persona** (plural). El demostrativo “*esos*” es **deféctico**, ya que se hace siguiendo el eje de alejamiento del denotado respecto del hablante.<sup>269</sup>

En este caso, el pronombre demostrativo refleja que los “*soldados*” se encuentran alejados de los **interlocutores** en el momento de la **enunciación**. Por otro lado, los **sustantivos** “*familias*”, “*madres*”, “*esposas*” e “*hijas*” manifiestan una nueva **tercera persona**, la cual sólo se puede entender con relación a la primera de esta misma frase.

#### 47.- *PARA QUÉ LOS TIENE AHÍ SI SÓLO ESTÁN METIENDO PROSTITUTAS, ALCOHOL Y DROGAS EN NUESTROS PUEBLOS:*

**Actante:** (Tercera persona) Dentro de este **enunciado**, el artículo definido “*los*” y el **verbo estar** –en tercera persona del plural: “*están*”- proyectan a los elementos de las Fuerzas Armadas Mexicanas. Esta idea se refuerza con la frase anterior. De la misma manera, el **verbo tener** –en tercera persona del singular: “*tiene*”- expresa una nueva **tercera persona** (singular), y se refiere al ex Presidente Ernesto Zedillo Ponce de León.

<sup>267</sup> “...el gobierno ha militarizado prácticamente todas las regiones indígenas y rurales del país. Mediante las policías federal y estatales y el ejército mexicano ha impuesto un verdadero estado de sitio en nuestras comunidades.”

“Convocatoria al Encuentro Nacional Indígena”, [www.secs.swarthmore.edu/users/staff/justin/czin/congreso.html](http://www.secs.swarthmore.edu/users/staff/justin/czin/congreso.html)

<sup>268</sup> Rocha, *Entrevista de Ricardo Rocha al Subcomandante Marcos*, 2001, [www.czin.org](http://www.czin.org)

<sup>269</sup> Kerbrat-Orecchioni, 1980. 58.

A través de este **enunciado**, *Claribel* denunció nuevamente que “para el gobierno la guerra contra los zapatistas es un negocio. No sólo porque sus soldados ganan más dinero, más del doble de su salario normal; también porque los gobernantes participan en los negocios de la prostitución y la venta de alcohol en las cercanías de los cuarteles y guarniciones.”<sup>270</sup>

(Pronombres) El **adjetivo** posesivo “*nuestrros*” proyecta un ‘**nosotros**’ en su modalidad de ‘**exclusivo**’; ya que incluye a los delegados indígenas que se encuentran en la Ciudad de México.

48.- **MIENTRAS LOS SOLDADOS FEDERALES NOS PERSIGUEN A NOSOTROS QUE SOMOS MEXICANOS, LOS GRANDES GOBERNANTES ESTÁN VENDIENDO NUESTRO PAÍS A LOS DINEROS EXTRANJEROS:**

**Actante:** (Tercera persona) En este **enunciado** existen tres **actantes** diferentes, pero la función que desempeñan es simplemente la de **tercera persona** (plural). La primera de ellas está reflejada en el segmento “*los soldados federales*” que se refiere a los elementos del Ejército Nacional Mexicano.

El fragmento “*los grandes gobernantes*” revelan otra **tercera persona** (plural). Estas unidades son empleadas “refiriéndose a los gobernantes que aplican el principio: ‘lo que es bueno para los más para todos es bueno’,”<sup>271</sup> en este caso se trata tanto del presidente en turno, Ernesto Zedillo, como de aquellas personas que lo antecedieron en el cargo.<sup>272</sup> Todos son **actantes** ausentes.

Finalmente, el **sustantivo** “*dineros*” y el **adjetivo** “*extranjeros*” marcan al nuevo **actante**, utilizado como **tercera persona** (plural). Ambas palabras reflejan, a través de una **figura retórica**, a los inversionistas extranjeros y a las Instituciones Financieras y Crediticias Internacionales.<sup>273</sup> También son **actantes** ausentes.

A partir de la segunda parte de esta frase, los indígenas zapatistas consideran que las funciones de las autoridades federales se han reducido a vender el territorio mexicano y todo lo que se encuentra dentro de él a países económicamente más poderosos.

(Pronombres) La apócope del pronombre nosotros –“*nos-*”, el pronombre “*nosotros*” y el **verbo ser** –en primera persona del plural: “*somos*”- reflejan un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’, porque proyectan a los indígenas zapatistas, a los integrantes del CNI y al resto de los indígenas mexicanos.

<sup>270</sup> Molina 2000, 333.

<sup>271</sup> Gutiérrez 1996, 101.

<sup>272</sup> José López Portillo (1976 – 1982), Miguel de la Madrid Hurtado (1982 – 1988) y Carlos Salinas de Gortari (1988 – 1994). Los tres son conocidos porque impusieron políticas neoliberales durante sus mandatos. “El mismo período de 1995 es de ratificación de que el rumbo del neoliberalismo es que no tiene otro rumbo. La contradicción y la improvisación constituyen la columna verbal de la nueva política nacional y se convierten en programas de gobierno. Donde decía ‘Bienestar para tu familia’ se muestra carestía, desempleo, caída de los índices económicos”. Molina 2000, 285.

<sup>273</sup> Me refiero al Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y el Banco Interamericano de Desarrollo.

Cuatro años después de esta marcha, el CCRI reiteró en uno de sus comunicados, fechado en marzo de 2001, que los indígenas mexicanos “somos indígenas y somos mexicanos. Queremos ser indígenas y queremos ser mexicanos.”<sup>274</sup> Por otro lado, antes de la intervención de *Claribel, Isaac* –otro delegado zapatista en esta visita- reiteró que “El EZLN es mexicano y seguirá siéndolo, y continuará la lucha por todas las demandas indígenas y no indígenas hasta lograr que se cumplan”.<sup>275</sup>

Finalmente, *Claribel* hace partícipe a su **alocutario** al hablar de “*nuestro país*”- el cual proyecta un ‘**nosotros inclusivo**’- que denota a todos los mexicanos (incluidos los pueblos indígenas). Cuatro años después el *Comandante Tacho* manifestó en la Plaza de la Constitución: “Aquí estamos protegidos bajo la Bandera Nacional, que es amada y respetada. Somos mexicanos y, por lo tanto, la patria también es nuestra.”<sup>276</sup>

**Léxico Subjetivo:** La acción **perseguir** –en “*persiguen*”- es **intrínsecamente subjetiva**, ya que contiene un juicio de evaluación realizado por *Claribel* acerca del proceso. Simultáneamente, afecta al **actante** del mismo y describe la acción en términos desvalorizadores.

Desde la perspectiva de la indígena chiapaneca, los “*soldados*” son el agente nocivo. Por ende, el **enunciado** comprende un juicio de depreciación, ya que *Claribel* proyecta una actitud de repulsión y censura hacia actividades de hostigamiento, acoso y opresión en contra de cualquier persona.

Finalmente, el **sustantivo** “*dineros*” también es **axiológico**, porque es utilizado de una manera **peyorativa**. Su valor depende completamente del punto de vista del **sujeto de enunciación**. Por lo tanto, al tratarse de un **discurso** proveniente de un miembro de un grupo opositor se incrementa la carga negativa del vocablo. A lo anterior se le debe de agregar la denotación negativa que se hace del **adjetivo** “*extranjeros*”.

Pese a que el **calificativo** “*extranjeros*” es **neutro**, en esta frase se **axiologiza**; debido a la entonación con la que con toda seguridad fue empleado. Se debe de considerar que el **discurso** de *Claribel* **enfatisa** el aspecto nacional, por lo que el término presenta una evaluación negativa. Además, su carga se incrementa porque forma parte de una **figura retórica** y por su contigüidad con el **sustantivo** “*dineros*”.

**Figura Retórica:** El término “*dineros*” como el **adjetivo** “*extranjeros*” expresan una **metonimia** (del símbolo por la cosa simbolizada), a través de la cual se refleja a los inversionistas extranjeros y a las Instituciones Financieras y Crediticias Internacionales – como el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y el Banco Interamericano de Desarrollo-.

<sup>274</sup> [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

<sup>275</sup> Pérez 1997.

<sup>276</sup> Ramírez y Vera, “*No somos quienes aspiran a hacerse en el poder*”, 2001a.

Sobreentiende que el poder económico es quien toma el control de nuestro país, ya que este tipo de instituciones imponen ciertas condiciones al gobierno mexicano para que le puedan otorgar préstamos financieros y pueda solventar los problemas económicos nacionales. Además, el EZLN delata a los “*soldados*” por perseguir a sus compatriotas, con el propósito de distraerlos mientras que las autoridades sirven a los intereses de los países económicamente poderosos.

#### 49.- *LOS EJÉRCITOS NACIONALES ESTÁN PARA DEFENDER AL PUEBLO Y NO PARA AYUDAR A LA VENTA DE NUESTRA SOBERANÍA NACIONAL:*

**Actante:** (Tercera persona) El **sustantivo** “*ejércitos*” y el **adjetivo** “*nacionales*” denotan a las Fuerzas Armadas mexicanas, las cuales están ausentes al momento de la **enunciación**. Por su parte, el **sustantivo** “*pueblo*” manifiesta una **tercera persona** (plural), la cual señala a todos los mexicanos.

(Pronombres) El **adjetivo** posesivo “*nuestra*” presenta un ‘**nosotros inclusivo**’, ya que no sólo comprende a los indígenas de todo el país, sino a todos los mexicanos. Mediante este elemento *Claribel* también hace partícipe a su auditorio al enfatizar que la “*soberanía*” *es de todos*.

Esta última fue definida por el EZLN en su **Declaración de la Selva Lacandonia**, mediante el Art. 39 de la Constitución Política Mexicana, que a la letra dice “La soberanía nacional reside esencial y originariamente en el pueblo. Todo el poder público dimana del pueblo y se instituye para beneficio de éste. El pueblo tiene, en todo tiempo, el inalienable derecho de alterar o modificar la forma de su gobierno.”<sup>277</sup>

Aunque ellos agregaron que “... la soberanía de un pueblo la constituyen todos los elementos sanos que tienen conciencia plena, que son conscientes de sus derechos, ya sean civiles o armados accidentalmente, pero que aman la libertad y la justicia y laboran por el bien de la Patria,”<sup>278</sup> rematan en ese mismo comunicado.

**Figura Retórica:** Dentro del segmento “*venta de nuestra soberanía*” existe una **metáfora** que en realidad se refiere a que las fuerzas armadas permiten que los extranjeros maltraten a los mexicanos en su propio país.

La “*venta*” describe que los mexicanos hemos y vamos perdiendo poco a poco nuestra capacidad y derecho de decidir cómo debe y queremos que sea nuestro país, sino que ahora ese “*poder*” está en manos extranjeras. Por otro lado, los zapatistas acusan a los soldados por no intervenir y evitar que personas ajenas tomen decisiones que no les corresponden.

<sup>277</sup> “Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos”, [www.cddhcu.gob.mx](http://www.cddhcu.gob.mx)

<sup>278</sup> [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

50.- **SI ZEDILLO<sup>279</sup> QUIERE LA PAZ, QUE CUMPLA LA PALABRA QUE DIO A LOS PUEBLOS INDIOS Y QUE SE LLEVE A SUS SOLDADOS PARA LOS CUARTELES:**

**Actante:** (Tercera persona) El **sustantivo** “*pueblos*” y el **adjetivo** “*indios*” reflejan una **tercera persona** (plural) y se refieren a todas los grupos étnicos mexicanos. Así, el **enunciado** proyecta que la palabra que otorgó el presidente y “lo que reivindicamos las comunidades indígenas,... todas las que acudieron a San Andrés, las 56 etnias, ... es el derecho de ser diferentes, y sobre esa diferencia construir nuestro destino.”<sup>280</sup> Las etnias son **actantes** ausentes.

**Figura Retórica:** En tanto que, la **metonimia** formada por la frase “*cumpla la palabra*” permite a *Claribel* condicionar al entonces Jefe del Ejecutivo. Es decir, si Ernesto “*Zedillo*” quiere que los indígenas zapatistas ya no actúen y, en consecuencia, que los “*soldados*” salgan del sureste mexicano (“*quiere la paz*”) tiene que hacer lo que prometió.

Al lado de los **enunciados 43 y 44**, la **repetición** del **sustantivo** “*palabra*” sirve a los miembros de las bases de apoyo para denunciar que Zedillo les hizo un promesa que no había cumplido. Por ello se consideran obligados a advertirle a la sociedad mexicana que el presidente es deshonesto, que pierde credibilidad, que es incapaz de resolver sus demandas.

También se otorgan el derecho de retarlo a actuar; de desafiarlo; de acusarlo de utilizar las fuerzas armadas para crear confusión entre los mexicanos, mientras él sirve a los gobernantes de países poderosos.

51.- **SI QUIERE LA GUERRA PUES ADELANTE, QUE LOS ZAPATISTAS SABREMOS PELEAR CON HONOR Y VALENTÍA, PORQUE TENEMOS UN ARMA MUY PODEROSA QUE EL GOBIERNO NO TIENE:**

**Actante:** (Tercera persona) El **verbo querer** –en tercera persona del singular: “*quiere*”.- denota una **tercera persona**, la cual refleja al presidente. Esto se refuerza con el **enunciado** anterior, en el que se menciona el apellido del entonces Primer Mandatario. Por otro lado, el artículo indefinido “*el*”, el **sustantivo** “*gobierno*” y la acción **tener** –en tercera persona del singular: “*tiene*”- se refieren a otra **tercera persona**: las autoridades.

(Pronombres) Por otro lado, en esta frase el **sustantivo** “*zapatistas*” señala a los indígenas levantados en armas. La idea se refuerza con los **verbos tener y saber** –en primera persona del plural: “*tenemos*” y “*sabremos*”-, los cuales revelan un ‘**nosotros**’ en su modalidad de ‘**exclusivo**’, porque sólo se refieren a los insurgentes. Además, debo destacar que son los únicos que le han declarado la guerra al gobierno federal.

<sup>279</sup> Ya no me referiré a los **actantes** “*Zedillo*” y “*soldados*”, porque ya fueron explicados anteriormente.

<sup>280</sup> Monsiváis y Bellinghausen, 2001.

Al menos así lo destacaron desde la **Declaración de la Selva Lacandona**, en la que pidieron a los poderes Legislativo y Judicial que “se aboquen a restaurar la legalidad y la estabilidad de la Nación deponiendo al dictador. (...) formando el EZLN como fuerza beligerante de nuestra lucha de liberación... utilizamos los colores rojo y negro en nuestro uniforme,... nuestra bandera lleva las letras «EZLN» (...) y con ella iremos a los combates siempre.”<sup>281</sup>

**Léxico Subjetivo:** El verbo **pelear** tiene una carga positiva. Se debe considerar que generalmente manifiesta un juicio evaluativo de depreciación; sin embargo, el **sujeto de enunciación** invierte su valor usual. Lo anterior lo logra con los **sustantivos** “*honor*” y “*valentía*”, los cuales siempre son evaluados de manera positiva. Así, ambos términos permean la acción, permitiendo que sea entendida como provechosa. Simultáneamente, aleja la idea de violencia que es inherente a ella.

En consecuencia, para la indígena chiapaneca **pelear** no significa precisamente lidiar violentamente. *Claribel* considera que debe hacerse de cualquier manera; pero siempre consciente de lo que se hace, con esfuerzo y con la idea de lograr la meta establecida.

**Figura Retórica:** Mediante esta frase, el EZLN presenta una **metáfora** en el **sustantivo** “*arma*”, el cual denota que los indígenas zapatistas están preparados para defenderse, que tienen todos los medios para enfrentarse al gobierno.

En general, este **sustantivo** tiene un referente moral, afirmación que se refuerza con el **enunciado** que precede a éste (“*Esta arma se llama dignidad*”). Por otro lado, la frase completa proyecta a los zapatistas como desafiantes, valientes, y honorables, ante las autoridades federales. Retan al Ejecutivo Federal para que lleve a cabo acciones bélicas en su contra; al mismo tiempo, califican –enjuician- a las autoridades como poco éticas.

**Fuerza Illocucionaria:** *Claribel* proyecta, desde el **enunciado 43** al **51**, que el EZLN es “flexible”, porque negoció con el Primer Mandatario. Aunque, también se muestra “enérgico” y “molesto”, porque éste no ha cumplido con su parte.

La **locutora** emplea **figuras retóricas** para **retar** y **desafiar** al gobierno federal y lo **invita** a actuar violentamente. También muestra que su colectivo tiene el derecho de **desafiar** al gobierno federal, puesto que el compromiso fue contraído con ellos. Los zapatistas se reflejan “desafiantes”, porque buscan que las autoridades reaccionen de alguna forma ante la **demanda** que les hacen por su incapacidad para solucionar satisfactoriamente sus demandas.

El EZLN se proyecta como un grupo “informado” de lo que sucede a su alrededor. Por ello, **denuncia** las actividades del Ejército Mexicano y lo **acusa** de ingresar sustancias nocivas a sus comunidades, de permitir el lenocinio. Por lo anterior, el vocero zapatista le comentó a Ricardo Rocha que “ninguna comunidad indígena va a aceptar vivir en su territorio con los soldados, yo le pregunto a cualquiera (...) qué pensarían que en el patio de sus casas se instalará un cuartel...”<sup>282</sup>

Asimismo, lo **denuncia** de actuar en complicidad con el gobierno federal y permitir la intervención de extranjeros en la administración y toma de decisiones de nuestro país, sobre todo en el aspecto económico. La **denuncia** es lo que le permite al EZLN ganar apoyo y aceptación entre sus connacionales.

#### 52.- **ESTA ARMA SE LLAMA DIGNIDAD:**

**Fuerza Illocucionaria:** Este **enunciado** es ‘*expositivo*’. De acuerdo con Austin, este **valor** se utiliza con el propósito de aclarar usos y referencias. Entonces, *Claribel explica* que el “*arma*” mencionada en el **enunciado** anterior no es física, sino que se trata de un valor moral. En consecuencia, la indígena chiapaneca busca mostrar a su grupo como ajeno a cualquier tipo de violencia con el que se pueda relacionar.

#### 53.- **CON ESTA ARMA NADIE NI NADA NOS PUEDE VENCER:**

**Actante:** (Tercera persona) Los pronombres indefinidos “*nadie*” y “*nada*”, así como el **verbo poder** –en tercera persona del singular: “*puede*”- denotan dos **terceras personas**. El primero se refiere a “*ninguna*” persona. El segundo señala a “*ninguna cosa existente*”. Entonces, no hay persona o cosa que pueda “*vencer*” a los zapatistas.

(Pronombres) La apócope del pronombre nosotros –“*nos-* proyecta un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’, y señala únicamente a los indígenas chiapanecos. Este **enunciado** está condicionado por el anterior. La repetición enfatiza que se trata de los zapatistas; puesto que son los que están levantados en armas.

#### 54.- **NOS PODRÁN MATAR O ENCARCELAR. PERO NUNCA NOS PODRÁN VENCER:**

**Actante:** (Tercera persona) Mediante el **verbo poder** –en tercera persona del plural: “*podrán*”- se denota –tomando en cuenta todo el **discurso** precedente- a los soldados, los grupos paramilitares, los miembros de la policía estatal y aquellos que ostenten el título de autoridad local o federal; pues son quienes dan órdenes a los militares para que ataquen a los indígenas.

**Fuerza Illocucionaria:** Este **enunciado** puede ser considerado por los mexicanos como una **denuncia** que hacen los zapatistas sobre la manera de actuar del gobierno. Es decir, que el aparato gubernamental encierra o elimina a sus opositores.

<sup>282</sup> Rocha 2001, *Ibidem*.

Asimismo, les ayuda a centrar la atención de sus connacionales en la posibilidad de que las autoridades (de cualquier nivel) traten de atentar contra su movimiento; ya sea mediante la prisión o exterminando a los activistas; así que prefieren que los mexicanos estén preparados y, en caso de que suceda, actúen.

#### 55.- *NUNCA NOS PODRÁN RENDIR:*

**Fuerza Illocucionaria:** La parte del **discurso** que comprende del **enunciado 52** al **55** es polisémica; es decir, que puede interpretarse de diversas maneras, según sea el **destinatario**. En consecuencia, los mexicanos pueden percibirla como una **advertencia**.

En tanto, las autoridades pueden considerar este fragmento **discursivo** como **amenazas** y/o **desafíos**; ya que *Claribel* menciona que no hay poder que venza a los zapatistas. Entonces, si el gobierno pretende derrotar a los indígenas y recurre a la violencia –la cual sólo puede ser representada enviándoles a prisión o eliminándolos–, no obtendrá la victoria.

Así lo confirmó el Subcomandante *Marcos* a Julio Scherer, en 2001: “No se va a desaparecer al indígena por cualquier campaña, por cualquier bomba o con cualquier arma que usen, ya que, de una u otra forma, el movimiento indígena resiste y se protege.”<sup>283</sup> Igualmente, *Claribel* argumenta que los pueblos indios son fuertes para resistir el embate y volverse a levantar en armas.

Y cuatro años después de la lectura de este **discurso**, el vocero del EZLN, en entrevista con Ricardo Rocha, vuelve a subrayar: “...todos los gobiernos han apostado a desaparecerlos (*a los indígenas*) y no desaparecen ... entonces porque no éste, el gobierno actual, o el que sea que reconozca que no se puede con esto ... porque desaparecerlos no se puede...”<sup>284</sup>

Mediante estas frases, *Claribel* proyecta que su grupo está formado por personas de “alta autoestima” y calidad moral suficiente para ser tratados como ciudadanos mexicanos; así como para tener el derecho de cuestionar, criticar y denunciar al gobierno mexicano por no solucionar eficazmente sus demandas. Además, enfatizan que no se doblegarán ante nadie y que no se cansarán de luchar.

#### 56.- *MEXICANOS Y MEXICANAS:*

**Actante:** Mediante esta frase, la indígena chiapaneca expresa que sus **alocutarios** son todos los habitantes del país, a los cuales los distingue por su género (masculino, femenino).

**Fuerza Illocucionaria:** En cuanto a este **valor**, simplemente es de **identificación**; pues a través de él, *Claribel* sólo **especifica** de qué tipo de personas requiere su atención. Al mismo tiempo, les **anuncia** que el **proceso de comunicación** sigue su curso.

<sup>283</sup> Scherer 2001, 13.

<sup>284</sup> Rocha 2001, [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

**57.- DE NUESTRO LADO ESTÁ EL MÉXICO DE MIGUEL HIDALGO, DE JOSÉ MARÍA MORELOS, DE FRANCISCO JAVIER MINA, DE LEONA VICARIO, DE VICENTE GUERRERO:**

**Actante:** (Tercera persona) Este **enunciado** tiene un discurso alusivo a los personajes de la Independencia de México.<sup>285</sup> Todos son **terceras personas** (singular). Esta no es la primera vez que el EZLN hace referencia a este tipo de personajes. (**Pronombres**) Por otro lado, el **adjetivo** posesivo “*nuestro*” refleja un ‘**nosotros exclusivo**’; porque es utilizado para señalar a los miembros del grupo clandestino.

En 1994 el CCRI-CG había mencionado que “en nosotros encuentra, otra vez, lugar la historia de lucha digna de nuestros antepasados. El grito de dignidad del insurgente Vicente Guerrero, ‘Vivir por la Patria o morir por la Libertad’, vuelve a sonar en nuestras gargantas.”<sup>286</sup>

**Fuerza Illocucionaria:** Al aludir a los Héroes nacionales, los insurgentes buscan que su **interlocutor** los **identifique** con los personajes que encabezaron los movimientos de reivindicación social y que históricamente conformaron al país. Simultáneamente, se deslindan de la imagen negativa de “guerrilleros rebeldes”.

**58.- DE NUESTRO LADO ESTÁN LOS HÉROES, LOS QUE HICIERON NACER ESTA NACIÓN, LOS QUE LA DEFENDIERON CONTRA EL INVASOR Y LOS QUE HOY JUNTO A NOSOTROS LUCHAN POR CONSTRUIR UN MÉXICO CON DEMOCRACIA, LIBERTAD Y JUSTICIA PARA TODOS:**

**Actante:** (Tercera persona) Aquí se presentan dos **actantes** que desempeñan el rol de **terceras personas**. La primera aparece en el **verbo estar** –en tercera persona del plural: “*están*”- y el **sustantivo** “*héroes*” porque ambos elementos reflejan a quienes lucharon en los conflictos nacionales y han sido reconocidos por la Historia del país. **Actante** ausente.

El artículo definido “*el*” y el **sustantivo** “*invasor*” reflejan la otra **tercera persona** (singular), la cual denota a los ejércitos y personas extranjeras que han ingresado a territorio mexicano ilegalmente. Desde la **Declaración de la Selva Lacandona**, el EZLN señaló a “*los invasores*” contra quienes han luchado los indígenas durante 500 años.<sup>287</sup>

Las cláusulas relativas: “*los que hicieron nacer esta nación*”, “*los que la defendieron contra el invasor*”, “*los que hoy junto a nosotros luchan*” –en **tercera persona** del plural- denotan a las personas que se han movilizado en el pasado y en actualmente con el objetivo de provocar un cambio benéfico para el país.

<sup>285</sup> El contingente de los Mil 111 zapatistas se autodenominó “Agrupamiento Especial **Emiliano Zapata**” y se conformó de cinco bloques llamados: “**José María Morelos y Pavón**”, “**Vicente Guerrero**”, “**Francisco Javier Mina**”, “**Leona Vicario**” y “**Miguel Hidalgo**”. Henríquez 1997.

<sup>286</sup> “*Segunda Declaración de la Selva Lacandona*”, [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

<sup>287</sup> Posteriormente, el líder militar zapatista, en entrevista con Carlos Monsiváis, los enumeró: “los españoles, los franceses, los estadounidenses y todos los regímenes liberales, desde Juárez hasta el actual.” Monsiváis y Bellinghausen, 2001.

Porque “no estamos proponiendo un mundo nuevo, apenas algo muy anterior: la antesala del nuevo México... La profecía del sureste vale para todo el país, podemos aprender ya de lo ocurrido y hacer menos doloroso el parto del nuevo México... A esto apostamos la vida, a heredar a los mexicanos de pasado mañana un país en el que no sea una vergüenza vivir...”<sup>288</sup>

(Pronombres) El **adjetivo** posesivo “*nuestro*” y el pronombre “*nosotros*” revelan un ‘**nosotros exclusivo**’, porque reflejan a los indígenas zapatistas. Esta frase está condicionado por su antecesor. Finalmente, el **sustantivo** “*todos*” manifiesta un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**inclusivo**’; porque refleja a los mexicanos.

**Figura Retórica:** En esta frase aparecen dos **metáforas**. La primera aparece en la cláusula relativa: “*los que hicieron nacer esta Nación*”, que denota a aquellas personas que colaboraron en la Guerra de Independencia del país.<sup>289</sup> El referente figurado del **verbo** “*nacer*” proyecta el momento en el que México deja de ser una colonia española para comenzar a administrarse sola.

La segunda **figura** aparece bajo el segmento “*los que...luchan por construir un México...*”, la cual remite a aquellos que tienen propuestas benéficas para que todos los mexicanos puedan gozar de las mismas oportunidades y su calidad de vida mejore. Mediante esta **metáfora**, *Claribel* muestra simpatía por esas personas “*que... luchan*”; pues los miembros del EZLN han manifestado que se esfuerzan para que el país se supere, mejore.

**Fuerza Illocucionaria:** Este **enunciado especifica** que las aspiraciones del grupo armado son similares a las de aquellos que iniciaron la Guerra de Independencia. La analogía se presenta en la emancipación de los pueblos étnicos, sobre todo, porque no gozan de las mismas libertades que el resto de los mexicanos.

Por otro lado, la frase también puede interpretarse como una **advertencia**; pues a través de ella los indígenas zapatistas hacen saber a los mexicanos que hay diversos colectivos que se han unido al EZLN en su lucha para cambiar el país. En consecuencia, se proyectan “seguros” por lo que están haciendo, por lo que están luchando.

<sup>288</sup> “Segunda Declaración de la Selva Lacandona”, [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

<sup>289</sup> Después de una guerra interna que duró casi once años, la independencia de la Nueva España fue reconocida por el Virrey Juan O’Donojú el 4 de agosto de 1821. El virrey y Agustín de Iturbide firmaron un Tratado que ratificaba el Plan de Iguala. Iturbide fue quien redactó este último y en él se comprometía a “proclamar la Independencia de México respecto del trono español; a establecer un gobierno monárquico moderado, y a proteger la religión católica como única; a la vez ofrecía el trono a Fernando VII o a algún miembros de su familia.” Miranda 1972, 326.

59.- *UN MÉXICO PARA LOS OBREROS Y CAMPESINOS. UN MÉXICO PARA LOS INDÍGENAS. UN MÉXICO PARA LOS DESEMPLEADOS. UN MÉXICO PARA LOS COLONOS. UN MÉXICO PARA LAS AMAS DE CASA. UN MÉXICO PARA LOS PROFESIONISTAS. UN MÉXICO PARA LOS MAESTROS, UN MÉXICO PARA LOS ESTUDIANTES. UN MÉXICO PARA LOS JÓVENES. UN MÉXICO PARA LAS MUJERES. UN MÉXICO PARA LOS NIÑOS. UN MÉXICO PARA LOS ANCIANOS:*

**Actante:** (Tercera persona) En la siguiente tabla mostramos que reiteradamente *Claribel* distinguió en subgrupos a una **tercera persona** (plural) para señalar que ‘ellos’ son quienes necesitan que el país los respalde. Están en orden de izquierda a derecha y descendente:

**Tabla 6: División de Terceras Personas de Claribel**

<b>Oficio:</b> <i>OBROEROS, CAMPESINOS, AMAS DE CASA</i>		<b>Profesión:</b> <i>PROFESIONISTAS, MAESTROS, ESTUDIANTES</i>	
<b>Origen:</b> <i>INDÍGENA</i>	<b>Estatus social:</b> <i>COLONOS, DESEMPLEADOS, POBRES</i>	<b>Tendencia sexual:</b> <i>SIN IMPORTAR CUAL SEA</i>	<b>Edad:</b> <i>NIÑOS, JÓVENES, MUJERES y ANCIANOS</i>

En este detalle encontramos que distingue a las **terceras personas** de acuerdo con el oficio que desempeñan (“*obrerros, campesinos, etc.*”), su profesión (“*maestros, estudiantes, etc.*”), sus tendencias sexuales (“*sin importar cual sea*”), su estatus social (“*colonos, desempleados, etc.*”), su edad (“*niños, jóvenes, ancianos, etc.*”), su origen étnico (“*indígena*”).

Esta clasificación presenta algunas características particulares:

- Todas las actividades mencionadas se relacionan con aquéllas que llevan a cabo los individuos que pertenecen a la clase social baja, al proletariado.
- Algunos de los grupos que nombra son identificados como minoritarios.
- Todas esas agrupaciones han sufrido discriminación de cualquier tipo.

Por lo que la composición anterior responde a que las personas que pertenecen y/o se identifican con esos grupos pueden apoyar algunas de las demandas de los indígenas chiapanecos, por ejemplo: la de la equidad. Por lo tanto, la representante de la Comisión Política zapatista considera que esos individuos son susceptibles de protestar en cualquier momento o unirse a su causa.

El Subcomandante *Marcos* señaló, en entrevista con el escritor colombiano Gabriel García Márquez, que esos grupos minoritarios no sólo son mencionados en los discursos de la izquierda, sino que se pretende eliminarlos a través de “centros de reclusión o de reeducación, y para su asimilación en el proceso productivo y su transformación en mano de obra calificada. Proletarios para ponerlo en esos términos...”<sup>290</sup>

#### 60.- **UN MÉXICO PARA TODOS LOS MEXICANOS Y MEXICANAS SIN IMPORTAR SU PREFERENCIA SEXUAL:**

**Fuerza Illocucionaria:** La frase sobreentiende que los homosexuales sufren discriminación en territorio mexicano. Cabe resaltar que esta fue la primera vez que el EZLN los mencionó dentro de uno de sus **discursos** leídos en el Distrito Federal frente a una audiencia.

Correlativamente, este **enunciado** puede interpretarse como un reto, un desafío abierto hacia las personas que no son heterosexuales para que ya no repriman sus tendencias y que luchen por ser aceptados como son.

Por lo anterior, los indígenas zapatistas pueden ser percibidos como personas de “amplio criterio”, sobre todo “respetuosos de los derechos humanos”; pues rompen con ciertos tabúes que tiene la sociedad mexicana. En este caso, las tendencias sexuales no son mencionadas dentro de los discursos oficiales. Por otro lado, esta imagen puede ser rechazada por algunos sectores como el de los ancianos; pero ser aprobada y apoyada por otros, como el de los jóvenes.

#### 61.- **UN MÉXICO PARA TODOS LOS POBRES DE ESTE PAÍS, PORQUE LOS POBRES SOMOS LA MAYORÍA DE LOS MEXICANOS POR CULPA DEL GOBIERNO Y DE LOS PODEROSOS:**<sup>291</sup>

**Actante: (Tercera persona)** El segmento “*todos los pobres*” se refiere a las personas que pertenecen a la clase social baja, característica que comparten con los indígenas zapatistas.<sup>292</sup> A través de este **enunciado**, la **locutora** enfatiza que la mayoría de los mexicanos se encuentran en pobreza.

De acuerdo con las cifras del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), de las 177 naciones que son sometidas a dicho estudio anualmente, México se ubicó en el lugar número 53 en el 2004. Aunque, se considera que las primeras 55 naciones tienen un alto desarrollo humano, México “continúa siendo una de las Naciones con mayor desigualdad socioeconómica interna”<sup>293</sup> resaltó Rodolfo Stavenhagen, consultor mexicano que participó en la elaboración del documento.

<sup>290</sup> García 2001, [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

<sup>291</sup> Los términos de: “*El Gobierno*” y “*Los poderosos*” ya los especificué anteriormente.

<sup>292</sup> Actualmente, “los 14 millones de indios del país se encuentran en extrema pobreza; el analfabetismo en este sector triplica el promedio nacional, (...); cada año mueren 40 mil niños indígenas por desnutrición; ..., entre otros rezagos...”, señala la Confederación Nacional Campesina”. Velasco, “*Viven en pobreza extrema 14 millones de indígenas*”, 2004.

<sup>293</sup> Sánchez, “*Persiste pobreza*”, 2004.

(Pronombres) El **verbo ser** –en primera persona del plural: “*somos*”- corresponde con un ‘**nosotros**’ en su modalidad de ‘**inclusivo**’; porque incluye a todos los mexicanos. Mediante este **verbo**, la **locutora** incluye a su **alocutario**.

El escritor Carlos Fuentes le comentó a Manuel Vázquez Montelabán que el surgimiento del EZLN en 1994 puso en evidencia que 40 millones de mexicanos vivían en la pobreza. Año en que la mayoría de sus compatriotas se había creado “*toda una fachada de México, país del Primer Mundo que ingresó a la OMC y de repente..., precisamente el día que se aprueba el Tratado de Libre Comercio, se oye este campanazo terrible en Chiapas (...).*”<sup>294</sup>

**Fuerza Illocucionaria:** El **enunciado** puede ser interpretado por las autoridades federales como una **amenaza**, sobre todo por el fragmento “*Un México para todos los pobres*”. Entonces, los indígenas zapatistas indican al gobierno que las decisiones sólo serán tomadas cuando participen “*los pobres*”. En consecuencia, los representantes indígenas se proyectan “*peligrosos*”, porque amagan con cambiar la manera de gobernar el país.

Por otro lado, el segmento “*porque los pobres somos la mayoría de los mexicanos*” puede considerarse un **reclamo**. El comando armado **acusa** a las autoridades de administrar mal al país. Ese **valor** es reforzado con el fragmento “*por culpa del gobierno y de los poderosos*”, que funciona como **denuncia**. Los miembros del EZLN **enfatan** la irresponsabilidad del gobierno por permitir que la mayoría de los mexicanos vivan en pésimas condiciones; mientras que unos cuantos –incluidos ellos- no sufren ningún tipo de carencia.

## 62.- UN MÉXICO PARA TODOS LOS MÉXICOS:

**Actante:** (Tercera persona) El artículo indefinido “*un*” y el **sustantivo** “*México*” reflejan una **tercera persona** (singular): la Nación. El **adjetivo** “*todos*”, el artículo definido plural “*los*” y el **sustantivo** “*Méxicos*” denotan otra **tercera persona** (plural). En este caso, la indígena chiapaneca hace uso de un **recurso retórico** para señalar a todos los mexicanos, así como todos los grupos y/o asociaciones, clases sociales, etc. que forman al país.

Porque “no es sólo racismo lo que carga la sociedad mexicana... Y esto se debe aplicar a otros sectores minoritarios y no minoritarios; mujeres, jóvenes, homosexuales, lesbianas (...) Este debe ser el siglo de las diferencias, y sobre esas no sólo se pueden reconstruir naciones sino realidades, el mundo.”<sup>295</sup>

**Figura Retórica:** El segmento “*los Méxicos*” manifiesta una **metonimia**, empleada por la **locutora** para referirse a todos los mexicanos, así como a todos los grupos y/o asociaciones, clases sociales, etc. que forman al país. Este **enunciado** proyecta que los indígenas chiapanecos quieren que todos y cada uno de los mexicanos puedan disfrutar de su país, tener igualdad en sus derechos y ejercerlos sin problemas.

<sup>294</sup> Vázquez 2000, 80.

<sup>295</sup> Monsiváis y Bellinghausen, 2001.

**Fuerza ilocucionaria:** El fragmento del **discurso**, que comprende de los **enunciados 59** al **62** es polisémico. Aunque el **valor ilocucionario** predominante es el de una **advertencia**. Mediante estas frases, los indígenas zapatistas **comunican** a las autoridades (de cualquier nivel) que luchan a favor de estos sectores. En tanto que a la clase media le **notifican** que el proletariado tendrá los mismos derechos y participará en la toma de decisiones del país; de la misma forma que aquellos que tienen alto poder adquisitivo.

Empero, la sociedad mexicana puede considerar estas frases como una **promesa**, un **compromiso** “solidario” que tienen los miembros del EZLN hacia esos sectores que mencionan, ya que tratan de integrarlos a su lucha y les **comunican** que no practicarán el “racismo” como se les ha aplicado a ellos. Además, la **exhortan** para que evite la violación de los derechos humanos y le **indican** que debe aceptar y respetar a todos sus integrantes, sin importar que sean diferentes.

Por otro lado, si se considera que en el **enunciado 58 Claribel** mencionó que existen algunos grupos que se han sumado a la causa chiapaneca; entonces se puede considerar que la **mención** de éstos es para **especificar** que ya se adhirieron a los indígenas levantados en armas.

Así, el grupo armado se proyecta, mediante esta parte **discursiva**, integrado por personas “abiertas” y “sensibles”, “que apoyan” la lucha de organizaciones y grupos que han sido identificados como minoritarios y que pertenecen a la clase baja. También, se reflejan “humildes”, “modestos”; porque reconocen que no son los únicos que luchan por un cambio en el país. Asimismo, se muestran “desafiantes”, pues **retan** a la sociedad y a las autoridades mexicanas para que eviten practicar la discriminación.

Finalmente, los **enunciados** proyectan –subliminalmente- que los zapatistas son personas “tolerantes”; pues ellos ya han aceptado, conocen y respetan que todos los mexicanos son diferentes: ya sea por su condición social, su tendencia sexual, su ocupación, oficio, edad, etc. Aunque eso no significa que deban ser víctimas de discriminación de ningún tipo (racismo, sexismo, clasismo, etc.).

Casi un lustro después de la lectura de este **discurso**, el Sucomandante *Marcos* comentó con García Márquez que “en nuestras cabezas hacíamos la imagen de que cuando nuestra marcha iniciara teníamos que llevar un arado para ir levantando la tierra y que esto fuera surgiendo... teníamos que... decirle a la gente que no veníamos a encabezar nada de eso (*ser un grupo de vanguardia*). Veníamos a encabezar esta demanda y con base en ésta se podían encadenar otras. Pero esa es otra historia.”<sup>296</sup>

---

<sup>296</sup> García 2001, [www.ezln.org](http://www.ezln.org)

63.- **POR ESO LE PEDIMOS A TODO EL PUEBLO DE MÉXICO QUE NOS APOYE EN ESTE GRITO DE JUSTICIA:**

**Actante:** (Pronombres) El verbo **pedir** –en primera persona del plural: “*pedimos*”- y la apócope del pronombre nosotros -“*nos*”- presentan un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’; el cual incluye a los mil 111 representantes zapatistas, los miembros del CNI y el resto de los indígenas mexicanos.

**Fuerza ilocucionaria:** Esta frase es polisémica, ya que posee diversos **valores** de este tipo. Es así que se puede encontrar un **exhorto** que se hace a todos los mexicanos para que se sumen, se adhieran al comando armado. Sobre todo, en el fragmento “*Por eso le pedimos a todo el pueblo de México que nos apoye*”.

Además, de una **denuncia** acerca de que no hay justicia en el país, por lo que también se muestran “desafiantes”. Lo anterior debido a que no sólo buscan el auxilio de sus compatriotas en la demanda de “*justicia*”, ya que en el mismo instante en que ellos hacen la **petición**, también expresan esa **exigencia** al gobierno.

64.- **PORQUE NUESTRA LUCHA ES LA DE TODOS:**

**Actante:** (Pronombres) El **adjetivo** posesivo “*muestra*” corresponde a un ‘**nosotros** **exclusivo**’ que refleja únicamente a los indígenas del país, puesto que se han unido a los zapatistas. No obstante, el **sustantivo** “*todos*” corresponde con un ‘**nosotros** **inclusivo**’; porque se refiere a todos los mexicanos.

“La bandera está ahora en manos de los que tienen nombre y rostro, pero cuya meta es la misma que anhelan nuestros pasos... no se preocupen de nosotros. Sabremos (...) volver si se cierran de nuevo todas las puertas para que la dignidad camine. Por eso nos dirigimos a nuestros hermanos de las organizaciones no gubernamentales, de las organizaciones campesinas e indígenas, trabajadores del campo y de la ciudad, maestros y estudiantes...”<sup>297</sup> afirman los indígenas del Ejército Zapatista.

**Fuerza ilocucionaria:** Este **enunciado** puede ser considerado por las autoridades como una **amenaza** que les hacen los delegados zapatistas de que a partir de ahora todos los mexicanos apoyan las demandas que tiene el EZLN. Por lo tanto, la **exigencia** de “*justicia*” es todo el pueblo de México.

Es evidente que *Claribel* quiere **persuadir** a sus **interlocutores** para que se adhieran a su movimiento. Con ese objetivo, los **enunciados 63** y **64** presentan una doble función. Por un lado, sirven para en cierta forma “**reclamar**” a sus connacionales su irresponsabilidad, su conformismo, por no movilizarse a favor, no sólo de los indígenas, sino de todos los grupos minoritarios. Pero sobre todo, por no adoptar una postura (a favor o en contra) sobre el EZLN.

<sup>297</sup> “Segunda Declaración de la Selva Lacandona”, [www.epimex.com](http://www.epimex.com)

Asimismo, apelan a los sentimientos y *valores morales* de los **interlocutores**, para convencerlos de que deben sumarse al movimiento. La adhesión puede ser a causa de que se identifiquen completamente con los indígenas y sus demandas; o porque se sienten ofendidos porque los miembros del Ejército Zapatista los califican como irresponsables y conformistas.

Es así que la delegación chiapaneca considera que la adhesión del resto de los mexicanos a sus ideales se ha consumado. En consecuencia, sus exigencias ya no serán de un pequeño grupo; sino de todos los mexicanos. Lo que permite hacer pensar al adversario que la sociedad en general apoya y ayuda a los indígenas zapatistas. Esta estrategia de distracción permite a *Claribel* ganar tiempo para seguir buscando el apoyo de los mexicanos.

65.- **POR ESO GRITAMOS "PARA TODOS TODO. NADA PARA NOSOTROS"**:

**Actante:** (Pronombres) El **verbo gritar** –en primera persona del plural: “*gritamos*”- y el pronombre “*nosotros*” proyectan un ‘**nosotros**’ de tipo ‘**exclusivo**’, pues incluye únicamente a los miembros del grupo armado.

En la **Segunda Declaración de la Selva Lacandona** los indígenas chiapanecos explicaron el origen de dicha consigna. “De cara a la montaña hablamos con nuestros muertos para que en su palabra viniera... “*Para todos todo*” dicen nuestros muertos. Mientras no sea así, *no habrá nada para nosotros...*”<sup>298</sup>

El **sustantivo** “*todos*” manifiesta un ‘**nosotros**’ en su modalidad de ‘**inclusivo**’, ya que a través de él *Claribel* hace participe a su público y denota a los mexicanos –sean o no indígenas, apoyen o no la causa zapatista-; porque *sus muertos* les pidieron que hablara “la palabra de los otros mexicanos...”

“Invítenlos a caminar los pasos dignos de los que no tienen rostro. Llamen a todos a resistir... Hagan del no venderse una bandera común para los más. Pidan que no sólo llegue palabra de aliento para nuestro dolor. Pidan que lo compartan, pidan que con ustedes resistan, que rechacen todas las limosnas que del poderoso vienen,”<sup>299</sup> exhortan en ese comunicado.

**Fuerza Illocucionaria:** Este **enunciado** tiene varias interpretaciones posibles, por lo que será dividido en fragmentos para que su análisis sea comprensible.

- A) **POR ESO GRITAMOS:** Este primer segmento es ‘*expositivo*’. Su función es la de **clarificar** la dirección en la que debe ser interpretada la segunda parte de la frase. Además, el **verbo gritar** –en primera persona del plural: “*gritamos*”- le proporciona mayor énfasis al **valor illocucionario** de este segmento.

<sup>298</sup> *Ibidem.*

<sup>299</sup> *Ibidem.*

- B) **"PARA TODOS TODO. NADA PARA NOSOTROS"**: Las autoridades pueden interpretar esta afirmación como una **exigencia**; es decir, que los zapatistas no sólo luchan y ven por ellos, sino que están pensando en todos los mexicanos –incluidos los otros indígenas-. En consecuencia, la imagen que proyectan es de “peligro”; ya que en cualquier momento podrían lograr la adhesión de muchos sectores y colectivos a sus demandas.

El resto de los mexicanos puede considerarlo como una **promesa**. Los integrantes del grupo clandestino les hacen notar que los beneficios obtenidos por su levantamiento en armas podrán ser gozados por todos ellos; ya que su lucha –a partir de este momento- es a favor de toda la sociedad.

Por lo anterior, se muestran “comprensivos” y “solidarios” con sus compatriotas. Reflejan que tienen sentimientos y que saben que la única manera en la que ellos podrían mejorar es ayudando a que otros se superen y vivan bien.

#### 66.- **POR ESO GRITAMOS QUE HAY QUE MANDAR OBEDECIENDO.**

**Figura Retórica:** Esta frase presenta una **antilogía**, es decir, que se trata de una expresión que muestra contradicción. De acuerdo con Helena Beristáin esta **figura** altera la lógica de la expresión aproximando dos ideas opuestas y manifestando un absurdo si se toman al pie de la letra. Sin embargo, su sentido figurado resulta coherente por lo que se le ubica dentro del grupo de las paradojas.

De esta manera, *Claribel* expresa que las autoridades de un país deben actuar “obedeciendo” lo que dice la mayoría de su pueblo y “mandar” que se cumpla por todos. Es decir, “*que la comunidad saca un acuerdo de algo que se va hacer y nombra a uno y le dice: tu te vas a encargar de que esto se cumpla*”. Entonces... esa persona que nombran es un mando que dice vamos a hacerle así y así.”<sup>300</sup>

El sociólogo galo Yvon Le Bot se refería precisamente a este tipo de frases cuando mencionó que el Ejército Zapatista de Liberación Nacional es aceptado por diversos grupos de la sociedad mexicana e internacional por la capacidad que tiene de crear sentido mediante el uso repetido de un lenguaje paradójico que sorprende y nos lleva a reflexionar.

**Fuerza Illocucionaria:** Está definida en el segmento “*por eso gritamos*”, y es de tipo ‘*expositivo*’. Mediante este fragmento, la indígena chiapaneca precisa el sentido que se le tiene que dar al resto de la frase. Además, el verbo **gritar** –en primera persona en plural: “*gritamos*”- le proporciona énfasis.

<sup>300</sup> Palabras del EZLN en una conferencia de prensa celebrada el 27 de Febrero de 1994 *apud*: Molina 2000, 227.

67.- **POR ESO QUEREMOS UNA PAZ JUSTA Y DIGNA PARA TODOS LOS MEXICANOS:**

**Actante:** (Pronombres) El verbo **querer** –en primera persona del plural: “*queremos*”- corresponde con un ‘**nosotros exclusivo**’ porque revela a los indígenas zapatistas. Por otro lado, el **sustantivo** “*todos*” también expresa un ‘**nosotros**’, pero en su modalidad de ‘**inclusivo**’ porque se refiere a los mexicanos –sean o no indígenas, apoyen o no al EZLN -.

**Léxico Subjetivo:** El **adjetivo** “*justa*” es **axiológico**, pues su uso depende del objeto al que se le aplica, así como de los sistemas de evaluación de la **locutora** sobre el **calificativo**. El término es positivo, varga que se incrementa con el **sustantivo** “*paz*” y el hecho de que *Claribel* muestra una actitud afectiva sobre el mismo.

En este caso, se puede interpretar que la indígena chiapaneca quiere que el conflicto concluya sin el uso de la violencia y que se respete la integridad de todas los mexicanos, sus culturas y su manera de vivir. El **calificativo** “*justa*” depende, en este caso, de que las demandas que tiene el EZLN sean cabalmente atendidas.

**Fuerza Illocucionaria:** Tanto el **enunciado 66** como éste pueden ser considerados como una **exigencia**. Los delegados zapatistas **demandan** a las autoridades que deben escuchar y obedecer lo que decide la mayoría de los mexicanos y hacer que sea cumplido por todos. En este caso, los zapatistas se muestran “determinados” a que se cumpla el *mandar obedeciendo*.

Por otra parte, las autoridades podrían visualizar en ambas una **amenaza**. Ante la **exigencia** de los indígenas chiapanecos de cambiar la manera en cómo se gobierna el país, los representantes gubernamentales ven afectados directamente sus intereses. Por consiguiente, estos **actantes** percibirán a los insurgentes como un “peligro”, porque dañarán la forma en cómo se utiliza actualmente el poder.

En consecuencia, *Claribel* busca que sus **interlocutores** se adhieran al Ejército Zapatista; pide su apoyo –el cual puede oscilar entre conocer sus demandas y/o volverse incondicional del grupo-. Pero le hacen saber que, ya está involucrado. Aunque no los apoye o los auxilie, se verá favorecido con la lucha y las *exigencias* que tienen los zapatistas.

En ambos **enunciados**, la indígena chiapaneca busca alejar a su colectivo de la imagen de violencia con la que puede asociarse fácilmente, ya que se trata de un grupo levantado en armas. En otras palabras, la **locutora** trata de disipar la idea de que los zapatistas quieren **imponer** “*una paz justa y digna*”. Para ello, explota el recurso de legitimación: **invita** a todos los mexicanos a unirse, a sumarse.

68.- ***POR ESO VENIMOS A EXIGIRLE AL SEÑOR ZEDILLO QUE CUMPLA SU PALABRA Y A EXIGIRLE AL GOBIERNO QUE SE LLEVE A LOS SOLDADOS A SUS CUARTELES:***

**Actante:** (Pronombres) El verbo **venir** –en primera persona del plural: “*venimos*”– manifiesta un pronombre ‘**nosotros**’ en su modalidad de ‘**exclusivo**’ porque se refiere a los delegados zapatistas, los representantes del CNI y el resto de los nativos que no pertenece a ninguno de los dos colectivos.

**Figura Retórica:** Como en frases anteriores, la **metonimia** gira alrededor de una promesa que hiciera Ernesto Zedillo a los zapatistas. Con este **enunciado**, el EZLN manifiesta que el presidente no es honesto y que su credibilidad –al menos frente a ellos– disminuye cada vez que se niega a realizar la parte del contrato que contrajo.

**Fuerza Illocucionaria:** La frase presenta el fenómeno de la polisemia; por lo que será dividido en fragmentos para que su análisis sea comprensible.

- A) ***POR ESO VENIMOS:*** En este segmento es posible encontrar más de una **fuerza illocucionaria** según quien sea el **destinatario**. Por ejemplo, la sociedad mexicana puede considerarlo como el **cumplimiento** de una **promesa**. Mientras que el gobierno federal podría interpretarlo como la **consumación** de una **amenaza**, planteada desde el primer **discurso** zapatista el 1º de enero de 1994.
- B) ***A EXIGIRLE AL SEÑOR ZEDILLO:*** Este fragmento puede interpretarse como una **advertencia**. Mediante este extracto, los zapatistas **aclaran** cuál es el motivo por el que llegaron al Distrito Federal.
- C) ***QUE CUMPLA SU PALABRA:*** Esta parte puede ser una **exigencia** y/o **reclamo**. Esta parte del **enunciado** sobreentiende que el Ejecutivo Federal hizo un compromiso con los indígenas que no cumplió. Esto hace que la delegación del EZLN le **reclame** su falta de responsabilidad y le **exige** que haga lo prometido.
- D) ***A EXIGIRLE AL GOBIERNO QUE SE LLEVE A LOS SOLDADOS A SUS CUARTELES:*** Este segmento es una **denuncia**. Los miembros del EZLN le hacen saber a sus compatriotas que los miembros de las Fuerzas Armadas se encuentran en ‘territorio zapatista’ y en las comunidades indígenas de todo el país (así fue **denunciado** en otras partes de este **discurso**). Y le **exigen** al Presidente que ordene la retirada.

En la última parte, los indigenas chiapanecos proyectan su “preocupación”; porque los militares han invadido sus pueblos y comunidades, acción que los incomoda. También les “inquieta” el no saber cómo actuarán los soldados –ya sea violentamente o permitiendo la comisión de delitos-, tanto de sus miembros como de mestizos en contra de los indígenas-.

Los mexicanos percibirán a los representantes de las bases de apoyo del EZLN como “responsables” y “honestos”. Además, su “credibilidad” como colectivo se mantiene, por lo que los indígenas zapatistas se muestran “consecuentes” y “congruentes” con lo dicen y hacen.

En tanto que las autoridades podrían considerarlos como “peligrosos”; porque a pesar de que se trata de un grupo armado y clandestino, despierta simpatía y apoyo entre sus connacionales. Además, de que desacreditan a la autoridad, reflejando al presidente como alguien “sin credibilidad”, “irresponsable”, “que huye de sus compromisos”.

Lo anterior puede corroborarse con un ejemplo. En 1995 “el presidente le ordena al Ejército y a la PGR cumplir las órdenes de aprehensión de los líderes zapatistas... *Marcos* se escapa... (*su huida*) acrecienta su popularidad; indignan las denuncias de torturas, probadas en varios casos por la prensa y por Amnistía Internacional, y sólo la derecha extrema considera a *Marcos* ‘delincuente y terrorista’.”<sup>301</sup>

**69.- POR ESO VENIMOS A RECORDARLE A LA PATRIA QUE SOMOS INDÍGENAS, QUE SOMOS REBELDES, QUE SOMOS DIGNOS, QUE SEGUIREMOS LUCHANDO, QUE NO NOS VAMOS A RENDIR:**

**Actante:** (Pronombres) Los verbos **venir**, **ser** y **seguir** –en primera persona del plural: “venimos”, “somos” y “seguiremos”-, así como la apócope del pronombre nosotros – “nos”- revelan un ‘**nosotros exclusivo**’. En ellos se incluyen únicamente a los indígenas zapatistas, pues son los “rebeldes”.

A través de esta frase, *Claribel* nuevamente se vuelve a inscribir como parte de un conjunto, es decir del EZLN, con el propósito de darle credibilidad y legitimidad a su **discurso** al hablar en primera persona del plural. Esto lo confirmó después otro delegado de la Comisión Política de la delegación chiapaneca, quien señaló que éste fue “un paso más de los anunciados desde su irrupción en 1994.”<sup>302</sup>

**Fuerza Illocucionaria:** Este **enunciado** es polisémica; por lo que será dividido en fragmentos para que su análisis sea comprensible.

<sup>301</sup> Monsiváis, Proceso, 1999, 60.

<sup>302</sup> Gil, 1997.

- A) ***A RECORDARLE A LA PATRIA***: Esta primera parte de la proposición completiva puede interpretarse como un **reclamo**, como una **protesta** que hacen los indígenas a todo el país, porque actúa como si las etnias no existieran. Este sentido supuesto está implícito en el **verbo recordar**, que presupone haber olvidado algo.

Incluso el Subcomandante *Marcos* le dijo a Ricardo Rocha, en una entrevista efectuada cuatro años después de la lectura de este **discurso**, que las bases de apoyo comentan: “llevamos 500 años oyendo que el cambio y el cambio... necesitamos hechos.. también resistieron el olvido..., todos las cosas que les han hecho... todos los gobiernos han apostado a desaparecerlos y no desaparecen...”<sup>303</sup>

- B) ***QUE SOMOS INDÍGENAS, QUE SOMOS REBELDES, QUE SOMOS DIGNOS***: Las tres cláusulas relativas tienen un **potencial ilocucionario** de **reconocimiento**. Mediante estas frases, los integrantes del comando armado **aceptan** y **refuerzan** su identidad en diversos aspectos.

**Enfatizan** su origen racial (*indígenas*); su posición social y jurídica (*rebeldes*), y su valor moral (*dignos*). En este segmento, los indígenas zapatistas se muestran “humildes”, pero “seguros” y “orgullosos” de lo que son y de lo que hacen.

- C) ***QUE SEGUIREMOS LUCHANDO, QUE NO NOS VAMOS A RENDIR***: La última parte de este **enunciado** puede interpretarse como un **desafío** y/o **advertencia** de que continuarán con sus demandas hasta que sean solucionadas. Incluso se puede percibir como un **compromiso** y/o una **promesa** que hacen los zapatistas con el resto de los pueblos étnicos y con los mexicanos.

En consecuencia, los delegados de las bases de apoyo zapatistas se proyectan “disgustados”, “indignados” y “molestos” por la discriminación que han sufrido de parte de sus compatriotas. También se reflejan “determinados”, “decididos”, a despertar la memoria a sus connacionales de que las etnias continúan con vida y siguen habitando territorio mexicano.

---

<sup>303</sup> Rocha 2001, [www.ezlin.org](http://www.ezlin.org)

70.- **POR ESO GRITAMOS SIEMPRE, INCLUSO CUANDO ESTAMOS CALLADOS, QUE CONSEGUIREMOS PARA TODOS LA DEMOCRACIA, LA LIBERTAD Y LA JUSTICIA QUE MERECEMOS Y NECESITAMOS TODOS LOS MEXICANOS:**

**Actante:** (Pronombres) Los verbos **gritar**, **estar** y **conseguir** –en primera persona del plural: “*gritamos*”, “*estamos*” y “*conseguiremos*”- presentan un ‘**nosotros**’ en su modalidad de ‘**exclusivo**’; puesto que denotan a los indígenas zapatistas, aquellos que se rebelaron contra el gobierno.

Por el contrario, el **sustantivo** “*todos*” y los verbos **merecer** y **necesitar** –en primera persona del plural: “*merecemos*” y “*necesitamos*”- reflejan un ‘**nosotros inclusivo**’; porque señala a todos los mexicanos.

**Figura Retórica:** La introducción de este **enunciado** presenta un **oxímoron**. Esta **figura** pertenece al grupo de la paradoja y resulta de la relación sintáctica de dos antónimos. En otras palabras, involucra dos palabras o frases que son puestas contiguamente, a pesar de que una de ellas parece excluir a la otra (*muerte viva*).<sup>304</sup>

Este **recurso retórico** también se relaciona con la **antítesis**, porque el significado de los términos se opone entre sí. En consecuencia, la unión de ambas palabras entra en contradicción y el sentido literal es el primero que salta a la vista; aunque posteriormente se nota un sentido figurado y coherente.

Por consiguiente, mediante esta contradicción visible, *Claribel* expresa que los indígenas zapatistas, mientras estén vivos, se levantarán en armas para exigir reconocimiento y respeto (“*por eso gritamos siempre*”) y aunque estén muertos (“*incluso cuando estamos callados*”) servirán de emblema para que sus sucesores demanden democracia, libertad y justicia para todos los mexicanos.

Esta frase refleja a unos indígenas zapatistas desafiantes, quienes enfatizan que no se darán por vencidos hasta conseguir “*la democracia, la libertad y la justicia*” que permita mejorar las condiciones de vida de todos los mexicanos –no sólo de las etnias -. Expresan que a pesar de que sean aniquilados, su memoria servirá a sus sucesores para continuar con la lucha.

**Fuerza Illocucionaria:** Nuevamente hay diversas interpretaciones posibles que segmentaré para su análisis:

---

<sup>304</sup> Beristáin 2003, 345.

- A) **POR ESO GRITAMOS SIEMPRE:** Este segmento es ‘*expositivo*’; pues ayuda a especificar la dirección en la que debe orientarse la siguiente parte del **enunciado**. Por otro lado, el **verbo gritar** –en primera persona del plural: “*gritamos*”- y la **figura retórica** le proporcionan mayor énfasis. Con esta afirmación, el **locutor** explica la causa que los lleva a actuar y a movilizarse.
- B) **QUE CONSEGUIREMOS PARA TODOS...:** En términos generales, los mexicanos pueden considerar que con esta afirmación *Claribel* está estableciendo un **compromiso** o está haciendo una **promesa**. En otras palabras, la **locutora** proyecta que su organización está adquiriendo una responsabilidad: conseguir “*la democracia, la libertad y la justicia*” para todo el pueblo de México.

Por otro lado, las autoridades pueden interpretar este mismo segmento como una **amenaza** de que los zapatistas no se darán por vencidos hasta conseguir lo que desean. En este caso, *Claribel* muestra a su colectivo “desafiante”, “retador”.

- C) **QUE MERECEMOS Y NECESITAMOS TODOS...:** *Claribel* concluye su **discurso** con una **sentencia**. Mediante esta frase, el Ejército Zapatista de Liberación Nacional se pronuncia por “*la democracia, la libertad y la justicia*” para el pueblo mexicano.

Con esta **sentencia**, la **locutora** pretende **rechazar** cualquier cuestionamiento de sus reivindicaciones. Además, muestra de manera decidida que así tiene que ser. En consecuencia, los zapatistas proyectan una imagen imparcial y convencida de que todos los mexicanos deben asumir y luchar por estos valores sociales.

Sin embargo, las autoridades pueden considerarlos como “amenazantes”; ya que los indígenas chiapanecos les hacen notar que los mexicanos requieren mejores condiciones de vida; y ellos están dispuestos a ofrecérselas.

En general, mediante este **enunciado** el EZLN se proyectan “aventurado”, “responsable” y “solidario” con el resto de los indígenas y de los mexicanos; porque están contrayendo una obligación por voluntad propia.

**Condiciones de Producción:** Al igual que la Comandanta *Ramona, Claribel* se manifestó de diversas maneras dentro de **discurso**. Algunos de los *roles* que propuso en su mensaje concuerdan con aquellos que tiene dentro de la sociedad mexicana; sin embargo otros fueron planteados solamente para que en el **texto** cumplieran con una función específica: persuadir al **interlocutor** de adherirse al Ejército Zapatista de Liberación Nacional.

Se debe tener presente que *Claribel* es una representante de la Comisión Política del EZLN y pertenece a una de las comunidades chiapanecas que forman las bases de apoyo del grupo clandestino. Por lo tanto, ella simboliza la parte civil del movimiento zapatista. En consecuencia, la indígena chiapaneca no se encuentra en una situación social de ilegalidad como aquellos que integran las filas del ejército clandestino.

Los **interlocutores** de *Claribel* son ciudadanos mexicanos, es decir, personas plenamente reconocidas por el Estado. En consecuencia, gozan de derechos y obligaciones establecidos por la ley. Lo anterior contrasta con los indígenas mexicanos, puesto que las etnias no son aceptadas como tales. En este caso, se tratará de percibir cuáles son los *roles* o posiciones sociales que *Claribel* les impuso a través de su mensaje.

La relación que la indígena chiapaneca establece con su **discurso** presenta cierta **distancia**, puesto que siempre se inscribe a través de su **enunciación** como miembro de un grupo, en este caso, de la delegación que representa a las bases de apoyo del EZLN. Lo anterior responde a la primera interrogante del esquema de Pêcheux sobre las **formaciones imaginarias**: *¿quién soy yo para hablarles así?* y se puede corroborar en los primeros segmentos del **texto**.<sup>305</sup>

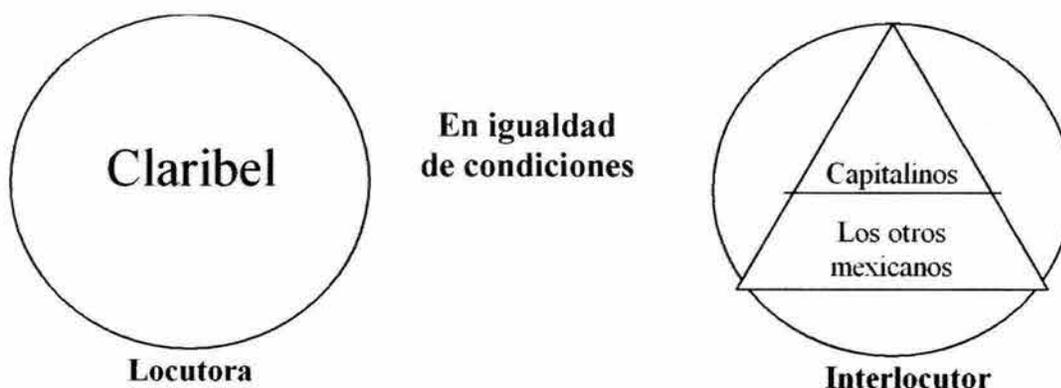
En consecuencia, la **locutora justifica** que fue habilitada por el resto de los mil 111 indígenas chiapanecos que la acompañan para tomar la palabra, quienes a su vez fueron elegidos por la misma cantidad de comunidades y por el EZLN para hablar en su nombre. Entonces, la **formación imaginaria** que proyecta *Claribel* es la de *vocera* de la parte civil del EZLN; aunque rehusa la responsabilidad de su exposición. Simultáneamente, **legitima** a los representantes de las bases de apoyo del grupo clandestino y al propio EZLN.

Además, para conocer *cuál es la imagen que Claribel presenta de sus interlocutores para hablarles como lo hace*, se debe atender no sólo a la relación interpersonal que la **locutora** establece con ellos, sino al grado de conocimientos que considera que tienen los mexicanos. En principio, la indígena chiapaneca establece una relación aparentemente de igualdad entre ella y su **alocutario**. No obstante, a éste último lo refleja dentro de una pirámide jerarquizada.

---

<sup>305</sup> Sobre todo en el **enunciado 6** que dice: "Nosotros representamos a las Mil 111 comunidades indígenas que forman filas en el Ejército Zapatista de Liberación Nacional".

Me refiero a que *Claribel* hace la siguiente distinción:



Al mismo tiempo, *Claribel* les proporciona valores tanto positivos como negativos a sus **alocutarios**. Por ejemplo, refleja a sus **interlocutores** –sobre todo a los capitalinos– como personas “abiertas a los cambios”, “solidarias” y que “aspiran a altos valores sociales” como lo son la Democracia, la Libertad y la Justicia.

Sin embargo, la **locutora** tiene dudas sobre la posible información que puedan tener sus compatriotas acerca del EZLN. Por eso la **denuncia** en su **discurso** tienen otra función, además de **delatar** a las autoridades; ya que a través de ellas, *Claribel* informa a sus **interlocutores** cuál ha sido la actitud gubernamental hacia el grupo clandestino. Por consiguiente, la indígena chiapaneca proyecta a los mexicanos como personas que “tienen poca información acerca de su grupo”.

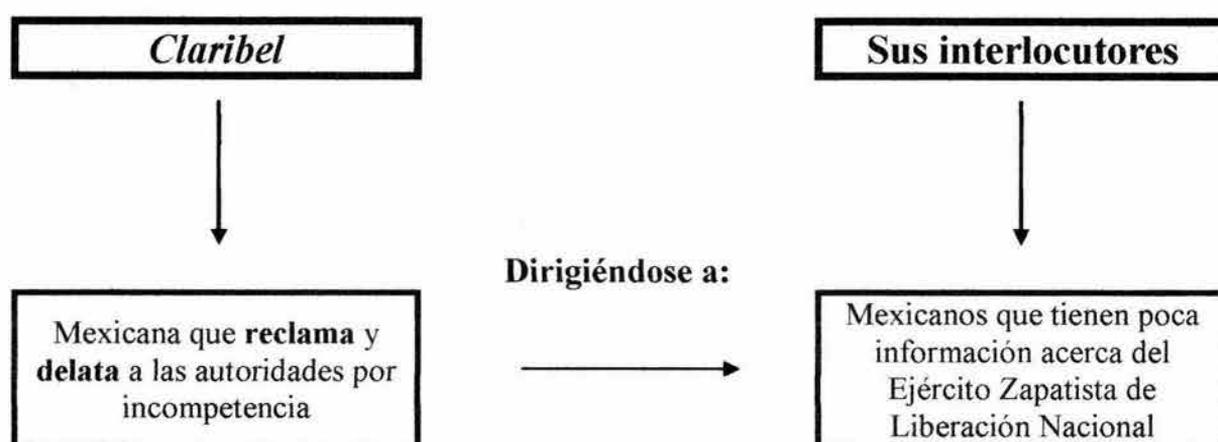
Por otro lado, también se debe conocer *¿Cuál es la imagen que considera Claribel que sus interlocutores se hacen de ella para hablarles así?* Debido a que la indígena chiapaneca pertenece a un grupo que apoya al Ejército Zapatista de Liberación Nacional, además de que su **discurso** es principalmente de **denuncia**, de **reclamo**, la **locutora** anticipa que su **receptor** puede relacionarla fácilmente con una imagen de “violencia” y “agresividad”.

Para neutralizar lo anterior *Claribel* se muestra como una persona “flexible” y “comprensiva” sobre la manera de actuar de las autoridades. En otras palabras, evita el enfrentamiento directo con el gobierno, no realiza actos violentos ni invita al resto de los mexicanos a la sedición. A lo anterior se le debe sumar que la **locutora** muestra su “aspiración a altos valores sociales”.

En consecuencia, la **formación imaginaria** corresponde con la de una persona “flexible” y “comprensiva”, que aspira a altos valores sociales, dirigiéndose a quienes tienen las mismas características y anhelos.

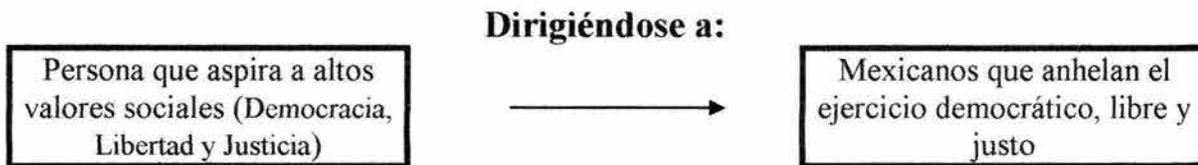
Se debe destacar que el **discurso** de *Claribel*, a diferencia del **texto** de la Comandanta *Ramona*, aumenta en matiz y muestra una imagen más “combativa”. No obstante, dentro de la estrategia de persuasión, *Claribel* evita que se identifique a la delegación zapatista con la “violencia” utilizando frecuentemente el fenómeno de la **simulación**.

En resumen, las **formaciones imaginarias** que presenta *Claribel* en su **discurso** son, por orden de importancia:



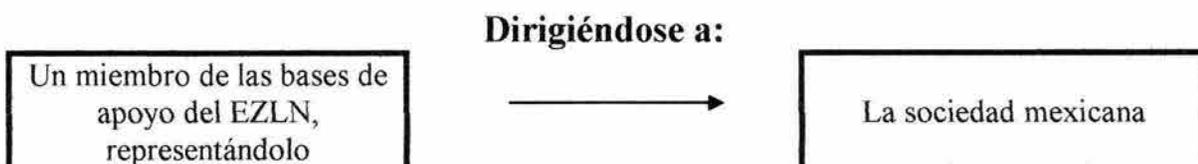
\* Esta **formación imaginaria** se construyó específicamente para este **discurso**. No obstante, coincide con una de las ‘ubicaciones sociales’ reales que tiene la **locutora**. En otras palabras, *Claribel* –antes que ser miembro de las bases de apoyo del EZLN- es una mexicana que tiene reclamos que hacer a las autoridades. El gobierno se comprometió a solucionarlas, pero no cumplió.

\* Esa es la razón por la que esta **formación imaginaria** tiene mayor fuerza y cuya función es la de presentar a los delegados de las bases de apoyo con una autoestima alta. También permite apelar a los sentimientos del **alocutario**, lo que facilita a la **locutora** sumarlos al movimiento.

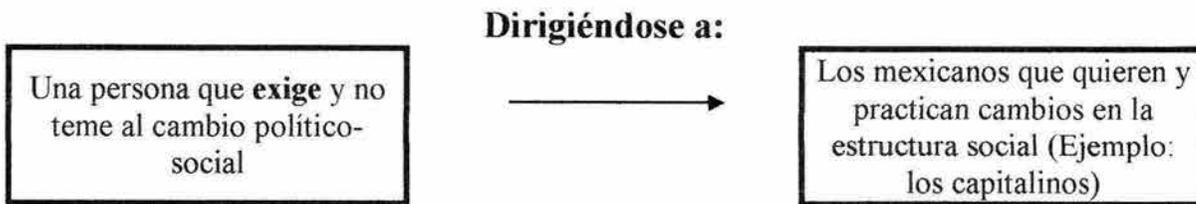


\* Nuevamente, se trata de una **formación imaginaria ficticia**; es decir, que fue creada expresamente para que *Claribel* la utilizara en este **discurso**; cuya función es la de presentar a los indígenas como personas levantadas en armas por una causa importante: la búsqueda de ‘altos valores sociales’.

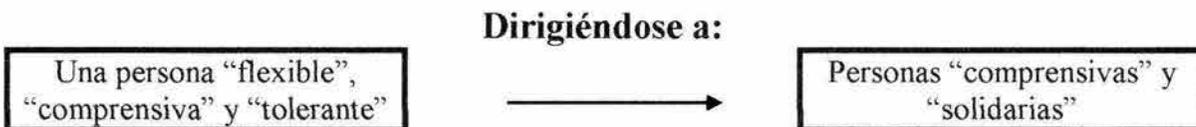
\* Lo anterior ayuda a distanciar a la delegación indígena de la imagen de “violencia” e “imposición” con la que se le puede relacionar (pues **exigen** Democracia). Además de permitir cierta **identificación** de parte del **interlocutor**, pues ambos grupos desean lo mismo: un país democrático, libre y justo.



\* Esta **formación imaginaria** concuerda –en la mayor parte– con uno de los *roles* que desempeña *Claribel* en la vida cotidiana; es decir que ella es miembro de las bases de apoyo del EZLN. No obstante, el aspecto de la representación fue creada especialmente para el **discurso**, ya que ella fue habilitada por su grupo para hablar en su nombre.

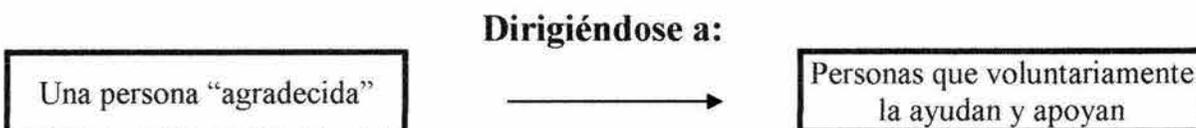


\* La **formación imaginaria** que aparece aquí fue creada específicamente para este **discurso** y también cumple con una función concreta: permitir que los mexicanos que quieren cambios en la estructura político-social del país se **identifiquen** con los indígenas chiapanecos, evitando que enfoquen su atención en el hecho de que son insurgentes.



\* *Claribel* utiliza esta **formación imaginaria**, confeccionada especialmente para este **discurso**, para **reforzar** el distanciamiento de la imagen de violencia, agresividad, imposición, etc. con la que se pueda relacionar a las bases de apoyo del EZLN.

\* Simultáneamente, permite que sus **interlocutores** encuentren cierta **identificación** con los indígenas chiapanecos.

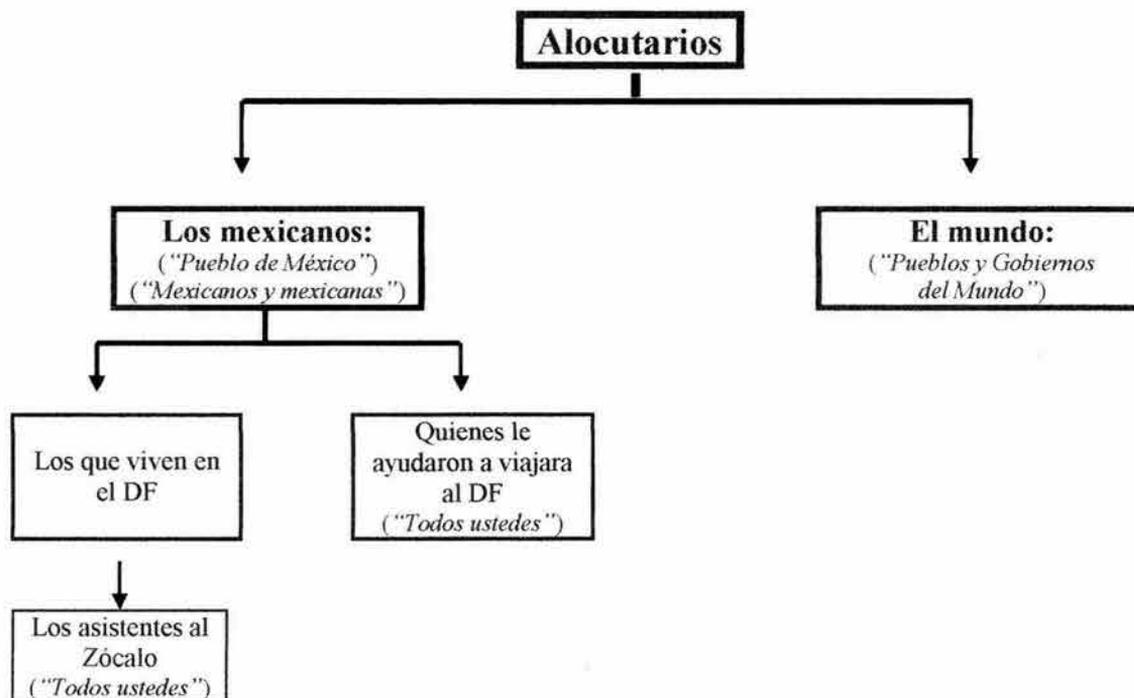


\* Por último, esta **formación imaginaria** también es **ficticia**. *Claribel* la utiliza para mostrarse como una persona que reconoce cuando ha recibido ayuda y se muestra comprometida a corresponder de alguna forma, sin que eso signifique que tenga que subordinarse a las ideas de otros grupos.

\* Lo anterior le permite proyectar a sus **interlocutores** que pueden establecer una relación de reciprocidad y no una donde cada colectivo o persona tenga que sacrificar su **identidad** por unirse tanto a la parte civil como al área militar del movimiento zapatista.

A continuación presento el esquema de los **alocutarios** que aparecen en el **discurso** de *Claribel*:

Tabla 7: Allocutarios del discurso de *Claribel*



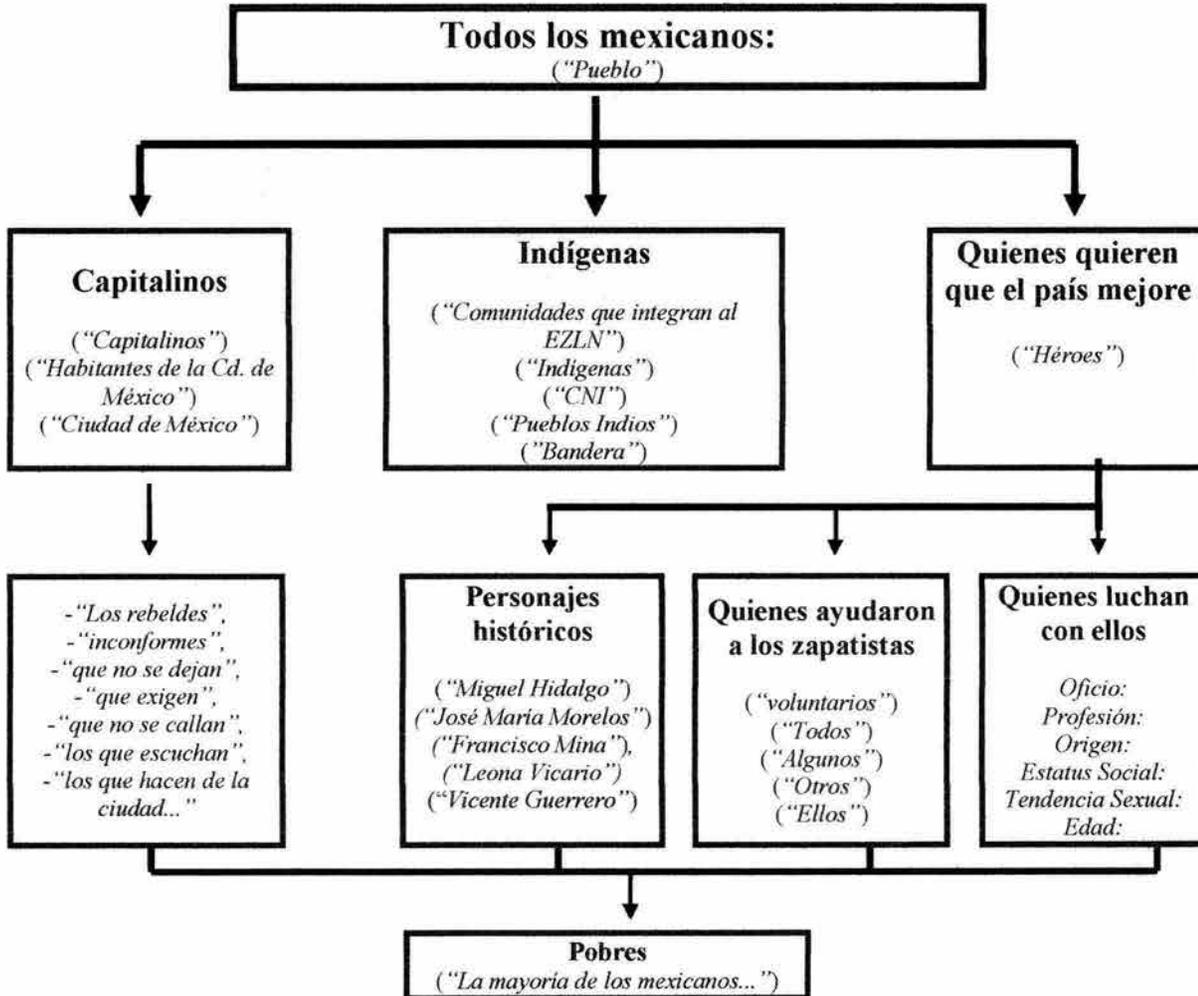
A continuación presento los esquemas de las **Terceras personas** que aparecen en el **discurso** de *Claribel*:

Tabla 8: Terceras personas de *Claribel* (a)



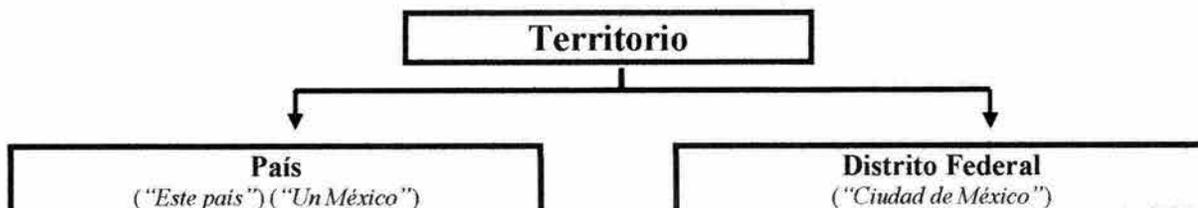
El segundo: "Los mexicanos"

Tabla 9: Terceras personas de Claribel (b)



El tercero: "territorios".

Tabla 10: Terceras personas de Claribel (c)

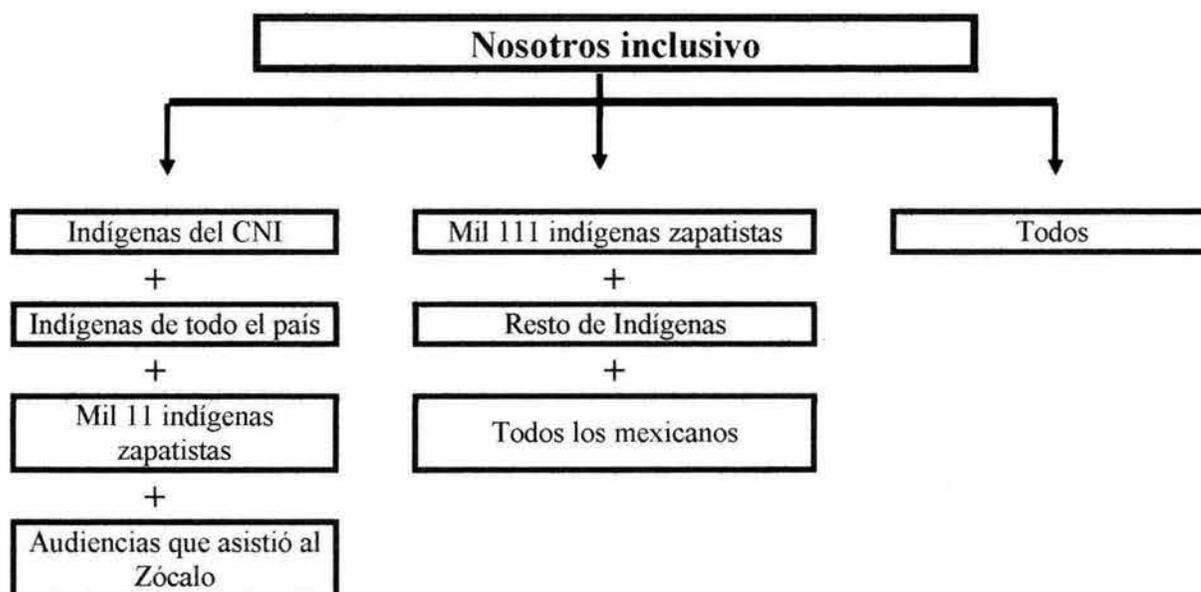


Como resumen presento los siguientes esquemas en los que se puede notar cómo es que *Claribel* manejó el pronombre 'nosotros' dentro de su discurso:

Tabla 11: Pronombres del discurso de *Claribel* (a)

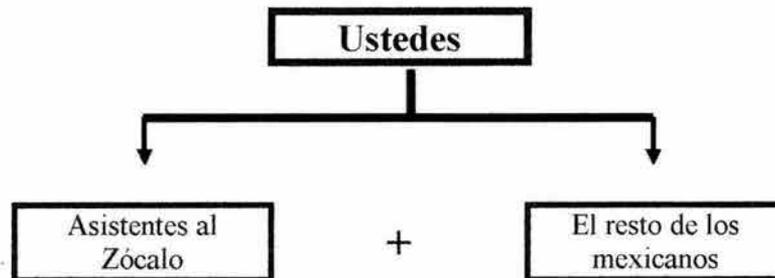


Tabla 12: Pronombres del discurso de *Claribel* (b)



Esquema del pronombre 'Ustedes' que aparece en el discurso de *Claribel*:

Tabla 13: Pronombres del discurso de *Claribel* (c)



## ***Conclusión: Lo que proyectó el EZLN***

### ***Ejercicio interpretativo del discurso zapatista***

A lo largo de este trabajo se propuso un esquema para realizar un **análisis del discurso** basado en algunas teorías de orientación semántica y pragmática. De la misma forma, se expuso su aplicación en dos comunicados producidos por el Ejército Zapatista de Liberación Nacional -firmados por el CCRI- con el propósito de concebir la manera como se expresó el grupo clandestino (en dos ocasiones particulares) a lo largo de los 12 años de su existencia pública.

Como aclaré desde el inicio de esta exposición, la interpretación que propongo es una posible “lectura” que sobre éstos y otros comunicados del EZLN se puede realizar, mediante éste y otros planteamientos teóricos basados en la disciplina en el **análisis del discurso**.

La realización de este trabajo permitió reforzar algunas características compartidas por todos los **textos** zapatistas, en tanto que develó otras particulares de cada **discurso** aquí estudiado, y que únicamente pueden ser entendidas por el momento en el que fue producido el mismo. Por ende, la comparación entre ambos comunicados es inevitable.

Los **actantes** son la primera categoría a cotejar. Mientras la Comandanta *Ramona* dirigió su mensaje a sus compatriotas,<sup>306</sup> *Claribel* amplió el espectro de los **interlocutores** y buscó salvar las fronteras políticas dirigiéndose “a los pueblos y gobiernos del todo el mundo”.<sup>307</sup> A pesar de que éste no es el **alocutario** más importante dentro del segundo **discurso**, permite deducir un aspecto trascendente respecto al primer comunicado.

El mensaje de la Comandanta *Ramona* responde a la necesidad de presentar al Ejército Zapatista de Liberación Nacional a todos los mexicanos. Simultáneamente, permitió consolidar la presencia del grupo chiapaneco en la escena política y social del país, sobre todo, porque la indígena tzotzil realizó su exposición fuera de la denominada “zona de conflicto”.

Un año después *Claribel* hizo lo mismo, pero con dos diferencias. La presentación del EZLN buscó trascender las fronteras mexicanas, llamando la atención del resto del mundo, además de enfatizar que el movimiento zapatista posee un brazo civil, representado en las “*mil 111 comunidades indígenas*” de donde provienen los integrantes del grupo armado.

<sup>306</sup> Véase **Tabla 1: Allocutarios del discurso** de la Comandanta *Ramona*.

<sup>307</sup> Véase **Tabla 7: Allocutarios del discurso** de *Claribel*.

El contraste entre los dos comunicados del Ejército Zapatista es perceptible en la relación que establecen con los **actantes**, es decir, con **alocutarios** y **terceras personas**. Principalmente, porque algunos de ellos son recurrentes en ambos **textos**, pero siempre desempeñando un rol diferente.

En el **discurso** de la Comandanta *Ramona* se lleva a cabo un proceso de selección y jerarquización de **actantes**. Mientras que para ella todos los mexicanos (principal **alocutario**) son iguales –pues les demuestra su fraternidad al considerarlos *Hermanos* y *Hermanas*–; es en las **terceras personas** en donde aplica la estrategia de división (por minorías, edad, género, etc.) con el propósito de que el **interlocutor** se identifique con al menos uno de esos grupos.<sup>308</sup>

Por su parte, *Claribel* jerarquiza a uno de sus **alocutarios**: sus connacionales. La indígena chiapaneca distingue a los habitantes del Distrito Federal sobre ‘el resto de los mexicanos’.<sup>309</sup> Al presentar a los capitalinos como **alocutario** y después como **tercera persona**, realiza otra estrategia: utilizarlos como referencia para que el resto de sus compatriotas reconozca que debe trabajar para estar al nivel de la Ciudad de México (desde el punto de vista zapatista).

Además, la táctica de segmentación es más clara en este mensaje que en el expuesto por la Comandanta *Ramona*. Con el propósito de lograr una mayor identificación y simpatía, por parte del **interlocutor**, hacia las demandas y objetivos del EZLN, *Claribel* divide a las **terceras personas** por su oficio, todos relacionados con las clases subalternas.<sup>310</sup> Lo anterior refleja que la indígena chiapaneca considera que esos individuos son susceptibles de unirse al comando armado.

Respecto de las **terceras personas** es tangible que cambian en cada comunicado. Mientras que la Comandanta *Ramona* hace alusión a aquellas personas que escuchan a los integrantes del EZLN así como a las etnias mexicanas que se han sumado al movimiento, el **texto** de *Claribel* presenta un repertorio más amplio, entre los que figuran el Gobierno Federal, el entonces presidente Ernesto Zedillo y el PRI.<sup>311</sup>

Si en el **discurso** de 1996 los mexicanos jugaban el rol más importante (**interlocutores** de la Comandanta *Ramona*); en el comunicado de *Claribel*, no sólo son sus **alocutarios**, sino que también ocupan el rol de **tercera persona**, ya que la indígena chiapaneca se refiere a ellos bajo el **sustantivo** “*pueblo*”.<sup>312</sup>

Por otro lado, es notoria la mención, por primera vez dentro de un **discurso** leído fuera de la denominada “zona de conflicto”, de actantes como las Fuerzas Armadas Nacionales y los personajes relacionados con ellos (“*madres, esposas, hijas*”), “los grandes gobernantes” y las Instituciones Crediticias Internacionales (“*dineros extranjeros*”).

<sup>308</sup> Véase **Tabla 2: Terceras personas** de la Comandanta *Ramona*.

<sup>309</sup> Véase **Formaciones Imaginarias** en el **discurso** de *Claribel*.

<sup>310</sup> Véase **Tabla 6: División de Terceras personas** de *Claribel*.

<sup>311</sup> Véase **Tabla 8: Terceras personas** de *Claribel* (a).

<sup>312</sup> Véase **Tabla 9: Terceras personas** de *Claribel* (b).

Asimismo, se alude constantemente a las etnias mexicanas dentro del **discurso** zapatista. En ambos comunicados, los pueblos indígenas juegan el papel de **terceras personas**. Además, debo destacar que *Claribel* hace referencia, en su **texto**, a personajes históricos, como son aquellos que participaron en la Guerra de Independencia (“*Miguel Hidalgo, Vicente Guerrero, José María Morelos, Francisco Javier Mina y Leona Vicario*”).<sup>313</sup>

Los dos **discursos** mencionan a las personas que han trabajado para que el país cambie y se supere; para que tenga los valores sociales más altos. La Comandanta *Ramona* habla sobre “*todos*” los que están dispuestos, “*todos los que luchan*”. En tanto que *Claribel* clasifica en grupos a los mexicanos que luchan al lado de los zapatistas para tener un México democrático, libre y justo.<sup>314</sup>

Respecto al uso de los **pronombres**, la Comandanta *Ramona* utiliza constantemente el ‘**nosotros**’ en sus dos modalidades, ‘**exclusivo**’ e ‘**inclusivo**’. El primero aparece 17 veces y siempre tiene como referencia a los indígenas zapatistas, ya sean los elementos del EZLN o sus bases de apoyo; al lado de otros colectivos, ya sean el CNI o todos los indígenas del país.<sup>315</sup> Lo anterior refleja que el EZLN tienen una relación de confianza con los dos últimos grupos.

En tanto que el ‘**nosotros inclusivo**’ aparece dos veces. Sin embargo, sólo en una ocasión es posible señalar el colectivo con el que se une el Ejército Zapatista (“*miembros de los otros pueblos indígenas*”). La segunda vez que aparece esta modalidad de ‘**nosotros**’ resulta ambiguo, puesto que es difícil identificar plenamente al grupo con el que se une la organización chiapaneca (puede tratarse de los indígenas que apoyan sus demandas y/o todos los mexicanos que buscan justicia y/o todos los mexicanos).<sup>316</sup>

Asimismo, bajo el **pronombre** ‘**ustedes**’, la Comandanta *Ramona* denota a quienes acudieron a la Plaza de la Constitución; así como a las personas que le ayudaron a llegar al Distrito Federal, y el resto de sus connacionales.<sup>317</sup> Por otro lado, la indígena tzotzil hace uso de la autorreferencia en tres ocasiones al utilizar el **pronombre** de la primera persona del singular ‘**Yo**’ (“*mi*”, “*yo*” y “*soy*”).<sup>318</sup>

Por su parte, la representante de la Comisión Política del CCRI, *Claribel*, también emplea el **pronombre** ‘**nosotros**’ en ambas modalidades. Sin embargo, hay una diferencia entre ambos **discursos**. Me refiero a que aumenta el número de veces que es utilizado el ‘**nosotros exclusivo**’ (43 veces) respecto del **texto** de la Comandanta *Ramona*.

<sup>313</sup> *Ibidem*.

<sup>314</sup> *Ibidem*.

<sup>315</sup> Véase **Tabla 4**: Pronombres del **discurso** de la Comandanta *Ramona* (b).

<sup>316</sup> Véase **Tabla 5**: Pronombres del **discurso** de la Comandanta *Ramona* (c).

<sup>317</sup> Véase **Tabla 3**: Pronombres del **discurso** de la Comandanta *Ramona* (a).

<sup>318</sup> Véanse **enunciados 3, 19 y 20** del Capítulo III.

El **pronombre** en esta modalidad sirve para denotar sólo a los mil 111 indígenas chiapanecos que representan al EZLN, o a las comunidades indígenas chiapanecas que apoyan el movimiento y a los miembros del Ejército Zapatista. En otras ocasiones se refiere a la delegación zapatista al lado de los miembros del CNI y otros indígenas mexicanos. Aunque también alude a las etnias de todo el país.<sup>319</sup>

Además, el mismo **pronombre**, pero en su calidad de **'inclusivo'** aparece 10 veces; es decir, que se quintuplica su empleo en comparación con el **discurso** de 1996. *Claribel* lo utiliza para aludir a la delegación zapatista al lado de los miembros del CNI, de los indígenas de todo el país y de las personas que acudieron a la Plaza de la Constitución a escucharlos. También se refiere a los mil 111 indígenas chiapanecos unidos a los pueblos étnicos y los mexicanos.<sup>320</sup>

La indígena chiapaneca emplea el **sustantivo** *"todos"* en el que comprende a todos los mexicanos; mientras que en el **pronombre** **'ustedes'** encasilla a los asistentes al Zócalo capitalino y al resto de los mexicanos que no estuvieron presentes en ese lugar.<sup>321</sup> Finalmente, a diferencia de la Comandanta *Ramona*, *Claribel* no hace uso de la autorreferencia; pero hizo partícipe a la audiencia que estaba en la Plaza de la Constitución.

Acerca del 'uso' o 'abuso' del **léxico subjetivo** existen claras diferencias entre los dos comunicados del EZLN. En otras palabras, el **discurso** de la Comandanta *Ramona* presenta un equilibrio en el uso de **léxico subjetivo**, ya que sólo la mitad de los **enunciados** que componen el **texto** presentan esta clase de términos; sin embargo, se debe tener en cuenta que algunos más son empleados en tanto que **figuras retóricas** que de cualquier manera cambian el sentido original.

Es posible señalar que aun cuando la **enunciación** de la indígena tzotzil está impregnada de rasgos de carácter **afectivo** (veáanse **enunciados** del 5 al 8) en pocas ocasiones utiliza términos que remitirían a una evaluación de ese tipo. Por el contrario, la mayor parte del vocabulario **subjetivo** tiene que ver con evaluaciones cuantitativas.

Además, en este comunicado se emplea el **sustantivo** *"zapatistas"* que sólo aparece en **textos** producidos por el EZLN. Este término posee un alto grado de **subjetividad**, ya que involucra diversas **connotaciones** (denota a los integrantes del EZLN; así como el referente de *"rebeldía"*)<sup>322</sup> aunque tiene una **denotación** en apariencia estable. Es decir, que puede referirse a los miembros del Ejército Zapatista y/o a aquellos que forman parte de sus bases de apoyo y/o a quienes únicamente son simpatizantes del movimiento subversivo.

<sup>319</sup> Véase **Tabla 11**: Pronombres del **discurso** de *Claribel* (a).

<sup>320</sup> Véase **Tabla 12**: Pronombres del **discurso** de *Claribel* (b).

<sup>321</sup> Véase **Tabla 13**: Pronombres del **discurso** de *Claribel* (c).

<sup>322</sup> Véase **enunciado 17** del Capítulo III.

En contraste, el mensaje de *Claribel* tiene un grado de **subjetividad** bajo. Lo que puede comprobarse al comparar el número de **enunciados** que compone el **texto** en su totalidad, con la cantidad de segmentos que presentan **léxico subjetivo**. Considero que lo anterior se debe a que la principal **fuerza ilocucionaria** del comunicado es de **denuncia**, por lo que el **texto** tiende a ser más objetivo, con el propósito de tener credibilidad entre los **interlocutores**.

Es importante señalar que *Claribel* presenta un **discurso** en el que algunos **sustantivos** como “*rebeldes*” o “*inconformes*” pierden su **denotación** habitual. La indígena usa mecanismos que invierten el sentido original de los términos. Aunque es notable que la **connotación** con la que son utilizados dentro de estos **textos** difícilmente se entendería en otros **cotextos** y **contextos**.<sup>323</sup>

Al igual que el mensaje de la Comandanta *Ramona*, el de *Claribel* presenta una fuerte carga **afectiva**, pero ésta no es perceptible en el **léxico**, sino que se deben considerar tanto el análisis sobre las **fuerzas ilocucionarias** como el de las **figuras retóricas** para comprenderlo. Por otro lado, los términos **subjetivos** empleados remiten a las valoraciones de las autoras; además de que conciernen más ideales que cosas materiales.

Por otro lado, el análisis de los **recursos retóricos** presentó contrastes entre ambos **discursos**. El **texto** de la Comandanta *Ramona* presenta **figuras** como **metáforas**, **sinécdoques**, **metonimias** y **antítesis**. La complejidad de éstas es variable; pues algunas se presentan traslapadas, como una **metáfora** subordinada a una **sinécdoque** o viceversa, o conjugadas con otras, como una **antítesis** junto con una **metáfora**. Lo anterior provoca que la interpretación sea múltiple, polisémica.<sup>324</sup>

La utilización de estos recursos lingüísticos parece poner de manifiesto un buen conocimiento del español, lo que contrasta con las declaraciones de la propia Comandanta al llegar al Distrito Federal y decir que sus mensajes eran leídos lentamente, e incluso en tzotzil, porque sabía muy poco español.<sup>325</sup>

El uso de referentes figurados no tiene como propósito que los **alocutarios** del EZLN se identifiquen con sus miembros en cuanto a las condiciones en que viven.<sup>326</sup> Lo que buscan es dar a conocer quiénes son los integrantes del grupo armado, así como expresar qué es lo que quieren y cómo lo quieren. Así se refuerza la concepción de que el **discurso** de la Comandanta *Ramona* responde a una necesidad de presentar al grupo clandestino a sus connacionales.

La indígena tzotzil proyecta una imagen de ‘flexibilidad’. Mediante el uso de **sinécdoques** y **metáforas** expresa que el EZLN quiere ser parte de los grupos que luchan por cambiar al país, además de unir sus demandas a las de otros colectivos. La Comandanta también proyecta “modestia” y **agradece** la ayuda recibida; pero sabe que no siempre será así, por lo que lanza el **desafío** de visitar diversos lugares del territorio mexicano.

<sup>323</sup> Véase **enunciado 15** del Capítulo IV.

<sup>324</sup> Véase **enunciado 20** del Capítulo III.

<sup>325</sup> Véase Capítulo I.

<sup>326</sup> Véanse **enunciados** del 9 al 12 del Capítulo III.

La indígena zapatista sigue una estrategia de persuasión; pues al proyectar una imagen de flexibilidad da pauta para que sus **interlocutores** decidan si quieren involucrarse o no con el EZLN y a qué nivel. Sin embargo, por el simple hecho de acudir al mitin en el Zócalo capitalino a escucharla ya se incluyeron en su movimiento.

La presencia de **figuras retóricas** imprime al **discurso** sentimientos de fraternidad – sobre todo en el exordio-. La indígena tzotzil transmite la idea de que su grupo está formado por personas que ‘piensan’, ‘denuncian’ y ‘manifiestan’ sus puntos de vista. Al mismo tiempo, trata de alejarlo de la violencia –tanto ofensiva como defensiva- y apela a la sensibilidad de sus **interlocutores** para que los reconozcan (en tanto que existen), los escuchen y los ayuden.

Por otro lado, el mensaje de *Claribel*, a diferencia del **discurso** de la Comandanta *Ramona*, incrementa el número de **figuras retóricas**, al mismo tiempo que aumenta su grado de complejidad. Sin embargo, este **texto** presenta mayor número de **enunciados** objetivos que aquellos que poseen referentes figurados.

Un ejemplo de cómo se presentan los **enunciados** altamente **subjetivos** y los **objetivos** en el **discurso** de *Claribel* es el siguiente: la frase número **tres** es figurada, mientras que de la **cuarta** a la **octava** son en sentido propio; posteriormente del **nueve** al **once** presentan referentes figurados. En consecuencia, existen cuatro frases con **figuras retóricas** e igual número de **enunciados** en sentido propio. Este **texto** consta de **71 enunciados** en total, de los cuales sólo **22** contienen **recursos retóricos**.

Mediante **figuras** como las **sinédoques**, **metáforas** y **metonimias** (**enunciados 29, 31 y 32**), la representante de la Comisión Política del CCRI anuncia que las demandas hechas por el Ejército Zapatista de Liberación Nacional ya no son sólo de ese grupo, sino que ahora cuentan con el respaldo de todos los pueblos étnicos mexicanos (aquellos que firmaron los Acuerdos de San Andrés).

*Claribel* utiliza recursos retóricos, como **metonimias** y **metáforas** (en los **enunciados 34, 43, 44**, y del **48 al 51**) para denunciar que el Ejecutivo Federal- en ese entonces Ernesto Zedillo- contrae compromisos que después no cumple; además de que utiliza las Fuerzas Armadas para perseguir a los indígenas levantados en armas, mientras que él se pone a disposición de los gobiernos de países poderosos.

Finalmente, enfatiza a través de una **metáfora** (en el **enunciado 51**) que el grupo armado está listo para responder a las acciones del gobierno federal; sobre si éste actúa bélicamente. Y reitera que buscarán que el país mejore, para todos sus habitantes, que no dejarán de luchar para que cada mexicano pueda tener un espacio en el cual manifestarse, actuar y vivir sin tener ningún problema.

Cabe destacar que en este **discurso** es la primera vez que aparece una de las frases que se han convertido en slogans del EZLN, me refiero al **enunciado 67**: “*Por eso gritamos que hay que mandar obedeciendo*”. Se trata de un **enunciado paradójico**; recurso que es explotado al máximo por el grupo armado –como lo hacen constar algunos de los especialistas en guerrilla-. La **figura** correspondiente es una **antilogía**.

En otras palabras, es una frase que presenta una contradicción. El mecanismo consiste en alterar la lógica de un **enunciado** uniendo dos ideas contradictorias, lo que genera literalmente un absurdo. Sin embargo, la **paradoja** puede encerrar una gran coherencia. Como destaque en el análisis, *Claribel* se refiere a que el gobierno de un país debe actuar *obedeciendo* lo que dice la mayoría de su pueblo y *mandar* que todos lo cumplan.

En relación al **potencial ilocucionario** es evidente que cada **discurso** posee **fuerzas** diferentes. El **texto** de la Comandanta *Ramona* presenta el fenómeno de la polisemia. Me refiero a que el sentido de este **discurso** dependerá de la identidad del **destinatario**. De manera correlativa, la **imagen** del EZLN que perciba cada **interlocutor** dependerá del grupo social al que pertenezca dentro del espectro construido en este **discurso**.

Por ejemplo, al inicio la indígena tzotzil declara que es parte del Ejército Zapatista y, como tal, expresa las ideas y demandas del colectivo, no las suyas. La primera parte del **texto** –que comprende del **enunciado 1** y hasta el **5**- busca aclarar algunas cuestiones sobre el comando armado. Así, al subrayar que “ya” están en la Ciudad de México, la Comandanta *Ramona* proyecta que su grupo está formado por personas congruentes – porque hacen lo que dicen-.

También explota el recurso del agradecimiento y reconocimiento –**enunciado 7**-, para aquellos que han apoyado al Ejército Zapatista, lo que permite a la Comandanta afirmar que si el **interlocutor** que tiene enfrente la ayuda, entonces los indígenas chiapanecos le agradecerán públicamente en un futuro. Además, **legitima** las demandas del EZLN al señalar –en la frase **6**- que quienes los apoyan y el resto de los mexicanos piden lo mismo que los zapatsitas.

Pero es en la segunda parte del **discurso** donde se inicia más explícitamente la búsqueda de **adhesión**. Con ese fin, la indígena tzotzil manifiesta que su grupo quiere y necesita ayuda. En los **enunciados 6** y **7**, expresa qué clase de personas los han escuchado, con el propósito de que su **alocutario** se sienta identificado, si no con los indígenas, al menos con aquellas personas que ya han sido sus **interlocutores**. Además, en los **enunciados 8, 9** y **11** describe al EZLN sólo como un grupo más, cuya intención es buscar apoyo reflejando que su grupo quiere unirse a otros.

La Comandanta *Ramona* enfatiza que esta es la razón por la que viajó hasta el Distrito Federal, para “unirse”, para “apoyar” a los mexicanos, para **exigir** que todos sean tratados de la misma manera –**enunciado 9**- y proponer un debate, un intercambio de ideas –**enunciado 13**-. Con ello, proyecta a quienes forman parte del grupo armado como personas “flexibles”, “tolerantes”, “abiertas” a las propuestas, “pacíficas”, “responsables” y “comprometidas” para realizar aquello que se les encomiende.

Por consiguiente, la imagen que muestra la Comandanta en este **discurso**, tanto de ella como de su grupo, contrasta visiblemente con aquella que el gobierno y el gobierno han difundido: un colectivo clandestino y subversivo, es un comando armado que en cualquier momento podría imponer sus ideas por la vía armada. A continuación presento un ejemplo.

Mientras que en el **enunciado 13**, la Comandanta *Ramona* manifiesta la posibilidad de que se realice un diálogo y se compromete a participar; en el **15** ya da por hecho que se llevará a cabo y expresa que el EZLN tiene un plan trazado. Además de reiterar su disposición a todo para que ese proyecto zapatista se cumpla –**enunciado 16**–.

Dado que la imagen de humildad, voluntariosa, de modestia podría ser frágil y fácilmente sustituida por aquella relacionada con la violencia y que llevaría a pensar en la imposición de ideas y acciones, el colectivo zapatista refuerza la primera –en el **enunciado 17**– y **exhorta** a los mexicanos a que participen con ellos, puesto que ya lo han hecho en otras ocasiones.

Finalmente, la tercera parte del **discurso** –que comprende del **enunciado 18** al **23**– es utilizada para reiterar que la Comandanta *Ramona* está en la Ciudad de México. También, **enfatiza** que al reconocerla (como indígena y representante zapatista), automáticamente se ha hecho lo mismo con todos aquellos que forma el EZLN. Y aunque ese reconocimiento resulta ser una imposición, a sus **interlocutores** les ofrece la impresión de que son “libres” para decidir si los apoyan o no –**enunciado 21**–.

La situación del **discurso** leído por *Claribel* en el Zócalo de la Ciudad de México es muy diferente a la del **texto** de la Comandanta *Ramona*. La representante de la Comisión Política del CCRI presentó un comunicado de **denuncia** y **reclamo**. Los indígenas chiapanecos –que forman parte de las bases de apoyo del EZLN– **protestan** por las acciones y actividades que llevaron a cabo las autoridades federales; en particular, el entonces Presidente Ernesto Zedillo.

El **texto** puede dividirse en 7 secciones, fundamentalmente. Por ello, también es posible que la **fuerza ilocucionaria** de cada una de ellas varíe respecto de las otras. En general este mensaje oscila entre “desafiante”, “retador”, “delator”; pasando por la “tolerancia” y el “agradecimiento”, hasta llegar al “nacionalismo”.

La primera parte –que corresponde con los **enunciados 3** al **6**– tiene un **valor ilocucionario descriptivo**. Por medio de ella, *Claribel* **especifica** quiénes integran el grupo que ella representa, cuál es su lugar de procedencia y, cuál es el motivo por el que visitan la Ciudad de México.

A pesar de que en esta sección la mayoría de los **enunciados** tienen un carácter **expositivo**, hay frases polisémicas que permiten a los sublevados proyectarse ante sus **interlocutores** desde dos perspectivas distintas. Es decir que los zapatistas muestran una actitud que oscila entre la “responsabilidad” y la “honestidad” y el “peligro” y la “amenaza”, según sea el **destinatario**. Cabe señalar que esta característica es constante en las últimas partes del **discurso**.

Posteriormente, los delegados zapatistas dedican un apartado muy amplio a los residentes del Distrito Federal; cuyos **enunciados** –del 7 al 19- cumplen una doble función. Estas frases no sólo sirven para **saludar** y **reconocer** a los capitalinos, sino que **enfatan** reiteradamente que los miembros de las bases de apoyo del grupo clandestino están “ya” en la Ciudad de México.

La segunda parte del **discurso** es determinante porque refleja actitudes y posturas de los miembros del Ejército Zapatista de Liberación Nacional respecto de diversos grupos, como pueden ser “*los capitalinos*” o “*las personas que los ayudaron a viajar a la Ciudad de México*” y acerca de situaciones políticas y sociales que ocurrieron meses antes de su visita al Distrito Federal.

Por ejemplo, los delegados del EZLN se muestran “amigables” y buscan ganar la confianza de aquellos que son sus anfitriones –independientemente de que los capitalinos acepten o rechacen su presencia-. También manifiestan su “agrado” acerca de que, en la primera jornada electoral realizada en este territorio para Jefe de Gobierno, sus habitantes hayan elegido a un gobierno de oposición.

Después, explotan el recurso del **reconocimiento** público. Mediante esta actitud, le hacen saber a los mexicanos que conocen lo que sucede en el país y muestran su apoyo o rechazo a dichos acontecimientos. También, les permite comunicar que ellos se sienten identificados y simpatizan con los residentes del Distrito Federal, por lo que tendrían el derecho de demandar cierta correspondencia.

Para lograr este tipo de apoyo, o al menos de identificación, los representantes indígenas proyectan a los capitalinos como sus **interlocutores** más importantes. Así, los zapatistas hacen una distinción muy marcada de los mexicanos: los “capitalinos” y el “resto”. Lo anterior es utilizado para ejemplificar cómo es el tipo de mexicanos con los que quieren simpatizar y qué esperan de ellos.

Con el propósito de reforzar la posible adhesión o apoyo de los capitalinos, los indígenas zapatistas centran su atención en aquellos que “ya” simpatizan y auxilian al grupo clandestino. **Enfatizan** que el respaldo que reciben de otros colectivos y organizaciones se incrementa constantemente; aunque sólo algunas veces es perceptible.

Esto hace que exploten el recurso del **agradecimiento** público. Al igual que la Comandanta *Ramona, Claribel* espera que, a través de estas frases –que comprenden del número 20 al 26-, sus **interlocutores** logren identificarse, si no es con los delegados zapatistas, al menos sí con los *voluntarios* que auxilian y simpatizan con ellos.

Los representantes étnicos chiapanecos se proyectan como personas que saben que necesitan ayuda, la piden y muestran su “gratitud” abiertamente a quienes acuden a su llamado. De la misma manera, a través de este apartado, los indígenas hacen saber a los mexicanos que nuevas organizaciones, colectivos y simpatizantes se han sumado a sus demandas.

Hasta esta acción, los miembros de las bases de apoyo del EZLN se proyectan “respetuosos”; pero, sobre todo, demuestran que saben lo que han logrado y, por ello, reiteran con seguridad y constantemente que están en el Distrito Federal.

A partir del **enunciado 27**, y hasta el **32**, la **fuerza ilocucionaria del discurso** cambia visiblemente. Así que los **elogios** y el **reconocimiento** se transforman en **cumplimientos de promesas, amenazas o advertencias**. Precisamente, mediante estas frases, *Claribel agrega* que indígenas de diversas partes del país los acompañan. También **explica** cuál es el motivo de su viaje a la Ciudad de México.

En consecuencia, la indígena zapatista proyecta a su grupo como un colectivo “desafiante”, “aventurado”; pues a pesar de su condición de ilegalidad se arriesga a visitar el centro del país. Correlativamente, se proyectan “seguros”; porque han logrado el apoyo de todas las etnias del país y lo repiten constantemente.

En la quinta parte del **discurso** –del **enunciado 34** al **55**– los indígenas **denuncian**, sin censura, que las autoridades federales han tenido comportamientos irresponsables; en particular, el Presidente. **Manifiestan** persistentemente que el Jefe del Ejecutivo hizo un compromiso que no cumplió.

Los zapatistas **enfatan** que si el Primer Mandatario quería retractarse, debió buscar diversas soluciones y no ordenar al Ejército Mexicano que cercara los pueblos y comunidades indígenas del país. A través de esta **protesta**, los milicianos del EZLN se muestran “enojados” y “molestos” con el gobierno.

Sin embargo, en la medida en que van desacreditando la figura presidencial por la falta de acción; los zapatistas buscan que su imagen ante sus **interlocutores** no resulte afectada. Para ello siguen la estrategia de mostrarse “flexibles” y “comprensivos” ante las autoridades. A pesar de que le **reclaman** al gobierno su incompetencia, no realizan actos violentos, ni **exhortan** a su **alocutario** a que recurra a la violencia.

Incluso **recomiendan** al Presidente cómo actuar para que ellos no lo **expongan** como una persona “sin principios”, “deshonesta”, “irresponsable” e “irrespetuosa”. De no existir otra opción, entonces lo **provocan** y lo **invitan** a recurrir a la agresión. No obstante, **aclaran** que el grupo clandestino tiene gran capacidad de respuesta. Es así que los insurrectos son, para algunos mexicanos, “desafiantes” y “arriesgados”; para otros, “irresponsables”; ya que hacen un llamado a la violencia.

Consecutivamente, los insurrectos **exhiben** a los soldados mexicanos, los **denuncian** por las actividades que realizan bajo el resguardo de las autoridades y que atentan contra la soberanía nacional. De lo anterior se deduce que la actitud de los indígenas oscila entre el “enojo” y la “molestia”, pasa por la “indulgencia” y la “tolerancia”, y llega hasta la “provocación” y el “reto”.

A continuación, *Claribel* **justifica** su presencia en el Distrito Federal y **reta** al Ejecutivo Federal **exigiendo** que cumpla el compromiso hecho. **Ensalza** las cualidades de su grupo y **enfatisa** que los miembros del EZLN y sus bases de apoyo poseen principios éticos y altos valores morales para defenderse. En consecuencia, la **locutora** muestra que su colectivo tiene una autoestima muy alta, la cual es reforzada mediante diversos **enunciados**; en comparación con la imagen de las autoridades.

Por otro lado, la representante de la Comisión Política del CCRI del EZLN busca legitimar las acciones y actividades del EZLN **argumentando** que el grupo clandestino **desea** que todos los mexicanos sean beneficiados con los resultados de su movimiento. Para ello, agrupa a los mexicanos mestizos en diversos sectores.

Esta distinción tiene una doble función: por una parte **señala** a qué colectivos quiere llegar el Ejército Zapatista de Liberación Nacional y, por la otra, sobreentiende que algunas personas que pertenecen a esos colectivos brindan ya su ayuda a los miembros del EZLN. Así, el **interlocutor** potencial tiene la posibilidad de identificarse con el EZLN de cualquier forma.

En la última parte del **discurso** *Claribel* **exhorta** a sus compatriotas para que se unan a su grupo. Sin embargo, utiliza constantemente la **demanda**, la **exigencia** contra las autoridades para que los reconozcan como ciudadanos mexicanos. En este caso, la **locutora** presenta frases en las que el EZLN **reclama** a sus compatriotas por su forma de actuar y les **subraya** cómo son aquellas personas que integran sus filas.

En consecuencia, los indígenas insurrectos se proyectan “disgustados”, “indignados” ante sus **interlocutores** porque no los consideran parte de la Nación. Simultáneamente, se reflejan “exigentes” y “retadores” con la idea de movilizar a sus compatriotas para que mejoren sus condiciones de vida. Además, las bases de apoyo del EZLN **enfatisan** que siempre estarán ahí, luchando y recordándole a los demás que existen.

*Claribel* presenta un **discurso** que en general es de **denuncia** y **exigencia**. Ambas acciones se hacen en contra del entonces Presidente Ernesto Zedillo. Comparado con el primer **texto**, este mensaje refuerza la imagen belicosa de los insurrectos. Finalmente, la **fuerza** de estas **denuncias** se incrementa, dado que *Claribel* no es un miembro del EZLN, sino que pertenece a sus bases de apoyo, por lo tanto **es una indígena civil**.

Por último, en lo que concierne a las **condiciones de producción**, al igual que las otras categorías, ambos **discursos** presentan grandes diferencias entre sí. Es decir, la Comandanta *Ramona* representa cinco **roles** diferentes a lo largo de su **texto**. Tres de esas **formaciones imaginarias** son **ficticias** y fueron creadas específicamente para su comunicado. Las otras dos coinciden, casi en su totalidad con la ‘ubicación social’ que tiene la indígena tzotzil en la sociedad mexicana.

En consecuencia, recrea un entorno en el que tanto ella como sus **interlocutores** aspiran a ejercer y tener altos valores sociales (democracia, libertad y justicia). También se proyecta en un ambiente en el que todos los mexicanos son personas tolerantes, están abiertos al diálogo y al intercambio de ideas. Además de representar a una persona “sensible” y “humilde” que comparte un escenario social con otras que tienen las mismas características.

Por otro lado, el *rol* que coincide con la realidad social en México la ubica como la vocera del EZLN –sólo por ese momento- y que se dirige a la sociedad mexicana de manera “oficial”. Asimismo, se presenta como una mexicana que se dirige a sus connacionales y a los cuales les expone sus problemas y demandas. Cabe resaltar que la representación más importante dentro del comunicado de la Comandanta *Ramona* es **ficticia**.

En cambio, *Claribel* sólo emplea una **formación imaginaria** más que la Comandanta *Ramona*; sin embargo, de los seis *roles* que desempeña la representante de las Bases de Apoyo del EZLN sólo uno coincide con la ‘ubicación social’ que ella desempeña en la sociedad mexicana, el resto fueron creadas específicamente para su **discurso**.

De esta manera, las **formaciones imaginarias ficticias** que representa *Claribel* oscilan desde la de una mexicana que **reclama** y **delata** a las autoridades y que se dirige a sus compatriotas que tienen poco conocimiento sobre la existencia del movimiento subversivo, hasta la de una persona “agradecida” que reconoce a aquellos que voluntariamente la ha ayudado.

*Claribel*, al igual que la Comandanta *Ramona*, se proyecta como alguien que aspira a altos valores sociales y recrea el ambiente para dirigirse a sus compatriotas que comparten con ella ese anhelo. Por otro lado, las **formaciones imaginarias** nuevas que aparecen en este mensaje son dos: la de una persona exigente con las autoridades y que no teme al cambio político y social, así como la de una persona “flexible”, “comprensiva” y “tolerante”.

La **formación imaginaria** que concuerda con la ‘ubicación social’ que tiene la indígena chiapaneca es su representación como miembro del EZLN y que se dirige “oficialmente” a la sociedad mexicana. Lo relevante de este análisis es que el *rol* más importante dentro del **discurso** es uno que fue creado específicamente para el mensaje: la mexicana que no teme denunciar la irresponsabilidad e incompetencia de las autoridades (de cualquier nivel).

## *Evolución discursiva del EZLN*

En los doce años de la existencia pública del Ejército Zapatista de Liberación Nacional, sus miembros han declarado que una de sus premisas fundamentales es la “tolerancia” con todos los sectores de la sociedad mexicana. El comando armado señaló que no podía combatir el racismo que han sufrido sus integrantes aplicando la misma práctica al resto de los mexicanos.

Diversos dirigentes y representantes zapatistas han tratado de filtrar, a través de declaraciones, comunicados y entrevistas, que el grupo clandestino está abierto al diálogo, al debate, a propuestas nuevas, así como al intercambio de ideas con las organizaciones con las que le ha tocado convivir y estar en contacto en más de una década de vigencia que tiene el levantamiento armado chiapaneco.

No obstante, el **análisis del discurso** aplicado en los capítulos anteriores a dos comunicados producidos por el CCRI-CGEZLN, máximo órgano de autoridad del grupo rebelde y que se encuentra por encima del complejo militar, permite develar que el Ejército Zapatista no siempre ha sido respetuoso, paciente y considerado con sus compatriotas.

En otras palabras, en los **textos** analizados percibí una estrategia de persuasión que permite, mediante recursos lingüísticos, proyectar a simple vista una imagen de sensibilidad, comprensión y modestia; pero que al interior del mensaje recrea un ambiente de imposición y condicionamiento para quienes son sus **receptores**.

Ambos **discursos** presentan esa característica; sin embargo, se aprecia en matices diferentes. Por ejemplo, la Comandanta *Ramona* brinda a sus **interlocutores** la idea de que ellos tienen la capacidad y el derecho de decidir si quieren involucrarse con el EZLN y hasta qué nivel –lo cual oscila desde simplemente reconocerlo (en su existencia), con el intermedio de escucharlo (atender a su llamado), hasta brindarle apoyo incondicional–.

Posteriormente, la indígena tzotzil decide que su **alocutario** –aquellos que están en la Plaza de la Constitución– han decidido apoyar al EZLN, puesto que atendieron a su llamado y acudieron a escucharla. Con esta acción, la indígena tzotzil automáticamente transformó a sus **interlocutores** en “simpatizantes del movimiento zapatista”<sup>327</sup> en cuestión de segundos.

Asimismo, la representante de la Comisión Política del CCRI en la *Marcha de los Mil 111*, *Claribel* sigue una maniobra similar, pero con mayor sutileza. En su caso, *Claribel* no permite ubicar exactamente el momento en que del **exhorto** pasa a la **imposición** de una forma tan evidente como lo hizo su compañera.

---

<sup>327</sup> Véase **enunciado 13** Capítulo III.

Debo destacar que la indígena chiapaneca emplea tácticas como la **reprobación**, la **invitación** y la **condescendencia** como fases previas a la **imposición**. Es así como *Claribel desaprueba* que sus connacionales permitan que los indígenas vivan en la marginación.<sup>328</sup> Después, les menciona que deben esforzarse y actuar para mejorar sus condiciones de vida como ciudadanos mexicanos, también reconoce que hay colectivos que ya lo hacen.<sup>329</sup>

Finalmente, les hace saber que aunque no se movilicen, los miembros del EZLN harán todo lo posible para que el país cambie y que los beneficios que logren sean para todos los mexicanos.<sup>330</sup> Lo anterior le permite demandar correspondencia activa por parte de sus **interlocutores**. Y es en esta demanda en la que se apoya la indígena chiapaneca para pedirles que exijan el reconocimiento a los pueblos étnicos.

Mediante esa petición, *Claribel* automáticamente da por hecho la adhesión de sus compatriotas a las causas indígenas. Además, les impone la lucha por la reivindicación de grupos minoritarios –distinguidos en el **discurso**–. Es aquí en donde la representante de la Comisión Política del CCRI considera consumado el apoyo y la ayuda que recibirá el EZLN; por ende, transformó a su **alocutario** en partidario de los derechos humanos de las minorías.

Por consiguiente, la imagen de “tolerancia” y “apertura” que el Ejército Zapatista de Liberación Nacional se ha construido, siempre disimula toda una táctica de imposición y condicionamiento para sus **interlocutores**. Sin embargo, es complicado percibir a simple vista lo anterior sin realizar un trabajo de análisis como el que se propone en estas páginas.

Además, la coacción no funcionaría totalmente sin una fase de **exhorto e invitación** hacia la sociedad mexicana para que se interese en conocer y reconocer las demandas del grupo rebelde. Es así que los miembros del EZLN –a través de sus **discursos**– motivan a la población para que apoye su movimiento.

Los comunicados aquí analizados no son la excepción. Ambos presentan las mismas características. Algunas están más elaboradas que otras dentro de los **textos**; pero se debe tener en cuenta que los mensajes responden a objetivos diferentes. El entorno social se transformó entre cada visita que hicieron los zapatistas a la Ciudad de México.

La estrategia seguida en los dos **discursos** es la de generar esquemas para clasificar a quienes ya habían sido sus **interlocutores** en otras ocasiones, así como a los colectivos que podrían ser “simpatizantes potenciales” (**terceras personas**). La segmentación se hace por edad, género, oficio, profesión, pertenencia a grupos minoritarios, pertenencia a estratos sociales bajos, etcétera.

<sup>328</sup> Véanse enunciados del 39 al 42 del Capítulo IV.

<sup>329</sup> Véase enunciado 59, *Ibidem*.

<sup>330</sup> Véase enunciado 65, *Ibidem*.

El objetivo de la división es crear referentes de identificación para quienes asistieron a la Plaza de la Constitución a escuchar a los indígenas rebeldes. En otras palabras, el EZLN considera que si sus **interlocutores** -de ese momento- no pueden simpatizar con sus integrantes, sí pueden hacerlo con alguno de los grupos que ya le brindan apoyo, por ello alude a dichos colectivos en sus comunicados. De esta manera, los indígenas chiapanecos obtendrían un respaldo parcial.

Asimismo, explota al máximo el recurso del reconocimiento y el agradecimiento en público. El grupo armado corresponde de esta manera a las personas que le han apoyado y ayudado. Con esa actitud proyecta a sus **interlocutores** que si hacen suyas las causas y demandas indígenas, entonces el colectivo chiapaneco mostrará su gratitud públicamente.

Por otro lado, el EZLN siempre busca la manera de alejarse de la imagen de violencia con la que se le pueda relacionar, dado que se trata de un grupo de indígenas que se levantó en armas contra el gobierno federal en demanda de solución al rezago en el que vive esa parte de la población mexicana. A lo anterior se debe agregar que diversos grupos sociales también han descalificado al grupo chiapaneco.

En consecuencia, a través de sus **discursos** se presenta como un colectivo que “práctica el diálogo” (aunque ya se expuso que no es así), también se muestra “fraterno”, “dinámico”, “responsable” y “honesto”. Pese a que desacredita constantemente a las autoridades, a las instituciones crediticias, a los empresarios y, en general, a los grupos de poder; el EZLN cuida que esos **reclamos** y **denuncias** no afecten la imagen que se ha creado ante sus **interlocutores**.

Finalmente, la evolución que ha tenido el Ejército Zapatista de Liberación Nacional respecto de sus estrategias políticas y sociales –como lo han mencionado diversos expertos en el tema- también ha llegado hasta su **discurso**, única forma de comunicación de este grupo clandestino con la “sociedad civil”.

Acerca del **discurso** de 1996 su **locutora** fue la Comandanta *Ramona*, miembro del Comité Clandestino Revolucionario Indígena es la que aparece como **locutor**, es decir que se trata de una representante de la parte política del movimiento subversivo. Este mensaje sirvió para presentar a nivel nacional al EZLN, lo que influyó para que el comunicado tuviera una fuerte carga afectiva mediante **figuras retóricas**.

Por su parte, el **texto** de 1997 fue leído por *Claribel*, representante de la Comisión Política del CCRI y miembro de las bases de apoyo del EZLN; es decir, que la indígena chiapaneca representa a la parte civil del movimiento insurgente. Este **discurso** reforzó la presentación del comando armado a nivel nacional y busca trascender a nivel internacional.

El mensaje confirma que los pueblos étnicos se unieron al movimiento indígena; pero también tiene una función específica: **desacreditar** al gobierno federal ante la sociedad mexicana. *Claribel denuncia* que las autoridades federales contraen compromisos que después no quieren cumplir. La imagen que proyecta hacia los mexicanos es la de una persona que pertenece a la “sociedad civil” exigiendo a su gobierno que sea responsable.

Precisamente, en la creación de esta **formación imaginaria** es donde existe una evolución en contraste con el de la Comandanta *Ramona*. Este comunicado refuerza la belicosidad de los miembros del EZLN. La actitud desafiante que refleja *Claribel*, mientras realiza su lectura, permite visualizar que **reta** a las autoridades federales para que actúen, ya sea violentamente o para comprobar que la indígena chiapaneca miente.

Y es justamente en este comunicado donde se puede percibir que la **locutora** hace uso constante de mecanismos lingüísticos que le permiten proyectar una imagen un tanto “tolerante”, mientras que al interior del **discurso** se encuentra la imposición de las demandas, de las ideas, de la empatía “voluntaria”.

# ANEXO

**Corpus discursivo**

**MENSAJE DEL EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL EN LA  
CELEBRACIÓN DEL 12 DE OCTUBRE DE 1996**

*12 de octubre de 1996.*

AL PUEBLO DE MÉXICO:

HERMANOS Y HERMANAS:

POR MI VOZ HABLA LA VOZ DEL EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL.

HOY HEMOS VENIDO HASTA AQUÍ, HASTA EL CENTRO DE ESTE PAÍS QUE SE LLAMA MÉXICO, PARA DECIRLE A TODOS LOS MEXICANOS Y MEXICANAS UNAS CUANTAS PALABRAS QUE TENEMOS NOSOTROS LOS ZAPATISTAS.

DE POR SÍ ES MUY PEQUEÑA NUESTRA PALABRA DE LOS ZAPATISTAS, PERO SU PASO ES MUY GRANDE Y CAMINA MUY LEJOS Y SE ENTRA EN MUCHOS CORAZONES.

ESTOS CORAZONES QUE NOS ESCUCHARON SON DE HOMBRES, MUJERES, NIÑOS Y ANCIANOS QUE QUIEREN UN PAÍS DEMOCRÁTICO, LIBRE Y JUSTO.

ESTOS CORAZONES SON LOS QUE NOS AYUDARON A LLEGAR HASTA EL ZÓCALO DE LA CIUDAD DE MÉXICO.

ESTOS CORAZONES QUIEREN LO MISMO QUE LOS ZAPATISTAS QUEREMOS Y LO QUE TODOS QUEREMOS.

QUEREMOS UN MÉXICO QUE NOS TOME EN CUENTA COMO SERES HUMANOS, QUE NOS RESPETE Y RECONOZCA NUESTRA DIGNIDAD.

POR ESO QUEREMOS UNIR NUESTRA PEQUEÑA VOZ DE ZAPATISTAS A LA VOZ GRANDE DE TODOS LOS QUE LUCHAN POR UN MÉXICO NUEVO.

LLEGAMOS HASTA AQUÍ PARA GRITAR, JUNTO CON TODOS, LOS YA NO, QUE NUNCA MÁS UN MÉXICO SIN NOSOTROS.

ESO QUEREMOS, UN MÉXICO DONDE TODOS TENGAMOS UN LUGAR DIGNO. POR ESO ESTAMOS DISPUESTOS A PARTICIPAR EN UN GRAN DIÁLOGO NACIONAL CON TODOS.

UN DIÁLOGO DONDE NUESTRA PALABRA SEA UNA PALABRA MÁS EN MUCHAS PALABRAS Y NUESTRO CORAZÓN SEA UN CORAZÓN MÁS DENTRO DE MUCHOS CORAZONES.

PARA ESTE DIÁLOGO NACIONAL VAMOS A CAMINAR MUCHO Y VAMOS A DAR MUCHOS PASOS.

NOSOTROS ESTAMOS DISPUESTOS A TODO PARA DAR ESTOS PASOS.

PERO NECESITAMOS QUE TODOS USTEDES NOS AYUDEN A CAMINAR A TODOS LOS ZAPATISTAS, ASÍ COMO ME AYUDARON A MÍ A CAMINAR HASTA AQUÍ.

HERMANOS Y HERMANAS MEXICANOS:

YO SOY LA *COMANDANTE RAMONA* DEL EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL.

SOY EL PRIMERO DE MUCHOS PASOS DE LOS ZAPATISTAS AL DISTRITO FEDERAL Y A TODOS LOS LUGARES DE MÉXICO.

ESPERAMOS QUE TODOS USTEDES CAMINEN JUNTO A NOSOTROS.

ESTA ES NUESTRA PALABRA, HERMANOS Y HERMANAS MEXICANOS.

GRACIAS.

DESDE EL ZÓCALO DE LA CIUDAD DE MÉXICO  
DISTRITO FEDERAL  
POR EL COMITÉ CLANDESTINO REVOLUCIONARIO INDÍGENA-COMANDANCIA  
GENERAL DEL EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL.  
*COMANDANTE RAMONA*  
MÉXICO, OCTUBRE DE 1996

**EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL.  
MÉXICO**

*12 DE SEPTIEMBRE DE 1997.*

AL PUEBLO DE MÉXICO:

A LOS PUEBLOS Y GOBIERNOS DEL MUNDO:

EL DÍA DE HOY, 12 DE SEPTIEMBRE DE 1997, EN EL MES DE LA PATRIA, MIL 111 INDÍGENAS ZAPATISTAS Y MILES DE INDÍGENAS DE TODO EL PAÍS HEMOS LLEGADO HASTA ENFRENTA DEL GRAN PALACIO DEL GOBIERNO FEDERAL PARA DECIR NUESTRA PALABRA.

LLEGAMOS HASTA ACÁ VINIENDO DESDE LAS MONTAÑAS DEL SURESTE MEXICANO.

SOMOS HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS.

NOSOTROS REPRESENTAMOS A LAS MIL 111 COMUNIDADES INDÍGENAS QUE FORMAN FILAS EN EL EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL.

LLEGAMOS HASTA ESTA CIUDAD DE MÉXICO Y LO PRIMERO QUE QUEREMOS HACER ES SALUDAR A SUS HABITANTES.

SALUDAR A LA CIUDAD DE MÉXICO QUE ES DEL PUEBLO.

SALUDAR A LA CIUDAD QUE TRABAJA Y LUCHA POR SER MEJOR.

SALUDAR A LA CIUDAD QUE PUDO Y SUPO REBELARSE EN CONTRA DEL MAL GOBIERNO.

SALUDAR A LA CIUDAD QUE DERROTÓ AL PARTIDO DE ESTADO Y ABRIÓ LA ESPERANZA DE UN CAMBIO PACÍFICO PROFUNDO Y VERDADERO.

QUEREMOS SALUDAR A LOS CAPITALINOS.

NO A LOS QUE SON CRIMINALES Y GOBIERNO.

NO A LOS PODEROSOS QUE HUMILLAN Y CONVIERTEN ESTA CIUDAD EN UN INFIERNO.

QUEREMOS SALUDAR A LOS REBELDES, A LOS INCONFORMES, A LOS QUE NO SE DEJAN, A LOS QUE EXIGEN, A LOS QUE NO SE CALLAN, A LOS QUE ESCUCHAN.

SALUDAR A LOS QUE HACEN DE ESTA CIUDAD UN ESPACIO DE DIGNIDAD REBELDE.

SALUDAR A TODOS Y TODAS LOS QUE HICIERON POSIBLE QUE NOSOTROS, QUE SOMOS APENAS UN PUÑADO DE INDÍGENAS QUE VIVEN EN UN RINCÓN DEL PAÍS, PUDIÉRAMOS LLEGAR HASTA ACÁ PARA DECIR NUESTRA PALABRA.

Y ESTA ES NUESTRA PRIMERA PALABRA AL LLEGAR A LA CIUDAD DE MÉXICO:

¡SALUD HERMANOS Y HERMANAS CAPITALINOS!

HEMOS PODIDO LLEGAR HASTA AQUÍ GRACIAS A MUCHOS ESFUERZOS COLECTIVOS E INDIVIDUALES.

ALGUNOS DE LOS RESPONSABLES DE ESOS ESFUERZOS ESTÁN AQUÍ HOY CON NOSOTROS.

OTROS NO ESTÁN EN PERSONA.

PERO ESTAMOS NOSOTROS POR ELLOS Y GRACIAS A ELLOS.

MILES Y MILES DE VOLUNTARIOS EN TODO EL PAÍS NOS TENDIERON SU MANO PARA QUE PUDIÉRAMOS LLEGAR HASTA ESTE LUGAR.

A TODOS Y A TODAS QUEREMOS DARLES LAS GRACIAS.

TODOS USTEDES SON LOS QUE HACEN QUE ESTE PAÍS TENGA TODAVÍA ESPERANZAS Y QUE EL LLAMARNOS MEXICANOS SEA ORGULLO Y HONOR.

LLEGAMOS HASTA ACÁ Y NO LLEGAMOS SOLOS.

CON NOSOTROS, A NUESTRO LADO, VIENEN MILES DE INDÍGENAS DE MUCHAS PARTES DE MÉXICO.

NUESTRA VOZ Y LA DE ELLOS ES LA MISMA VOZ PARA RECLAMAR JUSTICIA, PARA EXIGIR LIBERTAD, PARA DEMANDAR DEMOCRACIA.

LOS HERMANOS Y HERMANAS DEL CONGRESO NACIONAL INDÍGENA MARCHAN JUNTO A LOS ZAPATISTAS.

HEMOS CAMINADO JUNTOS CON UNA SOLA BANDERA.  
LA BANDERA QUE EXIGE QUE YA NO, QUE NUNCA MÁS UN MÉXICO SIN NOSOTROS.

MEXICANOS Y MEXICANAS:

LLEGAMOS HASTA ACÁ PARA EXIGIRLE AL SEÑOR ERNESTO ZEDILLO PONCE DE LEÓN QUE CUMPLA SU PALABRA.

LE DEMANDAMOS QUE CUMPLA CON LO QUE FIRMÓ EN LA MESA DEL DIÁLOGO EN FEBRERO DE 1996.

LE EXIGIMOS QUE RETIRE A SUS SOLDADOS DE LAS COMUNIDADES INDÍGENAS DE TODO MÉXICO.

SI NO VA A CUMPLIR, ENTONCES LE DECIMOS QUE LE HABLE CLARO AL PUEBLO DE MÉXICO.

QUE YA NO LO ENGAÑE HABLANDO DE PAZ.

PORQUE NOSOTROS NO ESTAMOS DISPUESTOS A QUE NOS VUELVAN A OLVIDAR.

NO ESTAMOS DISPUESTOS A QUE NOS SIGAN DESPRECIANDO.

NO ESTAMOS DISPUESTOS A QUE NOS SIGAN ENGAÑANDO.

NO ESTAMOS DISPUESTOS A VOLVER AL RINCÓN DEL ABANDONO Y DE LA MISERIA SIN ESPERANZA.

SI ZEDILLO TIENE PALABRA, QUE LA CUMPLA Y QUE LA LEY RECONOZCA NUESTROS DERECHOS COMO PUEBLOS INDIOS.

SI ZEDILLO NO TIENE PALABRA, ENTONCES QUE NOS HAGA LA GUERRA Y QUE LLENE CON BALAS LO QUE NO PUEDE LLENAR CON RAZONES.

SI NO VA A HACER LA GUERRA, ENTONCES QUE SAQUE A SUS SOLDADOS QUE TIENE METIDOS EN NUESTRAS COMUNIDADES.

ESOS SOLDADOS ESTÁN LEJOS DE SUS FAMILIAS, DE SUS MADRES, DE SUS ESPOSAS, DE SUS HIJAS.

PARA QUÉ LOS TIENE AHÍ SI SÓLO ESTÁN METIENDO PROSTITUTAS, ALCOHÓL Y DROGAS EN NUESTROS PUEBLOS.

MIENTRAS LOS SOLDADOS FEDERALES NOS PERSIGUEN A NOSOTROS QUE SOMOS MEXICANOS, LOS GRANDES GOBERNANTES ESTÁN VENDIENDO NUESTRO PAÍS A LOS DINEROS EXTRANJEROS.

LOS EJÉRCITOS NACIONALES ESTÁN PARA DEFENDER AL PUEBLO Y NO PARA AYUDAR A LA VENTA DE NUESTRA SOBERANÍA NACIONAL.

SI ZEDILLO QUIERE LA PAZ, QUE CUMPLA LA PALABRA QUE DIO A LOS PUEBLOS INDIOS Y QUE SE LLEVE A SUS SOLDADOS PARA LOS CUARTELES.

SI QUIERE LA GUERRA PUES ADELANTE, QUE LOS ZAPATISTAS SABREMOS PELEAR CON HONOR Y VALENTÍA, PORQUE TENEMOS UN ARMA MUY PODEROSA QUE EL GOBIERNO NO TIENE.

ESTA ARMA SE LLAMA DIGNIDAD

CON ESTA ARMA NADIE NI NADA NOS PUEDE VENCER.

NOS PODRÁN MATAR O ENCARCELAR.

PERO NUNCA NOS PODRÁN VENCER.

NUNCA NOS PODRÁN RENDIR.

MEXICANOS Y MEXICANAS:

DE NUESTRO LADO ESTÁ EL MÉXICO DE MIGUEL HIDALGO, DE JOSÉ MARÍA MORELOS, DE FRANCISCO JAVIER MINA, DE LEONA VICARIO, DE VICENTE GUERRERO.

DE NUESTRO LADO ESTÁN LOS HÉROES, LOS QUE HICIERON NACER ESTA NACIÓN, LOS QUE LA DEFENDIERON CONTRA EL INVASOR Y LOS QUE HOY JUNTO A NOSOTROS LUCHAN POR CONSTRUIR UN MÉXICO CON DEMOCRACIA, LIBERTAD Y JUSTICIA PARA TODOS.

UN MÉXICO PARA LOS OBREROS Y CAMPESINOS.

UN MÉXICO PARA LOS INDÍGENAS.

UN MÉXICO PARA LOS DESEMPLEADOS.

UN MÉXICO PARA LOS COLONOS.

UN MÉXICO PARA LAS AMAS DE CASA.

UN MÉXICO PARA LOS PROFESIONISTAS.

UN MÉXICO PARA LOS MAESTROS,

UN MÉXICO PARA LOS ESTUDIANTES.

UN MÉXICO PARA LOS JÓVENES.

UN MÉXICO PARA LAS MUJERES.

UN MÉXICO PARA LOS NIÑOS.

UN MÉXICO PARA LOS ANCIANOS.

UN MÉXICO PARA TODOS LOS MEXICANOS Y MEXICANAS SIN IMPORTAR SU PREFERENCIA SEXUAL.

UN MÉXICO PARA TODOS LOS POBRES DE ESTE PAÍS, PORQUE LOS POBRES SOMOS LA MAYORÍA DE LOS MEXICANOS POR CULPA DEL GOBIERNO Y DE LOS PODEROSOS.

UN MÉXICO PARA TODOS LOS MÉXICOS.

POR ESO LE PEDIMOS A TODO EL PUEBLO DE MÉXICO QUE NOS APOYE EN ESTE GRITO DE JUSTICIA.

PORQUE NUESTRA LUCHA ES LA DE TODOS.

POR ESO GRITAMOS "PARA TODOS TODO. NADA PARA NOSOTROS"

POR ESO GRITAMOS QUE HAY QUE MANDAR OBEDECIENDO.

POR ESO QUEREMOS UNA PAZ JUSTA Y DIGNA PARA TODOS LOS MEXICANOS.

POR ESO VENIMOS A EXIGIRLE AL SEÑOR ZEDILLO QUE CUMPLA SU PALABRA Y A EXIGIRLE AL GOBIERNO QUE SE LLEVE A LOS SOLDADOS A SUS CUARTELES.

POR ESO VENIMOS A RECORDARLE A LA PATRIA QUE SOMOS INDÍGENAS, QUE SOMOS REBELDES, QUE SOMOS DIGNOS, QUE SEGUIREMOS LUCHANDO, QUE NO NOS VAMOS A RENDIR.

POR ESO GRITAMOS SIEMPRE, INCLUSO CUANDO ESTAMOS CALLADOS, QUE CONSEGUIREMOS PARA TODOS LA DEMOCRACIA, LA LIBERTAD Y LA JUSTICIA QUE MERECEMOS Y NECESITAMOS TODOS LOS MEXICANOS.

¡MUERA EL MAL GOBIERNO!  
¡VIVAN LOS HÉROES NACIONALES!  
¡VIVA MÉXICO!  
¡VIVA EL EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL!

¡DEMOCRACIA!  
¡LIBERTAD!  
¡JUSTICIA!

DESDE LAS MONTANAS DEL SURESTE MEXICANO  
POR EL COMITÉ CLANDESTINO REVOLUCIONARIO INDÍGENA-COMANDANCIA  
GENERAL DEL EJÉRCITO ZAPATISTA DE LIBERACIÓN NACIONAL.  
MÉXICO, SEPTIEMBRE DE 1997.

## *Bibliografía*

---

- 1.-Austin, John L. **“Cómo hacer cosas con palabras. Palabras y acciones”**. Comp. Urmson, J.O. (*Traducc. The Clarendon Press, Oxford*) Barcelona, Ediciones Piados, 1982.
- 2.- BAENA Paz, Guillermina. **El discurso periodístico. Los géneros periodísticos hacia el nuevo milenio**. México: Trillas 1999.
- 3.- **Manual para elaborar trabajos de investigación documental**. México: UNAM, 1973.
- 4.- **El discurso periodístico. Los géneros periodístico hacia el siguiente milenio**. México: Trillas, 1999. Págs. 11 – 16.
- 5.- BENVENISTE, Emile. **Problemas de Lingüística General**. Tomo I. México: Siglo XXI, (1966 – 1971). 20ª. Edición. Págs. 118 – 130.
- **Problemas de Lingüística General**. Tomo II. México: Siglo XXI, (1974 – 1977). Págs. 82 – 129.
- 6.- BERISTÁIN, Helena. **Diccionario de Retórica y Poética**. México: Porrúa, 2003. 8ª Edición.
- 7.- CALSAMIGLIA Blancafort, Helena y TUSÓN Valls, Amparo. **Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso**. Barcelona, España: Ariel. 1999.
- 8.- CASTRO Méndez, Evelyn. **Ejercicio de análisis discursivo del EZLN: estudio de las cuatro declaraciones de la Selva Lacandona**. México: UNAM, 1998.
- 9.- CECEÑA, Ana Esther. **La Marcha de la Dignidad Indígena**, en *Sobre la marcha: Análisis sobre el Movimiento Zapatista 1994 – 2001*, Guillermo Michel y Fabiola Escarzaga. México: Códice: UAM, Unidad Xochimilco, 2001. Pp. 131 – 178.
- 10.- COURTÈS, Joseph. **Análisis semiótico del discurso. Del enunciado a la enunciación**. (*Versión española de Enrique Ballón Aguirre*). Madrid, España: Hachette, 1991.
- 11.- DE LA GARZA Toledo, Enrique (*Coordinador*). **Antologías para la actualización de los profesores de Licenciatura. Hacia una metodología de la reconstrucción. Fundamentos y alternativas a la UNAM**. Caps. III y IV. México: Porrúa, 1998. Págs. 109 – 143.
- 12.- DUCROT, Oswald y TODOROV, Tzvetan. **Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje**. (*Traducc. Enrique Pezzoni*) México: Siglo XXI, 1978.
- 13.- **Polifonía y argumentación**. Cali: Universidad del Valle, 1988.

- 14.- GARCÍA Negrón, María Marta y TORDESILLAS Colado, Marta. **La Enunciación en la lengua. De la Deixis a la Polifonía.** España: Gredos, Biblioteca Románica Hispánica. 2001.
- 15.- GARZA Mercado, Ario. **Manuel de técnicas de investigación para estudiantes de ciencias sociales.** México: COLMEX, 1981.
- 16.- GIMÉNEZ, Gilberto. **Poder, Estado y Discurso. Perspectivas sociológicas y semiológicas del discurso político-jurídico.** México: UNAM, 1981. Págs. 123 - 130.
- 17.- GONZÁLEZ Reyna, Susana. **Periodismo y discurso,** en *Ensayos Semióticos. Dominios, modelos y miradas desde el cruce de la Naturaleza y la Cultura,* Adrián Gimete Welsh, México: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla y Porrúa, 2000.
- 18.- GUTIÉRREZ Carlin, Ivonne. **Pólvora en la boca: Chiapas, ¿Qué hay detrás de las máscaras?.** México: Diana, 1996.
- 19.- HAIDAR Esperidiao, Julieta. **El Movimiento estudiantil del CEU: Análisis de las estrategias discursivas y de los mecanismos de implicación.** (Tesis de Doctorado) Ciudad Universitaria, Abril 2002.
- 20.- HERNÁNDEZ Michel, Susana, LEÓN Brandi, Lucía y FRAGA, Jorge. **Lecciones sobre metodología de las ciencias sociales.** México: UNAM, 1985.
- 21.- HUCHIM, Eduardo R. **México 1994: La Rebelión y el Magnicidio.** México: Nueva Imagen, 1994.
- 22.- JUNE, Nash. **“La celebración de la palabra” versus “Una guerra de tinta e Internet”:** La retórica de la rebelión de Chiapas, en *La palabra florida. La tradición retórica indígena y novohispana,* Helena Beristáin y Gerardo Ramírez Vidal (Compiladores), México: UNAM, 2004 Pp. 175-188.
- 23.- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine. **La enunciación. De la subjetividad en el lenguaje.** (Vers. castellana de Gladys Anfora y Emma Gregores) Argentina: Hachette, 1980.
- 24.- LEVARIO Turcott, Marco. **Chiapas: la guerra en el papel.** México, DF: Cal y Arena 1999.
- 25.- MAINGUENEAU, Dominique. **Introducción a los métodos de análisis del discurso. Problemas y Perspectivas.** Argentina: Hachette. 1976. Págs. 112 – 168.
- 26.- MEZA Herrera, Arturo. **La Guerra por la palabra. A siete años de la lucha zapatista.** México: Rizoma, 2001. Págs. 29 –57.
- 27.- MIRANDA Basurto, Angel. **La evolución de México.** México: Herrero, 1972.

- 28.- MOGUEL, Julio. **Chiapas: La guerra de los signos, del amanecer zapatista a la masacre de Acteal.** México: Juan Pablos: *La Jornada*, 1998.
- 29.- MOLES, Abraham y ZELTMANN, Claude. **Diccionario del Saber moderno. La Comunicación.** Págs. 119 – 150.
- 30.- MOLINA Jiménez, Iván. **El pensamiento del EZLN.** México: Plaza y Valdés, 2000. Pp. 414.
- 31.- MORSON, Gary Saul (Comp.). **Bajtín. Ensayos y diálogos sobre su obra.** (Traducc. De Claudia Lucotti y Ángel Miquel). México: UNAM, UAM y FCE, 1993.
- 32.- PRIETO Castillo, Daniel. **La Fiesta del lenguaje.** México: UAM (Xochimilco), 1986 Págs. 57 – 74, 161 – 165.
- 33.- PUIG Llano, Luisa. **Discurso y argumentación: un análisis semántico y pragmático.** México: UNAM, 1991.
- 34.- **El éthos en la perspectiva pragmática.** *Homenaje a Rubén Bonifaz Nuño. 30 años del Instituto de Investigaciones Filológicas*, UNAM.
  - 35.- **La realidad ausente. Teoría y análisis de la argumentación.** México: UNAM, 2000.
- 36.- REBOUL, Oliver. **Lenguaje e Ideología.** (Traducc. Milton Schinca Prósper) México: FCE, 1986.
- 37.- SEARLE, John R. **Actos de Habla. Ensayo de Filosofía del Lenguaje.** (Traducc. De Luis Valdés Villanueva). España: Ed. Cátedra, 1990. 3ª Edición.
- 38.- SECO, Rafael. **Manual de Gramática española.** Cuba: Pueblo y Educación, Instituto Cubano del Libro, 1960. 4ª. Edición.
- 39.- TELLO Díaz, Carlos. **La rebelión de las Cañadas.** 7ª. Edición (aumentada). Aguilar, León y Cal. Ed. Cal y Arena, 1995.
- 40.- Trejo Delarbre, Raúl. **Chiapas. La Comunicación enmascarada.** México: Diana, 1994a.
- 41.- **Chiapas. la Guerra de las ideas.** México: Diana, 1994b.
- 42.- VAN DIJK, Teun A. **Análisis del discurso social y político.** Quito, Ecuador: Ediciones ABYA-YALA, 1999. 4ª. Edición.
- 43.- VÁZQUEZ Montealbán, Manuel. **Marcos: El Señor de los Espejos.** Madrid: Aguilar, 2000.
- 44.- VIGNAUX, Georges. **La Argumentación. Ensayo de una lógica discursiva.** (Cecilia Hidalgo y Oscar Traversa. Versión castellana). París: Hachette, 1976.

## *Hemerografía*

---

**- Diario Oficial de la Federación.**

Tomo DLXXV No.10 Primera Sección. México, D.F.: 14 de Agosto, 2001.

**- La Jornada.** Carmen Lira Saade. Diario. México, D.F.

AVILÉS, Jaime, **La ciudad estrenó consigna: ‘¡Ramona salió y el cerco se rompió!’**, 13 de Octubre de 1996.

BELLINGHAUSEN, Hermann. **Entregó Marcos a Ramona a la Cocopa, la Cruz Roja se deslingó (sic) a última hora.** 11 de Octubre de 1996

- **Llega hoy al DF la Marcha Zapatista.** 12 de Septiembre de 1997.
- **En la plaza llena como nunca, un clamor: ‘no están solo’.** 13 de Septiembre de 1997.
- **Representados en el Zócalo, los pueblos indios de Chiapas conquistaron el corazón de la República,** 12 de Marzo de 2001a.

CAMACHO, Carlos y HENRÍQUEZ, Elio. **Promotores de ese grupo comenzaron un ayuno en Hidalgo para exigir que el gobierno cumpla los pactos de Larráinzar. Tres miembros de la Conai, ‘observadores’ en la marcha a la capital.** 7 de Septiembre de 1997.

GIL Olmos, José y PÉREZ, Matilde. **Coadyubará la Comisión para el tratamiento de Ramona, señala. Permanecerá la comandanta en la capital el tiempo necesario para su atención, se informa.** 14 de Octubre de 1996.

GIL Olmos, José y GARCÍA, Martha. **‘Cumplan o hable claro’.** 13 de Septiembre de 1997.

HENRÍQUEZ, Elio. **Se compromete a procurar que la presencia del EZLN en la capital sea conforme a lo gestionado por la Cocopa. La paz, tan distante ‘como de aquí a México’, bromea el Subcomandante.** 11 de Octubre de 1996.

- **Rumbo al DF.** 9 de Septiembre de 1997.

PÉREZ, Matilde. **No renunciaremos a la autonomía ni queremos fragmentar a la nación: Isaac.** 13 de Septiembre de 1997.

PETRICH, Blanche. **Marcha triunfal en apoyo a ‘una exigencia que nos une a todos.** 13 de Septiembre de 1997.

RAMÍREZ, Bertha Teresa. **Vigilarán 20 mil policías la marcha de los zapatistas**. 8 de Septiembre de 1997.

RAMÍREZ Cuevas, Jesús. **La aparición del EZLN, producto de 500 años de lucha**. Enero 2001.

RAMÍREZ Cuevas, Jesús y VERA Herrera, Ramón. **No somos quienes aspiran a hacerse en el poder, dice Marcos en el Zócalo**. 12 de Marzo de 2001a.

ROJAS, Rosa y PÉREZ, Matilde. **La comandanta Ramona saluda a los asistentes al primer Congreso Nacional Indígena**. 12 de Octubre de 1996.

- **Proceso**. Rafael Rodríguez Castañeda. Semanario. México, DF.

ACOSTA Córdova, Carlos. **Carlos Salinas de Gortari, Manuel Camacho y Absalón Castellanos conocieron al detalle, en 1986, la situación de que condujo al estallido de Chiapas**. Número: 906. 14 de Marzo de 1994.

CARRANCÁ y Rivas, Raúl. **En TV Azteca tergiversaron mi opinión sobre el EZLN: Carrancá**. Número 1041. 13 de Octubre de 1996.

CORREA, Guillermo. **La Marcha zapatista a la capital, un cambio de estrategia que puede oxigenar la negociación: el presidente de la Cocopa**. Número 1087.

CORREA, Guillermo y LÓPEZ, Julio César. **El EZLN tuvo a su alcance a Salinas en Guadalupe Tepeyac, en 1993; Colosio también ‘sabía todo’ del grupo armado**. Número 1084. 10 de Agosto de 1997.

CORRO, Salvador. **Montemayor en su libro sobre Chiapas: Salinas nunca entendió a los indígenas y desestimó, por el TLC, ‘la luz de alarma que se había encendido en las Cañadas’**. Número 1057. 2 de Febrero de 1997a.

- **Al minimizar al EPR, Zedillo incurre en los mismos errores cometidos con el EZLN: Carlos Montemayor**. Número 1057. 2 de Febrero de 1997b.

DELGADO, Álvaro. **El EZLN se nutrió de varios grupos subversivos, como la Liga Comunista 23 de Septiembre, y no sólo de las FLN, dice el General Acosta Chaparro en un estudio del Ejército**. Número 978. 31 de Julio de 1995.

LE BOT, Yvon. **El reto del EZLN sus obsesiones no bastan para el siglo 21**. Número 1068. 20 de Abril de 1997a.

- **Marcos y su eventual marcha sobre México: ‘Tomamos el Zócalo, lo llenamos y ¿luego qué?’** Número 1068. 20 de Abril de 1997b.

LÓPEZ, Julio César. **Samuel Ruiz no fue mediador antes de 1994; su activismo por los pobres, no por el EZLN: Gonzalo Ituarte.** Número 1084. 10 de Agosto de 1997.

- **En la Primavera supieron que se preparaba el ataque y sólo rezaron; el exterminio fue a la vista de policías y militares.** Número 1104. 28 de Diciembre de 1997.

LÓPEZ, Julio César y SCHERER Ibarra, María. **De Chiapas salieron cientos, en su recorrido se volvieron miles y decenas de miles en el corazón del país para exigirle al gobierno que cumpla su palabra.** Número 1089.

MONSIVÁIS, Carlos. **Acteal, zona sagrada y campo de matanza.** Número 1104. 28 de Diciembre de 1997.

MORALES, Sonia. **La organización interna del EZLN fue hecha para entrar rápidamente en negociaciones con el gobierno: el ex guerrillero Jaime Laguna.** Número 906. 14 de Marzo de 1994.

SCHERER García, Julio. **La entrevista insólita.** Número 1271. 11 de Marzo de 2001.

- *Proceso. Edición Especial.* Enero de 1999

- *Proceso. Edición Especial 8.* Abril de 2001

- **El Universal.** Ealy Ortiz, Juan Francisco. Diario. México, D.F.

SÁNCHEZ, Julián. **Persiste pobreza , critican analistas.** Secc. Nación. 15 de Julio, 2004.

VELASCO, Carlos. **Viven en pobreza extrema 14 millones de indígenas.** Secc. Nuestro Mundo. 11 de Octubre, 2004, 17.

- **Otros:**

LEVARIO Turcott, Marco. **La marcha de los medios,** *Revista Etcétera,* Abril 2001.

## *Páginas electrónicas:*

---

[www.cddhcu.gob.mx](http://www.cddhcu.gob.mx):

- Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos.

<http://www.ciepac.org>:

- Página digital del Centro de Investigaciones Económicas y Políticas de Acción Comunitaria.<sup>331</sup>

[www.ezln.org](http://www.ezln.org):

Comunicados del Ejército Zapatista de Liberación Nacional:

- Carta de Marcos a la prensa nacional e internacional. 20 de febrero de 1995.
- Comunicado del 24 de febrero de 2001 en San Cristóbal de las Casas.
- Declaración de la Selva Lacandona.
- Segunda Declaración de la Selva Lacandona.
- Tercera Declaración de la Selva Lacandona.

Otros documentos:

- GARCÍA, Márquez Gabriel y POMBO, Roberto. **Habla Marcos**. 2001.
- MONSIVÁIS Carlos, y BELLINGHAUSEN, Hermann. **Marcos a Fox. 'Queremos garantías'**. 2001.
- ROCHA, Ricardo. **Entrevista de Ricardo Rocha al Subcomandante Marcos**. 2001.
- VÁZQUEZ, Montealbán Manuel. **De Marcos a 'Don Vázquez Montealbán'**. 1997.
- **Marcos, el mestizaje que viene**. 1999.

<http://www.laneta.apc.org/cni>:

- Convocatoria al Encuentro Nacional Indígena. 25 de Septiembre de 1996.

[www.sccs.swarthmore.edu/users/staff/justin/ezln/congreso.html](http://www.sccs.swarthmore.edu/users/staff/justin/ezln/congreso.html):

- Convocatoria al Encuentro Nacional Indígena.

---

<sup>331</sup> Dirección: Eje Vial Uno, No. 11. Col. Jardines de Vista Hermosa 29297 San Cristóbal de Las Casas, Chiapas.

Tania Sánchez Hernández

9535093-2

Tel: 56355936

Mail: [oktania@hotmail.com](mailto:oktania@hotmail.com)